

Operating manual

Fireplaces for liquid fuels - Decorative appliances producing a flame using alcohol based or gelatinous fuel

PL	Instrukcja obsługi	2
EN	Operating manual	13
DE	Bedienungsanleitung	23
FR	Manuel d'utilisation	34
IT	Manuale d'uso	45
CZ	Návod k obsluze	56
HU	Kezelési útmutató	66
RO	Manual de utilizare	77
GR	Εγχειρίδιο λειτουργίας	88
ES	Käyttöohje	100
FI	Käyttö- ja asennusohje	111
BG	Ръководство за експлоатация	121
NL	Bedieningshandleiding	133
LV	Lietošanas rokasgrāmata	144
LT	Naudojimo instrukcija	155
SE	Bruksanvisning	165
SI	Navodila za uporabo	175
SK	Návod na obsluhu	185
DK	Brugervejledning	196
HR	Upute za uporabu	207
EE	Kasutusjuhend	217
MT	Manwal tal-Operazzjoni	227
IE	Lámhleabhar Oibriúcháin	238
PT	Manual de Operação	248
RS	Упутство за употребу	259

Uwagi ogólne

Niniejsza instrukcja, w tym wszystkie zdjęcia, ilustracje, znaki towarowe i inne treści zastrzeżone zawarte w niniejszym dokumencie, jest chroniona obowiązującymi przepisami dotyczącymi praw autorskich i własności intelektualnej. Producent zastrzega sobie prawo do poprawiania, aktualizowania lub w inny sposób modyfikowania treści niniejszej publikacji według własnego uznania i bez uprzedniego powiadomienia. Nie przyjmuje się żadnego zobowiązania do powiadamiania jakichkolwiek osób lub podmiotów o takich zmianach.

1. Tabliczka znamionowa

Każdy kominek Bio Fireplace jest wyposażony w etykietę identyfikacyjną produktu (tabliczkę znamionową) zawierającą istotne informacje techniczne, dotyczące bezpieczeństwa oraz umożliwiające identyfikację produktu. Tabliczka znamionowa zawiera następujące informacje:

- NKITW; unikalny kod identyfikacyjny produktu.
- Nazwa produktu; nazwa handlowa modelu kominka Bio Fireplace.
- Numer seryjny; indywidualny numer identyfikacyjny produktu wykorzystywany do celów identyfikacji, obsługi gwarancyjnej i wsparcia technicznego.
- Specyfikacja techniczna; odniesienie do obowiązującej normy produktowej
- Rodzaj paliwa; paliwo dopuszczone do stosowania w urządzeniu.
- Nominalna moc cieplna; znamionowa moc cieplna urządzenia w normalnych warunkach pracy.
- Pojemność palnika; maksymalna pojemność zbiornika paliwa palnika.
- Minimalna kubatura pomieszczenia; minimalna zalecana wielkość pomieszczenia zapewniająca bezpieczną pracę.
- Minimalna odległość od materiałów palnych; wymagana odległość bezpieczeństwa od materiałów łatwopalnych.
- Kod kreskowy
- Eurazjatycki znak zgodności

		Marek Bal ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polska www.kratki.com	
NKITW:	XYZ		
Nazwa:	Ręczny kominek biopaliwowy XYZ		
Numer seryjny:	CO4F:YBFY		
Specyfikacja techniczna:	EN 16647:2015-11		
Rodzaj paliwa:	Biopaliwo – alkohol etylowy		
Moc znamionowa:	2,5 kW		
Wydajność palnika:	0,7 L		
Minimalna kubatura pomieszczenia:	40 m ³		
Odległość od materiałów łatwopalnych	800 mm		
Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i postępować zgodnie z nią. Należy stosować wyłącznie zalecane paliwa. Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej. Uważaj na gorące powierzchnie. Używać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.			
    			
			

2. Oznaczenia bezpieczeństwa

Biokominek jest wyposażony w oznaczenia bezpieczeństwa i piktogramy, których celem jest zwrócenie uwagi użytkownika na ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa. Oznaczenia te wskazują potencjalne zagrożenia oraz działania, które są zabronione lub wymagane w celu zapewnienia bezpiecznej instalacji, eksploatacji i konserwacji urządzenia. Przed montażem lub uruchomieniem kominka użytkownik powinien zapoznać się ze znaczeniem wszystkich symboli bezpieczeństwa umieszczonych na urządzeniu i opisanych w niniejszej instrukcji. Główne oznaczenia bezpieczeństwa są trwale wygrawerowane na wkładzie palnika na bioetanol. Oznaczenia te należy utrzymywać w czystości, tak aby były czytelne i nic ich nie zasłaniało przez cały okres eksploatacji urządzenia. Rysunek 1 przedstawia wszystkie oznaczenia bezpieczeństwa, które mogą być stosowane na kominku.

RYSUNEK_1



- 1 Zalecane paliwo: 96% etanol.
- 2 Nie należy uzupełniać paliwa podczas pracy urządzenia.
- 3 Nie należy uzupełniać paliwa, gdy urządzenie jest jeszcze gorące.
- 4 Nie należy podpalać urządzenia, gdy jest gorące.
- 5 Nie należy instalować urządzenia w miejscach narażonych na przeciągi.
- 6 Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy lub gdy płomień jest zapalony.
- 7 Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do celów dekoracyjnych.
- 8 Nie należy przepelniać zbiornika paliwa. W przypadku rozlania paliwa należy je starannie wytrzeć przed uruchomieniem urządzenia.
- 9 Używać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i zgodnie z instrukcjami producenta.
- 10 Nie wolno pozostawiać bez nadzoru w pobliżu urządzenia dzieci ani innych osób, które mogą nie zdawać sobie sprawy z zagrożeń związanych z działającym urządzeniem.

3. Odniesienie do modelu paleniska i palnika

Każdy kominek na etanol jest wyposażony w określony zbiornik (palnik etanolowy). Poniższa tabela zawiera listę modeli palników przypisanych do poszczególnych serii kominków. Należy korzystać z tych informacji podczas zapoznawania się ze specyfikacjami technicznymi, zamawiania części zamiennych lub wymiany palnika.

Seria kominków na etanol:	Zbiornik na biopaliwo
RIBO, TOWER, TOWER MINI	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OCTOBER, PLANET	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV

TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/FLAT/TUV
N/A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, X-RAY	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
N/A	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANK	BIOPOJEMNIK/PLANK
GOLF FLAT	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Dane techniczne palników etanolowych

Poniższa tabela zawiera podsumowanie parametrów technicznych dostępnych modeli palników etanolowych, w tym maksymalną pojemność paliwa, średnie zużycie paliwa, nominalną moc grzewczą, szacowany czas spalania oraz minimalną zalecaną kubaturę pomieszczenia dla bezpiecznej eksploatacji.

Podane wartości zużycia paliwa, mocy grzewczej i czasu spalania zostały określone w standardowych warunkach pracy, przy napełnieniu palnika do maksymalnej zalecanej pojemności. Rzeczywiste wartości mogą się różnić w zależności od jakości paliwa, konfiguracji palnika oraz warunków otoczenia.

	Maksymalna pojemność		Zużycie paliwa		Moc cieplna	Czas spalania	Minimalna kubatura pomieszczenia [m³]
	[l]	[kg]	[kg/h]	[l/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Środki ostrożności

Aby zapewnić bezpieczny montaż, eksploatację i konserwację kominka na bioetanol, należy uważnie przeczytać i przestrzegać poniższych instrukcji. Nieprzestrzeganie tych wytycznych może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub niebezpieczne warunki eksploatacji.

5.1. Zgodność z lokalnymi przepisami

Instalacja i eksploatacja urządzenia muszą zawsze być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi, w tym z wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa przeciwpożarowego, budownictwa i wentylacji. Właściciel i instalator są odpowiedzialni za zapewnienie, że urządzenie jest użytkowane zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi przepisami.

5.2. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją

Przed montażem, uruchomieniem, uzupełnieniem paliwa lub konserwacją urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję w całości. Należy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości i zapewnić, aby każdy kolejny użytkownik urządzenia miał do niej dostęp.

5.3. Przewidziany cykl pracy

Urządzenie to nie jest przeznaczone do pracy ciągłej ani długotrwałej. Jest przeznaczone wyłącznie do sporadycznego użytku dekoracyjnego i należy pozwolić mu całkowicie ostygnąć między cyklami pracy zgodnie z zaleceniami producenta.

5.4. Przeznaczenie i warunki środowiskowe

Kominek na bioetanol jest przeznaczony przede wszystkim jako urządzenie dekoracyjne do wnętrz mieszkalnych lub komercyjnych. Może być sporadycznie używany w zadanych przestrzeniach zewnętrznych, takich jak tarasy, balkony lub patio, pod warunkiem, że jest odpowiednio chroniony przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi, w tym deszczem, śniegiem, nadmierną wilgotnością, silnym wiatrem, mrozem i bezpośrednim działaniem wilgoci. Urządzenie nie powinno być nigdy narażone na warunki, które mogłyby zagrozić jego bezpieczeństwu lub integralności konstrukcyjnej.

5.5. Użytkowanie zgodnie z instrukcją

Urządzenie należy obsługiwać ściśle zgodnie z instrukcjami i ograniczeniami opisanymi w niniejszej instrukcji. Każde użycie niezgodne z przewidzianymi warunkami eksploatacji lub jakiegokolwiek odstępstwo od zalecanych procedur może spowodować niebezpieczne sytuacje i unieważnić obowiązujące gwarancje.

5.6. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

Nie wolno pozwalać dzieciom na obsługę, tankowanie, regulację ani zabawę urządzeniem. Podczas pracy i schładzania urządzenie oraz jego dostępne powierzchnie mogą się bardzo nagrzewać. Należy zapewnić odpowiedni nadzór, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.

5.7. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy

Urządzenie musi pozostawać pod stałym nadzorem, gdy występuje płomień. Praca bez nadzoru może zwiększyć ryzyko przypadkowego kontaktu, wypadków związanych z paliwem lub rozprzestrzenienia się ognia spowodowanego czynnikami zewnętrznymi.

5.8. Nie należy pozostawiać urządzenia włączonego bez potrzeby

Urządzenie powinno być uruchamiane wyłącznie na czas niezbędny do osiągnięcia zamierzonego efektu dekoracyjnego. Należy natychmiast zgasić płomień po zakończeniu użytkowania i upewnić się, że urządzenie jest całkowicie wygaszone przed opuszczeniem pomieszczenia.

5.9. Używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach

Urządzenie zużywa tlen podczas pracy i wytwarza produkty uboczne spalania. Dlatego należy go używać wyłącznie w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach, zapewniających wystarczającą wymianę świeżego powietrza. Nie należy używać urządzenia w zamkniętych, słabo wentylowanych lub szczelnych pomieszczeniach.

5.10. Należy używać wyłącznie zatwierdzonego paliwa

Należy stosować wyłącznie paliwo bioetanolowe wyraźnie zatwierdzone przez producenta. Stosowanie niezatwierdzonych paliw, dodatków do paliwa lub paliwa zanieczyszczonego może skutkować niebezpiecznym spalaniem, nadmiernymi emisjami, uszkodzeniem urządzenia lub obrażeniami ciała. W celu zapewnienia bezpiecznej i wydajnej pracy producent zaleca stosowanie paliwa bioetanolowego o stężeniu etanolu wynoszącym 96,6%. Stosowanie paliw o innych parametrach może negatywnie wpłynąć na wydajność spalania i nie jest zalecane. Stosowanie paliw w postaci żelu jest zabronione w każdych okolicznościach. W tym urządzeniu można stosować wyłącznie płynne paliwo bioetanolowe spełniające specyfikacje producenta.

5.11. Nie należy przepelniać zbiornika paliwa

Podczas uzupełniania paliwa nigdy nie przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia wskazanego przez oznaczenie MAX na zbiorniku paliwa. Przepełnienie może spowodować wylewanie się paliwa, przypadkowe zapalenie się poza obszarem spalania lub uszkodzenie urządzenia. Przed zapaleniem palnika należy zawsze upewnić się, że nadmiar paliwa został usunięty.

5.12. Trzymaj materiały łatwopalne z dala od urządzenia

Nie należy umieszczać, przechowywać ani suszyć materiałów palnych na urządzeniu, nad nim ani w jego pobliżu. Materiały takie jak papier, tkaniny, zasłony, meble, dekoracje, aerozole i inne przedmioty łatwopalne należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od płomienia i rozgrzanych powierzchni.

5.13. Sprawdź nośność konstrukcji

Przed instalacją upewnij się, że ściana nośna, podłoga, stół, półka lub inna powierzchnia montażowa jest w stanie bezpiecznie utrzymać całkowity ciężar urządzenia, w tym paliwo i elementy dekoracyjne. Brak odpowiedniego podparcia konstrukcyjnego może spowodować niestabilność lub zawalenie się urządzenia.

5.14. Nie modyfikować urządzenia

Urządzenia nie wolno zmieniać, modyfikować, demontować ani dostosowywać w żaden sposób odbiegający od jego pierwotnej konstrukcji. Nieautoryzowane modyfikacje mogą zagrozić bezpieczeństwu, pogorszyć działanie urządzenia oraz spowodować utratę gwarancji i wyłączenie odpowiedzialności producenta.

5.15. Ostrzeżenie o gorącej powierzchni

Podczas pracy oraz przez pewien czas po zgaszeniu płomienia urządzenie, palnik, pojemnik na paliwo i otaczające powierzchnie mogą osiągać wysokie temperatury. Należy unikać kontaktu z gorącymi elementami i odczekać wystarczająco długo, aż urządzenie ostygnie, przed podjęciem czynności związanych z obsługą, czyszczeniem lub uzupełnianiem paliwa.

5.16. Nie należy sztucznie wzmacniać płomienia

Nie należy używać wentylatorów, dmuchaw, sprężonego powietrza ani żadnych innych środków w celu zwiększenia przepływu powietrza w kierunku płomienia. Sztuczne wzmacnianie spalania może spowodować niestabilne zachowanie płomienia, nadmierne wytwarzanie ciepła oraz zwiększone zagrożenie bezpieczeństwa.

5.17. Utrzymuj otwory wentylacyjne w stanie wolnym od przeszkód

Jeśli urządzenie jest wyposażone w osłony otworów konwekcyjnych, otwory wentylacyjne lub kanały cyrkulacji powietrza, muszą one pozostawać przez cały czas niezakryte. Zablokowanie takich otworów może pogorszyć wydajność spalania, spowodować przegrzanie i negatywnie wpłynąć na bezpieczną pracę urządzenia.

5.18. Prawidłowe przechowywanie paliwa

Paliwo bioetanolowe należy przechowywać w oryginalnym, szczelnie zamkniętym pojemniku w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia, iskier i bezpośredniego światła słonecznego. Przechowywanie paliwa musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi cieczy łatwopalnych.

5.19. Zapewnienie odpowiedniego wyposażenia przeciwpożarowego

Pomieszczenie, w którym zainstalowano urządzenie, powinno być wyposażone w odpowiedni sprzęt gaśniczy przeznaczony do gaszenia pożarów wywołanych przez etanol. Zalecany sprzęt obejmuje gaśnicę na dwutlenek węgla (CO₂) i/lub koc gaśniczy. Użytkownicy powinni zapoznać się z obsługą takiego sprzętu przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

5.20. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne

Ze względów bezpieczeństwa i wydajności należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria dostarczone lub zatwierdzone przez producenta. Stosowanie niezatwierdzonych elementów może zagrozić bezpieczeństwu i niezawodności urządzenia.

5.21. Wyłącznie zatwierdzone akcesoria dekoracyjne

W komorze spalania można umieszczać wyłącznie akcesoria dekoracyjne specjalnie zaprojektowane, przetestowane i zatwierdzone przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych materiałów dekoracyjnych może zakłócać proces spalania i stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.

5.22. Nie należy umieszczać elementów dekoracyjnych bezpośrednio nad palnikiem

Elementy dekoracyjne nie mogą być nigdy umieszczane bezpośrednio nad otworem palnika ani w torze płomienia. Takie umiejscowienie może utrudniać spalanie, uszkodzić elementy dekoracyjne lub stwarzać zagrożenie pożarowe.

5.23. Bezpieczny zbiornik na paliwo z technologią pochłaniania

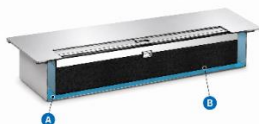
Urządzenie jest wyposażone w specjalnie zaprojektowany, bezpieczny zbiornik na paliwo z wkładem chłonnym. System ten pomaga stabilizować poziom paliwa, zmniejszać jego zużycie oraz znacznie minimalizować ryzyko

wycieku lub rozlania paliwa. W przypadku przypadkowego przewrócenia urządzenia materiał chłonny pomaga zatrzymać paliwo wewnątrz zbiornika i zmniejsza ryzyko niekontrolowanego uwolnienia paliwa.

5.24. Zintegrowane zabezpieczenie przed przepełnieniem

Zbiornik paliwa posiada wyraźnie oznaczony wskaźnik maksymalnego poziomu napełnienia (MAX) oraz zintegrowaną komorę zabezpieczającą przed przepełnieniem. Te zabezpieczenia mają na celu zapobieganie przypadkowemu przepełnieniu oraz zmniejszenie ryzyka wycieku paliwa ze zbiornika podczas tankowania lub pracy urządzenia.

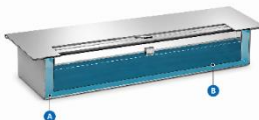
RYSUNEK 2: przekrój poprzeczny specjalnej komory zabezpieczającej przed przepełnieniem, umieszczonej na zewnątrz głównego zbiornika paliwa. Ilustracja przedstawia wbudowaną komorę zabezpieczającą przed przepełnieniem, umieszczoną na zewnątrz głównego zbiornika paliwa, zapewniającą dodatkową ochronę przed rozlaniem paliwa w przypadku przepełnienia.



A – Komora zabezpieczająca przed przepełnieniem (na zewnątrz głównego zbiornika)

B – Główny zbiornik paliwa

RYSUNEK 3: przekrój poprzeczny komory zabezpieczającej przed przepełnieniem z nadmiarem paliwa powyżej maksymalnego poziomu napełnienia (max). Ilustracja ta pokazuje, w jaki sposób nadmiar paliwa powyżej wyznaczonego maksymalnego poziomu napełnienia (max) jest kierowany do komory zabezpieczającej przed przepełnieniem, co pomaga zapobiegać wyciekom paliwa i zwiększa bezpieczeństwo eksploatacji.



A – Komora zabezpieczająca przed przepełnieniem (poza zbiornikiem głównym)

B – Główny zbiornik paliwa

6. Wymagania dotyczące montażu i wentylacji

6.1. Uwagi ogólne

Urządzenie należy zainstalować i eksploatować zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami przeciwpożarowymi oraz lokalnymi przepisami budowlanymi. Podczas pracy kominek na bioetanol zużywa tlen z otaczającego powietrza. Z tego powodu urządzenie można instalować wyłącznie w pomieszczeniach wyposażonych w odpowiednią wentylację, zapewniającą ciągły dopływ świeżego powietrza oraz bezpieczne odprowadzanie produktów spalania. Kominek na bioetanol należy ustawić w odległości co najmniej 800 mm od wszelkich materiałów palnych, mebli, elementów dekoracyjnych lub innych produktów łatwopalnych

(odległość mierzona bezpośrednio od przedniej części urządzenia). Kominki na bioetanol są zaprojektowane jako urządzenia wolnostojące. Po zmontowaniu obudowy dekoracyjnej lub osłony urządzenie należy umieścić w przewidzianym miejscu, a zbiornik na bioetanol zainstalować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie zaleca się instalacji urządzenia w pomieszczeniach o kubaturze mniejszej niż 40 m³ (1 412 ft³), ponieważ mniejsze przestrzenie mogą nie zapewniać wystarczającej wymiany powietrza do bezpiecznej i komfortowej pracy.

W tym samym pomieszczeniu można jednocześnie użytkować wiele kominków na bioetanol, pod warunkiem że łączne zużycie paliwa nie przekracza 0,5 litra na godzinę (0,5 l/h) oraz że zapewniono dodatkową wentylację w celu utrzymania odpowiedniej jakości powietrza i poziomu tlenu.

Urządzenia nie wolno instalować w miejscach narażonych na przeciągi, silne prądy powietrza lub bezpośredni strumień powietrza z drzwi, okien, otworów wentylacyjnych, wentylatorów lub systemów klimatyzacyjnych, ponieważ warunki te mogą niekorzystnie wpływać na stabilność płomienia i bezpieczeństwo eksploatacji.

Pomieszczenie, w którym zainstalowano urządzenie, powinno zapewniać wymianę powietrza wystarczającą do całkowitej wymiany powietrza w pomieszczeniu co najmniej raz na godzinę, aby utrzymać bezpieczne warunki pracy i zapewnić odpowiednią wentylację.

6.2. Wbudowane kominki na etanol.

Kominki Bio przeznaczone do stałego montażu można zamontować na płaskiej ścianie, w konfiguracji narożnej lub wpuszczać w otwór ścienny. Instalacje wpuszczone należy wykonać przy użyciu materiałów niepalnych lub zatwierdzonych płyt budowlanych o odporności ogniowej, takich jak płyty gipsowo-kartonowe o klasie odporności ogniowej. W zależności od modelu tylny panel kominka Bio może być wyposażony w:

- otworami montażowymi typu „keyhole” do montażu podwieszanego; lub
- Wstępnie wywierconymi otworami montażowymi do bezpośredniego mocowania do konstrukcji nośnej.

W stosownych przypadkach wraz z produktem dostarczane są specjalne elementy montażowe, w tym śruby, wkrety, kołki rozporowe lub wsporniki montażowe. Po zakończeniu montażu należy sprawdzić, czy urządzenie jest solidnie zamocowane. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek ruchu lub niestabilności należy sprawdzić system mocowania i w razie potrzeby wyregulować moment dokręcania, aby zapewnić prawidłowe zamocowanie.

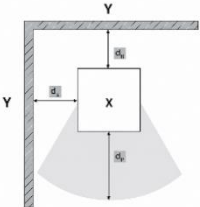
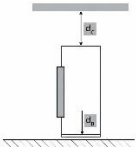
W przypadku montażu kominka Bio Fireplace we wnęce ściennej należy zachować minimalny odstęp **10 mm** między urządzeniem a otaczającą obudową ze wszystkich wyznaczonych stron.

6.3. Kominki etanolowe wolnostojące

Wolnostojące kominki na biopaliwo są zaprojektowane jako urządzenia samonośne i nie wymagają trwałego mocowania do ściany, podłogi ani żadnego elementu konstrukcyjnego. Niektóre modele wolnostojące mogą wymagać częściowego montażu przed pierwszym użyciem.

Wolnostojący kominek na etanol musi zachowywać minimalne odległości od materiałów palnych wskazane na rysunku_4.

RYSUNEK_4

 		
SYMBOL	OPIS	ZALECANA WARTOŚĆ [mm]
X	Samodzielny kominek na etanol	nie dotyczy
Y	Ściana wykonana z materiałów palnych.	N/A
d_p	Materiały palne znajdujące się w pobliżu (np. meble) przed urządzeniem.	800
d_s	Minimalna odległość od boku urządzenia do materiałów palnych.	150
d_r	Minimalna odległość od tylnej krawędzi do materiału palnego.	100
d_b	Minimalna odległość od spodu (nie uwzględniając nóg) do materiałów palnych.	Podłoga niepalna
d_c	Minimalna odległość od górnej krawędzi do materiałów palnych w suficie.	600

6.4. Kominki etanolowe stołowe

Kominki stołowe Bio Fireplaces to wolnostojące urządzenia dekoracyjne przeznaczone do umieszczenia bezpośrednio na odpowiednich meblach, blatach, stołach, półkach lub innych stabilnych, poziomych powierzchniach, które są w stanie utrzymać ciężar urządzenia podczas pracy. Przed użyciem należy upewnić się, że powierzchnia nośna jest niepalna lub odpowiednio zabezpieczona przed działaniem ciepła oraz że zachowane są wszystkie wymagane odstępstwa bezpieczeństwa określone w niniejszej instrukcji.

7. Uzupełnianie paliwa i rozpalanie



Nie należy zapalać urządzenia, gdy jest gorące. Uzupełnianie paliwa lub ponowne zapalenie gorącego urządzenia może spowodować zapłon oparów paliwa i doprowadzić do poważnych obrażeń lub zniszczenia mienia.

Stosowanie jakiegokolwiek paliwa innego niż określone w niniejszej instrukcji jest surowo zabronione. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać i zapoznać się ze wszystkimi rozdziałami niniejszej instrukcji. Podczas pierwszego uruchomienia należy sprawdzić zbiornik na paliwo, aby upewnić się, że nie ma w nim wycieków, zwłaszcza gdy jest on narażony na działanie podwyższonych temperatur roboczych.

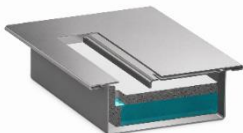
7.1. Rozpalanie kominka na bioetanol

Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie wygaszone i ostygło do temperatury otoczenia. W normalnych warunkach pracy zaleca się co najmniej godzinę na ostygnięcie. Jednak rzeczywisty czas schładzania może się różnić w zależności od modelu kominka, wydajności palnika, ilości paliwa, czasu pracy, temperatury otoczenia oraz warunków instalacji.

Za pomocą uchwyty sterującego przesunąć pokrywę palnika, aby odsłonić zbiornik paliwa.



Napełnij zbiornik zatwierdzonym rodzajem paliwa. Zaleca się stosowanie wysokiej jakości bioetanolu. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia wskazanego przez oznaczenie MAX na zbiorniku paliwa. Prawidłową ilość paliwa przedstawiono na poniższym zdjęciu.



Jeśli podczas uzupełniania paliwa dojdzie do jego rozlania, należy natychmiast wyczyścić zanieczyszczone miejsce za pomocą chłonnych ręczników papierowych lub innych odpowiednich materiałów. Przed przystąpieniem do zapłonu należy upewnić się, że całe rozlane paliwo całkowicie wyparowało.

Podpał paliwo za pomocą jednego z następujących środków:

- Długą zapalną kominkową.
- Zapalnicę kominkową przeznaczoną do bezpiecznego rozpalamia z większej odległości.
- Jeśli płomień zgaśnie natychmiast po zapaleniu, odczekaj chwilę i powtórz procedurę zapalania.

8. Gaszenie kominka na bioetanol

Płomień gaśnie poprzez odcięcie dopływu powietrza do palnika. Aby zgasić urządzenie, należy za pomocą uchwyty sterującego całkowicie zamknąć pokrywę palnika (przesuwną zasuwę) nad otworem zbiornika paliwa. Gdy pokrywa palnika (przesuwna zasuwa) jest całkowicie zamknięta, zbiornik paliwa zostaje odcięty od dopływu powietrza, co pozwala na bezpieczne zgaszenie płomienia i zapobiega przypadkowemu zapłonowi, gdy urządzenie nie jest używane.



Po ograniczeniu dopływu powietrza płomień stopniowo zgaśnie. Po zgaszeniu zbiornik paliwa, zespół palnika oraz inne elementy narażone na bezpośrednie działanie płomienia lub gorącego powietrza mogą pozostawać

gorące przez dłuższy czas. W zależności od modelu kominka, wydajności palnika, czasu pracy, warunków otoczenia i środowiska instalacji czas schładzania może się różnić i może przekraczać kilkadziesiąt minut. Nigdy nie należy próbować gasić płomienia wodą, alkoholem ani żadnym innym płynem.

Nie należy dotykać palnika, pojemnika z paliwem ani sąsiednich powierzchni metalowych, dopóki nie ostygną one na tyle, by zapobiec poparzeniom.

9. Procedury awaryjne

W przypadku przypadkowego zapalenia się rozlanego paliwa bioetanolowego należy użyć odpowiedniej gaśnicy proszkowej (ABC), gaśnicy na dwutlenek węgla (CO₂) lub koca gaśniczego przeznaczonego do gaszenia pożarów łatwopalnych cieczy.

Alternatywnie, jeśli można to zrobić bezpiecznie, należy stłumić płomień, ograniczając dopływ tlenu za pomocą niepalnego materiału przykrywającego. Nie należy używać wody do gaszenia płonącego bioetanolu, ponieważ może to spowodować rozprzestrzenienie się ognia i zwiększyć zagrożenie.

10. Akcesoria;

Dekoracyjne ceramiczne polana zostały zaprojektowane w celu poprawy wyglądu kominka Bio Fireplace poprzez odtworzenie naturalnego wyglądu i faktury prawdziwego drewna, takiego jak brzoza. Wykonane z materiałów ceramicznych odpornych na wysoką temperaturę akcesoria te zostały specjalnie zaprojektowane do stosowania w pobliżu płomienia i są w stanie wytrzymać temperatury powstające podczas normalnej pracy. Akcesoria dekoracyjne należy umieszczać zgodnie z instrukcjami producenta i nie mogą one zasłaniać otworu palnika, kanałów wentylacyjnych ani drogi przepływu płomienia. Umieszczenie elementów dekoracyjnych bezpośrednio w płomieniu może spowodować niepełne spalanie, tworzenie się sadzy, odbarwienie elementów lub obniżenie wydajności urządzenia.

Akcesoria dekoracyjne mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy. Nie należy dotykać żadnych elementów dekoracyjnych, dopóki nie ostygną całkowicie. Przed dotknięciem zaleca się odczekanie co najmniej **30 minut po wygaszeniu palnika**. Ze względów bezpieczeństwa i wydajności należy używać wyłącznie akcesoriów dekoracyjnych specjalnie zaprojektowanych, przetestowanych i zatwierdzonych do stosowania z kominkami Bio Fireplaces. Zabrania się stosowania nieautoryzowanych materiałów dekoracyjnych, naturalnego drewna, kamieni, szkła lub innych przedmiotów nieprzeznaczonych do tego celu.

11. Konserwacja i czyszczenie

- 11.1. Wszelkie czynności związane z konserwacją, czyszczeniem, kontrolą i serwisowaniem należy wykonywać wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie wygaszone i ostygło do temperatury pokojowej. Obudowę kominka, elementy instalacyjne oraz pojemnik na paliwo należy okresowo czyścić miękką, wilgotną ściereczką oraz nieściernymi i niekorozyjnymi środkami czyszczącymi odpowiednimi dla czyszczonego materiału.

Nie należy stosować:

- Środków czyszczących o działaniu ściernym;
- Wełny stalowej ani gąbek ściernych;
- Środków czyszczących na bazie rozpuszczalników;
- kwaśnych lub zasadowych środków czyszczących;
- Środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnie lakierowane, powlekane, ze stali nierdzewnej lub dekoracyjne.
- Wszelkie pozostałości paliwa, kurz lub zanieczyszczenia należy regularnie usuwać, aby zachować estetyczny wygląd i zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.

11.2. Czyszczenie szyby (jeśli dotyczy)

Jeśli kominek Bio Fireplace jest wyposażony w ochronną szybę, należy ją czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia szkła przeznaczonych do powierzchni szklanych w gospodarstwie domowym lub w architekturze. Czyszczenie należy przeprowadzać dopiero po całkowitym ostygnięciu szyby. Należy

unikanie stosowania nadmiernej siły lub materiałów ściernych, które mogłyby zarysować, uszkodzić lub osłabić powierzchnię szyby. Regularne czyszczenie i kontrola wszystkich widocznych elementów pomoże zachować wygląd, wydajność i żywotność urządzenia.

12. Gwarancja

12.1. Wydawca gwarancji

Niniejszą gwarancję udziela firma Kratki.pl Marek Bal z siedzibą przy ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Polska (zwana dalej „Gwarantem”). Dane kontaktowe Gwaranta:

Adres: ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Polska

Telefon: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Strona internetowa: www.kratki.com

Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie wad wynikających z błędów produkcyjnych lub wad materiałowych, które wystąpiły podczas normalnego użytkowania i eksploatacji produktu.

12.2. Ograniczenia gwarancji

Ze względów higienicznych, bezpieczeństwa oraz integralności produktu kominek Bio Fireplace, który został napełniony paliwem, zapalony lub w inny sposób uruchomiony, nie podlega zwrotowi, wymianie ani wymianie w ramach standardowego prawa do zwrotu.

Gwarant gwarantuje prawidłowe działanie wkładu absorpcyjnego znajdującego się w pojemniku na paliwo przez okres dwóch (2) lat od pierwotnej daty zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego montażu, obsługi, konserwacji lub przechowywania;
- Uszkodzeń spowodowanych użyciem niezatwierdzonych paliw, akcesoriów lub części zamiennych;
- Normalne zużycie, pogorszenie wyglądu, odbarwienia lub starzenie się powierzchni wynikające z użytkowania;
- Uszkodzeń wynikających z nieautoryzowanych modyfikacji, napraw lub przeróbek;
- Uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użytkowaniem, niedbalstwem lub nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

12.3. Procedura zgłaszania roszczeń gwarancyjnych

Przed zgłoszeniem roszczenia gwarancyjnego nabywca powinien dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i upewnić się, że problem nie wynika z montażu, konserwacji lub warunków eksploatacji.

Aby złożyć roszczenie gwarancyjne, nabywca musi dostarczyć wypełniony formularz reklamacyjny lub zgłoszenie roszczenia gwarancyjnego, dowód zakupu wskazujący datę i miejsce zakupu wraz z fotografiami potwierdzającymi oraz dodatkowymi informacjami, jeśli wymaga tego Gwarant.

Roszczenia gwarancyjne zgłoszone bez dowodu zakupu mogą nie zostać rozpatrzone.

General remarks

This manual, including all photographs, illustrations, trademarks, and other proprietary content contained herein, is protected under applicable copyright and intellectual property laws. The manufacturer reserves the right to revise, update, or otherwise modify the contents of this publication at its sole discretion and without prior notice. No obligation is assumed to notify any individual or entity of such changes.

1. Nameplate

Each Bio Fireplace is fitted with a product identification label (nameplate) containing essential technical, safety, and traceability information. The nameplate includes the following information:

- UPC; Unique product identification code.
- Product Name; commercial designation of the Bio Fireplace model.
- Serial number; individual product identification number used for traceability, warranty service, and technical support.
- Technical specification; reference to the applicable product standard
- Fuel type; approved fuel for use with the appliance.
- Nominal heat output; rated thermal output of the appliance under normal operating conditions.
- Burner capacity; maximum usable fuel capacity of the burner reservoir.
- Minimum room volume; minimum recommended room size for safe operation.
- Minimum Distance from Combustible Materials; Required safety clearance from flammable materials.
- Barcode
- Eurasian Conformity Mark

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Poland www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Name:	XYZ Manual Biofireplace		
Serial number:	CO4F:YBFY		
Technical specification:	EN 16647:2015-11		
Fuel type:	Biofuel – ethyl alcohol		
Nominal power:	2.5	kW	
Burner capacity:	0.7	L	
Minimum room volume:	40	m ³	
Distance from flammable materials	800	mm	
Read and follow the user manual. Use only the recommended fuels. Not suitable for continuous operation. Beware of hot surfaces. Use only in a well-ventilated room.			
    			
			

2. Safety markings

The Bio Fireplace is provided with safety markings and pictograms intended to draw the user's attention to important safety remarks. These markings identify potential hazards and indicate actions that are prohibited or

required to ensure the safe installation, operation, and maintenance of the appliance. Before installing or operating the Bio Fireplace, the user shall familiarize themselves with the meaning of all safety symbols which are affixed to the appliance and described in this manual. The principal safety markings are permanently engraved on the bioethanol burner insert. These markings shall be kept clean, legible, and unobstructed throughout the service life of the appliance. Figure 1 illustrates all safety markings that may be used on the Bio Fireplace.

FIGURE_1



- 1 Recommended fuel: 96% ethanol.
- 2 Do not refill the appliance while it is burning.
- 3 Do not refill the appliance while it is still hot.
- 4 Do not ignite the appliance while it is hot.
- 5 Do not install the appliance in areas exposed to drafts.
- 6 Do not move the appliance while it is in operation or while the flame is burning.
- 7 This appliance is intended for decorative purposes only.
- 8 Do not overfill the fuel reservoir. If fuel is spilled, wipe it up carefully before igniting the appliance.
- 9 Use only in a well-ventilated room and in accordance with the manufacturer's instructions.
- 10 Children and other persons who may not recognize the hazards associated with the operating appliance must not be left unsupervised in its vicinity.

3. Fireplace to burner model reference

Each ethanol fireplace is equipped with a specific biofuel container (ethanol burner). The table below lists the burner model assigned to each fireplace series. Refer to this information when consulting technical specifications, ordering spare parts, or replacing the burner.

Ethanol fireplace series:	Biofuel container
RIBO, TOWER, TOWER MINI	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OCTOBER, PLANET	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALUNA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/FLAT/TUV
N/A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, X-RAY	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S

N/A	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANK	BIOPOJEMNIK/PLANK
GOLF FLAT	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Ethanol burners technical data

The table below summarizes the technical specifications of the available ethanol burner models, including maximum fuel capacity, average fuel consumption, nominal heat output, estimated burn time, and the minimum recommended room volume for safe operation.

The stated values for fuel consumption, heat output, and burn time are determined under standard operating conditions with the burner filled to its maximum recommended fuel capacity. Actual values may vary depending on fuel quality, burner configuration, and environmental conditions.

	Maximum capacity		Fuel consumption		Heat output	Burn time	Minimum room volume [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0.65	0.53	0.26	0.33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0.75	0.61	0.51	0.63	3.98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0.5	0.41	0.42	0.52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0.2	0.16	0.2	0.24	1.52	0.8	40
AF/T/TUV	0.2	0.16	0.11	0.13	0.83	1.5	40
AF/PS/TUV	0.3	0.24	0.14	0.17	1.06	1.8	40
AF/FLAT/TUV	0.4	0.32	0.35	0.43	2.73	0.9	40
AF/SPARK/700	0.75	0.61	0.58	0.71	4.5	1.1	40
AF/PL/930	1	0.81	0.58	0.71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0.6	0.49	0.54	0.66	4.2	0.9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0.81	0.27	0.34	2.08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1.62	0.4	0.5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0.34	0.42	2.63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0.33	0.27	0.16	0.19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0.31	0.25	0.11	0.14	0.87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0.6	0.49	0.24	0.3	1.89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0.48	0.39	0.28	0.34	2.17	1.4	40

5. Safety precautions

To ensure safe installation, operation, and maintenance of the bioethanol fireplace, please read and follow the instructions below carefully. Failure to comply with these guidelines may result in property damage, personal injury, or unsafe operating conditions.

5.1. Compliance with local regulations

The installation and operation of the appliance must always comply with all applicable local, regional, and national regulations, including fire safety, building, and ventilation requirements. It is the responsibility of the owner and installer to ensure that the appliance is used in accordance with all relevant laws.

5.2. Read the instructions before use

Before installation, operation, refuel, or maintenance of the appliance, carefully read this manual in its entirety. Retain the manual for future reference and ensure that any subsequent user of the appliance has access to these instructions.

5.3. Intended duty cycle

This appliance is not designed for continuous or prolonged operation. It is intended for intermittent decorative use only and should be allowed to cool down completely between operating cycles in accordance with the manufacturer's recommendations.

5.4. Intended use and environmental conditions

The bioethanol fireplace is intended primarily as a decorative appliance for indoor residential or commercial environments. It may be used occasionally in covered outdoor areas such as terraces, balconies, or patios, provided it is adequately protected from adverse weather conditions, including rain, snow, excessive humidity, strong winds, frost, and direct exposure to moisture. The appliance should never be exposed to conditions that could compromise its safety or structural integrity.

5.5. Operate in accordance with the manual

The appliance must be operated strictly in accordance with the instructions and limitations described in this manual. Any use outside the intended operating conditions or any deviation from the prescribed procedures may create hazardous situations and void applicable warranties.

5.6. Keep out of reach of children

Children must not be allowed to operate, refuel, adjust, or play with the appliance. During operation and cooling, the appliance and its accessible surfaces may become extremely hot. Appropriate supervision should be maintained whenever children are present in the vicinity of the appliance.

5.7. Never leave the appliance Unattended During Operation

The appliance must remain under continuous supervision whenever a flame is present. Unattended operation may increase the risk of accidental contact, fuel-related incidents, or the spread of fire caused by external factors.

5.8. Do not leave the appliance operating Unnecessarily

The appliances should only be operated for the duration required for its intended decorative purpose. Extinguish the flame immediately after use and ensure that the appliance is fully extinguished before leaving the area.

5.9. Use only in well-ventilated areas

The appliance consumes oxygen during operation and produces combustion by-products. It must therefore be used only in adequately ventilated spaces that provide sufficient fresh-air exchange. Do not operate the appliance in confined, poorly ventilated, or sealed rooms.

5.10. Use only approved fuel

Only bioethanol fuel specifically approved by the manufacturer shall be used. The use of unapproved fuels, fuel additives, or contaminated fuel may result in unsafe combustion, excessive emissions, damage to the appliance, or personal injury. For safe and efficient operation, the manufacturer recommends the use of bioethanol fuel with an ethanol concentration of 96.6%. The use of fuels with different specifications may adversely affect combustion performance and is not recommended. The use of gel-based fuels is not permitted under any circumstances. Only liquid bioethanol fuel that meets the manufacturer's specifications may be used with this appliance.

5.11. Do not overfill the fuel container

When refuelling, never exceed the maximum fill level indicated by the MAX marker on the fuel container. Overfilling may cause fuel overflow, accidental ignition outside the combustion area, or damage to the appliance. Always ensure that excess fuel is removed before lighting the burner.

5.12. Keep flammable materials away

Do not place, store, or dry combustible materials on, above, or near the appliance. Materials such as paper, fabrics, curtains, furniture, decorations, aerosols, and other flammable items must be maintained at a safe distance from the flame and heated surfaces.

5.13. Verify structural support

Before installation, confirm that the supporting wall, floor, table, shelf, or other mounting surface is capable of safely supporting the total weight of the appliance, including any fuel load and decorative accessories. Failure to provide adequate structural support may result in instability or collapse.

5.14. Do not modify the appliance

The appliance must not be altered, modified, disassembled, or adapted in any way that differs from its original design. Unauthorized modifications may compromise safety features, impair performance, and void the manufacturer's warranty and liability.

5.15. Hot surface warning

During operation and for a period after extinguishing the flame, the appliance, burner, fuel container, and surrounding surfaces may reach high temperatures. Avoid contact with hot components and allow sufficient cooling time before handling, cleaning, or refueling the appliance.

5.16. Do not artificially intensify the flame

Do not use fans, blowers, compressed air, or any other means to increase airflow toward the flame. Artificially intensifying combustion may cause unstable flame behavior, excessive heat generation, and increased safety risks.

5.17. Keep ventilation openings clear

If the appliance is equipped with convection vent covers, ventilation openings, or air circulation passages, these must remain unobstructed at all times. Blocking such openings may impair combustion performance, cause overheating, and negatively affect the safe operation of the appliance.

5.18. Proper fuel storage

Bioethanol fuel should be stored in its original, tightly sealed container at room temperature and away from heat sources, open flames, sparks, and direct sunlight. Fuel storage must comply with all applicable local regulations governing flammable liquids.

5.19. Maintain appropriate fire-safety equipment

The room in which the appliance is installed should be equipped with suitable fire-extinguishing equipment intended for use on ethanol-based fires. Recommended equipment includes a carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher and/or a fire blanket. Users should familiarize themselves with the operation of such equipment before using the appliance.

5.20. Use only original replacement parts

For safety and performance reasons, only genuine replacement parts and accessories supplied or approved by the manufacturer should be used. The use of non-approved components may compromise safety and reliability.

5.21. Approved decorative accessories only

Only decorative accessories specifically designed, tested, and approved by the manufacturer may be placed within the combustion chamber. The use of unauthorized decorative materials may interfere with combustion performance and create safety hazards.

5.22. Do not place decorations directly above the burner

Decorative elements must never be positioned directly above the burner opening or within the flame path. Such placement may obstruct combustion, damage the decorative components, or create a fire hazard.

5.23. Safety fuel container with absorbent technology

The appliance is equipped with a specially designed safety fuel container incorporating an absorbent insert. This system helps stabilize the fuel, reduce fuel consumption, and significantly minimize the risk of fuel leakage or spillage. In the event that the appliance is accidentally overturned, the absorbent material helps retain the fuel within the container and reduces the risk of uncontrolled fuel release.

5.24. Integrated overfill protection

The fuel container incorporates a clearly marked maximum fill-level indicator (MAX) and an integrated overflow-protection chamber. These safety features are designed to help prevent accidental overfilling and reduce the possibility of fuel escaping from the container during refuelling or operation.

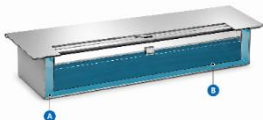
FIGURE 2; cross-sectional view of a dedicated overflow safety chamber located outside the primary fuel reservoir. This illustration shows the integrated overflow safety chamber positioned outside the main fuel reservoir, providing additional protection against fuel spillage in the event of overfilling.



A – Overflow safety chamber (outside the primary reservoir)

B – Primary fuel reservoir

FIGURE_3; cross-sectional view of an overflow safety chamber with excess fuel volume above the maximum fill level (max). This illustration demonstrates how excess fuel volume above the designated maximum fill level (max) is directed into the overflow safety chamber, helping to prevent fuel leakage and enhance operational safety.



A – Overflow safety chamber (outside the primary reservoir)

B – Primary fuel reservoir

6. Installation and ventilation requirements

6.1. General remarks

The appliance shall be installed and operated in accordance with all applicable fire safety regulations and local building codes. During operation, the bioethanol fireplace consumes oxygen from the surrounding air. For this reason, the appliance may only be installed in rooms equipped with adequate ventilation to ensure a continuous supply of fresh air and the safe removal of combustion by-products. The bioethanol fireplace must be positioned at least 800mm away from any combustible materials, furnishings, decorations, or other flammable products (distance given directly from the front of the appliance). Bioethanol fireplaces are designed as freestanding appliances. Once the decorative housing or enclosure has been assembled, the appliance should be placed in its intended location and the bioethanol fuel container installed in accordance with the instructions provided in this manual.

Installation of the appliance is not recommended in rooms with a volume of less than 40 m³ (1,412 ft³), as smaller spaces may not provide sufficient air exchange for safe and comfortable operation.

Multiple bioethanol fireplaces may be operated simultaneously within the same room, provided that the combined fuel consumption rate does not exceed 0.5 litres per hour (0.5 l/h) and that additional ventilation is provided to maintain adequate air quality and oxygen levels.

The appliance must not be installed in areas exposed to drafts, strong air currents, or direct airflow from doors, windows, ventilation outlets, fans, or air-conditioning systems, as these conditions may adversely affect flame stability and operational safety.

The room in which the appliance is installed should provide an air exchange rate sufficient to replace the room air at least once per hour in order to maintain safe operating conditions and ensure proper ventilation.

6.2. Built in ethanol fireplaces.

Bio Fireplaces intended for permanent installation may be mounted on a flat wall, in a corner configuration, or recessed into a wall opening. Recessed installations shall be constructed using non-combustible materials or approved fire-resistant building boards, such as fire-rated gypsum board. Depending on the model, the rear panel of the Bio Fireplace may be equipped with:

- Keyhole mounting slots for suspended installation; or
- Pre-drilled mounting holes for direct fastening to the supporting structure.

Where applicable, dedicated mounting hardware, including screws, bolts, wall plugs, or mounting brackets, is supplied with the product. Following installation, verify that the appliance is securely fixed in position. If any movement or instability is observed, inspect the mounting system and adjust the fastening torque as necessary to ensure proper attachment.

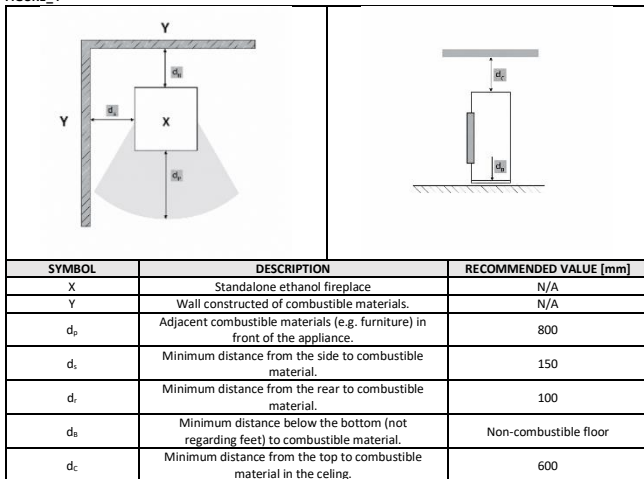
When installing the Bio Fireplace within a wall recess, a minimum clearance of **10 mm** shall be maintained between the appliance and the surrounding enclosure on all designated sides.

6.3. Standalone ethanol fireplaces

Freestanding Bio Fireplaces are designed as self-supporting appliances and do not require permanent attachment to any wall, floor, or structural element. Certain freestanding models may require partial assembly prior to first use.

The standalone ethanol fireplace must maintain the minimum separation distances from combustible materials indicated in Figure_4.

FIGURE_4



6.4. Tabletop ethanol fireplaces

Tabletop Bio Fireplaces are freestanding decorative appliances designed for placement directly on suitable furniture, countertops, tables, shelves, or other stable, level surfaces capable of supporting the appliance's weight during operation. Prior to use, ensure that the supporting surface is non-combustible or adequately protected from heat exposure and that all required safety clearances specified in this manual are maintained.

7. Fuelling and Ignition



Do not ignite the appliance while it is hot. Refuelling or relighting of a hot appliance may result in fuel vapour ignition and cause serious injury or property damage.

The use of any fuel other than that specified in this manual is strictly prohibited.

Before operating the appliance for the first time, carefully read and understand all sections of this manual. During initial operation, inspect the fuel container to verify whether it remains leak-free, particularly when exposed to elevated operating temperatures.

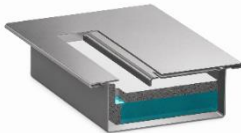
7.1. Lighting the bioethanol fireplace

Ensure that the appliance is completely extinguished and has cooled to ambient temperature. Under normal operating conditions, a minimum cooling period of approximately one hour is recommended. However, the actual cooling time may vary depending on the fireplace model, burner capacity, fuel load, duration of operation, ambient temperature, and installation conditions.

Using the control handle, slide the burner cover open to expose the fuel reservoir.



Fill the fuel container with the approved fuel type. The use of high-quality bioethanol fuel is recommended. Do not exceed the maximum fill level indicated by the MAX marker on the fuel container. Correct fuel amount is presented on below picture.



If any fuel is spilled during refuelling, immediately clean the affected area using absorbent paper towels or other suitable materials. Ensure that all spilled fuel has completely evaporated before attempting ignition. Ignite the fuel using one of the following:

- A long fireplace match.
- A fireplace lighter designed for safe ignition at an extended distance.

- If the flame extinguishes immediately after ignition, wait briefly and repeat the ignition procedure.

8. Extinguishing of the bioethanol fireplace

The flame is extinguished by cutting off the air supply to the burner. To extinguish the appliance, use the control handle to fully close the burner cover (sliding shutter) over the fuel container opening. When the burner cover (sliding shutter) is fully closed, the fuel container is isolated from the air supply, allowing the flame to extinguish safely and helping to prevent accidental ignition when the appliance is not in use.



Once the air supply is restricted, the flame will gradually extinguish. Following extinguishment, the fuel container, burner assembly, and other components exposed to direct flame or heated air may remain hot for an extended period. Depending on the fireplace model, burner capacity, operating duration, ambient conditions, and installation environment, cooling times may vary and may exceed several tens of minutes.

Never attempt to extinguish the flame using water, alcohol, or any other liquid.

Do not touch the burner, fuel container, or adjacent metal surfaces until they have cooled sufficiently to prevent burns.

9. Emergency procedures

In the event of accidental ignition of spilled bioethanol fuel use a suitable dry chemical (ABC) fire extinguisher, carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher, or fire blanket intended for flammable liquid fires.

Alternatively, if it can be done safely, smother the flames by restricting the oxygen supply using a non-combustible covering material. Do not use water to extinguish burning bioethanol fuel, as this may spread the fire and increase the hazard.

10. Accessories;

Decorative ceramic logs are designed to enhance the visual appearance of the Bio Fireplace by replicating the natural look and texture of real wood species, such as birch. Manufactured from heat-resistant ceramic materials, these accessories are specifically engineered for use in proximity to the flame and are capable of withstanding the temperatures generated during normal operation. Decorative accessories must be positioned in accordance with the manufacturer's instructions and shall not obstruct the burner opening, ventilation passages, or flame path. Placement of decorative elements directly within the flame may result in incomplete combustion, soot formation, discoloration of components, or reduced appliance performance.

Decorative accessories may become extremely hot during operation. Do not touch any decorative components until they have cooled completely. A minimum cooling period of **30 minutes after extinguishing the burner** is recommended before handling. For safety and performance reasons, use only decorative accessories specifically designed, tested, and approved for use with Bio Fireplaces. The use of unauthorized decorative materials, natural wood, stones, glass, or other objects not intended for this purpose is prohibited.

11. Maintenance and cleaning

- 11.1. All maintenance, cleaning, inspection, and servicing activities shall be performed only when the appliance is completely extinguished and has cooled to room temperature. The fireplace housing,

installation components, and fuel container should be cleaned periodically using a soft, damp cloth together with non-abrasive and non-corrosive cleaning agents suitable for the material being cleaned.

Do not use:

- Abrasive cleaners;
- Steel wool or abrasive pads;
- Solvent-based cleaning products;
- Acidic or alkaline cleaning agents;
- Cleaning products that may damage painted, coated, stainless steel, or decorative surfaces.
- Any fuel residue, dust, or debris should be removed regularly to maintain the appearance and safe operation of the appliance.

11.2. Glass cleaning (where applicable)

If the Bio Fireplace is equipped with a protective glass panel, the glass should be cleaned using commercially available glass-cleaning products intended for household or architectural glass surfaces. Cleaning shall only be performed after the glass has cooled completely. Avoid applying excessive force or using abrasive materials that could scratch, damage, or weaken the glass surface. Regular cleaning and inspection of all visible components will help maintain the appearance, performance, and service life of the appliance.

12. Warranty

12.1. Warranty provider

This warranty is provided by Kratki.pl Marek Bal, with its registered office at ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Poland (hereinafter referred to as the "Guarantor"). Guarantor's contact details:

Address: ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Poland

Telephone: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Website: www.kratki.com

This warranty applies exclusively to defects arising from manufacturing or material faults under normal use and operation of the product.

12.2. Warranty Limitations

For hygiene, safety, and product integrity reasons, a Bio Fireplace that has been fueled, ignited, or otherwise placed into operation cannot be returned, exchanged, or replaced under a standard right of return.

The Guarantor warrants the proper functionality of the absorbent insert contained within the fuel container for a period of two (2) years from the original date of purchase.

This warranty does not cover:

- Damage resulting from improper installation, operation, maintenance, or storage;
- Damage caused by the use of non-approved fuels, accessories, or replacement parts;
- Normal wear and tear, cosmetic deterioration, discoloration, or surface aging resulting from use;
- Damage resulting from unauthorized modifications, repairs, or alterations;
- Damage caused by accidents, misuse, negligence, or failure to follow the instructions contained in this manual.

12.3. Warranty Claims Procedure

Prior to submitting a warranty claim, the purchaser shall carefully review the Operation Manual and verify that the issue is not related to installation, maintenance, or operating conditions.

To initiate a warranty claim, the purchaser must provide a completed complaint or warranty claim report, proof of purchase showing the date and place of purchase along with supporting photographs and additional information, if requested by the Guarantor.

Warranty claims submitted without proof of purchase may not be processed.

Allgemeine Bemerkungen

Dieses Handbuch, einschließlich aller darin enthaltenen Fotos, Illustrationen, Marken und sonstigen geschützten Inhalte, ist urheberrechtlich geschützt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Veröffentlichung nach eigenem Ermessen und ohne vorherige Ankündigung zu überarbeiten, zu aktualisieren oder anderweitig zu ändern. Es besteht keine Verpflichtung, Einzelpersonen oder Organisationen über solche Änderungen zu informieren.

1. Namensschild

Jeder Bio-Kamin ist mit einem Produktidentifikationsetikett (Typenschild) versehen, das wichtige technische, sicherheitsrelevante und rückverfolgbare Informationen enthält. Das Typenschild enthält folgende Angaben:

- UPC; Unique Product Identification Code (Eindeutiger Produktidentifikationscode).
- Produktname; Handelsbezeichnung des Modells Bio Fireplace.
- Seriennummer; individuelle Produktidentifikationsnummer zur Rückverfolgbarkeit, für Garantieleistungen und technischen Support.
- Technische Spezifikation; Bezugnahme auf die anwendbare Produktnorm
- Brennstoffart; zugelassener Brennstoff für die Verwendung mit dem Gerät.
- Nennwärmeleistung; Nennwärmeleistung des Geräts unter normalen Betriebsbedingungen.
- Brennerkapazität; maximal nutzbare Brennstoffkapazität des Brennerbehälters.
- Minimales Raumvolumen; empfohlene Mindestraumgröße für einen sicheren Betrieb.
- Mindestabstand zu brennbaren Materialien; erforderlicher Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien.
- Barcode
- Eurasisches Konformitätszeichen

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polen www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Name :	XYZ-Handbuch für Biokamine		
Seriennummer :	CO4F:YBFY		
Technische Spezifikation :	EN 16647:2015-11		
Kraftstoff Typ :	Biokraftstoff – Ethyl Alkohol		
Nominal Leistung :	2,5	kW	
Brenner Kapazität :	0,7	L	
Mindestzimmer Volumen :	40	m ³	
Abstand zu brennbaren Materialien	800	mm	
Lesen und befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch. Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Kraftstoffe. Nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Vorsicht vor heißen Oberflächen. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.			
    			
			

2. Sicherheitsmarkierungen

Der Bioethanol-Kamin ist mit Sicherheitsmarkierungen und Piktogrammen versehen, die den Benutzer auf wichtige Sicherheitshinweise aufmerksam machen. Diese Markierungen kennzeichnen potenzielle Gefahren

und geben Hinweise auf verbotene oder erforderliche Handlungen, um die sichere Installation, den Betrieb und die Wartung des Geräts zu gewährleisten. Vor der Installation oder Inbetriebnahme des Bioethanol-Kamins muss sich der Benutzer mit der Bedeutung aller am Gerät angebrachten und in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Sicherheitssymbole vertraut machen. Die wichtigsten Sicherheitsmarkierungen sind dauerhaft in den Einsatz des Bioethanol-Brenners eingraviert. Diese Markierungen müssen während der gesamten Lebensdauer des Geräts sauber, lesbar und frei von Verunreinigungen gehalten werden. Abbildung 1 zeigt alle am Bioethanol-Kamin verwendeten Sicherheitsmarkierungen.

ABBILDUNG_1



- 1 Empfohlener Kraftstoff: 96% Ethanol.
- 2 Das Gerät darf nicht nachgefüllt werden, solange es in Betrieb ist.
- 3 Das Gerät darf nicht nachgefüllt werden, solange es noch heiß ist.
- 4 Das Gerät darf nicht im heißen Zustand entzündet werden.
- 5 Installieren Sie das Gerät nicht in zugigen Bereichen.
- 6 Das Gerät darf nicht bewegt werden, solange es in Betrieb ist oder die Flamme brennt.
- 7 Dieses Gerät ist ausschließlich zu Dekorationszwecken bestimmt.
- 8 Den Kraftstoffbehälter nicht überfüllen. Falls Kraftstoff verschüttet wird, diesen vor dem Anzünden des Geräts sorgfältig aufwischen.
- 9 Nur in gut belüfteten Räumen und gemäß den Anweisungen des Herstellers verwenden.
- 10 Kinder und andere Personen, die die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht erkennen, dürfen in dessen Nähe nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.

3. Kamin-zu-Brenner-Modellreferenz

Jeder EthanolKamin ist mit einem speziellen Biobrennstoffbehälter (Ethanolbrenner) ausgestattet. Die folgende Tabelle listet die Brennermodelle der einzelnen Kaminserien auf. Beachten Sie diese Informationen beim Nachschlagen technischer Daten, beim Bestellen von Ersatzteilen oder beim Austauschen des Brenners.

Ethanol Kamin Serie :	Biokraftstoff Container
RIBO, TOWER, TOWER MINI	AF/R/190
DEZEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTOBER, PLANET	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLACH	AF/FLAT/TUV
N / A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, Röntgen	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV

ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
N / A	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANKE	BIOPOJEMNIK/PLANK
GOLFPLATZ	AF/BESTETA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Technische Daten von Ethanolbrennern

Die folgende Tabelle fasst die technischen Spezifikationen der verfügbaren Ethanolbrennermodelle zusammen, einschließlich maximaler Brennstoffkapazität, durchschnittlichem Brennstoffverbrauch, Nennwärmeleistung, geschätzter Brenndauer und dem für einen sicheren Betrieb empfohlenen Mindestraumvolumen.

Die angegebenen Werte für Brennstoffverbrauch, Wärmeleistung und Brenndauer wurden unter Standardbetriebsbedingungen bei maximaler empfohlener Brennstofffüllung des Brenners ermittelt. Die tatsächlichen Werte können je nach Brennstoffqualität, Brennerkonfiguration und Umgebungsbedingungen variieren.

	Maximale Kapazität		Kraftstoff Verbrauch		Hitze Ausgabe	Brennen Zeit	Mindestzimmer Volumen [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[H]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Sicherheitsvorkehrungen

Um eine sichere Installation, einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung des Bioethanolkamins zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig. Die Nichtbeachtung dieser Richtlinien kann zu Sachschäden, Personenschäden oder unsicheren Betriebsbedingungen führen.

5.1. Einhaltung lokaler Vorschriften

Die Installation und der Betrieb des Geräts müssen stets allen geltenden lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen, einschließlich der Brandschutz-, Bau- und Belüftungsbestimmungen. Es liegt in der

Verantwortung des Eigentümers und des Installateurs, sicherzustellen, dass das Gerät gemäß allen relevanten Gesetzen verwendet wird.

5.2. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Installation, Inbetriebnahme, Betankung oder Wartung des Geräts sorgfältig und vollständig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und stellen Sie sicher, dass jeder nachfolgende Benutzer des Geräts Zugriff auf diese Anweisungen hat.

5.3. Beabsichtigt Pflicht Zyklus

Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Es ist ausschließlich für den gelegentlichen dekorativen Gebrauch bestimmt und sollte zwischen den Betriebszyklen gemäß den Empfehlungen des Herstellers vollständig abkühlen gelassen werden.

5.4. Verwendungszweck und Umgebungsbedingungen

Der Bioethanolkamin ist primär als dekoratives Element für private oder gewerbliche Innenräume gedacht. Er kann gelegentlich auch in überdachten Außenbereichen wie Terrassen, Balkonen oder Patios verwendet werden, sofern er ausreichend vor Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee, hoher Luftfeuchtigkeit, starkem Wind, Frost und direkter Feuchtigkeit geschützt ist. Das Gerät darf niemals Bedingungen ausgesetzt werden, die seine Sicherheit oder strukturelle Integrität beeinträchtigen könnten.

5.5. Arbeiten Sie gemäß der Bedienungsanleitung.

Das Gerät darf nur gemäß den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen und Einschränkungen betrieben werden. Jede Verwendung außerhalb der vorgesehenen Betriebsbedingungen oder jede Abweichung von den vorgeschriebenen Verfahren kann zu Gefahrensituationen führen und die Gewährleistung erlöschen lassen.

5.6. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen, betanken, einstellen noch damit spielen. Während des Betriebs und der Abkühlphase können das Gerät und seine zugänglichen Oberflächen extrem heiß werden. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Geräts aufhalten.

5.7. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Das Gerät muss bei vorhandener Flamme ständig beaufsichtigt werden. Unbeaufsichtigter Betrieb kann das Risiko von versehentlichem Kontakt, Brennstoffunfällen oder der Ausbreitung von Bränden durch äußere Einflüsse erhöhen.

5.8. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig in Betrieb.

Die Geräte dürfen nur so lange betrieben werden, wie es für ihren vorgesehenen Dekorationszweck erforderlich ist. Löschen Sie die Flamme sofort nach Gebrauch und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig erloschen ist, bevor Sie den Bereich verlassen.

5.9. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden

Das Gerät verbraucht im Betrieb Sauerstoff und erzeugt Verbrennungsprodukte. Es darf daher nur in ausreichend belüfteten Räumen mit genügend Frischluftzufuhr verwendet werden. Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen, schlecht belüfteten oder abgedichteten Räumen.

5.10. Verwenden nur genehmigt Kraftstoff

Es darf ausschließlich vom Hersteller zugelassener Bioethanolkraftstoff verwendet werden. Die Verwendung nicht zugelassener Kraftstoffe, Kraftstoffadditive oder verunreinigter Kraftstoffe kann zu unsicherer Verbrennung, übermäßigen Emissionen, Schäden am Gerät oder Verletzungen führen. Für einen sicheren und effizienten Betrieb empfiehlt der Hersteller die Verwendung von Bioethanolkraftstoff mit einem Ethanolanteil von 96,6 %. Die Verwendung von Kraftstoffen mit abweichenden Spezifikationen kann die Verbrennungsleistung beeinträchtigen und wird nicht empfohlen. Die Verwendung von Gelkraftstoffen ist unter keinen Umständen zulässig. Für dieses Gerät darf ausschließlich flüssiger Bioethanolkraftstoff verwendet werden, der den Spezifikationen des Herstellers entspricht.

5.11. Den Kraftstoffbehälter nicht überfüllen.

Beim Nachfüllen darf der durch die MAX-Markierung auf dem Brennstoffbehälter angegebene maximale Füllstand niemals überschritten werden. Überfüllen kann zu Brennstoffüberlauf, unbeabsichtigter Entzündung außerhalb des Brennraums oder Schäden am Gerät führen. Vor dem Anzünden des Brenners muss stets überschüssiger Brennstoff entfernt werden.

5.12. Halten Brennbare Materialien entfernen

Brennbare Materialien dürfen nicht auf, über oder in der Nähe des Geräts platziert, gelagert oder getrocknet werden. Materialien wie Papier, Textilien, Vorhänge, Möbel, Dekorationen, Sprays und andere brennbare Gegenstände müssen in sicherem Abstand von Flammen und heißen Oberflächen aufbewahrt werden.

5.13. Verifizieren strukturelle Unterstützung

Vor der Installation muss sichergestellt werden, dass die tragende Wand, der Boden, der Tisch, das Regal oder die sonstige Montagefläche das Gesamtgewicht des Geräts einschließlich Brennstoff und Dekorationselementen sicher tragen kann. Unzureichende Tragfähigkeit kann zu Instabilität oder Einsturz führen.

5.14. Das Gerät darf nicht verändert werden.

Das Gerät darf nicht verändert, modifiziert, zerlegt oder in irgendeiner Weise angepasst werden, die von seiner ursprünglichen Konstruktion abweicht. Nicht autorisierte Änderungen können die Sicherheitsmerkmale beeinträchtigen, die Leistung mindern und zum Erlöschen der Herstellergarantie und -haftung führen.

5.15. Heiße Oberfläche Warnung

Während des Betriebs und auch noch eine Zeit nach dem Erlöschen der Flamme können Gerät, Brenner, Brennstoffbehälter und umliegende Oberflächen hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Teilen und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie es handhaben, reinigen oder nachfüllen.

5.16. Die Flamme darf nicht künstlich verstärkt werden.

Verwenden Sie keine Ventilatoren, Gebläse, Druckluft oder andere Hilfsmittel, um den Luftstrom zur Flamme zu erhöhen. Eine künstliche Verstärkung der Verbrennung kann zu instabilem Flammenverhalten, übermäßiger Wärmeentwicklung und erhöhten Sicherheitsrisiken führen.

5.17. Halten Belüftung Öffnungen klar

Verfügt das Gerät über Konvektionslüftungsabdeckungen, Belüftungsöffnungen oder Luftzirkulationskanäle, müssen diese stets frei bleiben. Das Blockieren solcher Öffnungen kann die Verbrennungsleistung beeinträchtigen, zu Überhitzung führen und die sichere Funktion des Geräts gefährden.

5.18. Richtig Kraftstoff Lagerung

Bioethanolkraftstoff sollte in seinem originalen, dicht verschlossenen Behälter bei Raumtemperatur und fern von Wärmequellen, offenen Flammen, Funken und direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Die Lagerung des Kraftstoffs muss allen geltenden lokalen Vorschriften für brennbare Flüssigkeiten entsprechen.

5.19. Halten Sie die geeignete Brandschutzausrüstung bereit.

Der Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, muss mit geeigneten Feuerlöschmitteln für Brände auf Ethanolbasis ausgestattet sein. Empfohlen werden ein Kohlendioxid-Feuerlöscher (CO₂) und/oder eine Löschdecke. Benutzer sollten sich vor der Inbetriebnahme des Geräts mit der Bedienung dieser Geräte vertraut machen.

5.20. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile

Aus Sicherheits- und Leistungsgründen dürfen ausschließlich vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Originalersatzteile und -zubehör verwendet werden. Die Verwendung nicht zugelassener Komponenten kann die Sicherheit und Zuverlässigkeit beeinträchtigen.

5.21. Genehmigt dekorativ Zubehör nur

Im Brennraum dürfen ausschließlich vom Hersteller speziell entwickelte, geprüfte und zugelassene Dekorationselemente angebracht werden. Die Verwendung nicht zugelassener Dekorationsmaterialien kann die Verbrennungsleistung beeinträchtigen und Sicherheitsrisiken bergen.

5.22. Platzieren Sie Dekorationen nicht direkt über dem Brenner.

Dekorative Elemente dürfen niemals direkt über der Brenneröffnung oder im Flammenweg positioniert werden. Eine solche Positionierung kann die Verbrennung behindern, die dekorativen Elemente beschädigen oder eine Brandgefahr darstellen.

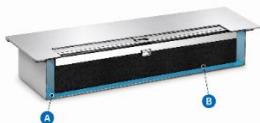
5.23. Sicherheits-Kraftstoffbehälter mit Absorptionstechnologie

Das Gerät ist mit einem speziell entwickelten Sicherheitskraftstoffbehälter mit Absorptionseinsatz ausgestattet. Dieses System stabilisiert den Kraftstoff, reduziert den Kraftstoffverbrauch und minimiert das Risiko von Kraftstoffleckagen oder -verschüttungen erheblich. Sollte das Gerät versehentlich umkippen, hält das Absorptionsmaterial den Kraftstoff im Behälter zurück und verringert so das Risiko eines unkontrollierten Austritts.

5.24. Integriert Überfüllung Schutz

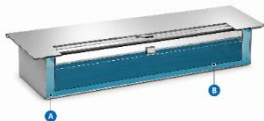
Der Kraftstoffbehälter verfügt über eine deutlich gekennzeichnete Maximalfüllstandsanzeige (MAX) und eine integrierte Überlaufschutzkammer. Diese Sicherheitsmerkmale sollen ein versehentliches Überfüllen verhindern und das Risiko eines Kraftstoffaustritts während des Betankens oder Betriebs verringern.

ABBILDUNG 2; Querschnittsansicht einer separaten Überlaufkammer außerhalb des Hauptkraftstoffbehälters. Diese Abbildung zeigt die integrierte Überlaufkammer außerhalb des Hauptkraftstoffbehälters, die zusätzlichen Schutz vor Kraftstoffaustritt bei Überfüllung bietet.



A – Überlauf-Sicherheitskammer (außerhalb des Hauptbehälters)
B – Primärer Brennstoffbehälter

ABBILDUNG 3; Querschnittsansicht einer Überlaufkammer mit überschüssigem Kraftstoffvolumen über dem maximalen Füllstand (max). Diese Abbildung veranschaulicht, wie überschüssiges Kraftstoffvolumen über dem festgelegten maximalen Füllstand (max) in die Überlaufkammer geleitet wird, wodurch Kraftstoffleckagen verhindert und die Betriebssicherheit erhöht wird.



A – Überlauf-Sicherheitskammer (außerhalb des Hauptbehälters)
B – Primärer Brennstoffbehälter

6. Installation und Belüftung Anforderungen

6.1. Allgemeine Bemerkungen

Das Gerät muss gemäß allen geltenden Brandschutzbestimmungen und örtlichen Bauvorschriften installiert und betrieben werden. Im Betrieb verbraucht der Bioethanolkamin Sauerstoff aus der Umgebungsluft. Daher darf das Gerät nur in Räumen mit ausreichender Belüftung installiert werden, um eine kontinuierliche Frischluftzufuhr und den sicheren Abtransport der Verbrennungsrückstände zu gewährleisten. Der Bioethanolkamin muss mindestens 800 mm von brennbaren Materialien, Einrichtungsgegenständen, Dekorationen oder anderen entzündlichen Produkten entfernt aufgestellt werden (Abstand direkt von der Vorderseite des Geräts). Bioethanolkamine sind als freistehende Geräte konzipiert. Nach der Montage des Gehäuses oder der Verkleidung sollte das Gerät am vorgesehenen Standort aufgestellt und der Bioethanolbehälter gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung installiert werden.

Die Installation des Geräts wird in Räumen mit einem Volumen von weniger als 40 m³ (1.412 ft³) nicht empfohlen, da kleinere Räume möglicherweise keinen ausreichenden Luftaustausch für einen sicheren und komfortablen Betrieb gewährleisten.

Mehrere Bioethanolamine können gleichzeitig im selben Raum betrieben werden, vorausgesetzt, der kombinierte Brennstoffverbrauch übersteigt nicht 0,5 Liter pro Stunde (0,5 l/h) und es wird für zusätzliche Belüftung gesorgt, um eine ausreichende Luftqualität und einen ausreichenden Sauerstoffgehalt zu gewährleisten.

Das Gerät darf nicht in Bereichen installiert werden, die Zugluft, starken Luftströmungen oder direktem Luftstrom durch Türen, Fenster, Lüftungsöffnungen, Ventilatoren oder Klimaanlage ausgesetzt sind, da diese Bedingungen die Flammenstabilität und die Betriebssicherheit beeinträchtigen können.

Der Raum, in dem das Gerät installiert ist, sollte einen ausreichenden Luftaustausch aufweisen, um die Raumluft mindestens einmal pro Stunde auszutauschen, um sichere Betriebsbedingungen zu gewährleisten und eine ordnungsgemäße Belüftung sicherzustellen.

6.2. Eingebaute Ethanol-Kamine.

Bio-Kamine zur Festinstallation können an einer ebenen Wand, in einer Ecke oder in einer Wandöffnung montiert werden. Für den Einbau sind nicht brennbare Materialien oder zugelassene feuerbeständige Bauplatten, wie z. B. Brandschutz-Gipsplatten, zu verwenden. Je nach Modell kann die Rückwand des Bio-Kamins mit folgenden Ausstattungsmerkmalen versehen sein:

- Schlüsselloch-Befestigungsschlitze für die Hängemontage; oder
- Vorgebohrte Befestigungslöcher zur direkten Anbringung an der Tragkonstruktion.

Sofern erforderlich, wird das passende Montagematerial, einschließlich Schrauben, Bolzen, Dübel oder Montagehalterungen, mit dem Produkt geliefert. Überprüfen Sie nach der Installation, ob das Gerät fest sitzt. Sollten Sie Bewegungen oder Instabilität feststellen, überprüfen Sie das Montagesystem und passen Sie das Anzugsmoment gegebenenfalls an, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.

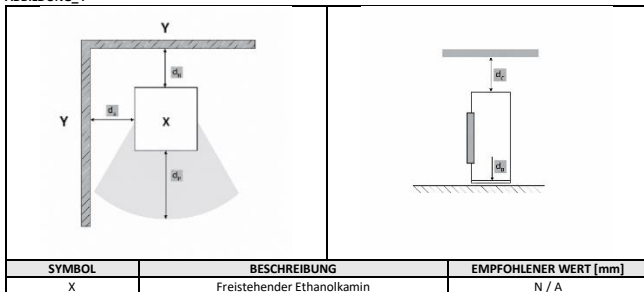
Beim Einbau des Bio-Kamins in eine Wandnische muss auf allen Seiten ein Mindestabstand von **10 mm zwischen dem Gerät und der umgebenden Umrandung eingehalten werden.**

6.3. Freistehende Ethanol-Kamine

Freistehende Bio-Kamine sind als selbsttragende Geräte konzipiert und benötigen keine feste Befestigung an Wänden, Böden oder anderen baulichen Elementen. Bei einigen freistehenden Modellen kann vor der ersten Benutzung eine Teilmontage erforderlich sein.

Der freistehende Ethanolkamin muss die in Abbildung 4 angegebenen Mindestabstände zu brennbaren Materialien einhalten.

ABBILDUNG 4



Y	Wand aus brennbaren Materialien.	N / A
d _p	Vor dem Gerät dürfen sich keine brennbaren Materialien (z. B. Möbel) befinden.	800
d _s	Mindestabstand von der Seite zu brennbarem Material.	150
d _r	Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material.	100
d _B	Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fußrichtung) zu brennbarem Material.	Nicht brennbarer Boden
d _c	Mindestabstand von der Oberseite zu brennbaren Materialien in der Decke.	600

6.4. Tischkamine mit Ethanolanteil

Tischkamine sind freistehende Dekorationsgeräte, die direkt auf geeigneten Möbeln, Arbeitsplatten, Tischen, Regalen oder anderen stabilen, ebenen Flächen platziert werden können, die das Gewicht des Geräts im Betrieb tragen. Vor der Inbetriebnahme ist sicherzustellen, dass die Unterlage nicht brennbar oder ausreichend vor Hitze geschützt ist und alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitsabstände eingehalten werden.

7. Kraftstoffzufuhr und Zündung



Das Gerät darf nicht im heißen Zustand entzündet werden. Das Nachfüllen oder erneute Anzünden eines heißen Geräts kann zur Entzündung von Kraftstoffdämpfen führen und schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Die Verwendung anderer als der in diesem Handbuch angegebenen Kraftstoffe ist strengstens untersagt. Lesen und verstehen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle Abschnitte dieser Bedienungsanleitung sorgfältig. Überprüfen Sie während des ersten Betriebs den Brennstoffbehälter auf Dichtheit, insbesondere bei erhöhten Betriebstemperaturen.

7.1. Anzünden des Bioethanolkamins

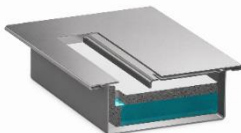
Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig erloschen und auf Umgebungstemperatur abgekühlt ist. Unter normalen Betriebsbedingungen wird eine Abkühlzeit von mindestens einer Stunde empfohlen. Die tatsächliche Abkühlzeit kann jedoch je nach Kaminmodell, Brennerleistung, Brennstoffmenge, Betriebsdauer, Umgebungstemperatur und Installationsbedingungen variieren.

Mit Hilfe des Bedienhebels kann die Brennerabdeckung aufgeschoben werden, um den Brennstoffbehälter freizulegen.



Füllen Sie den Kraftstoffbehälter mit dem zugelassenen Kraftstoff. Die Verwendung von hochwertigem Bioethanol wird empfohlen.

Die maximale Füllmenge, die durch die MAX-Markierung auf dem Kraftstoffbehälter angezeigt wird, darf nicht überschritten werden. Die korrekte Kraftstoffmenge ist in der Abbildung unten dargestellt.



Sollte beim Tanken Kraftstoff verschüttet werden, reinigen Sie die betroffene Stelle sofort mit saugfähigen Papiertüchern oder anderen geeigneten Materialien. Stellen Sie sicher, dass der gesamte verschüttete Kraftstoff vollständig verdunstet ist, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

Zünden Sie den Kraftstoff mit einem der folgenden Mittel:

- Ein langes Kaminfeuer-Zündholz.
- Ein Kaminanzünder, der für sicheres Zünden auf größere Entfernung ausgelegt ist.
- Sollte die Flamme unmittelbar nach dem Anzünden erlöschen, warten Sie kurz und wiederholen Sie den Anzündvorgang.

8. Löschen des Bioethanolkamins

Die Flamme wird durch Abschalten der Luftzufuhr zum Brenner gelöscht. Zum Löschen des Geräts den Brennerdeckel (Schiebeverschluss) mithilfe des Bedienehebels vollständig über der Brennstoffbehälteröffnung schließen. Bei vollständig geschlossenem Brennerdeckel (Schiebeverschluss) ist der Brennstoffbehälter von der Luftzufuhr getrennt, wodurch die Flamme sicher erlischt und eine versehentliche Entzündung bei ausgeschaltetem Gerät verhindert wird.



Sobald die Luftzufuhr eingeschränkt wird, erlischt die Flamme allmählich. Nach dem Erlöschen des Feuers können der Brennstoffbehälter, die Brennerbaugruppe und andere Bauteile, die der direkten Flamme oder der heißen Luft ausgesetzt waren, noch längere Zeit heiß bleiben. Je nach Kaminmodell, Brennerleistung, Betriebsdauer, Umgebungsbedingungen und Aufstellungsort können die Abkühlzeiten variieren und mehrere zehn Minuten betragen. Versuchen Sie niemals, die Flamme mit Wasser, Alkohol oder einer anderen Flüssigkeit zu löschen.

Berühren Sie den Brenner, den Brennstoffbehälter oder angrenzende Metalloberflächen erst, wenn diese ausreichend abgekühlt sind, um Verbrennungen zu vermeiden.

9. Notfall Verfahren

Im Falle einer versehentlichen Entzündung von verschüttetem Bioethanolkraftstoff verwenden Sie einen geeigneten Trockenlöscher (ABC-Löscher), einen Kohlendioxidlöscher (CO_2 -Löscher) oder eine Löschdecke, die für Brände von brennbaren Flüssigkeiten bestimmt ist.

Alternativ können Sie, sofern dies gefahrlos möglich ist, die Flammen durch Unterbrechen der Sauerstoffzufuhr mit einem nicht brennbaren Abdeckmaterial erstickern. Verwenden Sie zum Löschen von brennendem Bioethanol kein Wasser, da dies das Feuer ausbreiten und die Gefahr erhöhen kann.

10. Zubehör;

Dekorative Keramikscheite wurden entwickelt, um die Optik des Bio-Kamins zu verbessern, indem sie das natürliche Aussehen und die Textur von Echtholzarten wie Birke nachbilden. Diese aus hitzebeständiger Keramik gefertigten Accessoires sind speziell für die Verwendung in Flammennähe konzipiert und halten den im Normalbetrieb entstehenden Temperaturen stand. Dekorative Accessoires müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers positioniert werden und dürfen weder die Brenneröffnung noch die Belüftungskanäle oder den Flammenweg blockieren. Die Platzierung von Dekorationselementen direkt in der Flamme kann zu unvollständiger Verbrennung, Rußbildung, Verfärbungen von Bauteilen oder einer verminderten Leistung des Geräts führen.

Dekorative Elemente können sich während des Betriebs stark erhitzen. Berühren Sie keine Dekorationselemente, bevor diese vollständig abgekühlt sind. Wir empfehlen, **nach dem Löschen des Brenners mindestens 30 Minuten abzuwarten**, bevor Sie diese anfassen. Aus Sicherheits- und Leistungsgründen dürfen Sie ausschließlich Dekorationselemente verwenden, die speziell für die Verwendung mit Bio-Kaminen entwickelt, geprüft und zugelassen wurden. Die Verwendung nicht zugelassener Dekorationsmaterialien, Naturholz, Steine, Glas oder anderer Gegenstände, die nicht für diesen Zweck bestimmt sind, ist untersagt.

11. Wartung und Reinigung

11.1. Sämtliche Wartungs-, Reinigungs-, Inspektions- und Servicearbeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn das Gerät vollständig erloschen und auf Raumtemperatur abgekühlt ist. Das Kamingehäuse, die Installationskomponenten und der Brennstoffbehälter sollten regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und geeigneten, nicht scheuernden und nicht korrosiven Reinigungsmitteln gereinigt werden.

Nicht verwenden :

- Schleifmittel Reinigungsfirmen ;
- Stahlwolle oder Schleifpads;
- Lösungsmittelbasiert Reinigungsmittel ;
- Saure oder alkalische Reinigungsmittel;
- Reinigungsmittel, die lackierte, beschichtete, Edelstahl- oder dekorative Oberflächen beschädigen können.
- Um das Erscheinungsbild und den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sollten Kraftstoffreste, Staub oder Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.

11.2. Glasreinigung (wo anwendbar)

Ist der Bio-Kamin mit einer Schutzglasscheibe ausgestattet, sollte diese mit handelsüblichen Glasreinigern für Haushalts- oder Architekturglasflächen gesäubert werden. Die Reinigung darf erst erfolgen, nachdem das Glas vollständig abgekühlt ist. Vermeiden Sie übermäßigen Druck und die Verwendung von Scheuermitteln, die die Glasoberfläche zerkratzen, beschädigen oder schwächen könnten. Regelmäßige Reinigung und Überprüfung aller sichtbaren Bauteile tragen dazu bei, Aussehen, Leistung und Lebensdauer des Geräts zu erhalten.

12. Garantie

12.1. Garantieanbieter

Diese Garantie wird von Kratki.pl Marek Bal mit Sitz in ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polen (nachfolgend „Garantiegeber“ genannt) gewährt. Kontaktdaten des Garantiegebers:

Adresse: Ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polen

Telefon: +48 48 389 99 00

E-Mail: info@kratki.com

Webseite: www.kratki.com

Diese Garantie gilt ausschließlich für Mängel, die auf Herstellungs- oder Materialfehler bei normalem Gebrauch und Betrieb des Produkts zurückzuführen sind.

12.2. Garantiebeschränkungen

Aus Gründen der Hygiene, Sicherheit und Produktintegrität kann ein Bio-Kamin, der befüllt, angezündet oder anderweitig in Betrieb genommen wurde, nicht im Rahmen eines Standard-Rückgaberechts zurückgegeben, umgetauscht oder ersetzt werden.

Der Garantiegeber gewährleistet die ordnungsgemäße Funktion des im Kraftstoffbehälter enthaltenen Absorptionseinsatzes für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum.

Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Schäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung, Wartung oder Lagerung entstehen;
- Schäden, die durch die Verwendung nicht zugelassener Kraftstoffe, Zubehörteile oder Ersatzteile verursacht werden;
- Normale Abnutzung, kosmetische Verschlechterung, Verfärbung oder Oberflächenalterung infolge des Gebrauchs;
- Schäden, die durch nicht autorisierte Änderungen, Reparaturen oder Umbauten entstehen;
- Schäden, die durch Unfälle, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen verursacht werden.

12.3. Verfahren zur Geltendmachung von Garantieansprüchen

Vor Einreichung eines Garantieanspruchs muss der Käufer die Bedienungsanleitung sorgfältig prüfen und sich vergewissern, dass das Problem nicht mit der Installation, der Wartung oder den Betriebsbedingungen zusammenhängt.

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, muss der Käufer einen vollständig ausgefüllten Reklamations- oder Garantieanspruchsbericht, einen Kaufbeleg mit Angabe von Datum und Ort des Kaufs sowie aussagekräftige Fotos und gegebenenfalls weitere Informationen auf Verlangen des Garantiegebers vorlegen. Garantieansprüche ohne Kaufbeleg werden möglicherweise nicht bearbeitet.

Remarques générales

Ce manuel, y compris toutes les photographies, illustrations, marques de commerce et autres contenus exclusifs qu'il contient, est protégé par les lois applicables en matière de droit d'auteur et de propriété intellectuelle. Le fabricant se réserve le droit de réviser, de mettre à jour ou de modifier le contenu de cette publication à son entière discrétion et sans préavis. Aucune obligation d'informer quiconque de ces modifications n'est assumée.

1. Plaque

Chaque foyer bio est muni d'une étiquette d'identification (plaque signalétique) contenant les informations techniques, de sécurité et de traçabilité essentielles. Cette plaque signalétique comprend les informations suivantes :

- UPC ; Code d'identification unique du produit.
- Nom du produit ; désignation commerciale du modèle Bio Fireplace.
- Numéro de série ; numéro d'identification individuel du produit utilisé pour la traçabilité, le service de garantie et l'assistance technique.
- Spécifications techniques ; référence à la norme de produit applicable
- Type de combustible ; combustible approuvé pour une utilisation avec cet appareil.
- Puissance calorifique nominale ; puissance thermique nominale de l'appareil dans des conditions normales de fonctionnement.
- Capacité du brûleur ; capacité maximale de carburant utilisable du réservoir du brûleur.
- Volume minimal de la pièce ; taille minimale recommandée de la pièce pour un fonctionnement en toute sécurité.
- Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles ; dégagement de sécurité requis par rapport aux matériaux inflammables.
- code-barres
- Marque de conformité eurasienne

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Pologne www.kratki.com	
UPC :	XYZ		
Nom :	Manuel XYZ Biofireplace		
Numéro de série :	CO4F:YBFY		
Spécifications techniques :	EN 16647:2015-11		
Carburant taper :	Biocarburant – éthyle alcool		
Nominal pouvoir :	2.5	kW	
Brûleur capacité :	0,7	L	
Chambre minimale volume :	40	m ³	
Distance des matériaux inflammables	800	mm	
Lisez et suivez le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement les carburants recommandés. Ne convient pas à un fonctionnement continu. Attention aux surfaces chaudes. À utiliser uniquement dans une pièce bien ventilée.			
    			
			

2. marquages de sécurité

La cheminée bioéthanol est munie de marquages et de pictogrammes de sécurité destinés à attirer l'attention de l'utilisateur sur les consignes de sécurité importantes. Ces marquages identifient les dangers potentiels et indiquent les actions interdites ou requises pour garantir l'installation, le fonctionnement et l'entretien en toute sécurité de l'appareil. Avant d'installer ou d'utiliser la cheminée bioéthanol, l'utilisateur doit prendre connaissance de la signification de tous les symboles de sécurité apposés sur l'appareil et décrits dans ce manuel. Les principaux marquages de sécurité sont gravés de façon permanente sur l'insert du brûleur à bioéthanol. Ces marquages doivent rester propres, lisibles et dégagés pendant toute la durée de vie de l'appareil. La figure 1 illustre tous les marquages de sécurité pouvant figurer sur la cheminée bioéthanol.

FIGURE_1



- 1 Carburant recommandé : 96 % d'éthanol.
- 2 Ne pas recharger l'appareil lorsqu'il est allumé.
- 3 Ne remplissez pas l'appareil tant qu'il est encore chaud.
- 4 Ne pas allumer l'appareil lorsqu'il est chaud.
- 5 N'installez pas l'appareil dans des zones exposées aux courants d'air.
- 6 Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche ou lorsque la flamme brûle.
- 7 Cet appareil est destiné à des fins décoratives uniquement.
- 8 Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. En cas de déversement de carburant, essuyez-le soigneusement avant d'allumer l'appareil.
- 9 À utiliser uniquement dans une pièce bien ventilée et conformément aux instructions du fabricant.
- 10 Les enfants et les autres personnes susceptibles de ne pas reconnaître les dangers liés au fonctionnement de l'appareil ne doivent pas être laissés sans surveillance à proximité de celui-ci.

3. Référence du modèle de cheminée à brûleur

Chaque foyer à l'éthanol est équipé d'un réservoir de biocarburant spécifique (brûleur à éthanol). Le tableau ci-dessous indique le modèle de brûleur correspondant à chaque série de foyers. Veuillez vous référer à ces informations pour consulter les spécifications techniques, commander des pièces détachées ou remplacer le brûleur.

Éthanol cheminée série :	Biocarburant récipient
RIBO, TOUR, TOUR MINI	AF/R/190
DÉCEMBRE, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBRE, OCTOBRE, PLANÈTE	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA PLAT	AF/FLAT/TUV

N / A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RAYONS X	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
BIOGRAPHIE D'ERIK	BIOPOJEMNIK/S
N / A	BIOPOJEMNIK/M
ROMÉO S, OVNI, PIXEL	AF/LS/300
PLANCHE	BIOPOJEMNIK/PLANK
PARC DE GOLF	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. données techniques des brûleurs à éthanol

Le tableau ci-dessous récapitule les spécifications techniques des modèles de brûleurs à éthanol disponibles, notamment la capacité maximale de carburant, la consommation moyenne de carburant, la puissance calorifique nominale, la durée de combustion estimée et le volume minimal recommandé de la pièce pour un fonctionnement en toute sécurité.

Les valeurs indiquées pour la consommation de combustible, la puissance calorifique et la durée de combustion sont déterminées dans des conditions de fonctionnement standard, le brûleur étant rempli à sa capacité maximale recommandée. Les valeurs réelles peuvent varier en fonction de la qualité du combustible, de la configuration du brûleur et des conditions environnementales.

	Capacité maximale		Carburant consommation		Chaleur sortir	Brûler temps	Chambre minimale volume [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. précautions de sécurité

Pour garantir une installation, une utilisation et un entretien sûrs de votre cheminée à bioéthanol, veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous et suivre scrupuleusement les consignes. Le non-respect de ces

instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou des conditions d'utilisation dangereuses.

5.1. Respect des réglementations locales règlements

L'installation et le fonctionnement de l'appareil doivent impérativement respecter la réglementation locale, régionale et nationale en vigueur, notamment en matière de sécurité incendie, de construction et de ventilation. Il incombe au propriétaire et à l'installateur de veiller à ce que l'appareil soit utilisé conformément à la législation applicable.

5.2. Lire les instructions avant utilisation

Avant toute installation, utilisation, recharge ou entretien de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel dans son intégralité. Conservez-le pour toute consultation ultérieure et assurez-vous que tout utilisateur ultérieur de l'appareil ait accès à ces instructions.

5.3. Destiné devoir faire du vélo

Cet appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu ou prolongé. Il est destiné à un usage décoratif intermittent uniquement et doit refroidir complètement entre chaque utilisation, conformément aux recommandations du fabricant.

5.4. Conditions d'utilisation prévues et environnementales

La cheminée à bioéthanol est principalement conçue comme un appareil décoratif pour les espaces intérieurs résidentiels ou commerciaux. Elle peut être utilisée occasionnellement dans des espaces extérieurs couverts tels que terrasses, balcons ou patios, à condition d'être correctement protégée des intempéries, notamment la pluie, la neige, l'humidité excessive, les vents forts, le gel et l'exposition directe à l'humidité. L'appareil ne doit jamais être exposé à des conditions susceptibles de compromettre sa sécurité ou son intégrité structurelle.

5.5. Utiliser conformément au manuel

L'appareil doit être utilisé en stricte conformité avec les instructions et les limitations décrites dans ce manuel. Toute utilisation en dehors des conditions de fonctionnement prévues ou tout écart par rapport aux procédures prescrites peut engendrer des situations dangereuses et annuler les garanties applicables.

5.6. Tenir hors de portée des enfants

Il est interdit aux enfants d'utiliser, de recharger, de régler ou de jouer avec l'appareil. Pendant son fonctionnement et son refroidissement, l'appareil et ses surfaces accessibles peuvent devenir extrêmement chauds. Une surveillance adéquate est nécessaire en présence d'enfants à proximité de l'appareil.

5.7. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

L'appareil doit rester sous surveillance constante dès qu'une flamme est présente. Son fonctionnement sans surveillance peut accroître le risque de contact accidentel, d'incidents liés au combustible ou de propagation d'un incendie provoqué par des facteurs externes.

5.8. Ne laissez pas l'appareil fonctionner inutilement.

Ces appareils ne doivent être utilisés que pendant la durée nécessaire à leur usage décoratif. Éteignez la flamme immédiatement après utilisation et assurez-vous que l'appareil est complètement éteint avant de quitter les lieux.

5.9. À utiliser uniquement dans des zones bien ventilées.

Cet appareil consomme de l'oxygène pendant son fonctionnement et produit des sous-produits de combustion. Il doit donc être utilisé uniquement dans des espaces bien ventilés assurant un renouvellement d'air suffisant. Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces confinées, mal ventilées ou hermétiques.

5.10. Utiliser seulement approuvé carburant

Seul le bioéthanol spécifiquement approuvé par le fabricant doit être utilisé. L'utilisation de carburants non approuvés, d'additifs ou de carburant contaminé peut entraîner une combustion dangereuse, des émissions excessives, des dommages à l'appareil ou des blessures. Pour un fonctionnement sûr et efficace, le fabricant recommande l'utilisation d'un bioéthanol d'une concentration en éthanol de 96,6 %. L'utilisation de carburants aux spécifications différentes peut nuire à la combustion et est donc déconseillée. L'utilisation de carburants gélifiés est strictement interdite. Seul le bioéthanol liquide conforme aux spécifications du fabricant peut être utilisé avec cet appareil.

5.11. Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.

Lors du remplissage, ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué par le repère MAX sur le réservoir de combustible. Un remplissage excessif peut entraîner un débordement, un allumage accidentel hors de la zone de combustion ou endommager l'appareil. Veuillez toujours à retirer le combustible en excès avant d'allumer le brûleur.

5.12. Garder Éloigner les matériaux inflammables

Ne placez, n'entrez ni ne séchez de matériaux combustibles sur, au-dessus ou à proximité de l'appareil. Les matériaux tels que le papier, les tissus, les rideaux, les meubles, les décorations, les aérosols et autres articles inflammables doivent être maintenus à une distance sécuritaire de la flamme et des surfaces chaudes.

5.13. Vérifier soutien structurel

Avant l'installation, assurez-vous que le mur, le sol, la table, l'étagère ou toute autre surface de fixation puisse supporter le poids total de l'appareil, y compris le combustible et les accessoires décoratifs. Un support inadéquat peut entraîner une instabilité ou un effondrement.

5.14. Ne modifiez pas l'appareil

L'appareil ne doit en aucun cas être altéré, modifié, démonté ou adapté de manière à s'écarter de sa conception d'origine. Toute modification non autorisée peut compromettre les dispositifs de sécurité, nuire à ses performances et annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.

5.15. surface chaude avertissement

Pendant le fonctionnement et pendant un certain temps après l'extinction de la flamme, l'appareil, le brûleur, le réservoir de combustible et les surfaces environnantes peuvent atteindre des températures élevées. Évitez tout contact avec les composants chauds et laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le manipuler, de le nettoyer ou de le recharger.

5.16. N'attisez pas artificiellement la flamme.

N'utilisez ni ventilateurs, ni souffleurs, ni air comprimé, ni aucun autre moyen pour augmenter le flux d'air vers la flamme. L'intensification artificielle de la combustion peut entraîner une instabilité de la flamme, une production de chaleur excessive et des risques accrus pour la sécurité.

5.17. Garder ventilation ouvertures clair

Si l'appareil est équipé de grilles de ventilation, d'orifices d'aération ou de conduits de circulation d'air, ces derniers doivent rester dégagés en permanence. Leur obstruction peut nuire à la combustion, provoquer une surchauffe et compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

5.18. Approprié carburant stockage

Le bioéthanol doit être stocké dans son emballage d'origine hermétiquement fermé, à température ambiante et à l'abri de toute source de chaleur, flamme nue, étincelle et lumière directe du soleil. Son stockage doit être conforme à la réglementation locale en vigueur relative aux liquides inflammables.

5.19. Maintenir un équipement de sécurité incendie approprié

La pièce où l'appareil est installé doit être équipée d'un système d'extinction d'incendie adapté aux feux à base d'éthanol. Il est recommandé d'utiliser un extincteur à dioxyde de carbone (CO₂) et/ou une couverture anti-feu. Avant toute utilisation de l'appareil, l'utilisateur doit se familiariser avec le fonctionnement de ce système.

5.20. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Pour des raisons de sécurité et de performance, seules les pièces de rechange et accessoires d'origine fournis ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés. L'utilisation de composants non approuvés peut compromettre la sécurité et la fiabilité.

5.21. Approuvé décoratif accessoires seulement

Seuls les accessoires décoratifs spécifiquement conçus, testés et approuvés par le fabricant peuvent être placés dans la chambre de combustion. L'utilisation de matériaux décoratifs non autorisés peut nuire à la combustion et engendrer des risques pour la sécurité.

5.22. Ne placez pas les décorations directement au-dessus du brûleur.

Les éléments décoratifs ne doivent jamais être placés directement au-dessus de l'ouverture du brûleur ni dans le faisceau des flammes. Un tel placement risque d'obstruer la combustion, d'endommager les éléments décoratifs ou de provoquer un incendie.

5.23. Réservoir de carburant de sécurité avec technologie absorbante

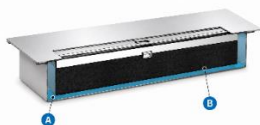
L'appareil est équipé d'un réservoir de sécurité spécialement conçu, intégrant un insert absorbant. Ce système contribue à stabiliser le carburant, à réduire sa consommation et à minimiser considérablement les risques de fuite ou de déversement. En cas de renversement accidentel de l'appareil, le matériau absorbant retient le carburant dans le réservoir et réduit les risques de projection incontrôlée.

5.24. Intégré déborder protection

Le réservoir de carburant est doté d'un indicateur de niveau de remplissage maximal clairement visible (MAX) et d'une chambre de protection anti-débordement intégrée. Ces dispositifs de sécurité sont conçus pour éviter

tout débordement accidentel et réduire les risques de fuite de carburant lors du ravitaillement ou de l'utilisation.

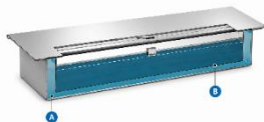
FIGURE 2 ; vue en coupe d'une chambre de sécurité anti-débordement dédiée, située à l'extérieur du réservoir de carburant principal. Cette illustration montre la chambre de sécurité anti-débordement intégrée, positionnée à l'extérieur du réservoir de carburant principal, offrant une protection supplémentaire contre les déversements de carburant en cas de surremplissage.



A – Chambre de sécurité de trop-plein (à l'extérieur du réservoir principal)

B – Réservoir de carburant principal

FIGURE 3 ; vue en coupe d'une chambre de sécurité de trop-plein avec un volume de carburant excédentaire au-delà du niveau de remplissage maximal (max). Cette illustration montre comment le volume de carburant excédentaire au-delà du niveau de remplissage maximal désigné (max) est dirigé vers la chambre de sécurité de trop-plein, contribuant ainsi à prévenir les fuites de carburant et à améliorer la sécurité d'exploitation.



A – Chambre de sécurité de trop-plein (à l'extérieur du réservoir principal)

B – Réservoir de carburant principal

6. Installation et ventilation exigences

6.1. Remarques générales

L'appareil doit être installé et utilisé conformément à la réglementation en vigueur en matière de sécurité incendie et aux normes de construction locales. En fonctionnement, la cheminée à bioéthanol consomme l'oxygène de l'air ambiant. Par conséquent, elle ne peut être installée que dans des pièces correctement ventilées afin d'assurer un renouvellement constant de l'air et l'évacuation des produits de combustion. La cheminée à bioéthanol doit être placée à au moins 800 mm de tout matériau combustible, meuble, élément de décoration ou autre produit inflammable (distance mesurée directement depuis l'avant de l'appareil). Les cheminées à bioéthanol sont conçues comme des appareils autonomes. Une fois le boîtier décoratif assemblé, l'appareil doit être placé à l'endroit prévu et le réservoir de bioéthanol installé conformément aux instructions de ce manuel.

L'installation de l'appareil n'est pas recommandée dans les pièces d'un volume inférieur à 40 m³ (1 412 pi³), car les espaces plus petits peuvent ne pas fournir un échange d'air suffisant pour un fonctionnement sûr et confortable.

Plusieurs cheminées à bioéthanol peuvent être utilisées simultanément dans la même pièce, à condition que le taux de consommation de combustible combiné ne dépasse pas 0,5 litre par heure (0,5 l/h) et qu'une ventilation supplémentaire soit prévue pour maintenir une qualité d'air et des niveaux d'oxygène adéquats.

L'appareil ne doit pas être installé dans des zones exposées aux courants d'air, aux forts courants d'air ou au flux d'air direct provenant des portes, des fenêtres, des bouches de ventilation, des ventilateurs ou des systèmes de climatisation, car ces conditions peuvent nuire à la stabilité de la flamme et à la sécurité de fonctionnement.

La pièce dans laquelle l'appareil est installé doit assurer un taux de renouvellement d'air suffisant pour remplacer l'air ambiant au moins une fois par heure afin de maintenir des conditions de fonctionnement sûres et d'assurer une ventilation adéquate.

6.2. Cheminées à l'éthanol intégrées.

Les foyers bio destinés à une installation permanente peuvent être fixés sur un mur plat, installés dans un angle ou encastrés dans une ouverture murale. Les installations encastrées doivent être réalisées avec des matériaux incombustibles ou des panneaux de construction résistants au feu homologués, tels que des plaques de plâtre coupe-feu. Selon le modèle, le panneau arrière du foyer bio peut être équipé de :

- Fentes de fixation en forme de trou de serrure pour installation suspendue ; ou
- Trous de fixation pré-perçés pour une fixation directe à la structure porteuse.

Le cas échéant, les éléments de fixation nécessaires, tels que vis, boulons, chevilles ou supports de montage, sont fournis avec le produit. Après l'installation, vérifiez que l'appareil est bien fixé. En cas de mouvement ou d'instabilité, inspectez le système de fixation et ajustez le couple de serrage si nécessaire pour garantir une fixation correcte.

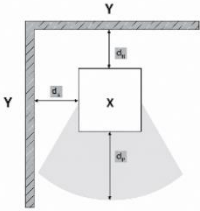
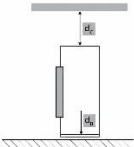
Lors de l'installation de la cheminée bio dans une niche murale, un dégagement minimal de **10 mm** doit être maintenu entre l'appareil et l'enceinte environnante sur tous les côtés désignés.

6.3. cheminées à l'éthanol autonomes

Les cheminées bio-autoportantes sont conçues comme des appareils indépendants et ne nécessitent aucune fixation permanente à un mur, un sol ou un élément de structure. Certains modèles autoportants peuvent nécessiter un assemblage partiel avant la première utilisation.

La cheminée à l'éthanol autonome doit maintenir les distances de séparation minimales par rapport aux matériaux combustibles indiquées dans la figure 4.

FIGURE_4

					
SYMBOLE		DESCRIPTION	VALEUR RECOMMANDÉE [mm]		

X	Cheminée à l'éthanol autonome	N / A
Y	Mur construit en matériaux combustibles.	N / A
d _p	Matériaux combustibles adjacents (par exemple, meubles) devant l'appareil.	800
d _s	Distance minimale entre le côté et le matériau combustible.	150
d _r	Distance minimale entre l'arrière et les matériaux combustibles.	100
d _B	Distance minimale sous le fond (sans tenir compte des pieds) jusqu'au matériau combustible.	Sol incombustible
d _c	Distance minimale entre le haut et le matériau combustible du plafond.	600

6.4. Cheminées à éthanol de table

Les cheminées bio de table sont des appareils décoratifs autonomes conçus pour être posés directement sur des meubles, plans de travail, tables, étagères ou autres surfaces stables et planes capables de supporter leur poids en fonctionnement. Avant utilisation, assurez-vous que la surface de support est incombustible ou correctement protégée de la chaleur et que toutes les distances de sécurité requises, spécifiées dans ce manuel, sont respectées.

7. Alimentation et allumage



Ne pas allumer l'appareil lorsqu'il est chaud. Le remplissage ou le rallumage d'un appareil chaud peut provoquer l'inflammation des vapeurs de combustible et entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

L'utilisation de tout carburant autre que celui spécifié dans ce manuel est strictement interdite.

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement et comprendre toutes les sections de ce manuel. Lors de la première utilisation, vérifiez l'étanchéité du réservoir de combustible, notamment lorsqu'il est exposé à des températures de fonctionnement élevées.

7.1. Allumer la cheminée à bioéthanol

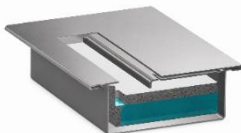
Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint et qu'il a refroidi à température ambiante. Dans des conditions normales d'utilisation, un temps de refroidissement d'au moins une heure est recommandé. Cependant, la durée réelle du refroidissement peut varier en fonction du modèle de cheminée, de la capacité du brûleur, de la quantité de combustible, de la durée de fonctionnement, de la température ambiante et des conditions d'installation.

À l'aide de la poignée de commande, faites glisser le couvercle du brûleur pour exposer le réservoir de carburant.



Remplissez le réservoir avec le carburant homologué. L'utilisation de bioéthanol de haute qualité est recommandée.

Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal indiqué par le repère MAX sur le réservoir. La quantité de carburant correcte est indiquée sur l'image ci-dessous.



En cas de déversement de carburant lors du ravitaillement, nettoyez immédiatement la zone touchée avec du papier absorbant ou tout autre matériau approprié. Assurez-vous que tout le carburant répandu se soit complètement évaporé avant de tenter de démarrer le moteur.

Enflammez le carburant à l'aide de l'un des moyens suivants :

- Une longue allumette de cheminée.
- Un allume-cheminée conçu pour un allumage sûr à distance.
- Si la flamme s'éteint immédiatement après l'allumage, attendez quelques instants et répétez la procédure d'allumage.

8. Extinction de la cheminée à bioéthanol

La flamme s'éteint en coupant l'arrivée d'air au brûleur. Pour éteindre l'appareil, utilisez la poignée de commande pour fermer complètement le couvercle du brûleur (volet coulissant) sur l'ouverture du réservoir de combustible. Lorsque le couvercle du brûleur (volet coulissant) est complètement fermé, le réservoir de combustible est isolé de l'arrivée d'air, ce qui permet à la flamme de s'éteindre en toute sécurité et contribue à prévenir tout allumage accidentel lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



Une fois l'arrivée d'air restreinte, la flamme s'éteindra progressivement. Après l'extinction, le réservoir de combustible, le brûleur et les autres composants exposés à la flamme directe ou à l'air chaud peuvent rester chauds pendant un certain temps. Selon le modèle de cheminée, la capacité du brûleur, la durée de fonctionnement, les conditions ambiantes et l'environnement d'installation, le temps de refroidissement peut varier et dépasser plusieurs dizaines de minutes. N'essayez jamais d'éteindre la flamme avec de l'eau, de l'alcool ou tout autre liquide.

Ne touchez pas le brûleur, le récipient à combustible ni les surfaces métalliques adjacentes tant qu'ils n'ont pas suffisamment refroidi pour éviter les brûlures.

9. Urgence procédures

En cas d'inflammation accidentelle de carburant bioéthanol déversé, utilisez un extincteur à poudre chimique (ABC) approprié, un extincteur à dioxyde de carbone (CO₂) ou une couverture anti-feu destinée aux feux de liquides inflammables.

Sinon, si cela peut être fait en toute sécurité, étouffez les flammes en limitant l'apport d'oxygène à l'aide d'un matériau incombustible. N'utilisez pas d'eau pour éteindre le bioéthanol en feu, car cela pourrait propager l'incendie et aggraver les risques.

10. Accessoires;

Les bûches décoratives en céramique sont conçues pour embellir la cheminée Bio Fireplace en imitant l'aspect et la texture naturels d'essences de bois véritables, comme le bouleau. Fabriqués en céramique résistante à la chaleur, ces accessoires sont spécialement conçus pour une utilisation à proximité de la flamme et supportent les températures générées lors d'un fonctionnement normal. Les accessoires décoratifs doivent être positionnés conformément aux instructions du fabricant et ne doivent pas obstruer l'ouverture du brûleur, les conduits de ventilation ni le passage de la flamme. Placer des éléments décoratifs directement dans la flamme peut entraîner une combustion incomplète, la formation de suie, une décoloration des composants ou une baisse des performances de l'appareil.

Les accessoires décoratifs peuvent devenir extrêmement chauds pendant leur fonctionnement. Ne les touchez pas tant qu'ils n'ont pas complètement refroidi. Il est recommandé d'attendre au moins **30 minutes après l'extinction du brûleur** avant toute manipulation. Pour des raisons de sécurité et de performance, utilisez uniquement des accessoires décoratifs spécialement conçus, testés et approuvés pour les cheminées bio. L'utilisation de matériaux décoratifs non autorisés, de bois naturel, de pierres, de verre ou de tout autre objet non prévu à cet effet est interdite.

11. Entretien et nettoyage

11.1. Toute opération d'entretien, de nettoyage, d'inspection et de maintenance doit être effectuée uniquement lorsque l'appareil est complètement éteint et a refroidi à température ambiante. Le boîtier du foyer, les éléments d'installation et le réservoir à combustible doivent être nettoyés périodiquement à l'aide d'un chiffon doux et humide et de produits nettoyants non abrasifs et non corrosifs adaptés au matériau à nettoyer.

Ne pas utiliser :

- Abrasif nettoyeurs ;
- Laine d'acier ou tampons abrasifs ;
- À base de solvant produits de nettoyage ;
- Agents de nettoyage acides ou alcalins ;
- Produits de nettoyage susceptibles d'endommager les surfaces peintes, revêtues, en acier inoxydable ou décoratives.
- Tout résidu de carburant, poussière ou débris doit être régulièrement éliminé afin de préserver l'apparence et le bon fonctionnement de l'appareil.

11.2. Nettoyage de vitres (où applicable)

Si la cheminée bioélectrique est équipée d'une vitre de protection, celle-ci doit être nettoyée avec un produit nettoyant pour vitres destiné aux surfaces vitrées domestiques ou architecturales. Le nettoyage doit être effectué uniquement après refroidissement complet de la vitre. Évitez d'exercer une force excessive ou d'utiliser des matériaux abrasifs qui pourraient rayer, endommager ou fragiliser la surface du verre. Un nettoyage et une inspection réguliers de tous les composants visibles contribueront à préserver l'apparence, les performances et la durée de vie de l'appareil.

12. Garantie

12.1. fournisseur de garantie

Cette garantie est fournie par Kratki.pl Marek Bał, dont le siège social est situé ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Pologne (ci-après dénommé le « Garant »). Coordonnées du Garant :

Adresse : ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Pologne

Téléphone : +48 48 389 99 00

Courriel : info@kratki.com

Site web : www.kratki.com

Cette garantie s'applique exclusivement aux défauts résultant de vices de fabrication ou de matériaux, dans des conditions normales d'utilisation et de fonctionnement du produit.

12.2. Limitations de garantie

Pour des raisons d'hygiène, de sécurité et d'intégrité du produit, une cheminée bio qui a été alimentée, allumée ou mise en service ne peut être retournée, échangée ou remplacée dans le cadre d'un droit de retour standard.

Le Garant garantit le bon fonctionnement de l'insert absorbant contenu dans le réservoir de carburant pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale.

Cette garantie ne couvre pas :

- Dommages résultant d'une installation, d'un fonctionnement, d'un entretien ou d'un stockage incorrects ;
- Dommages causés par l'utilisation de carburants, d'accessoires ou de pièces de rechange non homologués ;
- Usure normale, détérioration esthétique, décoloration ou vieillissement de la surface résultant de l'utilisation ;
- Dommages résultant de modifications, réparations ou altérations non autorisées ;
- Les dommages causés par des accidents, une mauvaise utilisation, une négligence ou le non-respect des instructions contenues dans ce manuel.

12.3. Procédure de réclamation au titre de la garantie

Avant de soumettre une réclamation au titre de la garantie, l'acheteur doit examiner attentivement le manuel d'utilisation et vérifier que le problème n'est pas lié à l'installation, à l'entretien ou aux conditions d'utilisation.

Pour initier une réclamation au titre de la garantie, l'acheteur doit fournir un rapport de réclamation ou de demande de garantie dûment rempli, une preuve d'achat indiquant la date et le lieu d'achat ainsi que des photographies à l'appui et des informations supplémentaires, si le garant le demande.

Les demandes de garantie soumises sans preuve d'achat pourraient ne pas être traitées.

Osservazioni generali

Il presente manuale, comprese tutte le fotografie, le illustrazioni, i marchi e gli altri contenuti proprietari in esso contenuti, è protetto dalle leggi applicabili in materia di diritto d'autore e proprietà intellettuale. Il produttore si riserva il diritto di rivedere, aggiornare o altrimenti modificare il contenuto di questa pubblicazione a sua esclusiva discrezione e senza preavviso. Non si assume alcun obbligo di notificare tali modifiche a individui o entità.

1. Targhetta

Ogni Bio Fireplace è dotato di un'etichetta di identificazione del prodotto (targhetta) contenente informazioni tecniche, di sicurezza e di tracciabilità essenziali. La targhetta include le seguenti informazioni:

- UPC; Codice univoco di identificazione del prodotto.
- Nome del prodotto; denominazione commerciale del modello Bio Fireplace.
- Numero di serie; numero di identificazione individuale del prodotto utilizzato per la tracciabilità, l'assistenza in garanzia e il supporto tecnico.
- Specifiche tecniche; riferimento alla norma di prodotto applicabile
- Tipo di carburante; carburante approvato per l'uso con l'apparecchio.
- Potenza termica nominale; potenza termica nominale dell'apparecchio in condizioni operative normali.
- Capacità del bruciatore; capacità massima di combustibile utilizzabile del serbatoio del bruciatore.
- Volume minimo della stanza; dimensioni minime consigliate della stanza per un funzionamento sicuro.
- Distanza minima dai materiali combustibili; distanza di sicurezza richiesta dai materiali infiammabili.
- Codice a barre
- Marchio di conformità eurasiatico

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polonia www.kratki.com	
Codice UPC:	XYZ		
Nome :	Camino biologico manuale XYZ		
Numero di serie :	CO4F:YBFY		
Specifiche tecniche :	EN 16647:2015-11		
Carburante tipo :	Biocarburante – etile alcol		
Nominale energia :	2,5	kW	
Bruciatore capacità :	0,7	L	
Stanza minima volume :	40	m ³	
Distanza dai materiali infiammabili	800	mm	
Leggere e seguire le istruzioni del manuale d'uso. Utilizzare esclusivamente i carburanti raccomandati. Non adatto al funzionamento continuo. Attenzione alle superfici calde. Utilizzare esclusivamente in un ambiente ben ventilato.			
    			
			

2. Segnaletica di sicurezza

Il Bio Fireplace è dotato di contrassegni e pittogrammi di sicurezza che richiamano l'attenzione dell'utente su importanti avvertenze di sicurezza. Questi contrassegni identificano potenziali pericoli e indicano azioni vietate o necessarie per garantire l'installazione, il funzionamento e la manutenzione sicuri dell'apparecchio. Prima di installare o utilizzare il Bio Fireplace, l'utente deve familiarizzare con il significato di tutti i simboli di sicurezza apposti sull'apparecchio e descritti in questo manuale. I principali contrassegni di sicurezza sono incisi in modo permanente sull'inserito del bruciatore a bioetanolo. Questi contrassegni devono essere mantenuti puliti, leggibili e non ostruiti per tutta la durata di vita dell'apparecchio. La Figura 1 illustra tutti i contrassegni di sicurezza che possono essere utilizzati sul Bio Fireplace.

FIGURA_1



- 1 Carburante consigliato: etanolo al 96%.
- 2 Non riempire nuovamente l'apparecchio mentre è in funzione.
- 3 Non riempire nuovamente l'apparecchio finché è ancora caldo.
- 4 Non accendere l'apparecchio quando è caldo.
- 5 Non installare l'apparecchio in zone esposte a correnti d'aria.
- 6 Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione o mentre la fiamma è accesa.
- 7 Questo apparecchio è destinato esclusivamente a scopi decorativi.
- 8 Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, pulire accuratamente prima di accendere l'apparecchio.
- 9 Utilizzare esclusivamente in un ambiente ben ventilato e attenendosi alle istruzioni del produttore.
- 10 I bambini e le altre persone che potrebbero non riconoscere i pericoli associati al funzionamento dell'apparecchio non devono essere lasciati incustoditi nelle sue vicinanze.

3. Riferimento al modello del caminetto e del bruciatore

Ogni caminetto a etanolo è dotato di uno specifico contenitore per biocombustibile (bruciatore a etanolo). La tabella seguente elenca il modello di bruciatore assegnato a ciascuna serie di caminetti. Consultare queste informazioni per la consultazione delle specifiche tecniche, l'ordinazione di pezzi di ricambio o la sostituzione del bruciatore.

Etanolo camino serie :	Biocarburanti contenitore
RIBO, TORRE, TORRE MINI	AF/R/190
DICEMBRE, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBRE, OTTOBRE, PIANETA	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
Appartamento Delta	AF/PIATTO/TUV

N / A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RAGGI X	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
BIOGRAFIA DI ERIK	BIOPOJEMNIK/S
N / A	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
TAVOLA	BIOPOJEMNIK/PLANK
GOLF FLAT	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Dati tecnici dei bruciatori a etanolo

La tabella seguente riassume le specifiche tecniche dei modelli di bruciatori a etanolo disponibili, tra cui la capacità massima del combustibile, il consumo medio di combustibile, la potenza termica nominale, il tempo di combustione stimato e il volume minimo consigliato dell'ambiente per un funzionamento sicuro. I valori indicati per consumo di carburante, potenza termica e durata della combustione sono determinati in condizioni operative standard, con il bruciatore riempito fino alla sua capacità massima raccomandata. I valori effettivi possono variare a seconda della qualità del carburante, della configurazione del bruciatore e delle condizioni ambientali.

	Capacità massima		Carburante consumo		Calore produzione	Bruciare tempo	Stanza minima volume
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[H]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/PIATTO/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Precauzioni di sicurezza

Per garantire un'installazione, un funzionamento e una manutenzione sicuri del caminetto a bioetanolo, leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate di seguito. Il mancato rispetto di queste linee guida può causare danni materiali, lesioni personali o condizioni di funzionamento non sicure.

5.1. Conformità alle normative locali regolamenti

L'installazione e il funzionamento dell'apparecchio devono sempre essere conformi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili, comprese le norme antincendio, edilizie e di ventilazione. È responsabilità del proprietario e dell'installatore garantire che l'apparecchio venga utilizzato in conformità a tutte le leggi pertinenti.

5.2. Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Prima di installare, utilizzare, rifornire di carburante o effettuare la manutenzione dell'apparecchio, leggere attentamente questo manuale nella sua interezza. Conservare il manuale per future consultazioni e assicurarsi che qualsiasi successivo utilizzatore dell'apparecchio abbia accesso a queste istruzioni.

5.3. Inteso dovere ciclo

Questo apparecchio non è progettato per un funzionamento continuo o prolungato. È destinato esclusivamente a un uso decorativo intermittente e deve essere lasciato raffreddare completamente tra un ciclo di funzionamento e l'altro, secondo le raccomandazioni del produttore.

5.4. Uso previsto e condizioni ambientali

Il caminetto a bioetanolo è concepito principalmente come apparecchio decorativo per ambienti interni residenziali o commerciali. Può essere utilizzato occasionalmente in aree esterne coperte come terrazze, balconi o patii, a condizione che sia adeguatamente protetto da condizioni atmosferiche avverse, tra cui pioggia, neve, umidità eccessiva, vento forte, gelo ed esposizione diretta all'umidità. L'apparecchio non deve mai essere esposto a condizioni che potrebbero comprometterne la sicurezza o l'integrità strutturale.

5.5. Eseguire le operazioni secondo le istruzioni del manuale.

L'apparecchio deve essere utilizzato rigorosamente in conformità con le istruzioni e le limitazioni descritte in questo manuale. Qualsiasi utilizzo al di fuori delle condizioni operative previste o qualsiasi deviazione dalle procedure prescritte può creare situazioni pericolose e invalidare le garanzie applicabili.

5.6. Tenere fuori dalla portata dei bambini

Ai bambini non deve essere consentito di azionare, rifornire di carburante, regolare o giocare con l'apparecchio. Durante il funzionamento e il raffreddamento, l'apparecchio e le sue superfici accessibili possono diventare estremamente calde. È necessario garantire un'adeguata supervisione ogni volta che i bambini sono presenti nelle vicinanze dell'apparecchio.

5.7. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

L'apparecchio deve rimanere sotto continua sorveglianza in presenza di una fiamma. Il funzionamento incustodito può aumentare il rischio di contatto accidentale, incidenti legati al combustibile o propagazione dell'incendio causata da fattori esterni.

5.8. Non lasciare l'apparecchio in funzione inutilmente

Gli apparecchi devono essere utilizzati solo per la durata necessaria allo scopo decorativo per cui sono stati progettati. Spegnerne la fiamma immediatamente dopo l'uso e assicurarsi che l'apparecchio sia completamente spento prima di allontanarsi.

5.9. Utilizzare solo in ambienti ben ventilati.

L'apparecchio consuma ossigeno durante il funzionamento e produce sottoprodotti della combustione. Pertanto, deve essere utilizzato solo in ambienti adeguatamente ventilati che garantiscano un sufficiente ricambio d'aria. Non utilizzare l'apparecchio in locali chiusi, scarsamente ventilati o sigillati.

5.10. Utilizzo soltanto approvato carburante

Utilizzare esclusivamente bioetanolo specificamente approvato dal produttore. L'utilizzo di carburanti non approvati, additivi o carburante contaminato può causare una combustione pericolosa, emissioni eccessive, danni all'apparecchio o lesioni personali. Per un funzionamento sicuro ed efficiente, il produttore raccomanda l'utilizzo di bioetanolo con una concentrazione di etanolo del 96,6%. L'utilizzo di carburanti con specifiche diverse può influire negativamente sulle prestazioni di combustione e non è raccomandato. L'utilizzo di carburanti a base di gel non è consentito in nessun caso. Con questo apparecchio può essere utilizzato esclusivamente bioetanolo liquido conforme alle specifiche del produttore.

5.11. Non riempire eccessivamente il contenitore del carburante

Durante il rifornimento, non superare mai il livello massimo indicato dalla tacca MAX sul contenitore del carburante. Un riempimento eccessivo può causare la fuoriuscita di carburante, l'accensione accidentale al di fuori della camera di combustione o danni all'apparecchio. Assicurarsi sempre di rimuovere il carburante in eccesso prima di accendere il bruciatore.

5.12. Mantenere allontanare i materiali infiammabili

Non posizionare, conservare o asciugare materiali combustibili sopra, vicino o in prossimità dell'apparecchio. Materiali come carta, tessuti, tende, mobili, decorazioni, aerosol e altri oggetti infiammabili devono essere tenuti a distanza di sicurezza dalla fiamma e dalle superfici riscaldate.

5.13. Verificare supporto strutturale

Prima dell'installazione, verificare che la parete, il pavimento, il tavolo, la mensola o qualsiasi altra superficie di montaggio siano in grado di sostenere in sicurezza il peso totale dell'apparecchio, compreso l'eventuale carico di combustibile e gli accessori decorativi. La mancata predisposizione di un adeguato supporto strutturale può causare instabilità o addirittura il crollo dell'apparecchio.

5.14. Non modificare l'apparecchio

L'apparecchio non deve essere alterato, modificato, smontato o adattato in alcun modo che si discosti dal suo design originale. Modifiche non autorizzate possono compromettere i dispositivi di sicurezza, ridurne le prestazioni e invalidare la garanzia e la responsabilità del produttore.

5.15. superficie calda avvertimento

Durante il funzionamento e per un certo periodo dopo lo spegnimento della fiamma, l'apparecchio, il bruciatore, il contenitore del combustibile e le superfici circostanti possono raggiungere temperature elevate. Evitare il contatto con le parti calde e attendere un tempo di raffreddamento sufficiente prima di maneggiare, pulire o rifornire l'apparecchio di combustibile.

5.16. Non intensificare artificialmente la fiamma

Non utilizzare ventilatori, soffiatori, aria compressa o qualsiasi altro mezzo per aumentare il flusso d'aria verso la fiamma. L'intensificazione artificiale della combustione può causare un comportamento instabile della fiamma, un'eccessiva generazione di calore e maggiori rischi per la sicurezza.

5.17. Mantenere ventilazione aperture chiaro

Se l'apparecchio è dotato di coperture per le prese d'aria di convezione, aperture di ventilazione o condotti di circolazione dell'aria, questi devono rimanere sempre liberi da ostruzioni. L'ostruzione di tali aperture può compromettere le prestazioni di combustione, causare surriscaldamento e influire negativamente sul funzionamento sicuro dell'apparecchio.

5.18. Corretto carburante magazzinaggio

Il bioetanolo deve essere conservato nel suo contenitore originale, ben sigillato, a temperatura ambiente e lontano da fonti di calore, fiamme libere, scintille e luce solare diretta. Lo stoccaggio del carburante deve essere conforme a tutte le normative locali applicabili in materia di liquidi infiammabili.

5.19. Mantenere adeguate attrezzature antincendio

Il locale in cui è installato l'apparecchio deve essere dotato di attrezzature antincendio idonee, specifiche per incendi a base di etanolo. Si raccomanda l'utilizzo di un estintore ad anidride carbonica (CO₂) e/o di una coperta antincendio. Gli utilizzatori devono familiarizzare con il funzionamento di tali attrezzature prima di utilizzare l'apparecchio.

5.20. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Per motivi di sicurezza e prestazioni, è necessario utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali forniti o approvati dal produttore. L'utilizzo di componenti non approvati può compromettere la sicurezza e l'affidabilità.

5.21. Approvato decorativo accessori soltanto

All'interno della camera di combustione possono essere collocati esclusivamente accessori decorativi specificamente progettati, testati e approvati dal produttore. L'utilizzo di materiali decorativi non autorizzati può compromettere le prestazioni di combustione e creare rischi per la sicurezza.

5.22. Non posizionare le decorazioni direttamente sopra il bruciatore.

Gli elementi decorativi non devono mai essere posizionati direttamente sopra l'apertura del bruciatore o all'interno del percorso della fiamma. Un posizionamento inadeguato potrebbe ostruire la combustione, danneggiare i componenti decorativi o creare un rischio di incendio.

5.23. Contenitore di carburante di sicurezza con tecnologia assorbente

L'apparecchio è dotato di un contenitore di sicurezza per il carburante appositamente progettato, che incorpora un inserto assorbente. Questo sistema contribuisce a stabilizzare il carburante, a ridurne il consumo e a minimizzare significativamente il rischio di perdite o fuoriuscite. Nel caso in cui l'apparecchio si ribalti accidentalmente, il materiale assorbente aiuta a trattenere il carburante all'interno del contenitore e riduce il rischio di fuoriuscite incontrollate.

5.24. integrato riempimento eccessivo protezione

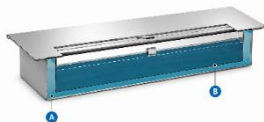
Il serbatoio del carburante incorpora un indicatore di livello massimo di riempimento (MAX) chiaramente visibile e una camera di protezione contro il trabocco integrata. Queste caratteristiche di sicurezza sono progettate per prevenire il riempimento eccessivo accidentale e ridurre la possibilità di fuoriuscita di carburante dal serbatoio durante il rifornimento o il funzionamento.

FIGURA 2; Vista in sezione di una camera di sicurezza di troppo pieno dedicata, situata all'esterno del serbatoio principale del carburante. Questa illustrazione mostra la camera di sicurezza di troppo pieno integrata, posizionata all'esterno del serbatoio principale del carburante, che fornisce una protezione aggiuntiva contro la fuoriuscita di carburante in caso di riempimento eccessivo.



A – Camera di sicurezza di troppo pieno (esterna al serbatoio principale)
B – Serbatoio di carburante primario

FIGURA_3; Vista in sezione trasversale di una camera di sicurezza di troppo pieno con volume di carburante in eccesso rispetto al livello di riempimento massimo (max). Questa illustrazione mostra come il volume di carburante in eccesso rispetto al livello di riempimento massimo (max) designato venga convogliato nella camera di sicurezza di troppo pieno, contribuendo a prevenire perdite di carburante e a migliorare la sicurezza operativa.



A – Camera di sicurezza di troppo pieno (esterna al serbatoio principale)
B – Serbatoio di carburante primario

6. Installazione e ventilazione requisiti

6.1. Osservazioni generali

L'apparecchio deve essere installato e utilizzato in conformità a tutte le normative antincendio applicabili e ai regolamenti edilizi locali. Durante il funzionamento, il caminetto a bioetanolo consuma ossigeno dall'aria circostante. Per questo motivo, l'apparecchio può essere installato solo in ambienti dotati di un'adeguata ventilazione per garantire un apporto continuo di aria fresca e la sicura rimozione dei prodotti della combustione. Il caminetto a bioetanolo deve essere posizionato ad almeno 800 mm di distanza da qualsiasi materiale combustibile, arredamento, decorazione o altro prodotto infiammabile (distanza indicata direttamente dalla parte anteriore dell'apparecchio). I caminetti a bioetanolo sono progettati come apparecchi

a libera installazione. Una volta assemblato l'involucro decorativo, l'apparecchio deve essere posizionato nella sua sede e il contenitore del bioetanolo installato secondo le istruzioni fornite in questo manuale.

L'installazione dell'apparecchio non è raccomandata in ambienti con un volume inferiore a 40 m³ (1.412 ft³), poiché gli spazi più piccoli potrebbero non garantire un ricambio d'aria sufficiente per un funzionamento sicuro e confortevole.

È possibile utilizzare contemporaneamente più caminetti a bioetanolo nella stessa stanza, a condizione che il consumo totale di combustibile non superi 0,5 litri all'ora (0,5 l/h) e che sia garantita un'adeguata ventilazione per mantenere una qualità dell'aria e livelli di ossigeno sufficienti.

L'apparecchio non deve essere installato in aree esposte a correnti d'aria, forti correnti d'aria o flussi d'aria diretti provenienti da porte, finestre, bocchette di ventilazione, ventilatori o impianti di condizionamento, poiché tali condizioni possono compromettere la stabilità della fiamma e la sicurezza di funzionamento.

Il locale in cui è installato l'apparecchio deve garantire un ricambio d'aria sufficiente a sostituire l'aria ambiente almeno una volta all'ora, al fine di mantenere condizioni operative sicure e assicurare una ventilazione adeguata.

6.2. Caminetti a etanolo integrati.

I biocaminetti destinati all'installazione permanente possono essere montati su una parete piana, in configurazione angolare, oppure incassati in un'apertura a muro. Le installazioni a incasso devono essere realizzate con materiali non combustibili o pannelli da costruzione ignifughi approvati, come ad esempio il cartongesso ignifugo. A seconda del modello, il pannello posteriore del biocaminetto può essere dotato di:

- Fessure di montaggio a forma di serratura per installazione sospesa; oppure
- Fori di montaggio preforati per il fissaggio diretto alla struttura di supporto.

Ove applicabile, il prodotto viene fornito con l'hardware di montaggio dedicato, inclusi viti, bulloni, tasselli o staffe di montaggio. Dopo l'installazione, verificare che l'apparecchio sia fissato saldamente in posizione. Se si riscontrano movimenti o instabilità, ispezionare il sistema di montaggio e regolare la coppia di serraggio, se necessario, per garantire un fissaggio corretto.

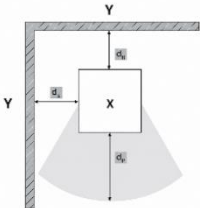
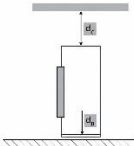
Quando si installa il Bio Fireplace all'interno di una nicchia nel muro, è necessario mantenere uno spazio libero minimo di **10 mm** tra l'apparecchio e l'involucro circostante su tutti i lati designati.

6.3. Caminetti a etanolo autonomi

I biocaminetti autoportanti sono progettati come apparecchi indipendenti e non richiedono il fissaggio permanente a pareti, pavimenti o elementi strutturali. Alcuni modelli autoportanti potrebbero richiedere un assemblaggio parziale prima del primo utilizzo.

Il caminetto a etanolo autonomo deve mantenere le distanze minime di separazione dai materiali combustibili indicate nella Figura 4.

FIGURA_4

		
SIMBOLO	DESCRIZIONE	VALORE CONSIGLIATO [mm]

X	Caminetto a etanolo autonomo	N / A
Y	Muro costruito con materiali combustibili.	N / A
d _p	Materiali combustibili adiacenti (ad esempio mobili) davanti all'apparecchio.	800
d _s	Distanza minima dal lato del materiale combustibile.	150
dott.	Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile.	100
d _B	Distanza minima dal fondo (non in termini di piedi) al materiale combustibile.	Pavimento non combustibile
d _c	Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile presente nel soffitto.	600

6.4. Caminetti a etanolo da tavolo

I biocaminetti da tavolo sono apparecchi decorativi autoportanti progettati per essere posizionati direttamente su mobili, piani di lavoro, tavoli, mensole o altre superfici stabili e piane in grado di sostenere il peso dell'apparecchio durante il funzionamento. Prima dell'uso, assicurarsi che la superficie di appoggio sia non combustibile o adeguatamente protetta dall'esposizione al calore e che siano rispettate tutte le distanze di sicurezza richieste specificate in questo manuale.

7. Alimentazione e accensione



Non accendere l'apparecchio quando è caldo. Il rifornimento di carburante o la riaccensione di un apparecchio caldo possono provocare l'accensione dei vapori di carburante e causare gravi lesioni o danni materiali.

L'utilizzo di qualsiasi carburante diverso da quello specificato in questo manuale è severamente vietato. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e comprendere attentamente tutte le sezioni di questo manuale. Durante il primo utilizzo, ispezionare il contenitore del carburante per verificare che non vi siano perdite, soprattutto se esposto a temperature di esercizio elevate.

7.1. Accensione del caminetto a bioetanolo

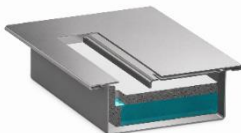
Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente spento e si sia raffreddato a temperatura ambiente. In condizioni operative normali, si raccomanda un periodo di raffreddamento minimo di circa un'ora. Tuttavia, il tempo di raffreddamento effettivo può variare a seconda del modello del caminetto, della capacità del bruciatore, del carico di combustibile, della durata di funzionamento, della temperatura ambiente e delle condizioni di installazione.

Utilizzando la maniglia di comando, far scorrere il coperchio del bruciatore per accedere al serbatoio del combustibile.



Riempire il contenitore del carburante con il tipo di carburante approvato. Si raccomanda l'utilizzo di bioetanolo di alta qualità.

Non superare il livello massimo di riempimento indicato dal simbolo MAX sul contenitore del carburante. La quantità corretta di carburante è mostrata nell'immagine sottostante.



In caso di fuoriuscita di carburante durante il rifornimento, pulire immediatamente l'area interessata con carta assorbente o altro materiale idoneo. Assicurarsi che tutto il carburante fuoriuscito sia completamente evaporato prima di tentare l'accensione.

Accendere il combustibile utilizzando uno dei seguenti metodi:

- Un lungo fiammifero da camino.
- Un accenditore per caminetto progettato per un'accensione sicura a distanza.
- Se la fiamma si spegne subito dopo l'accensione, attendere qualche istante e ripetere la procedura di accensione.

8. Spegnimento del camino a bioetanolo

La fiamma si estingue interrompendo l'afflusso d'aria al bruciatore. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare la maniglia di comando per chiudere completamente il coperchio del bruciatore (otturatore scorrevole) sopra l'apertura del serbatoio del combustibile. Quando il coperchio del bruciatore (otturatore scorrevole) è completamente chiuso, il serbatoio del combustibile viene isolato dall'alimentazione dell'aria, consentendo alla fiamma di spegnersi in sicurezza e contribuendo a prevenire accensioni accidentali quando l'apparecchio non è in uso.



Una volta limitato l'apporto d'aria, la fiamma si spegnerà gradualmente. Dopo lo spegnimento, il contenitore del combustibile, il gruppo bruciatore e gli altri componenti esposti alla fiamma diretta o all'aria calda possono rimanere caldi per un periodo prolungato. A seconda del modello del caminetto, della capacità del bruciatore, della durata di funzionamento, delle condizioni ambientali e del luogo di installazione, i tempi di raffreddamento possono variare e superare diverse decine di minuti. Non tentare mai di spegnere la fiamma usando acqua, alcol o qualsiasi altro liquido.

Non toccare il bruciatore, il contenitore del combustibile o le superfici metalliche adiacenti finché non si saranno raffreddate a sufficienza per evitare ustioni.

9. Emergenza disposizioni

In caso di accensione accidentale di bioetanolo fuoriuscito, utilizzare un estintore a polvere chimica (ABC), un estintore ad anidride carbonica (CO_2) o una coperta antincendio adatti per incendi di liquidi infiammabili.

In alternativa, se è possibile farlo in sicurezza, soffocare le fiamme limitando l'apporto di ossigeno utilizzando un materiale di copertura non combustibile. Non utilizzare acqua per spegnere il bioetanolo in fiamme, poiché ciò potrebbe propagare l'incendio e aumentare il pericolo.

10. Accessori;

I ceppi decorativi in ceramica sono progettati per migliorare l'aspetto estetico del Bio Fireplace, riproducendo l'aspetto e la consistenza naturali di vere essenze legnose, come la betulla. Realizzati in materiale ceramico resistente al calore, questi accessori sono specificamente progettati per l'uso in prossimità della fiamma e sono in grado di resistere alle temperature generate durante il normale funzionamento. Gli accessori decorativi devono essere posizionati secondo le istruzioni del produttore e non devono ostruire l'apertura del bruciatore, i condotti di ventilazione o il percorso della fiamma. Il posizionamento di elementi decorativi direttamente all'interno della fiamma può causare una combustione incompleta, la formazione di fuliggine, lo scolorimento dei componenti o una riduzione delle prestazioni dell'apparecchio.

Gli accessori decorativi possono diventare estremamente caldi durante il funzionamento. Non toccare alcun componente decorativo finché non si sia completamente raffreddato. Si raccomanda un periodo di raffreddamento minimo di **30 minuti dopo lo spegnimento del bruciatore** prima di maneggiarlo. Per motivi di sicurezza e prestazioni, utilizzare solo accessori decorativi specificamente progettati, testati e approvati per l'uso con i Bio Fireplace. È vietato l'uso di materiali decorativi non autorizzati, legno naturale, pietre, vetro o altri oggetti non destinati a questo scopo.

11. Manutenzione e pulizia

11.1. Tutte le attività di manutenzione, pulizia, ispezione e assistenza devono essere eseguite solo quando l'apparecchio è completamente spento e si è raffreddato a temperatura ambiente. Il rivestimento del camino, i componenti di installazione e il contenitore del combustibile devono essere puliti periodicamente con un panno morbido e umido e con detergenti non abrasivi e non corrosivi adatti al materiale da pulire.

Non utilizzare :

- Abrasivo addetti alle pulizie ;
- Lana d'acciaio o spugnette abrasive;
- A base di solvente prodotti per la pulizia ;
- Detergenti acidi o alcalini;
- Prodotti per la pulizia che potrebbero danneggiare superfici verniciate, rivestite, in acciaio inossidabile o decorative.
- Eventuali residui di carburante, polvere o detriti devono essere rimossi regolarmente per mantenere l'aspetto e il funzionamento sicuro dell'apparecchio.

11.2. Pulizia del vetro (dove applicabile)

Se il Bio Fireplace è dotato di un pannello di vetro protettivo, il vetro deve essere pulito utilizzando prodotti specifici per la pulizia del vetro, reperibili in commercio e destinati a superfici in vetro per uso domestico o architettonico. La pulizia deve essere effettuata solo dopo che il vetro si è completamente raffreddato. Evitare di applicare una forza eccessiva o di utilizzare materiali abrasivi che potrebbero graffiare, danneggiare o indebolire la superficie del vetro. Una pulizia e un'ispezione regolari di tutti i componenti visibili contribuiranno a mantenere l'aspetto, le prestazioni e la durata dell'apparecchio.

12. Garanzia

12.1. Fornitore di garanzia

La presente garanzia è fornita da Kratki.pl Marek Bal, con sede legale in ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedliński , Polonia (di seguito denominata "Garante"). Dati di contatto del Garante:
Indirizzo: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedliński , Polonia
Telefono: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Sito web: www.kratki.com

La presente garanzia si applica esclusivamente ai difetti derivanti da vizi di fabbricazione o dei materiali, in condizioni di normale utilizzo e funzionamento del prodotto.

12.2. Limitazioni della garanzia

Per motivi di igiene, sicurezza e integrità del prodotto, un Bio Fireplace che sia stato alimentato, acceso o comunque messo in funzione non può essere restituito, sostituito o cambiato secondo il diritto di recesso standard.

Il Garante garantisce il corretto funzionamento dell'insero assorbente contenuto nel contenitore del carburante per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto originale.

La presente garanzia non copre:

- Danni derivanti da installazione, funzionamento, manutenzione o stoccaggio impropri;
- Danni causati dall'utilizzo di carburanti, accessori o ricambi non approvati;
- Normale usura, deterioramento estetico, scolorimento o invecchiamento superficiale derivanti dall'uso;
- Danni derivanti da modifiche, riparazioni o alterazioni non autorizzate;
- Danni causati da incidenti, uso improprio, negligenza o mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale.

12.3. Procedura per le richieste di garanzia

Prima di presentare una richiesta di garanzia, l'acquirente è tenuto a esaminare attentamente il Manuale d'uso e a verificare che il problema non sia correlato all'installazione, alla manutenzione o alle condizioni di funzionamento.

Per avviare una richiesta di garanzia, l'acquirente deve fornire un modulo di reclamo o di richiesta di garanzia compilato, una prova d'acquisto che indichi la data e il luogo di acquisto, corredata da fotografie a supporto e da ulteriori informazioni, se richieste dal Garante.

Le richieste di garanzia presentate senza prova d'acquisto potrebbero non essere elaborate.

Obecné poznámky

Tato příručka, včetně všech fotografií, ilustrací, ochranných známek a dalšího obsahu chráněného autorským právem, je chráněna platnými zákony o autorských právech a duševním vlastnictví. Výrobce si vyhrazuje právo revidovat, aktualizovat nebo jinak upravovat obsah této publikace dle vlastního uvážení a bez předchozího upozornění. Není převzata žádná povinnost informovat jakoukoli osobu ani subjekt o takových změnách.

1. Štítek s označením

Každý biokrb je opatřen identifikačním štítkem produktu (typovým štítkem) obsahujícím základní technické, bezpečnostní a sledovatelné informace. Typový štítek obsahuje následující informace:

- UPC; Jedinečný identifikační kód produktu.
- Název produktu; obchodní označení modelu Biokrbu.
- Sériové číslo; individuální identifikační číslo produktu používané pro sledovatelnost, záruční servis a technickou podporu.
- Technická specifikace; odkaz na příslušnou produktovou normu
- Typ paliva; palivo schválené pro použití se spotřebičem.
- Jmenovitý tepelný výkon; jmenovitý tepelný výkon spotřebiče za normálních provozních podmínek.
- Kapacita hořáku; maximální využitelná kapacita zásobníku paliva hořáku.
- Minimální objem místnosti; minimální doporučená velikost místnosti pro bezpečný provoz.
- Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů; Požadovaná bezpečnostní vzdálenost od hořlavých materiálů.
- Čárový kód
- Euroasijská značka shody

		Marek Bál ul. Witoldy Gombrowicze 4 26-660 Wsola, Polsko www.kratki.com	
Jednotný patentový kód (UPC):	XYZ		
Jméno :	Ruční biokrb XYZ		
Sériové číslo :	CO4F:YBFY		
Technická specifikace :	ČSN EN 16647:2015-11		
Palivo typ :	Biopalivo – ethyl alkohol		
Nominální výkon :	2,5 kW		
Hořák kapacita :	0,7 L		
Minimální prostor objem :	40 m ³		
Vzdálenost od hořlavých materiálů	800 mm		
Přečtěte si a řiďte se uživatelskou příručkou. Používejte pouze doporučená paliva. Není vhodné pro nepřetržitý provoz. Pozor na horké povrchy. Používejte pouze v dobře větrané místnosti.			
    			
			

2. Bezpečnostní označení

Biokrb je opatřen bezpečnostními značkami a piktogramy, které mají uživatele upozornit na důležité bezpečnostní pokyny. Tato označení identifikují potenciální nebezpečí a označují činnosti, které jsou zakázány

nebo nutné k zajištění bezpečné instalace, provozu a údržby spotřebiče. Před instalací nebo provozem biokrbu se uživatel musí seznámit s významem všech bezpečnostních symbolů, které jsou umístěny na spotřebiči a popsány v tomto návodu. Hlavní bezpečnostní značky jsou trvale vyryty na vložce bioetanolového hořáku. Tyto značky musí být udržovány čisté, čitelné a nerušené po celou dobu životnosti spotřebiče. Obrázek 1 znázorňuje všechny bezpečnostní značky, které lze na biokrbu použít.

OBRÁZEK_1



- 1 Doporučené palivo: 96% etanol.
- 2 Nedoplňujte spotřebič, dokud hoří.
- 3 Nedoplňujte spotřebič, dokud je ještě horký.
- 4 Nezapalujte spotřebič, dokud je horký.
- 5 Neinstalujte spotřebič do prostor vystavených průvanu.
- 6 Nepřemisťujte spotřebič, pokud je v provozu nebo pokud hoří plamen.
- 7 Tento spotřebič je určen pouze k dekorativním účelům.
- 8 Nepřepĺňujte nádržku na palivo. Pokud se palivo rozlije, před zapálením spotřebiče jej pečlivě setřete.
- 9 Používejte pouze v dobře větrané místnosti a v souladu s pokyny výrobce.
- 10 Děti a jiné osoby, které si nemusí uvědomovat nebezpečí spojená s provozovaným spotřebičem, nesmí být ponechány v jeho blízkosti bez dozoru.

3. Referenční číslo modelu krb-hořák

Každý krb na etanol je vybaven specifickou nádobou na biopalivo (hořákem na etanol). V níže uvedené tabulce je uveden model hořáku přiřazený ke každé sérii krbů. Tyto informace se řiďte při konzultaci technických specifikací, objednávání náhradních dílů nebo výměně hořáku.

Ethanol krb série :	Biopalivo kontejner
RIBO, VĚŽ, VĚŽ MINI	AF/R/190
PROSINEC, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, LISTOPAD, ŘÍJEN, PLANETA	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIE, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/PLOCHOTA/TUV
Není k dispozici	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RENTGEN	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
Životopis Erika	BIOPOJEMNÍK/S
Není k dispozici	BIOPOJEMNÍK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300

PRKNO	BIOPOJEMNIK/PRKNO
GOLFOVÝ BALÍČEK	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Technické údaje hořáků na etanol

Níže uvedená tabulka shrnuje technické specifikace dostupných modelů hořáků na etanol, včetně maximální kapacity paliva, průměrné spotřeby paliva, jmenovitého tepelného výkonu, odhadované doby hoření a minimálního doporučeného objemu místnosti pro bezpečný provoz.

Uvedené hodnoty spotřeby paliva, tepelného výkonu a doby hoření jsou stanoveny za standardních provozních podmínek s hořákem naplněným na maximální doporučenou kapacitu paliva. Skutečné hodnoty se mohou lišit v závislosti na kvalitě paliva, konfiguraci hořáku a podmínkách prostředí.

	Maximální kapacita		Palivo spotřeba		Teplo výstup	Hořet čas	Minimální prostor objem [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[l/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/PLOCHOTA/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PRKNO	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRÁTKÝ	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Bezpečnostní opatření

Pro zajištění bezpečné instalace, provozu a údržby bioetanolového krbu si prosím pečlivě přečtěte a dodržujte níže uvedené pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození majetku, zranění osob nebo nebezpečným provozním podmínkám.

5.1. Dodržování místních předpisů předpisy

Instalace a provoz spotřebiče musí vždy splňovat všechny platné místní, regionální a národní předpisy, včetně požadavků na požární bezpečnost, stavební a větrací předpisy. Je odpovědností majitele a instalatéra zajistit, aby byl spotřebič používán v souladu se všemi příslušnými zákony.

5.2. Před použitím si přečtěte návod

Před instalací, provozem, doplňováním paliva nebo údržbou spotřebiče si pečlivě přečtěte celý tento návod k obsluze. Uchovejte si návod k obsluze pro budoucí použití a zajistěte, aby k těmto pokynům měl přístup každý další uživatel spotřebiče.

5.3. Zamýšlený povinnost cyklus

Tento spotřebič není určen pro nepřetržitý nebo dlouhodobý provoz. Je určen pouze pro občasně dekorativní použití a mezi jednotlivými provozními cykly by měl být v souladu s doporučeními výrobce nechat zcela vychladnout.

5.4. Zamýšlené použití a podmínky prostředí

Bioethanolový krb je určen především jako dekorativní spotřebič pro vnitřní obytné nebo komerční prostředí. Lze jej příležitostně používat v krytých venkovních prostorách, jako jsou terasy, balkony nebo verandy, za předpokladu, že je dostatečně chráněn před nepříznivými povětrnostními podmínkami, včetně deště, sněhu, nadměrné vlhkosti, silného větru, mrazu a přímého vystavení vlhkosti. Spotřebič by nikdy neměl být vystaven podmínkám, které by mohly ohrozit jeho bezpečnost nebo strukturální integritu.

5.5. Pracujte v souladu s návodem k obsluze

Spotřebič musí být provozován striktně v souladu s pokyny a omezeními popsány v tomto návodu. Jakékoli použití mimo určené provozní podmínky nebo jakákoli odchylka od předepsaných postupů může vést k nebezpečným situacím a ke zrušení platných záruk.

5.6. Uchovávejte mimo dosah dětí

Děti nesmí spotřebič obsluhovat, doplňovat palivo, seřizovat ani si s ním hrát. Během provozu a chlazení se spotřebič a jeho přístupné povrchy mohou extrémně zahřát. Vždy, když se v blízkosti spotřebiče nacházejí děti, je třeba zajistit jejich odpovídající dohled.

5.7. Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru

Spotřebič musí být pod neustálým dohledem, kdykoli je přítomen plamen. Nedozorovaný provoz může zvýšit riziko náhodného kontaktu, nehod souvisejících s palivem nebo šíření ohně způsobeného vnějšími faktory.

5.8. Nenechávejte spotřebič zbytečně v provozu

Spotřebiče by měly být v provozu pouze po dobu nezbytnou pro jejich zamýšlený dekorativní účel. Po použití ihned uhašte plamen a před opuštěním prostoru se ujistěte, že je spotřebič zcela uhašen.

5.9. Používejte pouze v dobře větráných prostorách

Spotřebič během provozu spotřebovává kyslík a produkuje vedlejší produkty spalování. Proto jej smí používat pouze v dostatečně větráných prostorách, které zajišťují dostatečnou výměnu čerstvého vzduchu.

Nepoužívejte spotřebič v uzavřených, špatně větráných nebo uzavřených místnostech.

5.10. Použití pouze schválený palivo

Používejte pouze bioethanolové palivo výslovně schválené výrobcem. Použití neschválených paliv, přísad do paliva nebo kontaminovaného paliva může vést k nebezpečnému spalování, nadměrným emisím, poškození spotřebiče nebo zranění osob. Pro bezpečný a efektivní provoz výrobce doporučuje používat bioethanolové palivo s koncentrací etanolu 96,6 %. Použití paliv s odlišnými specifikacemi může nepříznivě ovlivnit výkon spalování a nedoporučuje se. Použití paliv na bázi gelu není za žádných okolností povoleno. S tímto spotřebičem smí být používáno pouze kapalné bioethanolové palivo, které splňuje specifikace výrobce.

5.11. Nepřepínáte nádrží na palivo

Při doplňování paliva nikdy nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou značkou MAX na palivové nádrži. Přeplnění může způsobit přetečení paliva, náhodné vznícení mimo spalovací prostor nebo poškození spotřebiče. Před zapálením hořáku se vždy ujistěte, že je přebytké palivo odstraněno.

5.12. Ponechat hořlavých materiálů pryč

Neumísťujte, neskladujte ani nesušte hořlavé materiály na spotřebiči, nad ním ani v jeho blízkosti. Materiály jako papír, látky, záclony, nábytek, dekorace, aerosoly a další hořlavé předměty musí být uchovávány v bezpečné vzdálenosti od plamene a horkých povrchů.

5.13. Ověřit strukturální podpora

Před instalací se ujistěte, že nosná stěna, podlaha, stůl, police nebo jiný montážní povrch je schopen bezpečně unést celkovou hmotnost spotřebiče, včetně veškerého množství paliva a dekorativních doplňků. Neposkytnutí dostatečné strukturální podpory může vést k nestabilitě nebo zřícení.

5.14. Neprovádějte úpravy spotřebiče

Spotřebič nesmí být upravován, upravován, rozebírán ani upravován žádným způsobem, který by se lišil od jeho původního provedení. Neoprávněné úpravy mohou ohrozit bezpečnostní prvky, zhoršit výkon a zrušit záruku a odpovědnost výrobce.

5.15. Horký povrch varování

Během provozu a po určitou dobu po uhašení plamene se může spotřebič, hořák, nádoba na palivo a okolní povrchy zahřát na vysoké teploty. Zabraňte kontaktu s horkými součástmi a před manipulací, čištěním nebo doplňováním paliva do spotřebiče nechte dostatečně vychladnout.

5.16. Nezesilujte umělé plamen

Nepoužívejte ventilátory, dmychadla, stlačený vzduch ani žádné jiné prostředky ke zvýšení proudění vzduchu směrem k plameni. Umělé zvyšování intenzity hoření může způsobit nestabilní chování plamene, nadměrnou tvorbu tepla a zvýšená bezpečnostní rizika.

5.17. Ponechat větrání otvory jasné

Pokud je spotřebič vybaven kryty konvekčních větracích otvorů, větracími otvory nebo průchody pro cirkulaci vzduchu, musí tyto otvory zůstat vždy volné. Zablkování těchto otvorů může zhoršit spalovací výkon, způsobit přehřátí a negativně ovlivnit bezpečný provoz spotřebiče.

5.18. Správné palivo skladování

Bioetanolové palivo by mělo být skladováno v původním, těsně uzavřeném obalu při pokojové teplotě a mimo dosah zdrojů tepla, otevřeného ohně, jisker a přímého slunečního záření. Skladování paliva musí splňovat všechny platné místní předpisy upravující hořlavé kapaliny.

5.19. Udržujte vhodné protipožární vybavení

Místnost, ve které je spotřebič instalován, by měla být vybavena vhodným hasicím zařízením určeným pro hašení požárů na bázi etanolu. Doporučené vybavení zahrnuje hasicí přístroj s oxidem uhličitým (CO₂) a/nebo hasicí deku. Uživatelé by se měli před použitím spotřebiče seznámit s obsluhou takového zařízení.

5.20. Používejte pouze originální náhradní díly

Z bezpečnostních a výkonostních důvodů by měly být používány pouze originální náhradní díly a příslušenství dodané nebo schválené výrobcem. Použití neschválených součástí může ohrozit bezpečnost a spolehlivost.

5.21. Schválený dekorativní příslušenství pouze

Do spalovací komory lze umístit pouze dekorativní doplňky speciálně navržené, testované a schválené výrobcem. Použití nepovolených dekorativních materiálů může narušit výkon spalování a představovat bezpečnostní rizika.

5.22. Neumisťujte dekorace přímo nad hořák.

Dekoratívni prvky nesmí být nikdy umístěny přímo nad otvorem hořáku ani v dráze plamene. Takové umístění může bránit hoření, poškodit dekorativní prvky nebo způsobit nebezpečí požáru.

5.23. Bezpečnostní nádoba na palivo s absorpční technologií

Spotřebič je vybaven speciálně navrženou bezpečnostní nádrží na palivo s absorpční vložkou. Tento systém pomáhá stabilizovat palivo, snižovat spotřebu paliva a výrazně minimalizovat riziko úniku nebo rozlití paliva. V případě náhodného převrácení spotřebiče absorpční materiál pomáhá udržet palivo v nádrži a snižuje riziko nekontrolovaného úniku paliva.

5.24. Integrovaný přeplnění ochrana

Nádoba na palivo je vybavena jasně označeným ukazatelem maximální hladiny (MAX) a integrovanou ochrannou komorou proti přeplnění. Tyto bezpečnostní prvky jsou navrženy tak, aby zabránily náhodnému přeplnění a snížily možnost úniku paliva z nádoby během tankování nebo provozu.

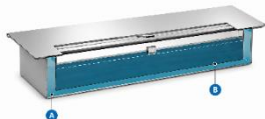
OBRÁZEK 2; průřez vyhrazené přepadové bezpečnostní komory umístěné vně primární palivové nádrže. Tato ilustrace znázorňuje integrovanou přepadovou bezpečnostní komoru umístěnou vně hlavní palivové nádrže, která poskytuje dodatečnou ochranu proti rozlití paliva v případě přeplnění.



A – Přepadová bezpečnostní komora (mimo primární nádrž)

B – Primární palivová nádrž

OBRÁZEK 3: řez přepadovou bezpečnostní komorou s přebytkem paliva nad maximální hladinou naplnění (max). Tato ilustrace ukazuje, jak je přebytkem paliva nad stanovenou maximální hladinou naplnění (max) směrován do přepadové bezpečnostní komory, což pomáhá předcházet úniku paliva a zvyšuje provozní bezpečnost.



A – Přepadová bezpečnostní komora (mimo primární nádrž)

B – Primární palivová nádrž

6. Instalace a větrání požadavky

6.1. Obecné poznámky

Spotřebič musí být instalován a provozován v souladu se všemi platnými předpisy požární bezpečnosti a místními stavebními předpisy. Během provozu bioetanolový krb spotřebovává kyslík z okolního vzduchu. Z tohoto důvodu smí být spotřebič instalován pouze v místnostech vybavených dostatečným větráním, aby byl zajištěn nepřetržitý přísun čerstvého vzduchu a bezpečné odvědní vedlejších produktů spalování.

Bioetanolový krb musí být umístěn alespoň 800 mm od hořlavých materiálů, nábytku, dekorací nebo jiných hořlavých výrobků (vzdálenost udávána přímo od přední strany spotřebiče). Bioetanolové krby jsou navrženy jako volně stojící spotřebiče. Po sestavení dekorativního krytu nebo krytu by měl být spotřebič umístěn na určené místo a nádoba na bioetanolové palivo by měla být instalována v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

Instalace spotřebiče se nedoporučuje v místnostech s objemem menším než 40 m³ (1 412 ft³), protože menší prostory nemusí zajišťovat dostatečnou výměnu vzduchu pro bezpečný a pohodlný provoz.

V jedné místnosti lze současně provozovat více bioetanolových krbů za předpokladu, že kombinovaná spotřeba paliva nepřekročí 0,5 litru za hodinu (0,5 l/h) a že je zajištěno dodatečné větrání pro udržení dostatečné kvality vzduchu a hladiny kyslíku.

Spotřebič nesmí být instalován v prostorách vystavených průvanu, silnému proudění vzduchu nebo přímému proudění vzduchu z dveří, oken, větracích otvorů, ventilátorů nebo klimatizačních systémů, protože tyto podmínky mohou nepříznivě ovlivnit stabilitu plamene a provozní bezpečnost.

Místnost, ve které je spotřebič instalován, by měla zajišťovat dostatečnou výměnu vzduchu k výměně vzduchu v místnosti alespoň jednou za hodinu, aby byly udrženy bezpečné provozní podmínky a bylo zajištěno správné větrání.

6.2. Vestavěné krby na etanol.

Biokrby určené k trvalé instalaci lze namontovat na rovnou stěnu, do rohu nebo zapustit do otvoru ve zdi. Zapuštěné instalace musí být vyrobeny z nehořlavých materiálů nebo schválených nehořlavých stavebních desek, jako jsou například protipožární sádkartonové desky. V závislosti na modelu může být zadní panel biokrbu vybaven:

- Montážní otvory pro klíčovou díru pro zavěšenou instalaci; nebo
- Předvrtané montážní otvory pro přímé upevnění na nosnou konstrukci.

V případě potřeby je s výrobkem dodáván speciální montážní materiál, včetně šroubů, vrtulů, hmoždinek nebo montážních konzol. Po instalaci ověřte, zda je spotřebič bezpečně upevněn. Pokud zjistíte jakýkoli pohyb nebo nestabilitu, zkontrolujte montážní systém a v případě potřeby upravte utahovací moment, abyste zajistili správné upevnění.

Při instalaci biokrby do výklenku ve zdi musí být mezi spotřebičem a okolním krytem na všech určených stranách dodržena minimální mezera **10 mm**.

6.3. Samostatné krby na etanol

Volně stojící biokrby jsou navrženy jako samonosná zařízení a nevyžadují trvalé připevnění k žádné zdi, podlaze ani konstrukčnímu prvku. Některé volně stojící modely mohou před prvním použitím vyžadovat částečnou montáž.

Samostatný krb na etanol musí dodržovat minimální odstupy od hořlavých materiálů uvedené na obrázku 4.

OBRAZEK 4

SYMBOL	POPIS	DOPORUČENÁ HODNOTA [mm]
X	Samostatný krb na etanol	Není k dispozici
Y	Stěna postavená z hořlavých materiálů.	Není k dispozici
d_p	Před spotřebičem se nacházejí hořlavé materiály (např. nábytek).	800
d_s	Minimální vzdálenost od boku k hořlavému materiálu.	150
d_r	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu.	100
d_B	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu.	Nehořlavá podlaha
d_c	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě.	600

6.4. Stolní krby na etanol

Stolní biokrby jsou volně stojící dekorativní spotřebiče určené k umístění přímo na vhodný nábytek, pracovní desky, stoly, police nebo jiné stabilní, rovné povrchy, které unesou hmotnost spotřebiče během provozu. Před použitím se ujistěte, že nosná plocha je nehořlavá nebo dostatečně chráněná před tepelným zářením a že jsou dodrženy všechny požadované bezpečnostní vzdálenosti uvedené v tomto návodu.

7. Tankování a zapalování



Nezapalujte spotřebič, dokud je horký. Doplnění paliva nebo opětovné zapálení horkého spotřebiče může vést ke vznícení palivových par a způsobit vážná zranění nebo škody na majetku.

Použití jakéhokoli jiného paliva, než které je uvedeno v tomto návodu k obsluze, je přísně zakázáno.

Před prvním uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtěte všechny části tohoto návodu k obsluze a pochopte je. Během prvního uvedení do provozu zkontrolujte nádrž na palivo, zda je stále těsná, zejména pokud je vystavena zvýšeným provozním teplotám.

7.1. Zapálení bioetanolového krbu

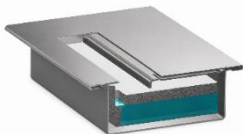
Ujistěte se, že je spotřebič zcela zhasnutý a vychladl na okolní teplotu. Za normálních provozních podmínek se doporučuje minimální doba chlazení přibližně jedna hodina. Skutečná doba chlazení se však může lišit v závislosti na modelu krbu, výkonu hořáku, množství paliva, délce provozu, okolní teplotě a podmínkách instalace.

Pomocí ovládací páky posuňte kryt hořáku a otevřete tak zásobník paliva.



Naplněte palivovou nádrž schváleným typem paliva. Doporučuje se použití vysoce kvalitního bioetanolu.

Nepřekračujte maximální hladinu paliva vyznačenou značkou MAX na palivové nádrži. Správné množství paliva je znázorněno na obrázku níže.



Pokud se během tankování rozlije palivo, okamžitě očistěte zasažené místo savým papírem nebo jiným vhodným materiálem. Před pokusem o zapálení se ujistěte, že se veškeré rozlité palivo zcela odpařilo.

Zapalte palivo jedním z následujících způsobů:

- Dlouhé hoření u krbu.
- Podpalovač do krbu určený pro bezpečné zapálení na delší vzdálenost.
- Pokud plamen po zapálení ihned zhasne, krátce počkejte a postup zapálení zopakujte.

8. Hašení bioetanolového krbu

Plamen se uhasí uzavřením přívodu vzduchu do hořáku. Chcete-li spotřebič uhasit, pomocí ovládací páky zcela zavřete kryt hořáku (posuvnou klapku) nad otvorem palivové nádrže. Když je kryt hořáku (posuvná klapka) zcela zavřený, palivová nádrž je oddělena od přívodu vzduchu, což umožňuje bezpečné uhašení plamene a pomáhá předcházet náhodnému zapálení, když se spotřebič nepoužívá.



Jakmile je přívod vzduchu omezen, plamen postupně zhasne. Po uhašení mohou zásobník paliva, sestava hořáku a další součásti vystavené přímému plameni nebo horkému vzduchu zůstat po delší dobu horké. V závislosti na modelu krbu, výkonu hořáku, době provozu, okolních podmínkách a instalačním prostředí se může doba chlazení lišit a může překročit několik desítek minut. Nikdy se nepokoušejte uhasit plamen vodou, alkoholem ani jinou tekutinou.

Nedotýkejte se hořáku, palivové nádrže ani přilehlých kovových povrchů, dokud dostatečně nevychladnou, abyste se vyhnuli popáleninám.

9. Stav nouze postupy

V případě náhodného vznícení rozlitého bioetanolu použijte vhodný hasicí přístroj s chemickým práškem (ABC), hasicí přístroj s oxidem uhličitým (CO_2) nebo hasicí deku určenou pro hašení hořlavých kapalin.

Případně, pokud to lze provést bezpečně, uduste plameny omezením přívodu kyslíku pomocí nehořlavého krycího materiálu. Nepoužívejte vodu k hašení hořícího bioetanolu, protože by to mohlo rozšířit oheň a zvýšit nebezpečí.

10. Příslušenství;

Dekoratívni keramická polena jsou navržena tak, aby vylepšila vizuální vzhled biokrbu replikací přirozeného vzhledu a textury pravých dřevin, jako je bříza. Toto příslušenství, vyrobené z tepelně odolných keramických materiálů, je speciálně navrženo pro použití v blízkosti plamene a je schopno odolat teplotám generovaným během běžného provozu. Dekoratívni příslušenství musí být umístěno v souladu s pokyny výrobce a nesmí blokovat otvor hořáku, větrací průchody ani dráhu plamene. Umístění dekorativních prvků přímo do plamene může vést k nedokonalému spalování, tvorbě sazí, změně barvy součástí nebo ke snížení výkonu spotřebiče. Dekoratívni doplňky se mohou během provozu extrémně zahřát. Nedotýkejte se žádných dekorativních součástí, dokud zcela nevychladnou. Před manipulací se doporučuje nechat je **po uhašení hořáku vychladnout alespoň 30 minut**. Z bezpečnostních a výkonnostních důvodů používejte pouze dekorativní doplňky speciálně navržené, testované a schválené pro použití s biokrbem. Použití nepovolených dekorativních materiálů, přírodního dřeva, kamenů, skla nebo jiných předmětů, které nejsou k tomuto účelu určeny, je zakázáno.

11. Údržba a čištění

- 11.1. Veškeré údržbářské, čistící, kontrolní a servisní činnosti provádějte pouze tehdy, když je spotřebič zcela uhasnutý a vychladlý na pokojovou teplotu. Krbová vložka, instalační komponenty a zásobník paliva by měly být pravidelně čistěny měkkým, vlhkým hadříkem spolu s neabrazivními a nekorozivními čistícími prostředky vhodnými pro čištění materiálů.

Nepoužívejte :

- Brusivo uklížeči/uklížečky ;
- Ocelová vlna nebo abrazivní podložky;
- Na bázi rozpouštědel čistící prostředky;
- Kyselé nebo alkalické čistící prostředky;
- Čistící prostředky, které mohou poškodit lakované, potažené, nerezové nebo dekorativní povrchy.

- Veškeré zbytky paliva, prach nebo nečistoty by měly být pravidelně odstraňovány, aby se zachoval vzhled a bezpečný provoz spotřebiče.

11.2. Čištění skla (kde relevantní)

Pokud je biokrb vybaven ochranným skleněným panelem, mělo by se sklo čistit běžně dostupnými čistícími prostředky na sklo určenými pro domácí nebo architektonické skleněné povrchy. Čištění by se mělo provádět až po úplném vychladnutí skla. Nepoužívejte nadměrnou sílu ani abrazivní materiály, které by mohly poškrábat, poškodit nebo zeslabit povrch skla. Pravidelné čištění a kontrola všech viditelných součástí pomůže udržet vzhled, výkon a životnost spotřebiče.

12. Záruka

12.1. Poskytovatel záruky

Tuto záruku poskytuje společnost Kratki.pl Marek Bał, se sídlem na adrese ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polsko (dále jen „Ručitel“). Kontaktní údaje ručitele:

Adresa: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polsko

Telefon: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Webové stránky: www.kratki.com

Tato záruka se vztahuje výhradně na vady vzniklé výrobními nebo materiálovými vadami při běžném používání a provozu výrobku.

12.2. Omezení záruky

Z hygienických, bezpečnostních důvodů a důvodů zachování integrity produktu nelze biokrb, který byl naložen palivem , zapálán nebo jinak uveden do provozu, vrátit, vyměnit ani nahradit v rámci standardního práva na vrácení.

Ručitel poskytuje záruku na správnou funkčnost absorpční vložky obsažené v palivové nádrži po dobu dvou (2) let od data původního nákupu.

Tato záruka se nevztahuje na:

- Poškození způsobené nesprávnou instalací, provozem, údržbou nebo skladováním;
- Škody způsobené použitím neschválených paliv, příslušenství nebo náhradních dílů;
- Běžné opotřebení, kosmetické zhoršení, změna barvy nebo stárnutí povrchu v důsledku používání;
- Škody vzniklé v důsledku neoprávněných úprav, oprav nebo změn;
- Škody způsobené nehodami, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nedodržením pokynů uvedených v této příručce.

12.3. Postup při reklamaci

Před uplatněním záruky si kupující pečlivě prostuduje návod k obsluze a ověří, zda problém nesouvisí s instalací, údržbou nebo provozními podmínkami.

Pro uplatnění záruky musí kupující poskytnout vyplněný reklamační protokol nebo protokol o reklamaci, doklad o koupi s uvedením data a místa nákupu spolu s podpůrnými fotografiemi a dalšími informacemi, pokud si je ručitel vyžádá.

Reklamáce podané bez dokladu o koupi nemusí být vyřízeny.

Általános megjegyzések

Ez a kézikönyv, beleértve az összes fényképet, illusztrációt, védjegyet és egyéb, a benne található tulajdonos által védett tartalmat, szerzői jogi és szellemi tulajdonjogi törvények védik. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a kiadvány tartalmát saját belátása szerint és előzetes értesítés nélkül felülvizsgálja, frissítse vagy egyéb módon módosítsa. A gyártó nem vállal kötelezettséget arra, hogy az ilyen változásokról bármely személyt vagy szervezetet értesítsen.

1. Név tábla

Minden biokandallón található egy termékazonosító címkével (névtábla), amely tartalmazza a lényeges műszaki, biztonsági és nyomonkövethetőségi információkat. A névtábla a következő információkat tartalmazza:

- UPC; Egyedi termékazonosító kód.
- Terméknév; a biokandalló modell kereskedelmi megnevezése.
- Sorozatszám; egyedi termékazonosító szám, amelyet a nyomon követhetőség, a garanciális szerviz és a műszaki támogatás érdekében használnak.
- Műszaki specifikáció; hivatkozás az alkalmazandó termékszabványra
- Üzemanyag típusa; a készülékhez jóváhagyott üzemanyag.
- Névleges hőteljesítmény; a készülék névleges hőteljesítménye normál üzemi körülmények között.
- Égőkapacitás; az égőtartály maximálisan használható tüzelőanyag-kapacitása.
- Minimális helyiségtérfogat; a biztonságos működéshez ajánlott minimális helyiségmérték.
- Minimális távolság éghető anyagoktól; Szükséges biztonsági távolság gyúlékony anyagoktól.
- Vonalkód
- Eurázsiai megfelelőségi jelzés

		Marek Bál Witolda Gombrowicza utca 4. 26-660 Wsola, Lengyelország www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Név :	XYZ kézi biokandalló		
Sorozatszám :	CO4F:YBFY		
Műszaki specifikáció :	EN 16647:2015-11		
Üzemanyag típus :	Bioüzemanyag – etil alkohol		
Névleges teljesítmény :	2.5 kW		
Égő kapacitás :	0,7 L		
Minimális szoba kötet :	40 m ³		
Távolság gyúlékony anyagoktól	800 mm		
Olvasza el és kövesse a használati útmutatót. Kizárólag az ajánlott üzemanyagokat használja. Nem alkalmas folyamatos üzemre. Óvakodjon a forró felületektől. Kizárólag jól szellőző helyiségben használja.			
    			
			

2. Biztonsági jelölések

A biokandallón biztonsági jelölésekkel és piktogramokkal van ellátva, amelyek célja, hogy felhívják a felhasználó figyelmét a fontos biztonsági megjegyzésekre. Ezek a jelölések azonosítják a potenciális veszélyeket, és jelzik a készülék biztonságos telepítéséhez, üzemeltetéséhez és karbantartásához tiltott vagy szükséges műveleteket. A

biokandalló telepítése vagy üzemeltetése előtt a felhasználónak meg kell ismerkednie a készüléken elhelyezett és ebben a kézikönyvben leírt összes biztonsági szimbólum jelentésével. A főbb biztonsági jelölések tartósan a bioetanol-égőbetétre vannak gravírozva. Ezeket a jelöléseket a készülék élettartama alatt tisztán, olvashatóan és akadálytalanul kell tartani. Az 1. ábra a biokandallón használható összes biztonsági jelölést szemlélteti.

1. ÁBRA



- 1 Ajánlott üzemanyag: 96%-os etanol.
- 2 Ne töltse után a készüléket égés közben.
- 3 Ne töltse újra a készüléket, amíg az még forró.
- 4 Ne gyújtsa be a készüléket, amíg forró.
- 5 Ne telepítse a készüléket huzatnak kitett helyre.
- 6 Ne mozgassa a készüléket működés közben, vagy amíg a láng ég.
- 7 Ez a készülék kizárólag dekorációs célokra szolgál.
- 8 Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. Ha üzemanyag kifolyik, gondosan törölje fel, mielőtt begyújtaná a készüléket.
- 9 Kizárólag jól szellőző helyiségben és a gyártó utasításainak megfelelően használja.
- 10 Gyermekeket és más olyan személyeket, akik nem ismerik fel a működő készülékkel járó veszélyeket, tilos felügyelet nélkül hagyni a készülék közelében.

3. Kandalló-égő modell referencia

Minden etanol-kandallót egy speciális bioüzemanyag-tartállyal (etanol-égővel) szerelnek fel. Az alábbi táblázat felsorolja az egyes kandallósorozatokhoz rendelt égőmodellt. A műszaki adatok megtekintése, alkatrészek megrendelése vagy az égő cseréje során olvassa el ezeket az információkat.

Etanol kandalló sorozat :	Bioüzemanyag tartály
RIBO, TORONY, MINI TORONY	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTÓBER, BOLYGÓ	AF/PD/TÜV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JÚLIA 1100, JÚLIA 1500, JÚLIA 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TÜV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TÜV
TANGÓ	AF/T/TÜV
GALINA	AF/PS/TÜV
DELTA LAKÁS	AF/FLAK/TÜV
Nem alkalmazható	AF/SZIKRA/700
DELTA 1200, RÖNTGEN	AF/PL/930
LIMA	AF/L/TÜV
ERIK ÉLETRAJZ	BIOPOJEMINIK/S
Nem alkalmazható	BIOPOJEMINIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PALLÓ	BIOPOJEMINIK/PLANK

GOLF LAPOS	AF/BESTA/BIOPEJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPEJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Etanolégők műszaki adatai

Az alábbi táblázat összefoglalja az elérhető etanolégő modellek műszaki adatait, beleértve a maximális üzemanyag-kapacitást, az átlagos üzemanyag-fogyasztást, a névleges hőteljesítményt, a becsült égési időt és a biztonságos üzemeltetéshez ajánlott minimális helyiségtérfogatot.

Az üzemanyag-fogyasztás, a hőteljesítmény és az égési idő megadott értékei normál üzemi körülmények között kerültek meghatározásra, az égő maximális ajánlott üzemanyag-kapacitásával feltöltve. A tényleges értékek az üzemanyag minőségétől, az égő konfigurációjától és a környezeti feltételektől függően változhatnak.

	Maximális kapacitás		Üzemanyag fogyasztás		Hő kimenet	Éget idő	Minimális szoba térfogat [m³]
	[L]	[kg]	[kg/óra]	[L/óra]	[kW]	[óra]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1.52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1.5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1.06	1.8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2.73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4.5	1.1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPEJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPEJEMNIK/M	2	1.62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0,34	0,42	2.63	3	40
BIOPEJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPEJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPEJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Biztonsági óvintézkedések

A bioetanol kandalló biztonságos telepítése, üzemeltetése és karbantartása érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat. Ezen irányelvek be nem tartása anyagi kárhoz, személyi sérüléshez vagy nem biztonságos üzemeltetési körülményekhez vezethet.

5.1. Megfelelés a helyi előírásoknak előírások

A készülék telepítésének és üzemeltetésének mindig meg kell felelnie az összes vonatkozó helyi, regionális és országos előírásnak, beleértve a tűzvédelmi, építési és szellőztetési követelményeket is. A tulajdonos és a telepítő felelőssége annak biztosítása, hogy a készüléket minden vonatkozó törvénynek megfelelően használják.

5.2. Használat előtt olvassa el az utasításokat

A készülék telepítése, üzemeltetése, üzemanyaggal való feltöltése vagy karbantartása előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és gondoskodjon arról, hogy a készülék minden későbbi felhasználója hozzáférjen ezekhez az utasításokhoz.

5.3. Szándékolt vám ciklus

Ez a készülék nem folyamatos vagy hosszan tartó működésre készült. Kizárólag időszakos dekorációs használatra készült, és a gyártó ajánlásainak megfelelően hagyni kell teljesen lehűlni a működési ciklusok között.

5.4. Rendeltetésszerű használat és környezeti feltételek

A bioetanol kandalló elsősorban dekorációs berendezésként szolgál beltéri, lakó- vagy kereskedelmi környezetben. Alkalmanként fedett kültéri területeken, például teraszokon, erkélyeken vagy verandákon is használható, feltéve, hogy megfelelően védve van a kedvezőtlen időjárási viszonyoktól, beleértve az esőt, havat, túlzott páratartalmat, erős szelet, fagyot és a közvetlen nedvességnek való kitettséget. A készüléket soha nem szabad olyan körülményeknek kitenni, amelyek veszélyeztethetik a biztonságát vagy szerkezeti épségét.

5.5. A kézikönyvnek megfelelően működtesse

A készüléket szigorúan a jelen kézikönyvben leírt utasításoknak és korlátozásoknak megfelelően kell üzemeltetni. A rendeltetésszerű használatról eltérő használat vagy az előírt eljárásoktól való eltérés veszélyes helyzeteket teremthet, és érvénytelenítheti az alkalmazandó garanciákat.

5.6. Gyermekektől elzárva tartandó

Gyermekeknek tilos a készüléket kezelni, tankolni, beállítani vagy vele játszani. Működés és hűtés közben a készülék és annak hozzáférhető felületei rendkívül felforrósodhatnak. Megfelelő felügyeletet kell biztosítani, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében.

5.7. Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket

A készüléket folyamatos felügyelet alatt kell tartani, ha láng van jelen. A felügyelet nélküli működés növelheti a véletlen érintkezés, az üzemanyaggal kapcsolatos balesetek vagy a külső tényezők okozta tűz terjedésének kockázatát.

5.8. Ne hagyja a készüléket szükségtelenül működni

A készülékeket csak a rendeltetésszerű dekorációs céljuknak megfelelő ideig szabad üzemeltetni. Használat után azonnal oltsa el a lángot, és győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen kialudt, mielőtt elhagyja a területet.

5.9. Csak jól szellőző helyen használható

A készülék működés közben oxigént fogyaszt, és égés közben melléktermékeket termel. Ezért csak megfelelően szellőző, megfelelő frisslevegő-cserét biztosító helyiségekben szabad használni. Ne üzemeltesse a készüléket zárt, rosszul szellőző vagy lezárt helyiségekben.

5.10. Használat csak jóváhagyott üzemanyag

Kizárólag a gyártó által kifejezetten jóváhagyott bioetanol üzemanyagot szabad használni. A nem jóváhagyott üzemanyagok, üzemanyag-adalékok vagy szennyezett üzemanyag használata nem biztonságos égést, túlzott kibocsátást, a készülék károsodását vagy személyi sérülést okozhat. A biztonságos és hatékony működés érdekében a gyártó 96,6%-os etanol-koncentrációjú bioetanol üzemanyag használatát javasolja. Eltérő specifikációjú üzemanyagok használata hátrányosan befolyásolhatja az égés teljesítményét, ezért nem ajánlott. Gél alapú üzemanyagok használata semmilyen körülmények között tilos. A készülékkel csak a gyártó specifikációinak megfelelő folyékony bioetanol üzemanyag használható.

5.11. Ne töltse túl az üzemanyagtartályt

Tankoláskor soha ne lépje túl az üzemanyagtartályon található MAX jelzés által jelzett maximális töltési szintet. A túltöltés üzemanyag-túlszordulást, véletlen begyulladászt az égéstéren kívül, vagy a készülék károsodását okozhatja. Az égő begyújtása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a felesleges üzemanyagot eltávolította.

5.12. Tartsa meg gyúlékony anyagoktól távol

Ne helyezzen, tároljon és ne szárítson gyúlékony anyagokat a készüléken, felette vagy annak közelében. Az olyan anyagokat, mint a papír, szövet, függönyök, bútorok, dekorációk, aeroszolok és egyéb gyúlékony tárgyak, biztonságos távolságban kell tartani a lángtól és a fűtött felületektől.

5.13. Ellenőrzés szerkezeti támogatás

Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a tartófal, padló, asztal, polc vagy egyéb rögzítőfelület képes-e biztonságosan megtartani a készülék teljes súlyát, beleértve az üzemanyag-töltetet és a díszítő kiegészítőket is. A megfelelő szerkezeti alátámasztás hiánya instabilitást vagy összeomlást okozhat.

5.14. Ne alakítsa át a készüléket

A készüléket tilos átalakítani, átalakítani, szétszerelni vagy az eredeti konstrukciójától eltérő módon átalakítani. A jogosulatlan módosítások veszélyeztethetik a biztonsági funkciókat, ronthatják a teljesítményt, és érvényteleníthetik a gyártó garanciáját és felelősségét.

5.15. Forró felület figyelmeztetés

Működés közben és a láng eloltása után egy ideig a készülék, az égő, az üzemanyagtartály és a környező felületek magas hőmérsékletet érhetnek el. Kerülje a forró alkatrészekkel való érintkezést, és a készülék kezelése, tisztítása vagy üzemanyaggal való feltöltése előtt hagyjon elegendő időt a hűlésre.

5.16. Ne erősítse mesterségesen a lángot

lángviselkedést, túlzott hőtermelést és fokozott biztonsági kockázatot okozhat.

5.17. Tartsa meg szellőzés nyílások világos

Ha a készülék konvekciós szellőzőnyílásokkal, szellőzőnyílásokkal vagy légkeringető járatokkal van felszerelve, ezeket mindig szabadon kell tartani. Az ilyen nyílások eltakarása ronthatja az égés teljesítményét, túlmelegedést okozhat, és negatívan befolyásolhatja a készülék biztonságos működését.

5.18. Megfelelő üzemanyag tárolás

A bioetanol üzemanyagot eredeti, légmentesen lezárt tartályában, szobahőmérsékleten, hőforrásoktól, nyílt lángtól, szikrától és közvetlen napfénytől távol kell tárolni. Az üzemanyag tárolásának meg kell felelnie a gyúlékony folyadékokra vonatkozó összes vonatkozó helyi előírásnak.

5.19. Tartson fenn megfelelő tűzvédelmi felszerelést

A készülék telepítési helyiségét megfelelő, etanol alapú tűzek oltására szolgáló tűzoltó berendezéssel kell felszerelni. Az ajánlott felszerelés közé tartozik a szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülék és/vagy a tűzoltó takaró. A felhasználóknak a készülék használata előtt meg kell ismerkedniük az ilyen berendezések működésével.

5.20. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon

Biztonsági és teljesítményi okokból csak a gyártó által szállított vagy jóváhagyott eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A nem jóváhagyott alkatrészek használata veszélyeztetheti a biztonságot és a megbízhatóságot.

5.21. Jóváhagyott dekoratív kiegészítők csak

Kizárólag a gyártó által kifejezetten erre a célra tervezett, tesztelt és jóváhagyott díszítőelemek helyezhetők az égéstérbe. A nem engedélyezett díszítőanyagok használata zavarhatja az égés teljesítményét és biztonsági kockázatot jelenthet.

5.22. Ne helyezzen dísz tárgyakat közvetlenül az égő fölé

A díszítőelemeket soha nem szabad közvetlenül az égőnyílás fölé vagy a láng útjába helyezni. Az ilyen elhelyezés akadályozhatja az égést, károsíthatja a díszítőelemeket, vagy tűzveszélyt okozhat.

5.23. Biztonságos üzemanyagtartály nedvsvízó technológiával

A készülék egy speciálisan kialakított, nedvsvízó betéttel ellátott biztonsági üzemanyagtartállyal van felszerelve. Ez a rendszer segít stabilizálni az üzemanyagot, csökkenti az üzemanyag-fogyasztást, és jelentősen minimalizálja az üzemanyag-szivárgás vagy -kiömlés kockázatát. Abban az esetben, ha a készülék véletlenül felborul, a nedvsvízó anyag segít megtartani az üzemanyagot a tartályban, és csökkenti az ellenőrizetlen üzemanyag-kibocsátás kockázatát.

5.24. Integrált túltöltés védelem

Az üzemanyagtartály egyértelműen jelölt maximális töltöttségi szintjelzővel (MAX) és integrált túlfolyásgátló kamrával rendelkezik. Ezek a biztonsági funkciók segítenek megelőzni a véletlen túltöltést, és csökkentik az üzemanyag tartályból való kijutásának lehetőségét tankolás vagy üzemeltetés közben.

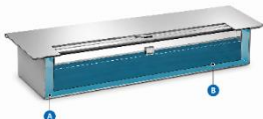
2. ÁBRA; egy, a fő üzemanyagtartályon kívül elhelyezkedő, erre a célra szolgáló túlfolyás elleni biztonsági kamra keresztmetszeti nézete. Ez az ábra a fő üzemanyagtartályon kívül elhelyezkedő integrált túlfolyás elleni biztonsági kamrát mutatja, amely túltöltés esetén további védelmet nyújt az üzemanyag kiömlése ellen.



A – Túlcsordulás elleni biztonsági kamra (a fő tartályon kívül)

B – Elsődleges üzemanyagtartály

3. ÁBRA; egy túlfolyó biztonsági kamra keresztmetszeti nézete, amelyben a felesleges üzemanyagmennyiség meghaladja a maximális töltési szintet (max). Ez az ábra azt szemlélteti, hogyan vezetik a kijelölt maximális töltési szintet (max) meghaladó felesleges üzemanyagmennyiséget a túlfolyó biztonsági kamrába, segítve megelőzni az üzemanyag-szivárgást és növelve az üzembiztonságot.



A – Túlcsordulás elleni biztonsági kamra (a fő tartályon kívül)

B – Elsődleges üzemanyagtartály

6. Telepítés és szellőzés követelmények

6.1. Általános megjegyzések

A készüléket a vonatkozó tűzvédelmi előírásoknak és a helyi építési szabályzatoknak megfelelően kell telepíteni és üzemeltetni. Működés közben a bioetanol kandalló oxigént fogyaszt a környező levegőből. Ezért a készüléket csak megfelelő szellőzésű helyiségben szabad telepíteni, amely biztosítja a folyamatos friss levegőellátást és az égés melléktermékeinek biztonságos eltávolítását. A bioetanol kandallót legalább 800 mm távolságra kell elhelyezni minden éghető anyagtól, berendezési tárgytól, dekorációtól vagy egyéb gyúlékony terméktől (a távolság közvetlenül a készülék elejétől megadva). A bioetanol kandallók szabadon álló készülékek. Miután a díszes burkolatot vagy burkolatot összeszerelték, a készüléket a tervezett helyére kell helyezni, és a bioetanol üzemanyagtartályt a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően kell beszerelni.

A készülék telepítése nem ajánlott 40 m³-nél (1412 ft³-nél) kisebb térfogatú helyiségekben, mivel a kisebb terek nem biztos, hogy elegendő légcserét biztosítanak a biztonságos és kényelmes működéshez. Több bioetanolos kandalló is üzemeltethető egyszerre ugyanabban a helyiségben, feltéve, hogy az együttes üzemanyag-fogyasztás nem haladja meg az óránkénti 0,5 litert (0,5 l/h), és hogy a megfelelő levegőminőség és oxigénszint fenntartása érdekében kiegészítő szellőzést biztosítanak.

A készüléket tilos huzatnak, erős légáramlatnak vagy ajtókból, ablakokból, szellőzőnyílásokból, ventilátorokból vagy légkondicionáló rendszerekből érkező közvetlen légáramlásnak kitett helyeken telepíteni, mivel ezek a körülmények hátrányosan befolyásolhatják a láng stabilitását és az üzembiztonságot.

A készülék telepítési helyiségének legalább óránként egyszer elegendő légcserét kell biztosítani a helyiség levegőjének cseréjéhez a biztonságos üzemi feltételek fenntartása és a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.

6.2. Beépített etanol kandallók.

Az állandó telepítésre szánt biokandallók felszerelhetők sík falra, sarokba vagy falnyílásba süllyesztve. A süllyesztett telepítéseket nem éghető anyagokból vagy jóváhagyott tűzálló építőelemekből, például tűzálló gipszkartonból kell készíteni. Modelltől függően a biokandalló hátlapja a következőkkel lehet felszerelve:

- Kulcslyuk-rögzítőnyílások függesztett telepítéshez; vagy
- Előre fúrt rögzítőfuratok a tartószerkezethez való közvetlen rögzítéshez.

Adott esetben a termékhez tartozik speciális rögzítőelem, beleértve a csavarokat, anyát, tipliket vagy rögzítőkonzolokat. A telepítést követően ellenőrizze, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van-e. Ha bármilyen mozgást vagy instabilitást észlel, ellenőrizze a rögzítőrendszert, és szükség szerint állítsa be a meghúzási nyomatékot a megfelelő rögzítés biztosítása érdekében.

A biokandalló falmélyedésbe történő telepítésekor a készülék és a környező burkolat között minden kijelölt oldalon legalább **10 mm távolságot kell tartani**.

6.3. Önálló etanol kandallók

A szabadon álló biokandallók önálló készülékek, és nem igényelnek állandó rögzítést semmilyen falhoz, padlóhoz vagy szerkezeti elemhez. Bizonyos szabadon álló modellek első használat előtt részleges összeszerelést igényelhetnek.

Az önálló etanol-kandallót a 4. ábrán feltüntetett minimális távolságok betartásával kell ellátni az éghető anyagoktól.

4. ÁBRA

SZIMBÓLUM	LEÍRÁS	AJÁNLOTT ÉRTÉK [mm]
X	Önálló etanol kandalló	Nem alkalmazható
Y	Éghető anyagból készült fal.	Nem alkalmazható
d_p	A készülék előtt szomszédos éghető anyagok (pl. bútorok).	800
d_s	Minimális távolság az oldaltól az éghető anyagig.	150
d_r	Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól.	100
d_b	Minimális távolság az alja alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól.	Nem éghető padló
d_c	Minimális távolság a tetejétől a mennyezeten lévő éghető anyagig.	600

6.4. T asztaltalpos etanol kandallók

Az asztali biokandallók szabadon álló, dekorációs készülékek, amelyeket közvetlenül megfelelő bútorokra, munkalapokra, asztalokra, polcokra vagy más stabil, vízszintes felületekre helyeznek, amelyek képesek megtartani a készülék súlyát működés közben. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a tartófelület nem éghető vagy megfelelően védett a hőhatástól, és hogy betartja a jelen kézikönyvben meghatározott összes szükséges biztonsági távolságot.

7. Tankolás és gyújtás



Ne gyújtsa be a készüléket, amíg forró. A forró készülék üzemanyaggal való feltöltése vagy újragyújtása az üzemanyaggőz begyulladását okozhatja, ami súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

A jelen kézikönyvben meghatározottól eltérő üzemanyag használata szigorúan tilos.

A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el és értse meg a kézikönyv minden részét. Az első üzembe helyezés során ellenőrizze az üzemanyagtartályt, hogy szivárgásmentes-e, különösen magas üzemi hőmérséklet esetén.

7.1. A bioetanol kandalló begyújtása

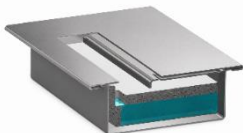
Győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen kialudt, és lehűlt környezeti hőmérsékletre. Normál üzemi körülmények között legalább körülbelül egy órányi hűtési idő ajánlott. A tényleges hűtési idő azonban a kandalló modelljétől, az égőfej kapacitásától, az üzemanyag-terheléstől, az üzemidőtől, a környezeti hőmérséklettől és a telepítési körülményektől függően változhat.

A vezérlőkar segítségével csúsztassa ki az égőfej fedelét, hogy szabadabbá váljon az üzemanyagtartály.



Töltse fel az üzemanyagtartályt a jóváhagyott üzemanyagtípussal. Javasoljuk, hogy kiváló minőségű bioetanol üzemanyagot használjon.

Ne lépje túl az üzemanyagtartályon található MAX jelölés által jelzett maximális töltési szintet. A helyes üzemanyagmennyiség az alábbi képen látható.



Ha tankolás közben bármilyen üzemanyag kifolyik, azonnal tisztítsa meg az érintett területet nedvszívó papírtörülővel vagy más megfelelő anyaggal. Győződjön meg arról, hogy a kifolyt üzemanyag teljesen elpárolog, mielőtt megpróbálja begyújtani.

Gyújtsa meg az üzemanyagot az alábbiak egyikével:

- Hosszú kandallógyufa.

- Kandallógyújtó, amelyet nagy távolságból történő biztonságos meggyújtásra terveztek.
- Ha a láng a gyújtás után azonnal kialszik, várjon rövid ideig, és ismételje meg a gyújtási folyamatot.

8. A bioetanol kandalló eloltása

A lángot az égő levegőellátásának elzárásával oltják el. A készülék eloltásához a vezérlőkarral teljesen zárja le az égőfej fedelét (tolózár) az üzemanyagtartály nyílása felett. Amikor az égőfej fedele (tolózár) teljesen le van zárva, az üzemanyagtartály el van szigetelve a levegőellátástól, lehetővé téve a láng biztonságos kialvását, és segítve a véletlen begyulladás megelőzését, amikor a készülék nincs használatban.



Amint a levegőellátás korlátozott, a láng fokozatosan kialszik. Az eloltást követően az üzemanyagtartály, az égőegység és a közvetlen lángnak vagy forró levegőnek kitett egyéb alkatrészek hosszabb ideig forrók maradhatnak. A kandalló modelljétől, az égő teljesítményétől, a működési időtartamtól, a környezeti feltételektől és a telepítési környezettől függően a hűtési idő változhat, és meghaladhatja a több tíz percet is. Soha ne próbálja meg eloltani a lángot vízzel, alkohollal vagy más folyadékkal.

Ne érintse meg az égőt, az üzemanyagtartályt vagy a szomszédos fémfelületeket, amíg azok kellőképpen le nem hűltek az égési sérülések elkerülése érdekében.

9. Vészhelyzet eljárások

Kiömlött bioetanol üzemanyag véletlen meggyulladása esetén használjon megfelelő száraz vegyszeres (ABC) tűzoltó készüléket, szén-dioxidos (CO_2) tűzoltó készüléket, vagy gyúlékony folyadékok tüzésének oltására szolgáló tűzoltó takarót.

Alternatív megoldásként, ha biztonságosan megtehető, fojtsa el a lángokat az oxigénellátás korlátozásával egy nem éghető takaróanyaggal. Ne használjon vizet az égő bioetanol üzemanyag eloltásához, mivel ez szétterjedheti a tüzet és növelheti a veszélyt.

10. Kiegészítők;

A dekoratív kerámia rönkök célja, hogy fokozzák a biokandalló vizuális megjelenését azáltal, hogy lemásolják a valódi fafajok, például a nyírfa természetes megjelenését és textúráját. Hőálló kerámia anyagokból készültek, ezeket a kiegészítőket kifejezetten a láng közelében való használatra tervezték, és képesek ellenállni a normál működés során keletkező hőmérsékleteknek. A dekoratív kiegészítőket a gyártó utasításainak megfelelően kell elhelyezni, és nem akadályozhatják az égőnyílást, a szellőzőjáratokat vagy a láng útját. A díszítőelemek közvetlenül a lángba helyezése tökéletlen égést, koromképződést, az alkatrészek elszíneződését vagy a készülék teljesítményének csökkenését okozhatja.

A díszítőelemek működés közben rendkívül felforrósodhatnak. Ne érintse meg a díszítőelemeket, amíg teljesen le nem hűlnek. **Az égő eloltása után legalább 30 perces hűlési időszak** ajánlott a kezelés előtt. Biztonsági és teljesítménybeli okokból csak olyan díszítőelemeket használjon, amelyeket kifejezetten biokandallókhoz terveztek, teszteltek és jóváhagytak. Tilos nem engedélyezett díszítőanyagok, természetes fa, kövek, üveg vagy más, nem erre a célra szánt tárgyak használata.

11. Karbantartás és tisztítás

- 11.1. Minden karbantartási, tisztítási, ellenőrzési és szervizelési tevékenységet csak akkor szabad elvégezni, ha a készülék teljesen kialudt és szobahőmérsékletűre hűlt. A kandalló burkolatát, a szerelvényeket és a tüzelőanyag-tartályt rendszeresen tisztítani kell puha, nedves ruhával, a tisztítandó anyaghoz alkalmas, nem súroló és nem korrozív tisztítószerrel.

Ne használja :

- Csiszoló tisztítószer ;
- Acélgypot vagy csiszolópárnák;
- Oldószer alapú tisztítószer ;
- Savas vagy lúgos tisztítószer;
- Tisztítószer, amelyek károsíthatják a festett, bevonatos, rozsdamentes acél vagy dekoratív felületeket.
- A készülék megjelenésének és biztonságos működésének megőrzése érdekében rendszeresen el kell távolítani az üzemanyag-maradványokat, port vagy törmelék.

11.2. Üvegtisztítás (ahol alkalmazható)

Ha a biokandalló védőüveggel van felszerelve, az üveget kereskedelmi forgalomban kapható, háztartási vagy építészeti üvegfelületekhez készült üvegtisztító szerekkel kell tisztítani. A tisztítást csak az üveg teljes lehűlése után szabad elvégezni. Kerülje a túlzott erő alkalmazását vagy a súrolóanyagok használatát, amelyek megkarcolhatják, károsíthatják vagy gyengíthetik az üvegfelületet. Az összes látható alkatrész rendszeres tisztítása és ellenőrzése segít megőrizni a készülék megjelenését, teljesítményét és élettartamát.

12. Garancia

12.1. Garanciaszolgáltató

Ezt a garanciát a Kratki.pl Marek Bal biztosítja, amelynek székhelye a 26-660 Jedlińsk , Wsola utca 4., Gombrowicza utca 4. szám alatt található (a továbbiakban: „Garanciavállaló”). A Garanciavállaló elérhetőségei:

Cím: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Lengyelország

Telefon: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Weboldal: www.kratki.com

Ez a garancia kizárólag a termék rendeltetésszerű használata és működése során keletkező gyártási vagy

anyaghibákra vonatkozik.

12.2. Jótállási korlátozások

megtűzelt , meggyújtott vagy más módon üzembe helyezett biokandallót nem lehet a szokásos visszaküldési

jog alapján visszaküldeni, kicserélni vagy pótolni.

A Garanciavállaló a vásárlás eredeti dátumától számított két (2) évig szavatolja az üzemanyagtartályban

található nedvesszívó betét megfelelő működését.

Ez a garancia nem terjed ki a következőkre:

- Nem megfelelő telepítésből, üzemeltetésből, karbantartásból vagy tárolásból eredő károk;
- Nem jóváhagyott üzemanyagok, tartozékok vagy cserealkatrészek használata által okozott károk;
- Normál használatból eredő kopás, esztétikai elhasználódás, elszíneződés vagy felületi öregedés;
- Jogosulatlan módosításokból, javításokból vagy átalakításokból eredő károk;
- Baleset, helytelen használat, gondatlanság vagy a jelen kézikönyvben található utasítások be nem tartása által okozott károk.

12.3. Jótállási igények benyújtásának eljárása

A jótállási igény benyújtása előtt a vásárlónak gondosan át kell tekintenie a használati útmutatót, és ellenőriznie kell, hogy a probléma nem a telepítéssel, karbantartással vagy üzemeltetési körülményekkel kapcsolatos.

A jótállási igény benyújtásához a vásárlónak be kell nyújtania egy kitöltött reklamációs jegyzőkönyvet vagy jótállási igény jegyzőkönyvet, a vásárlás dátumát és helyét igazoló vásárlási bizonylatot, valamint igazoló fényképeket és további információkat, ha a jótállási vállalkozó kéri.

A vásárlást igazoló bizonylat nélkül benyújtott garanciális igényeket nem tudjuk feldolgozni.

Observații generale

Acest manual, inclusiv toate fotografiile, ilustrațiile, mărcile comerciale și alte conținuturi protejate de drepturi de autor și proprietate intelectuală, este protejat de legile aplicabile privind drepturile de autor și proprietatea intelectuală. Producătorul își rezervă dreptul de a revizui, actualiza sau modifica în alt mod conținutul acestei publicații la discreția sa exclusivă și fără notificare prealabilă. Nu se asumă nicio obligație de a notifica nicio persoană sau entitate cu privire la astfel de modificări.

1. Plăcuță de identificare

Fiecare șemineu bio este echipat cu o etichetă de identificare a produsului (plăcuță de identificare) care conține informații esențiale tehnice, de siguranță și de trasabilitate. Plăcuța de identificare include următoarele informații:

- UPC; Cod unic de identificare a produsului.
- Numele produsului; denumirea comercială a modelului de șemineu bio.
- Număr de serie; număr de identificare individual al produsului utilizat pentru trasabilitate, service în garanție și asistență tehnică.
- Specificații tehnice; referință la standardul de produs aplicabil
- Tip de combustibil; combustibil aprobat pentru utilizarea cu aparatul.
- Putere termică nominală; putere termică nominală a aparatului în condiții normale de funcționare.
- Capacitatea arzătorului; capacitatea maximă utilizabilă de combustibil a rezervorului arzătorului.
- Volum minim al camerei; dimensiunea minimă recomandată a camerei pentru funcționare în siguranță.
- Distanța minimă față de materialele combustibile; Distanța de siguranță necesară față de materialele inflamabile.
- Cod de bare
- Marca de conformitate eurasiatică

		Marek Bal Strada Witolda Gombrowicza nr. 4 26-660 Wsola, Polonia www.kratki.com	
Cod UPC:	XYZ		
Nume :	Bioșemineu manual XYZ		
Număr de serie :	CO4F:YBFY		
Specificații tehnice :	EN 16647:2015-11		
Combustibil tip :	Biocombustibil – etil alcool		
Nominal putere :	2,5	kW	
Arzător capacitate :	0,7	L.	
Cameră minimă volum :	40	m ³	
Distanța față de materialele inflamabile	800	mm	
Citiți și urmați instrucțiunile din manualul de utilizare. Folosiți doar combustibilii recomandați. Nu este potrivit pentru funcționare continuă. Atenție la suprafețele fierbinți. A se utiliza numai într-o încăpere bine ventilată.			
			
			

2. Marcaje de siguranță

Șemineul bio este prevăzut cu marcaje de siguranță și pictograme menite să atragă atenția utilizatorului asupra observațiilor importante de siguranță. Aceste marcaje identifică pericolele potențiale și indică acțiunile interzise sau necesare pentru a asigura instalarea, funcționarea și întreținerea în siguranță a aparatului. Înainte de a instala sau utiliza șemineul bio, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu semnificația tuturor simbolurilor de siguranță aplicate pe aparat și descrise în acest manual. Principalele marcaje de siguranță sunt gravate permanent pe insertul arzătorului cu bioetanol. Aceste marcaje trebuie păstrate curate, lizibile și neobstrucționate pe toată durata de viață a aparatului. Figura 1 ilustrează toate marcajele de siguranță care pot fi utilizate pe șemineul bio.

FIGURA_1



- 1 Combustibil recomandat: etanol 96%.
- 2 Nu reumpleți aparatul în timp ce acesta funcționează.
- 3 Nu reumpleți aparatul cât timp este încă fierbinte.
- 4 Nu aprindeți aparatul cât timp este fierbinte.
- 5 Nu instalați aparatul în zone expuse la curenți de aer.
- 6 Nu mișcați aparatul în timp ce este în funcțiune sau în timp ce flacăra arde.
- 7 Acest aparat este destinat exclusiv scopurilor decorative.
- 8 Nu umpleți prea mult rezervorul de combustibil. Dacă vărsați combustibil, ștergeți-l cu grijă înainte de a aprinde aparatul.
- 9 A se utiliza numai într-o încăpere bine ventilată și în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- 10 Copiii și alte persoane care nu recunosc pericolele asociate cu utilizarea aparatului nu trebuie lăsate nesupravegheate în apropierea acestuia.

3. Referință model șemineu-arzător

Fiecare șemineu cu etanol este echipat cu un recipient specific pentru biocombustibil (arzător cu etanol). Tabelul de mai jos prezintă modelul de arzător atribuit fiecărei serii de șeminee. Consultați aceste informații atunci când consultați specificațiile tehnice, comandați piese de schimb sau înlocuiți arzătorul.

Etanol șemineu serie :	Biocombustibil recipient
RIBO, TURN, TURN MINI	AF/R/190
DECEMBRIE, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOIEMBRIE, OCTOMBRIE, PLANETA	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV

DELTA FLAT	AF/PLAT/TUV
N / A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RADIOGRAFIE	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
N / A	BIOPOJEMNIK/M
ROMEIO S, OZN, PIXEL	AF/LS/300
SÂNDĂ	BIOPOJEMNIK/PLANK
TEREN DE GOLF APARTAMENT	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Date tehnice ale arzătoarelor cu etanol

Tabelul de mai jos prezintă pe scurt specificațiile tehnice ale modelelor de arzătoare cu etanol disponibile, inclusiv capacitatea maximă de combustibil, consumul mediu de combustibil, puterea termică nominală, timpul de ardere estimat și volumul minim recomandat al încăperii pentru o funcționare în siguranță.

Valorile indicate pentru consumul de combustibil, puterea calorică și timpul de ardere sunt determinate în condiții standard de funcționare, cu arzătorul umplut la capacitatea maximă recomandată de combustibil.

Valorile reale pot varia în funcție de calitatea combustibilului, configurația arzătorului și condițiile de mediu.

	Capacitate maximă		Combustibil consum		Căldură ieșire	Arde timp	Cameră minimă volum [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1.8	40
AF/PLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4.5	1.1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1,25	1.01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Măsurile de siguranță

Pentru a asigura instalarea, funcționarea și întreținerea în siguranță a șemineului cu bioetanol, vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la daune materiale, vătămări corporale sau condiții de funcționare nesigure.

5.1. Respectarea reglementărilor locale reglementări

Instalarea și funcționarea aparatului trebuie să respecte întotdeauna toate reglementările locale, regionale și naționale aplicabile, inclusiv cerințele privind siguranța la incendii, construcțiile și ventilația. Este responsabilitatea proprietarului și a instalatorului să se asigure că aparatul este utilizat în conformitate cu toate legile relevante.

5.2. Citiți instrucțiunile înainte de utilizare

Înainte de instalare, utilizare, realimentare sau întreținere a aparatului, citiți cu atenție acest manual în întregime. Păstrați manualul pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că orice utilizator ulterior al aparatului are acces la aceste instrucțiuni.

5.3. Destinat datorie ciclu

Acest aparat nu este conceput pentru funcționare continuă sau prelungită. Este destinat exclusiv utilizării decorative intermitente și trebuie lăsat să se răcească complet între ciclurile de funcționare, în conformitate cu recomandările producătorului.

5.4. Utilizarea prevăzută și condițiile de mediu

Șemineul cu bioetanol este destinat în principal ca aparat decorativ pentru medii rezidențiale sau comerciale de interior. Poate fi utilizat ocazional în spații exterioare acoperite, cum ar fi terase, balcoane sau curți, cu condiția să fie protejat în mod adecvat de condițiile meteorologice nefavorabile, inclusiv ploaie, zăpadă, umiditate excesivă, vânturi puternice, îngheț și expunere directă la umiditate. Aparatul nu trebuie niciodată expus la condiții care i-ar putea compromite siguranța sau integritatea structurală.

5.5. Operați conform manualului

Aparatul trebuie utilizat cu strictețe în conformitate cu instrucțiunile și limitările descrise în acest manual. Orice utilizare în afara condițiilor de funcționare prevăzute sau orice abatere de la procedurile prescrise poate crea situații periculoase și anula garanțiile aplicabile.

5.6. A nu se lăsa la îndemâna copiilor

Copiii nu li se permite să utilizeze, să realimenteze, să ajusteze sau să se joace cu aparatul. În timpul funcționării și răcirii, aparatul și suprafețele sale accesibile se pot încălzi extrem de tare. Trebuie menținută o supraveghere adecvată ori de câte ori se află copii în apropierea aparatului.

5.7. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării

Aparatul trebuie să rămână sub supraveghere continuă ori de câte ori este prezentă o flacără. Funcționarea nesupravegheată poate crește riscul de contact accidental, incidente legate de combustibil sau răspândirea incendiului cauzat de factori externi.

5.8. Nu lăsați aparatul să funcționeze inutil

Aparatele trebuie utilizate doar pe durata necesară scopului decorativ propus. Stingeti flacăra imediat după utilizare și asigurați-vă că aparatul este complet stins înainte de a părăsi zona.

5.9. A se utiliza numai în zone bine ventilate

Aparatul consumă oxigen în timpul funcționării și produce produse secundare de ardere. Prin urmare, trebuie utilizat numai în spații ventilate corespunzător, care asigură un schimb suficient de aer proaspăt. Nu utilizați aparatul în încăperi închise, slab ventilate sau etanșe.

5.10. Utilizare numai aprobat combustibil

Se va utiliza doar combustibil bioetanol aprobat în mod specific de producător. Utilizarea combustibililor neapropați, a aditivilor de combustibil sau a combustibilului contaminat poate duce la o ardere nesigură, emisii excesive, deteriorarea aparatului sau vătămări corporale. Pentru o funcționare sigură și eficientă, producătorul recomandă utilizarea combustibilului bioetanol cu o concentrație de etanol de 96,6%. Utilizarea combustibililor cu specificații diferite poate afecta negativ performanța arderii și nu este recomandată. Utilizarea combustibililor pe bază de gel nu este permisă în nicio circumstanță. Cu acest aparat se poate utiliza doar combustibil bioetanol lichid care îndeplinește specificațiile producătorului.

5.11. Nu umpleți prea mult recipientul de combustibil

La realimentare, nu depășiți niciodată nivelul maxim de umplere indicat de marcajul MAX de pe recipientul de combustibil. Umplerea excesivă poate provoca revărsarea combustibilului, aprinderea accidentală în afara zonei de ardere sau deteriorarea aparatului. Asigurați-vă întotdeauna că excesul de combustibil este îndepărtat înainte de a aprinde arzătorul.

5.12. Păstrați materiale inflamabile la distanță

Nu așezați, depozitați și nu uscați materiale combustibile pe, deasupra sau în apropierea aparatului. Materiale precum hârtie, materiale textile, perdele, mobilier, decorațiuni, aerosoli și alte articole inflamabile trebuie menținute la o distanță sigură de flacără și de suprafețele încălzite.

5.13. Verifica suport structural

Înainte de instalare, confirmați că perețele de susținere, podeaua, masa, raftul sau altă suprafață de montare este capabilă să susțină în siguranță greutatea totală a aparatului, inclusiv încărcătura de combustibil și accesoriile decorative. Neasigurarea unui suport structural adecvat poate duce la instabilitate sau prăbușire.

5.14. Nu modificați aparatul

Aparatul nu trebuie modificat, dezasamblat sau adaptat în niciun mod diferit față de designul său original. Modificările neautorizate pot compromite caracteristicile de siguranță, pot afecta performanța și pot anula garanția și răspunderea producătorului.

5.15. Suprafață fierbinte avertizare

În timpul funcționării și pentru o perioadă după stingerea flăcării, aparatul, arzătorul, recipientul de combustibil și suprafețele din jur pot atinge temperaturi ridicate. Evitați contactul cu componentele fierbinți și acordați suficient timp de răcire înainte de manipularea, curățarea sau realimentarea aparatului.

5.16. Nu intensificați artificial flacăra

Nu utilizați ventilatoare, suflante, aer comprimat sau orice alte mijloace pentru a crește fluxul de aer către flacăra. Intensificarea artificială a arderii poate provoca un comportament instabil al flăcării, generare excesivă de căldură și riscuri sporite pentru siguranță.

5.17. Păstrați ventilare deschideri clare

Dacă aparatul este echipat cu capace de ventilație pentru convecție, orificii de ventilație sau pasaje de circulație a aerului, acestea trebuie să rămână neobstrucționate în permanență. Blocarea acestor orificii poate afecta performanța arderii, poate cauza supraîncălzirea și poate afecta negativ funcționarea în siguranță a aparatului.

5.18. Corect combustibil depozitare

Bioetanolul trebuie depozitat în recipientul original, bine închis, la temperatura camerei și departe de surse de căldură, flăcări deschise, scântei și lumina directă a soarelui. Depozitarea combustibilului trebuie să respecte toate reglementările locale aplicabile privind lichidele inflamabile.

5.19. Mențineți echipamentul de siguranță la incendiu corespunzător

Camera în care este instalat aparatul trebuie să fie dotată cu echipamente adecvate de stingere a incendiilor, destinate utilizării în cazul incendiilor pe bază de etanol. Echipamentul recomandat include un stingător cu dioxid de carbon (CO₂) și/sau o pătură antifoc. Utilizatorii trebuie să se familiarizeze cu funcționarea acestor echipamente înainte de a utiliza aparatul.

5.20. Folosiți doar piese de schimb originale

Din motive de siguranță și performanță, trebuie utilizate doar piese de schimb și accesorii originale furnizate sau aprobate de producător. Utilizarea componentelor neaprobate poate compromite siguranța și fiabilitatea.

5.21. Aprobare decorativă accesorii numai

În camera de ardere pot fi amplasate doar accesorii decorative special proiectate, testate și aprobate de producător. Utilizarea materialelor decorative neautorizate poate interfera cu performanța arderii și poate crea pericole pentru siguranță.

5.22. Nu așezați decorațiuni direct deasupra arzătorului

Elementele decorative nu trebuie niciodată poziționate direct deasupra deschiderii arzătorului sau în traiectoria flăcării. O astfel de amplasare poate obstrucționa arderea, deteriora componentele decorative sau crea un pericol de incendiu.

5.23. Recipient de combustibil sigur cu tehnologie absorbantă

Aparatul este echipat cu un recipient de combustibil special conceput pentru siguranță, care încorporează un insert absorbant. Acest sistem ajută la stabilizarea combustibilului, la reducerea consumului de combustibil și la minimizarea semnificativă a riscului de scurgere sau vărsare a combustibilului. În cazul în care aparatul este răsturnat accidental, materialul absorbant ajută la reținerea combustibilului în recipient și reduce riscul de eliberare necontrolată a combustibilului.

5.24. Integrat supraîncălzire protecție

Rezervorul de combustibil încorporează un indicator clar marcat al nivelului maxim de umplere (MAX) și o cameră integrată de protecție împotriva revărsării. Aceste caracteristici de siguranță sunt concepute pentru a

ajuta la prevenirea supraîncălzirii accidentale și pentru a reduce posibilitatea scurgerii de combustibil din rezervor în timpul realimentării sau funcționării.

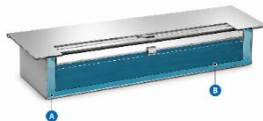
FIGURA_2; vedere în secțiune transversală a unei camere de siguranță la preaplin dedicate, situate în afara rezervorului principal de combustibil. Această ilustrație prezintă camera de siguranță integrată la preaplin, poziționată în afara rezervorului principal de combustibil, oferind protecție suplimentară împotriva scurgerilor de combustibil în caz de umplere excesivă.



A – Cameră de siguranță la preaplin (în afara rezervorului principal)

B – Rezervorul principal de combustibil

FIGURA_3; vedere în secțiune transversală a unei camere de siguranță la preaplin cu un volum de combustibil în exces peste nivelul maxim de umplere (max). Această ilustrație demonstrează modul în care volumul de combustibil în exces peste nivelul maxim de umplere desemnat (max) este direcționat în camera de siguranță la preaplin, ajutând la prevenirea scurgerilor de combustibil și la îmbunătățirea siguranței în funcționare.



A – Cameră de siguranță la preaplin (în afara rezervorului principal)

B – Rezervorul principal de combustibil

6. Instalare și ventilație cerințe

6.1. Observații generale

Aparatul trebuie instalat și utilizat în conformitate cu toate reglementările aplicabile privind siguranța la incendiu și cu codurile locale de construcție. În timpul funcționării, șemineul cu bioetanol consumă oxigen din aerul înconjurător. Din acest motiv, aparatul poate fi instalat numai în încăperi dotate cu ventilație adecvată pentru a asigura o alimentare continuă cu aer proaspăt și îndepărtarea în siguranță a produselor secundare ale arderii. Șemineul cu bioetanol trebuie poziționat la cel puțin 800 mm distanță de orice materiale combustibile, mobilier, decorațiuni sau alte produse inflamabile (distanța este dată direct de partea din față a aparatului). Șemineele cu bioetanol sunt proiectate ca aparate independente. După ce carcasa sau incinta decorativă a fost asamblată, aparatul trebuie amplasat în locația prevăzută, iar recipientul de combustibil cu bioetanol trebuie instalat în conformitate cu instrucțiunile furnizate în acest manual.

Instalarea aparatului nu este recomandată în încăperi cu un volum mai mic de 40 m^3 (1.412 ft^3), deoarece spațiile mai mici pot să nu ofere un schimb de aer suficient pentru o funcționare sigură și confortabilă.

Mai multe șeminee pe bioetanol pot funcționa simultan în aceeași cameră, cu condiția ca consumul combinat de combustibil să nu depășească $0,5$ litri pe oră ($0,5 \text{ l/h}$) și să se asigure o ventilație suplimentară pentru a menține o calitate adecvată a aerului și niveluri adecvate de oxigen.

Aparatul nu trebuie instalat în zone expuse la curenți de aer puternici sau flux direct de aer provenit de la uși, ferestre, guri de ventilație, ventilatoare sau sisteme de aer condiționat, deoarece aceste condiții pot afecta negativ stabilitatea flăcării și siguranța în funcționare.

Încăperea în care este instalat aparatul trebuie să ofere un schimb de aer suficient pentru a înlocui aerul din încăpere cel puțin o dată pe oră, pentru a menține condiții de funcționare sigure și a asigura o ventilație corespunzătoare.

6.2. Șeminee încorporate cu etanol.

Șemineele bio destinate instalării permanente pot fi montate pe un perete plat, într-o configurație de colț sau încastrate într-o deschidere de perete. Instalațiile încastrate trebuie construite folosind materiale necombustibile sau plăci de construcție rezistente la foc omologate, cum ar fi gips-cartonul. În funcție de model, panoul din spate al șemineului bio poate fi echipat cu:

- Sloturi de montare tip gaură de cheie pentru instalare suspendată; sau
- Găuri de montare pre-găurite pentru fixare directă pe structura de susținere.

Dacă este cazul, împreună cu produsul sunt furnizate accesorii de montare dedicate, inclusiv șuruburi, bolțuri, dibluri sau console de montare. După instalare, verificați dacă aparatul este fixat în siguranță în poziție. Dacă observați orice mișcare sau instabilitate, inspectați sistemul de montare și ajustați cuplul de strângere după cum este necesar pentru a asigura o fixare corectă.

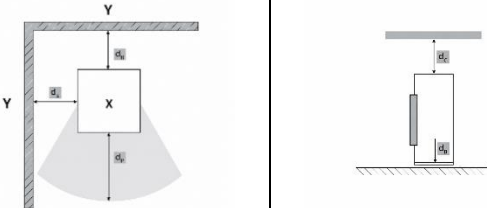
La instalarea șemineului bio într-o nișă de perete, trebuie menținută o distanță minimă de **10 mm** între aparat și incinta înconjurătoare pe toate laturile desemnate.

6.3. Șeminee independente cu etanol

Șemineele bio independente sunt concepute ca aparate autoportante și nu necesită fixare permanentă pe niciun perete, podea sau element structural. Anumite modele independente pot necesita asamblare parțială înainte de prima utilizare.

Șemineul independent cu etanol trebuie să mențină distanțele minime de separare față de materialele combustibile indicate în Figura_4.

FIGURA_4

		
SIMBOL	DESCRIERE	VALOARE RECOMANDATĂ [mm]
X	Șemineu etanol independent	N / A
Y	Perete construit din materiale combustibile.	N / A

d_p	Materiale combustibile adiacente (de exemplu, mobilier) în fața aparatului.	800
d_s	Distanța minimă de la lateral la materialul combustibil.	150
d_r	Distanța minimă din spate până la materialul combustibil.	100
d_B	Distanța minimă de la fața (fără a lua în considerare picioarele) față de materialul combustibil.	Podea necombustibilă
d_C	Distanța minimă de la vârf până la materialul combustibil din tavan.	600

6.4. Șeminee cu etanol de masă

Șemineele bio de masă sunt aparate decorative independente, concepute pentru a fi amplasate direct pe mobilier adecvat, blaturi, mese, rafturi sau alte suprafețe stabile și plane, capabile să susțină greutatea aparatului în timpul funcționării. Înainte de utilizare, asigurați-vă că suprafața de susținere este necombustibilă sau protejată corespunzător de expunerea la căldură și că sunt respectate toate distanțele de siguranță specificate în acest manual.

7. Alimentare și aprindere



Nu aprindeți aparatul cât timp este fierbinte. Realimentarea sau reaprinderea unui aparat fierbinte poate duce la aprinderea vaporilor de combustibil și poate provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.

Utilizarea oricărui alt combustibil decât cel specificat în acest manual este strict interzisă.

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție și înțelegeți toate secțiunile acestui manual. În timpul primei utilizări, inspectați recipientul de combustibil pentru a verifica dacă acesta nu prezintă scurgeri, în special atunci când este expus la temperaturi ridicate de funcționare.

7.1. Aprinderea șemineului cu bioetanol

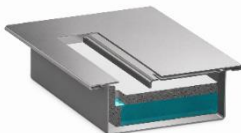
Asigurați-vă că aparatul este complet stins și s-a răcit la temperatura ambiantă. În condiții normale de funcționare, se recomandă o perioadă minimă de răcire de aproximativ o oră. Cu toate acestea, timpul real de răcire poate varia în funcție de modelul șemineului, capacitatea arzătorului, încălzătura de combustibil, durata de funcționare, temperatura ambiantă și condițiile de instalare.

Folosind maneta de control, glisați capacul arzătorului pentru a expune rezervorul de combustibil.



Umpleți recipientul de combustibil cu tipul de combustibil aprobat. Se recomandă utilizarea bioetanolului de înaltă calitate.

Nu depășiți nivelul maxim de umplere indicat de marcajul MAX de pe recipientul de combustibil. Cantitatea corectă de combustibil este prezentată în imaginea de mai jos.



Dacă se varsă combustibil în timpul realimentării, curățați imediat zona afectată folosind prosoape absorbante de hârtie sau alte materiale adecvate. Asigurați-vă că tot combustibilul vărsat s-a evaporat complet înainte de a încerca aprinderea.

Aprindeți combustibilul folosind una dintre următoarele metode:

- Un meci lung la foc.
- O brichetă pentru șemineu concepută pentru aprindere în siguranță de la o distanță extinsă.
- Dacă flacăra se stinge imediat după aprindere, așteptați scurt timp și repetați procedura de aprindere.

8. Stingerea șemineului cu bioetanol

Flacăra se stinge prin întreruperea alimentării cu aer a arzătorului. Pentru a stinge aparatul, folosiți maneta de control pentru a închide complet capacul arzătorului (clapeta glisantă) peste deschiderea recipientului de combustibil. Când capacul arzătorului (clapeta glisantă) este complet închis, recipientul de combustibil este izolat de alimentarea cu aer, permițând stingerea în siguranță a flăcării și ajutând la prevenirea aprinderii accidentale atunci când aparatul nu este utilizat.



Odată ce alimentarea cu aer este restricționată, flacăra se va stinge treptat. După stingere, recipientul de combustibil, ansamblul arzătorului și alte componente expuse la flacăra directă sau aer încălzit pot rămâne fierbinți pentru o perioadă lungă de timp. În funcție de modelul șemineului, capacitatea arzătorului, durata de funcționare, condițiile ambientale și mediul de instalare, timpii de răcire pot varia și pot depăși câteva zeci de minute. Nu încercați niciodată să stingeți flacăra folosind apă, alcool sau orice alt lichid.

Nu atingeți arzătorul, recipientul de combustibil sau suprafețele metalice adiacente până când acestea nu s-au răcit suficient pentru a preveni arsurile.

9. Urgență proceduri

În cazul aprinderii accidentale a bioetanolului vărsat, utilizați un stingător de incendiu cu substanță chimică uscată (ABC) adecvat, un stingător de incendiu cu dioxid de carbon (CO_2) sau o pătură antifoc destinată incendiilor cu lichide inflamabile.

Alternativ, dacă se poate face în siguranță, stingeți flăcările prin restricționarea aportului de oxigen folosind un material de acoperire necombustibil. Nu folosiți apă pentru a stinge combustibilul bioetanol care arde, deoarece acest lucru poate răspândi incendiul și crește pericolul.

10. Accesorii;

Buștenii decorativi din ceramică sunt concepuți pentru a îmbunătăți aspectul vizual al șemineului bio prin replicarea aspectului și texturii naturale a speciilor de lemn reale, cum ar fi mestecănul. Fabricate din materiale ceramice rezistente la căldură, aceste accesorii sunt special concepute pentru a fi utilizate în apropierea flăcării și sunt capabile să reziste temperaturilor generate în timpul funcționării normale.

Accesoriile decorative trebuie poziționate în conformitate cu instrucțiunile producătorului și nu trebuie să obstrucționeze deschiderea arzătorului, pasajele de ventilație sau traseul flăcării. Plasarea elementelor decorative direct în flacără poate duce la ardere incompletă, formare de funingine, decolorarea componentelor sau performanță redusă a aparatului.

Accesoriile decorative se pot încălzi extrem de tare în timpul funcționării. Nu atingeți componentele decorative până când nu s-au răcit complet. Se recomandă o perioadă minimă de răcire de **30 de minute după stingerea arzătorului** înainte de manipulare. Din motive de siguranță și performanță, utilizați numai accesorii decorative special concepute, testate și aprobate pentru utilizarea cu șeminee bio. Utilizarea de materiale decorative neautorizate, lemn natural, pietre, sticlă sau alte obiecte care nu sunt destinate acestui scop este interzisă.

11. Întreținere și curățare

11.1. Toate activitățile de întreținere, curățare, inspecție și service trebuie efectuate numai după ce aparatul este complet stins și s-a răcit la temperatura camerei. Carcasa șemineului, componentele de instalare și recipientul de combustibil trebuie curățate periodic folosind o cârpă moale și umedă, împreună cu agenți de curățare neabrazivi și necorozivi, potriviți pentru materialul curățat.

Nu utilizați :

- Abraziv curățătorie ;
- Lână de oțel sau bureți abrazivi;
- Pe bază de solvent produse de curățare ;
- Agenți de curățare acizi sau alcalini;
- Produse de curățare care pot deteriora suprafețele vopsite, acoperite, din oțel inoxidabil sau decorative.
- Orice reziduuri de combustibil, praf sau resturi trebuie îndepărtate în mod regulat pentru a menține aspectul și funcționarea în siguranță a aparatului.

11.2. Curățarea sticlei (unde aplicabil)

Dacă șemineul bio este echipat cu un panou de sticlă protector, sticla trebuie curățată folosind produse de curățare a sticlei disponibile în comerț, destinate suprafețelor din sticlă de uz casnic sau arhitectural. Curățarea se va efectua numai după ce sticla s-a răcit complet. Evitați aplicarea unei forțe excesive sau utilizarea de materiale abrazive care ar putea zgâria, deteriora sau slăbi suprafața sticlei. Curățarea și inspecția regulată a tuturor componentelor vizibile vor ajuta la menținerea aspectului, performanței și duratei de viață a aparatului.

12. Garanție

12.1. Furnizor de garanție

Această garanție este oferită de Kratki.pl Marek Bal, cu sediul social la adresa ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polonia (denumit în continuare „Garant”). Datele de contact ale garantului:

Adresa: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polonia

Telefon: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Site web: www.kratki.com

Această garanție se aplică exclusiv defectelor rezultate din defecțiuni de fabricație sau materiale în condiții normale de utilizare și funcționare a produsului.

12.2. Limitări de garanție

Din motive de igienă, siguranță și integritate a produsului, un șemineu bio care a fost alimentat , aprins sau pus în funcțiune în alt mod nu poate fi returnat, schimbat sau înlocuit în baza unui drept standard de returnare.

Garantul garantează funcționalitatea corectă a insertului absorbant conținut în recipientul de combustibil pentru o perioadă de doi (2) ani de la data achiziției inițiale.

Această garanție nu acoperă:

- Daune rezultate din instalarea, funcționarea, întreținerea sau depozitarea necorespunzătoare;
- Daune cauzate de utilizarea combustibililor, accesoriilor sau pieselor de schimb neaprobate;
- Uzură normală, deteriorare estetică, decolorare sau îmbătrânire a suprafeței rezultate în urma utilizării;
- Daune rezultate din modificări, reparații sau transformări neautorizate;
- Daune cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, neglijență sau nerespectarea instrucțiunilor conținute în acest manual.

12.3. Procedura de reclamații în garanție

Înainte de a depune o reclamație în garanție, cumpărătorul trebuie să examineze cu atenție Manualul de utilizare și să verifice dacă problema nu este legată de instalare, întreținere sau condițiile de funcționare.

Pentru a iniția o reclamație în garanție, cumpărătorul trebuie să furnizeze un raport de reclamație sau de reclamație în garanție completat, dovada achiziției care să indice data și locul achiziției, împreună cu fotografii justificative și informații suplimentare, dacă este solicitat de Garant.

Reclamațiile de garanție depuse fără dovada achiziției nu pot fi procesate.

Γενικές παρατηρήσεις

Το παρόν εγχειρίδιο, συμπεριλαμβανομένων όλων των φωτογραφιών, των εικονογραφήσεων, των εμπορικών σημάτων και άλλου περιεχομένου ιδιοκτησίας που περιέχεται σε αυτό, προστατεύεται από τους ισχύοντες νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων και πνευματικής ιδιοκτησίας. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αναθεωρήσει, να ενημερώσει ή να τροποποιήσει με οποιονδήποτε άλλο τρόπο το περιεχόμενο αυτής της έκδοσης κατά την αποκλειστική του κρίση και χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Δεν αναλαμβάνεται καμία υποχρέωση να ειδοποιηθεί οποιονδήποτε άτομο ή οντότητα για τέτοιες αλλαγές.

1. Ταμπέλα με όνομα

Κάθε βιο-τζάκι είναι εφοδιασμένο με ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος (πινακίδα τύπου) που περιέχει βασικές τεχνικές πληροφορίες, πληροφορίες ασφαλείας και πληροφορίες ιχνηλασιμότητας. Η πινακίδα τύπου περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- UPC; Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης προϊόντος.
- Όνομα προϊόντος: εμπορική ονομασία του μοντέλου Bio Fireplace.
- Σειριακός αριθμός: ατομικός αριθμός αναγνώρισης προϊόντος που χρησιμοποιείται για ιχνηλασιμότητα, υπηρεσίες εγγύησης και τεχνική υποστήριξη.
- Τεχνική προδιαγραφή: αναφορά στο ισχύον πρότυπο προϊόντος
- Τύπος καυσίμου: εγκεκριμένο καύσιμο για χρήση με τη συσκευή.
- Ονομαστική θερμική ισχύς: ονομαστική θερμική ισχύς της συσκευής υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
- Χωρητικότητα καυστήρα: μέγιστη αξιοποιήσιμη χωρητικότητα καυσίμου της δεξαμενής του καυστήρα.
- Ελάχιστος όγκος δωματίου: ελάχιστο συνιστώμενο μέγεθος δωματίου για ασφαλή λειτουργία.
- Ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτα υλικά: Απαιτούμενη απόσταση ασφαλείας από εύφλεκτα υλικά.
- Γραμμωτός κώδικας
- Ευρασιατικό Σήμα Συμμόρφωσης

		Μάρκετ Μπαλ Οδός Βιτόλντα Γκαμπρόβιτς 4 26-660 Βοδάλα, Πολωνία www.kratki.com	
		UPC:	XYZ
Όνομα :		βιοτζακιού XYZ	
Σειριακός αριθμός :		CO4F:YBFY	
Τεχνικές προδιαγραφές :		EN 16647:2015-11	
Καύσιμα τύπος :		Βιοκαύσιμο – αιθύλιο αλκοόλ	
Ονομαστικός ισχύς :	2.5	kW	
Καυστήρας χωρητικότητα :	0,7	μεγάλο	
Ελάχιστος χώρος όγκος :	40	μ ³	
Απόσταση από εύφλεκτα υλικά	800	χιλ.	
Διαβάστε και ακολουθήστε το εγχειρίδιο χρήσης. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα καύσιμα. Δεν είναι κατάλληλο για συνεχή λειτουργία. Προσοχή στις θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε μόνο σε καλά αεριζόμενο δωμάτιο.			
    			



2. Σημάνσεις ασφαλείας

Το Βιοτζάκι διαθέτει σημάνσεις ασφαλείας και εικονογράμματα που αποσκοπούν στην επισήμανση του χρήστη σε σημαντικές παρατηρήσεις ασφαλείας. Αυτές οι σημάνσεις προσδιορίζουν πιθανούς κινδύνους και υποδεικνύουν ενέργειες που απαγορεύονται ή απαιτούνται για την ασφαλή εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση της συσκευής. Πριν από την εγκατάσταση ή τη λειτουργία του Βιοτζακιού, ο χρήστης πρέπει να εξοικειωθεί με τη σημασία όλων των συμβόλων ασφαλείας που είναι τοποθετημένα στη συσκευή και περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οι κύριες σημάνσεις ασφαλείας είναι μόνιμα χαραγμένες στο ένθετο του καυστήρα βιοαιθανόλης. Αυτές οι σημάνσεις πρέπει να διατηρούνται καθαρές, ευανάγνωστες και ανεμπόδιστες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Το Σχήμα 1 απεικονίζει όλες τις σημάνσεις ασφαλείας που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο Βιοτζάκι.

ΣΧΗΜΑ_1



- 1 Συνιστώμενο καύσιμο: 96% αιθανόλη.
- 2 Μην ξαναγεμίσετε τη συσκευή ενώ καίγεται.
- 3 Μην ξαναγεμίσετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- 4 Μην ανάβετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή.
- 5 Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε περιοχές εκτεθειμένες σε ρεύματα αέρα.
- 6 Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ή ενώ καίει η φλόγα.
- 7 Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για διακοσμητικούς σκοπούς.
- 8 Μην γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ καυσίμου. Εάν χυθεί καύσιμο, σκουπίστε το προσεκτικά πριν ανάψετε τη συσκευή.
- 9 Χρησιμοποιείτε μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 10 Τα παιδιά και άλλα άτομα που ενδέχεται να μην αναγνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία της συσκευής δεν πρέπει να μένουν χωρίς επίβλεψη κοντά σε αυτήν.

3. Αναφορά μοντέλου τζακιού σε καυστήρα

Κάθε τζάκι αιθανόλης είναι εξοπλισμένο με ένα συγκεκριμένο δοχείο βιοκαυσίμου (καυστήρα αιθανόλης). Ο παρακάτω πίνακας παραθέτει το μοντέλο καυστήρα που έχει αντιστοιχιστεί σε κάθε σειρά τζακιού. Ανατρέξτε σε αυτές τις πληροφορίες όταν συμβουλευέστε τις τεχνικές προδιαγραφές, παραγγέλλετε ανταλλακτικά ή αντικαθιστάτε τον καυστήρα.

Αιθανόλη τζάκι σειρά :	Βιοκαύσιμο δοχείο
RIBO, ΠΥΡΓΟΣ, MINI ΠΥΡΓΟΣ	AF/R/190
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ, ΔΕΛΤΑ 700, ΙΝΔΙΑ MAX, LEGIONIS, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ, ΠΛΑΝΗΤΗΣ	AF/PD/TUV/V2

BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ, ΙΝΔΙΑ, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
ΤΑΓΚΟ	AF/T/TUV
ΓΑΛΙΝΑ	AF/PS/TUV
ΔΕΛΤΑ FLAT	AF/ΕΠΙΠΕΔΟ/TUV
Δ/Υ	AF/SPARK/700
ΔΕΛΤΑ 1200, ΑΚΤΙΝΕΣ Χ	AF/PL /930
ΕΙΔΟΣ ΦΑΣΙΟΛΟΥ	AF/L/TUV
ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΤΟΥ ΕΡΙΚ	ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ/S
Δ/Υ	ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
ΣΑΝΙΔΑ	ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ/ΠΛΑΝΚ
ΓΗΠΕΔΟ ΓΚΟΛΦ	AF/BESTA/ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ
ΔΕΛΤΑ 2 ΛΕΠΤΟ	ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Τεχνικά δεδομένα καυστήρων αιθανόλης

Ο παρακάτω πίνακας συνοψίζει τις τεχνικές προδιαγραφές των διαθέσιμων μοντέλων καυστήρων αιθανόλης, συμπεριλαμβανομένης της μέγιστης χωρητικότητας καυσίμου, της μέσης κατανάλωσης καυσίμου, της ονομαστικής θερμικής ισχύος, του εκτιμώμενου χρόνου καύσης και του ελάχιστου συνιστώμενου όγκου δωματίου για ασφαλή λειτουργία.

Οι αναφερόμενες τιμές για την κατανάλωση καυσίμου, την θερμική ισχύ και τον χρόνο καύσης καθορίζονται υπό τυπικές συνθήκες λειτουργίας με τον καυστήρα γεμάτο στη μέγιστη συνιστώμενη χωρητικότητα καυσίμου. Οι πραγματικές τιμές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την ποιότητα του καυσίμου, τη διαμόρφωση του καυστήρα και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

	Μέγιστη χωρητικότητα		Κάυσμα κατανάλωση		Θερμότητα παραγωγή	Εγκαυμα φορά	Ελάχιστος χώρος όγκος [m³]
	[ΜΕΓΑΛΟ]	[κιλά]	[kg/h]	[Λ/ώρα]	[kW]	[η]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
ΒΙΟΡΟJΕΜΝΙΚ/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40

AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Προφυλάξεις ασφαλείας

Για να διασφαλίσετε την ασφαλή εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση του τζακιού βιοαιθανόλης, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, τραυματισμό ή μη ασφαλείς συνθήκες λειτουργίας.

5.1. Συμμόρφωση με τις τοπικές κανονισμοί

Η εγκατάσταση και η λειτουργία της συσκευής πρέπει πάντα να συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες τοπικούς, περιφερειακούς και εθνικούς κανονισμούς, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων πυρασφάλειας, κτιρίων και αερισμού. Είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη και του εγκαταστάτη να διασφαλίσουν ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με όλους τους σχετικούς νόμους.

5.2. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση

Πριν από την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τον ανεφοδιασμό ή τη συντήρηση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και βεβαιωθείτε ότι οποιοσδήποτε επόμενος χρήστης της συσκευής έχει πρόσβαση σε αυτές τις οδηγίες.

5.3. Προορίζεται δασμός κύκλος

Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή ή παρατεταμένη λειτουργία. Προορίζεται μόνο για διαλείπουσα διακοσμητική χρήση και θα πρέπει να αφήνεται να κρυώσει εντελώς μεταξύ των κύκλων λειτουργίας σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

5.4. Προβλεπόμενη χρήση και περιβαλλοντικές συνθήκες

Το τζάκι βιοαιθανόλης προορίζεται κυρίως ως διακοσμητική συσκευή για εσωτερικούς οικιακούς ή επαγγελματικούς χώρους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί περιστασιακά σε στεγασμένους εξωτερικούς χώρους όπως βεράντες, μπαλκόνια ή αυλές, υπό την προϋπόθεση ότι προστατεύεται επαρκώς από δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως βροχή, χιόνι, υπερβολική υγρασία, ισχυρούς ανέμους, παγετό και άμεση έκθεση σε υγρασία. Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να εκτίθεται σε συνθήκες που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια ή τη δομική της ακεραιότητα.

5.5. Λειτουργήστε σύμφωνα με το εγχειρίδιο

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες και τους περιορισμούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε χρήση εκτός των προβλεπόμενων συνθηκών λειτουργίας ή οποιαδήποτε απόκλιση από τις προβλεπόμενες διαδικασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις και να ακυρώσει τις ισχύουσες εγγυήσεις.

5.6. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά

Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να χειρίζονται, να ανεφοδιάζουν, να ρυθμίζουν ή να παίζουν με τη συσκευή. Κατά τη λειτουργία και την ψύξη, η συσκευή και οι προσβάσιμες επιφάνειες της ενδέχεται να ζεσταθούν εξαιρετικά. Θα πρέπει να υπάρχει κατάλληλη επίβλεψη κάθε φορά που υπάρχουν παιδιά κοντά στη συσκευή.

5.7. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται υπό συνεχή επίβλεψη κάθε φορά που υπάρχει φλόγα. Η λειτουργία χωρίς επίβλεψη μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τυχαίας επαφής, συμβάντων που σχετίζονται με το καύσιμο ή εξάπλωσης πυρκαγιάς που προκαλείται από εξωτερικούς παράγοντες.

5.8. Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς λόγο

Οι συσκευές πρέπει να λειτουργούν μόνο για το χρονικό διάστημα που απαιτείται για τον προβλεπόμενο διακοσμητικό σκοπό τους. Σβήστε τη φλόγα αμέσως μετά τη χρήση και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει σβήσει πλήρως πριν φύγετε από τον χώρο.

5.9. Χρησιμοποιήστε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους

Η συσκευή καταναλώνει οξυγόνο κατά τη λειτουργία της και παράγει υποπροϊόντα καύσης. Επομένως, πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους που παρέχουν επαρκή ανταλλαγή φρέσκου αέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστό, κακώς αεριζόμενους ή σφραγισμένους χώρους.

5.10. Χρήση μόνο εγκεκριμένο καύσιμα

Επιτρέπεται η χρήση μόνο καυσίμου βιοαιθανόλης που έχει εγκριθεί ειδικά από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη εγκεκριμένων καυσίμων, προσθέτων καυσίμου ή μολυσμένου καυσίμου μπορεί να οδηγήσει σε μη

ασφαλή καύση, υπερβολικές εκπομπές, ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό. Για ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία, ο κατασκευαστής συνιστά τη χρήση καυσίμου βιοαιθανόλης με συγκέντρωση αιθανόλης 96,6%. Η χρήση καυσίμων με διαφορετικές προδιαγραφές μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση καύσης και δεν συνιστάται. Η χρήση καυσίμων με βάση το τέζελ δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση. Μόνο υγρό καύσιμο βιοαιθανόλης που πληροί τις προδιαγραφές του κατασκευαστή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αυτήν τη συσκευή.

5.11. Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο καυσίμου

Κατά τον ανεφοδιασμό, μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης που υποδεικνύεται από την ένδειξη MAX στο δοχείο καυσίμου. Η υπερπλήρωση μπορεί να προκαλέσει υπερχειλίσαι καυσίμου, τυχαία ανάφλεξη εκτός της περιοχής καύσης ή ζημιά στη συσκευή. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η περίσσεια καυσίμου έχει αφαιρεθεί πριν ανάψετε τον καυστήρα.

5.12. Διατήρηση εύφλεκτα υλικά μακριά

Μην τοποθετείτε, αποθηκεύετε ή στεγνώνετε εύφλεκτα υλικά πάνω, πάνω ή κοντά στη συσκευή. Υλικά όπως χαρτί, υφάσματα, κουρτίνες, έπιπλα, διακοσμητικά, αεροζόλ και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα πρέπει να διατηρούνται σε ασφαλή απόσταση από τη φλόγα και τις θερμαινόμενες επιφάνειες.

5.13. Επαληθεύω δομική υποστήριξη

Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος στήριξης, το δάπεδο, το τραπέζι, το ράφι ή άλλη επιφάνεια στήριξης είναι ικανά να υποστηρίξουν με ασφάλεια το συνολικό βάρος της συσκευής, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε φορτίου καυσίμου και διακοσμητικών αξεσουάρ. Η μη παροχή επαρκούς δομικής στήριξης μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια ή κατάρρευση.

5.14. Μην τροποποιείτε τη συσκευή

Η συσκευή δεν πρέπει να τροποποιηθεί, να αποσυναρμολογηθεί ή να προσαρμοστεί με οποιονδήποτε τρόπο που διαφέρει από τον αρχικό της σχεδιασμό. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τα χαρακτηριστικά ασφαλείας, να επηρεάσουν την απόδοση και να ακυρώσουν την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

5.15. Θερμή επιφάνεια προειδοποίησης

Κατά τη λειτουργία και για ένα χρονικό διάστημα μετά την κατάσβεση της φλόγας, η συσκευή, ο καυστήρας, το δοχείο καυσίμου και οι γύρω επιφάνειες ενδέχεται να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες. Αποφύγετε την επαφή με θερμά εξαρτήματα και αφήστε αρκετό χρόνο για να κρυώσει πριν το χειρισμό, τον καθαρισμό ή τον ανεφοδιασμό της συσκευής.

5.16. Μην εντείνετε τεχνητά τη φλόγα

Μην χρησιμοποιείτε ανεμιστήρες, φυσητήρες, πεπιεσμένο αέρα ή οποιοδήποτε άλλο μέσο για να αυξήσετε τη ροή του αέρα προς τη φλόγα. Η τεχνητή εντατικοποίηση της καύσης μπορεί να προκαλέσει ασταθή συμπεριφορά της φλόγας, υπερβολική παραγωγή θερμότητας και αυξημένους κινδύνους για την ασφάλεια.

5.17. Διατήρηση αερισμός ανοίγματα σαφής

Εάν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλύμματα αεραγωγών μεταφοράς, ανοίγματα εξαερισμού ή διόδους κυκλοφορίας αέρα, αυτά πρέπει να παραμένουν ανεμπόδια ανά πάσα στιγμή. Το μπλοκάρισμα τέτοιων ανοιγμάτων μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση καύσης, να προκαλέσει υπερθέρμανση και να επηρεάσει αρνητικά την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

5.18. Κατάλληλος καύσιμος αποθήκευση

Το καύσιμο βιοαιθανόλης πρέπει να φυλάσσεται στην αρχική του, ερμητικά σφραγισμένη συσκευασία σε θερμοκρασία δωματίου και μακριά από πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες, σπινθήρες και άμεσο ηλιακό φως. Η αποθήκευση καυσίμου πρέπει να συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς που διέπουν τα εύφlekτα υγρά.

5.19. Διατηρήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό πυρασφάλειας

Ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή θα πρέπει να είναι εξοπλισμένος με κατάλληλο εξοπλισμό πυρόσβεσης που προορίζεται για χρήση σε πυρκαγιές με βάση την αιθανόλη. Ο συνιστώμενος εξοπλισμός περιλαμβάνει πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) ή/και πυρίμαχη κουβέρτα. Οι χρήστες θα πρέπει να εξοικειωθούν με τη λειτουργία αυτού του εξοπλισμού πριν από τη χρήση της συσκευής.

5.20. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά

Για λόγους ασφαλείας και απόδοσης, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια και την αξιοπιστία.

5.21. Εγκρίθηκε διακοσμητικός αξεσουάρ μόνο

Μόνο διακοσμητικά αξεσουάρ που έχουν σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και εγκριθεί ειδικά από τον κατασκευαστή μπορούν να τοποθετηθούν μέσα στον θάλαμο καύσης. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων διακοσμητικών υλικών μπορεί να επηρεάσει την απόδοση καύσης και να δημιουργήσει κινδύνους για την ασφάλεια.

5.22. Μην τοποθετείτε διακοσμητικά ακριβώς πάνω από τον καυστήρα

Τα διακοσμητικά στοιχεία δεν πρέπει ποτέ να τοποθετούνται ακριβώς πάνω από το άνοιγμα του καυστήρα ή μέσα στη διαδρομή της φλόγας. Μια τέτοια τοποθέτηση μπορεί να εμποδίσει την καύση, να προκαλέσει ζημιά στα διακοσμητικά στοιχεία ή να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

5.23. Δοχείο καυσίμου ασφαλείας με απορροφητική τεχνολογία

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ειδικά σχεδιασμένο δοχείο καυσίμου ασφαλείας που ενσωματώνει ένα απορροφητικό ένθετο. Αυτό το σύστημα βοηθά στη σταθεροποίηση του καυσίμου, στη μείωση της κατανάλωσης καυσίμου και στην σημαντική ελαχιστοποίηση του κινδύνου διαρροής ή έκχυσης καυσίμου. Σε περίπτωση που η συσκευή ανατραπεί κατά λάθος, το απορροφητικό υλικό βοηθά στη συγκράτηση του καυσίμου μέσα στο δοχείο και μειώνει τον κίνδυνο ανεξέλεγκτης απελευθέρωσης καυσίμου.

5.24. Ολοκληρωμένος υπερπλήρωση προστασία

Το δοχείο καυσίμου ενσωματώνει μια σαφώς σημειωμένη ένδειξη μέγιστης στάθμης πλήρωσης (MAX) και έναν ενσωματωμένο θάλαμο προστασίας από υπερχειλίση. Αυτά τα χαρακτηριστικά ασφαλείας έχουν σχεδιαστεί για να αποτρέπουν την τυχαία υπερπλήρωση και να μειώνουν την πιθανότητα διαρροής καυσίμου από το δοχείο κατά τον ανεφοδιασμό ή τη λειτουργία.

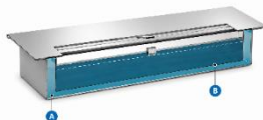
ΣΧΗΜΑ 2· διατομή ενός ειδικού θαλάμου ασφαλείας υπερχειλίσης που βρίσκεται έξω από την κύρια δεξαμενή καυσίμου. Αυτή η εικόνα δείχνει τον ενσωματωμένο θάλαμο ασφαλείας υπερχειλίσης που βρίσκεται έξω από την κύρια δεξαμενή καυσίμου, παρέχοντας πρόσθετη προστασία από διαρροή καυσίμου σε περίπτωση υπερπλήρωσης.



A – Θάλαμος ασφαλείας υπερχειλίσης (έξω από την κύρια δεξαμενή)

B – Κύρια δεξαμενή καυσίμου

ΣΧΗΜΑ 3· Διατομή θαλάμου ασφαλείας υπερχειλίσης με υπερβολικό όγκο καυσίμου πάνω από τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης (μέγιστο). Αυτή η εικόνα δείχνει πώς ο υπερβολικός όγκος καυσίμου πάνω από την καθορισμένη μέγιστη στάθμη πλήρωσης (μέγιστο) κατευθύνεται στον θάλαμο ασφαλείας υπερχειλίσης, συμβάλλοντας στην πρόληψη διαρροών καυσίμου και στην ενίσχυση της ασφάλειας λειτουργίας.



A – Θάλαμος ασφαλείας υπερχειλίσας (έξω από την κύρια δεξαμενή)

B – Κύρια δεξαμενή καυσίμου

6. Εγκατάσταση και αερισμός απαιτήσεις

6.1. Γενικές παρατηρήσεις

Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς πυρασφάλειας και τους τοπικούς οικοδομικούς κανονισμούς. Κατά τη λειτουργία, το τζάκι βιοαιθανόλης καταναλώνει οξυγόνο από τον περιβάλλοντα αέρα. Για αυτόν τον λόγο, η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε δωμάτια εξοπλισμένα με επαρκή αερισμό για να διασφαλίζεται η συνεχής παροχή καθαρού αέρα και η ασφαλής απομάκρυνση των υποπροϊόντων καύσης. Το τζάκι βιοαιθανόλης πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 800 mm από τυχόν εύφλεκτα υλικά, έπιπλα, διακοσμητικά ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα (η απόσταση δίνεται απευθείας από το μπροστινό μέρος της συσκευής). Τα τζάκια βιοαιθανόλης σχεδιάζονται ως ανεξάρτητες συσκευές. Μόλις συναρμολογηθεί το διακοσμητικό περίβλημα ή το περίβλημα, η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί στην προβλεπόμενη θέση της και το δοχείο καυσίμου βιοαιθανόλης να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η εγκατάσταση της συσκευής δεν συνιστάται σε δωμάτια με όγκο μικρότερο από 40 m³ (1.412 ft³), καθώς οι μικρότεροι χώροι ενδέχεται να μην παρέχουν επαρκή ανταλλαγή αέρα για ασφαλή και άνετη λειτουργία. Πολλαπλά τζάκια βιοαιθανόλης μπορούν να λειτουργούν ταυτόχρονα στον ίδιο χώρο, υπό την προϋπόθεση ότι ο συνδυασμένος ρυθμός κατανάλωσης καυσίμου δεν υπερβαίνει τα 0,5 λίτρα ανά ώρα (0,5 l/h) και ότι παρέχεται πρόσθετος αερισμός για τη διατήρηση επαρκούς ποιότητας αέρα και επιπέδων οξυγόνου.

Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε περιοχές εκτεθειμένες σε ρεύματα αέρα, ισχυρά ρεύματα αέρα ή άμεση ροή αέρα από πόρτες, παράθυρα, εξόδους εξαερισμού, ανεμιστήρες ή συστήματα κλιματισμού, καθώς αυτές οι συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη σταθερότητα της φλόγας και την ασφάλεια λειτουργίας.

Ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή θα πρέπει να παρέχει επαρκή ρυθμό ανταλλαγής αέρα ώστε να αντικαθιστά τον αέρα του δωματίου τουλάχιστον μία φορά την ώρα, προκειμένου να διατηρούνται ασφαλείς συνθήκες λειτουργίας και να διασφαλίζεται ο σωστός αερισμός.

6.2. Εντοπισμένα τζάκια αιθανόλης.

Τα bio-τζάκια που προορίζονται για μόνιμη εγκατάσταση μπορούν να τοποθετηθούν σε επίπεδο τοίχο, σε γωνιακή διαμόρφωση ή σε εσοχή σε άνοιγμα τοίχου. Οι εσοχές πρέπει να κατασκευάζονται με χρήση μη εύφλεκτων υλικών ή εγκεκριμένων πυράντοχων οικοδομικών σανίδων, όπως γυψοσανίδας πυρίμαχης ποιότητας. Ανάλογα με το μοντέλο, το πίσω πλαίσιο του bio-τζακιού μπορεί να είναι εξοπλισμένο με:

- Υποδοχές στήριξης σε οπή κλειδαριάς για αναρτημένη εγκατάσταση· ή
- Προ-τρυπημένες οπές στερέωσης για άμεση στερέωση στη δομή στήριξης.

Όπου είναι εφικτό, το προϊόν συνοδεύεται από ειδικό υλικό στερέωσης, όπως βίδες, μπουλόνια, ούπα ή βάσεις στήριξης. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερά στερεωμένη στη θέση της. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε κίνηση ή αστάθεια, ελέγξτε το σύστημα στήριξης και προσαρμόστε τη ροπή στερέωσης όπως απαιτείται για να διασφαλίσετε τη σωστή στερέωση.

πρέπει να διατηρείται ελάχιστη απόσταση **10 mm** μεταξύ της συσκευής και του περιβάλλοντος περιβλήματος σε όλες τις καθορισμένες πλευρές.

6.3. Αυτόνομα τζάκια αιθανόλης

Τα ανεξάρτητα bio-τζάκια έχουν σχεδιαστεί ως αυτοστηριζόμενες συσκευές και δεν απαιτούν μόνιμη στερέωση σε τοίχο, δάπεδο ή δομικό στοιχείο. Ορισμένα ανεξάρτητα μοντέλα ενδέχεται να απαιτούν μερική συναρμολόγηση πριν από την πρώτη χρήση.

Το αυτόνομο τζάκι αιθανόλης πρέπει να διατηρεί τις ελάχιστες αποστάσεις διαχωρισμού από εύφλεκτα υλικά που αναφέρονται στο Σχήμα_4.

ΣΧΗΜΑ_4

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΤΙΜΗ [mm]
X	Αυτόνομο τζάκι αιθανόλης	Δ/Y
Y	Τοίχος κατασκευασμένος από εύφλεκτα υλικά.	Δ/Y
δ_{π}	Παρακείμενα εύφλεκτα υλικά (π.χ. έπιπλα) μπροστά από τη συσκευή.	800
δ_c	Ελάχιστη απόσταση από το πλάι σε εύφλεκτο υλικό.	150
$\delta\rho$	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως εύφλεκτο υλικό.	100
δ_b	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό.	Μη εύφλεκτο δάπεδο
δ_r	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή .	600

6.4. Επιτραπέζια τζάκια αιθανόλης

Τα επιτραπέζια βιο-τζάκια είναι ανεξάρτητες διακοσμητικές συσκευές σχεδιασμένες για τοποθέτηση απευθείας σε κατάλληλα έπιπλα, πάγκους, τραπέζια, ράφια ή άλλες σταθερές, επίπεδες επιφάνειες ικανές να υποστηρίξουν το βάρος της συσκευής κατά τη λειτουργία. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στήριξης είναι άκαυστη ή επαρκώς προστατευμένη από την έκθεση σε θερμότητα και ότι τηρούνται όλες οι απαιτούμενες αποστάσεις ασφαλείας που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

7. Ανεφοδιασμός καυσίμου και ανάφλεξη



Μην αναβείτε τη συσκευή όσο είναι ζεστή. Ο ανεφοδιασμός ή το ξαναπλήγμα μιας ζεστής συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε ανάφλεξη των ατμών καυσίμου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση οποιουδήποτε καυσίμου εκτός από αυτό που ορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις ενότητες αυτού του εγχειριδίου. Κατά την αρχική λειτουργία, ελέγξτε το δοχείο καυσίμου για να βεβαιωθείτε ότι παραμένει χωρίς διαρροές, ιδιαίτερα όταν εκτίθεται σε υψηλές θερμοκρασίες λειτουργίας.

7.1. Άναμμα του τζακιού βιοαιθανόλης

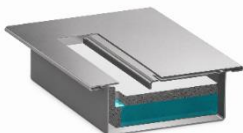
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει σβήσει εντελώς και έχει κρυώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας, συνιστάται ελάχιστη περίοδος ψύξης περίπου μίας ώρας. Ωστόσο, ο πραγματικός χρόνος ψύξης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του τζακιού, την χωρητικότητα του καυστήρα, το φορτίο καυσίμου, τη διάρκεια λειτουργίας, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τις συνθήκες εγκατάστασης.

Χρησιμοποιώντας τη λαβή ελέγχου, σύρετε το κάλυμμα του καυστήρα για να ανοίξετε για να αποκαλύψετε τη δεξαμενή καυσίμου.



Γεμίστε το δοχείο καυσίμου με τον εγκεκριμένο τύπο καυσίμου. Συνιστάται η χρήση καυσίμου βιοαιθανόλης υψηλής ποιότητας.

Μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης που υποδεικνύεται από την ένδειξη MAX στο δοχείο καυσίμου. Η σωστή ποσότητα καυσίμου παρουσιάζεται στην παρακάτω εικόνα.



Εάν χυθεί καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό, καθαρίστε αμέσως την πληγείσα περιοχή χρησιμοποιώντας απορροφητικό χαρτί κουζίνας ή άλλα κατάλληλα υλικά. Βεβαιωθείτε ότι όλο το καύσιμο που έχει χυθεί έχει εξατμιστεί πλήρως πριν επιχειρήσετε ανάφλεξη.

Ανάψτε το καύσιμο χρησιμοποιώντας ένα από τα παρακάτω:

- Ένα μακρύ σπέρτο στο τζάκι.
- Ένας αναπτήρας τζακιού σχεδιασμένος για ασφαλή ανάφλεξη σε μεγάλη απόσταση.
- Εάν η φλόγα σβήσει αμέσως μετά την ανάφλεξη, περιμένετε λίγο και επαναλάβετε τη διαδικασία ανάφλεξης.

8. Σβήσιμο του τζακιού βιοαιθανόλης

Η φλόγα σβήνει διακόπτοντας την παροχή αέρα στον καυστήρα. Για να σβήσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε τη λαβή ελέγχου για να κλείσετε πλήρως το κάλυμμα του καυστήρα (συρόμενο κλείστρο) πάνω από το άνοιγμα του δοχείου καυσίμου. Όταν το κάλυμμα του καυστήρα (συρόμενο κλείστρο) είναι πλήρως κλειστό, το δοχείο καυσίμου απομονώνεται από την παροχή αέρα, επιτρέποντας στη φλόγα να σβήσει με ασφάλεια και βοηθώντας στην αποτροπή τυχαιάς ανάφλεξης όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.



Μόλις περιοριστεί η παροχή αέρα, η φλόγα θα σβήσει σταδιακά. Μετά την κατάσβεση, το δοχείο καυσίμου, το συγκρότημα καυστήρα και άλλα εξαρτήματα που εκτίθενται σε άμεση φλόγα ή θερμό αέρα ενδέχεται να παραμείνουν ζεστά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ανάλογα με το μοντέλο του τζακιού, την ισχύ του καυστήρα, τη διάρκεια λειτουργίας, τις συνθήκες περιβάλλοντος και το περιβάλλον εγκατάστασης, οι χρόνοι ψύξης ενδέχεται να διαφέρουν και να υπερβαίνουν αρκετές δεκάδες λεπτά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να σβήσετε τη φλόγα χρησιμοποιώντας νερό, σινόπνευμα ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην αγγίζετε τον καυστήρα, το δοχείο καυσίμου ή τις παρακείμενες μεταλλικές επιφάνειες μέχρι να κρυώσουν επαρκώς για την αποφυγή εγκαυμάτων.

9. Επείγον διαδικασίες

Σε περίπτωση τυχαίας ανάφλεξης χυμένου καυσίμου βιοαιθανόλης, χρησιμοποιήστε κατάλληλο πυροσβεστήρα ξηρής χημικής ουσίας (ABC), πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) ή πυροσβεστική κουβέρτα που προορίζεται για πυρκαγιές εύφλεκτων υγρών.

Εναλλακτικά, εάν μπορεί να γίνει με ασφάλεια, σβήστε τις φλόγες περιορίζοντας την παροχή οξυγόνου χρησιμοποιώντας ένα μη εύφλεκτο υλικό κάλυψης. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να σβήσετε το καύσιμο βιοαιθανόλης, καθώς αυτό μπορεί να εξαπλώσει την πυρκαγιά και να αυξήσει τον κίνδυνο.

10. Αξεσουάρι;

Τα διακοσμητικά κεραμικά ξύλα έχουν σχεδιαστεί για να βελτιώνουν την οπτική εμφάνιση του βιο-τζακιού, αναπαράγοντας τη φυσική εμφάνιση και υφή πραγματικών ειδών ξύλου, όπως η σημύδα. Κατασκευασμένα από κεραμικά υλικά ανθεκτικά στη θερμότητα, αυτά τα αξεσουάρ είναι ειδικά σχεδιασμένα για χρήση κοντά στη φλόγα και είναι ικανά να αντέχουν τις θερμοκρασίες που παράγονται κατά την κανονική λειτουργία. Τα διακοσμητικά αξεσουάρ πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και δεν πρέπει να εμποδίζουν το άνοιγμα του καυστήρα, τις διόδους εξαερισμού ή τη διαδρομή της φλόγας. Η τοποθέτηση διακοσμητικών στοιχείων απευθείας μέσα στη φλόγα μπορεί να οδηγήσει σε ατελή καύση, σχηματισμό αιθάλης, αποχρωματισμό των εξαρτημάτων ή μειωμένη απόδοση της συσκευής.

Τα διακοσμητικά αξεσουάρ ενδέχεται να ζεσταθούν υπερβολικά κατά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε κανένα διακοσμητικό εξάρτημα μέχρι να κρυώσει εντελώς. Συνιστάται ελάχιστη περίοδος ψύξης **30 λεπτών μετά το σβήσιμο του καυστήρα** πριν από τον χειρισμό. Για λόγους ασφάλειας και απόδοσης, χρησιμοποιείτε μόνο διακοσμητικά αξεσουάρ που έχουν σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και εγκριθεί ειδικά για χρήση με βιολογικά τζάκια. Απαγορεύεται η χρήση μη εξουσιοδοτημένων διακοσμητικών υλικών, φυσικού ξύλου, λίθων, γυαλιού ή άλλων αντικειμένων που δεν προορίζονται για αυτόν τον σκοπό.

11. Συντήρηση και καθαρισμός

- 11.1. Όλες οι εργασίες συντήρησης, καθαρισμού, επιθεώρησης και σέρβις πρέπει να εκτελούνται μόνο όταν η συσκευή έχει σβήσει εντελώς και έχει κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Το περίβλημα του τζακιού, τα εξαρτήματα εγκατάστασης και το δοχείο καυσίμου πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί μαζί με μη λιπαντικά και μη διαβρωτικά καθαριστικά κατάλληλα για το υλικό που καθαρίζεται.

Μην χρησιμοποιείτε :

- Αποξεστικό καθαριστικά ;
- Χαλύβδινο μαλλί ή λειαντικά σφουγγαράκια.
- Με βάση διαλύτες προϊόντα καθαρισμού ·
- Όξινα ή αλκαλικά καθαριστικά μέσα.
- Προϊόντα καθαρισμού που ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά σε βαμμένες, επικαλυμμένες, ανοξείδωτο χάλυβα ή διακοσμητικές επιφάνειες.
- Οποιαδήποτε υπολείμματα καυσίμου, σκόνη ή υπολείμματα θα πρέπει να απομακρύνονται τακτικά για να διατηρείται η εμφάνιση και η ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

11.2. Καθαρισμός γυαλιού (όπου εφαρμόσιμο)

Εάν το Βιο Τζάκι είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό γυάλινο πάνελ, το γυαλί πρέπει να καθαρίζεται χρησιμοποιώντας εμπορικά διαθέσιμα προϊόντα καθαρισμού τζαμιών που προορίζονται για οικιακές ή αρχιτεκτονικές γυάλινες επιφάνειες. Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται μόνο αφού το γυαλί έχει κρυώσει εντελώς. Αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής δύναμης ή τη χρήση λειαντικών υλικών που θα μπορούσαν να γρατσουνίσουν, να προκαλέσουν ζημιά ή να αποδυναμώσουν την γυάλινη επιφάνεια. Ο τακτικός καθαρισμός και η επιθεώρηση όλων των ορατών εξαρτημάτων θα βοηθήσουν στη διατήρηση της εμφάνισης, της απόδοσης και της διάρκειας ζωής της συσκευής.

12. Εγγύηση

12.1. Πάροχος εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση παρέχεται από την Kratki.pl Marek Bał, με έδρα την οδό ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Πολωνία (εφεξής καλούμενη «Εγγυητής»). Στοιχεία επικοινωνίας του εγγυητή:

Διεύθυνση: ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Πολωνία

Τηλέφωνο: +48 48 389 99 00

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@kratki.com

Ιστότοπος: www.kratki.com

Η παρούσα εγγύηση ισχύει αποκλειστικά για ελαττώματα που προκύπτουν από κατασκευαστικά ή υλικά σφάλματα υπό κανονική χρήση και λειτουργία του προϊόντος.

12.2. Περιορισμοί εγγύησης

Για λόγους υγιεινής, ασφάλειας και ακεραιότητας του προϊόντος, ένα βιο-τζάκι που έχει τροφοδοτηθεί, αναφλεγεί ή τεθεί σε λειτουργία με άλλο τρόπο δεν μπορεί να επιστραφεί, να ανταλλαχθεί ή να αντικατασταθεί βάσει του τυπικού δικαιώματος επιστροφής.

Ο Εγγυητής εγγυάται την ορθή λειτουργία του απορροφητικού ενθέματος που περιέχεται στο δοχείο καυσίμου για περίοδο δύο (2) ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη εγκατάσταση, λειτουργία, συντήρηση ή αποθήκευση.
- Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση μη εγκεκριμένων καυσίμων, αεραίων ή ανταλλακτικών.
- Φυσιολογική φθορά, αισθητική αλλοίωση, αποχρωματισμός ή γήρανση της επιφάνειας που προκύπτει από τη χρήση.
- Ζημιές που προκύπτουν από μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, επισκευές ή μετατροπές.
- Ζημιές που προκαλούνται από ατυχήματα, κακή χρήση, αμέλεια ή μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

12.3. Διαδικασία Αξιώσεων Εγγύησης

Πριν από την υποβολή αξίωσης εγγύησης, ο αγοραστής θα πρέπει να εξετάσει προσεκτικά το Εγχειρίδιο Λειτουργίας και να επαληθεύσει ότι το πρόβλημα δεν σχετίζεται με την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή τις συνθήκες λειτουργίας.

Για να ξεκινήσει μια αξίωση εγγύησης, ο αγοραστής πρέπει να προσκομίσει μια συμπληρωμένη αναφορά καταγγελίας ή αξίωσης εγγύησης, απόδειξη αγοράς που να δείχνει την ημερομηνία και τον τόπο αγοράς, μαζί με υποστηρικτικές φωτογραφίες και πρόσθετες πληροφορίες, εάν ζητηθούν από τον Εγγυητή.

Οι αξιώσεις εγγύησης που υποβάλλονται χωρίς απόδειξη αγοράς ενδέχεται να μην διεκπεραιωθούν

Observaciones generales

Este manual, incluyendo todas las fotografías, ilustraciones, marcas registradas y demás contenido protegido por derechos de autor y propiedad intelectual, está amparado por las leyes aplicables. El fabricante se reserva el derecho de revisar, actualizar o modificar el contenido de esta publicación a su entera discreción y sin previo aviso. No se asume ninguna obligación de notificar a ninguna persona o entidad sobre dichos cambios.

1. Letrero

Cada chimenea biológica está equipada con una etiqueta de identificación del producto (placa de identificación) que contiene información técnica, de seguridad y de trazabilidad esencial. La placa de identificación incluye la siguiente información:

- UPC; Código único de identificación del producto.
- Nombre del producto; designación comercial del modelo de chimenea biológica.
- Número de serie; número de identificación individual del producto utilizado para la trazabilidad, el servicio de garantía y el soporte técnico.
- Especificación técnica; referencia a la norma de producto aplicable.
- Tipo de combustible; combustible aprobado para su uso con el aparato.
- Potencia calorífica nominal; potencia térmica nominal del aparato en condiciones normales de funcionamiento.
- Capacidad del quemador; capacidad máxima de combustible utilizable del depósito del quemador.
- Volumen mínimo de la sala; tamaño mínimo recomendado de la sala para un funcionamiento seguro.
- Distancia mínima a materiales combustibles; espacio libre de seguridad requerido a materiales inflamables.
- Código de barras
- Marca de conformidad euroasiática

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polonia www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Nombre :	Biochimenea manual XYZ		
Número de serie :	CO4F:YBFY		
Especificaciones técnicas :	EN 16647:2015-11		
Combustible tipo :	Biocombustible – etilo alcohol		
Nominal fuerza :	2.5	kW	
Quemador capacidad :	0,7	L	
Habitación mínima volumen :	40	m ³	
Distancia de materiales inflamables	800	mm	
Lea y siga el manual de usuario. Utilice únicamente los combustibles recomendados. No apto para funcionamiento continuo. Cuidado con las superficies calientes. Utilizar únicamente en una habitación bien ventilada.			
    			
			

2. Marcas de seguridad

La chimenea de bioetanol cuenta con marcas y pictogramas de seguridad para alertar al usuario sobre las precauciones necesarias. Estas marcas identifican posibles peligros e indican las acciones prohibidas o requeridas para garantizar la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento seguros del aparato. Antes de instalar o utilizar la chimenea de bioetanol, el usuario deberá familiarizarse con el significado de todos los símbolos de seguridad que aparecen en el aparato y que se describen en este manual. Las principales marcas de seguridad están grabadas permanentemente en el quemador de bioetanol. Estas marcas deben mantenerse limpias, legibles y sin obstrucciones durante toda la vida útil del aparato. La figura 1 muestra todas las marcas de seguridad que pueden aparecer en la chimenea de bioetanol.

FIGURA_1



- 1 Combustible recomendado: etanol al 96%.
- 2 No recargue el aparato mientras esté encendido.
- 3 No rellene el aparato mientras aún esté caliente.
- 4 No encienda el aparato mientras esté caliente.
- 5 No instale el aparato en zonas expuestas a corrientes de aire.
- 6 No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento o mientras la llama esté encendida.
- 7 Este aparato está destinado únicamente a fines decorativos.
- 8 No llene en exceso el depósito de combustible. Si se derrama combustible, límpielo cuidadosamente antes de encender el aparato.
- 9 Utilizar únicamente en una habitación bien ventilada y siguiendo las instrucciones del fabricante.
- 10 Los niños y otras personas que puedan no reconocer los peligros asociados con el funcionamiento del aparato no deben permanecer sin supervisión en sus proximidades.

3. Referencia del modelo de chimenea a quemador

Cada chimenea de etanol está equipada con un contenedor de biocombustible específico (quemador de etanol). La tabla a continuación muestra el modelo de quemador asignado a cada serie de chimenea. Consulte esta información al revisar las especificaciones técnicas, solicitar repuestos o reemplazar el quemador.

Etanol hogar serie :	Biocombustible recipiente
RIBO, TORRE, TORRE MINI	AF/R/190
DICIEMBRE, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVIEMBRE, OCTUBRE, PLANETA	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/FLAT/TUV
N / A	AF/SPARK/700

DELTA 1200, RAYOS X	AF/PL/930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
N / A	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, OVNI, PÍXEL	AF/LS/300
TABLÓN	BIOPOJEMNIK/PLANK
PISO DE GOLF	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Datos técnicos de los quemadores de etanol

La tabla que figura a continuación resume las especificaciones técnicas de los modelos de quemadores de etanol disponibles, incluyendo la capacidad máxima de combustible, el consumo medio de combustible, la potencia calorífica nominal, el tiempo de combustión estimado y el volumen mínimo recomendado de la sala para un funcionamiento seguro.

Los valores indicados para el consumo de combustible, la potencia calorífica y el tiempo de combustión se determinan en condiciones de funcionamiento estándar con el quemador lleno a su capacidad máxima recomendada. Los valores reales pueden variar según la calidad del combustible, la configuración del quemador y las condiciones ambientales.

	Capacidad máxima		Combustible consumo		Calor producción	Quemar tiempo	Habitación mínima volumen [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1.52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1.5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1.06	1.8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4.5	1.1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1,25	1.01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1.89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. precauciones de seguridad

Para garantizar la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento seguros de la chimenea de bioetanol, lea y siga atentamente las siguientes instrucciones. El incumplimiento de estas directrices puede ocasionar daños materiales, lesiones personales o condiciones de funcionamiento inseguras.

5.1. Cumplimiento de las normas locales reglamentos

La instalación y el funcionamiento del aparato deben cumplir siempre con todas las normativas locales, regionales y nacionales aplicables, incluidas las de seguridad contra incendios, construcción y ventilación. Es responsabilidad del propietario y del instalador garantizar que el aparato se utilice de conformidad con todas las leyes pertinentes.

5.2. Lea las instrucciones antes de usar.

Antes de instalar, poner en marcha, repostar o realizar el mantenimiento del aparato, lea atentamente este manual en su totalidad. Conserve el manual para futuras consultas y asegúrese de que cualquier usuario posterior del aparato tenga acceso a estas instrucciones.

5.3. Destinado deber ciclo

Este aparato no está diseñado para un funcionamiento continuo o prolongado. Su uso es exclusivamente decorativo e intermitente, y debe dejarse enfriar completamente entre ciclos de funcionamiento, siguiendo las recomendaciones del fabricante.

5.4. Uso previsto y condiciones ambientales

La chimenea de bioetanol está diseñada principalmente como elemento decorativo para interiores residenciales o comerciales. Puede utilizarse ocasionalmente en exteriores cubiertos, como terrazas, balcones o patios, siempre que esté protegida adecuadamente de las inclemencias del tiempo, incluyendo lluvia, nieve, humedad excesiva, vientos fuertes, heladas y exposición directa a la humedad. El aparato nunca debe exponerse a condiciones que puedan comprometer su seguridad o integridad estructural.

5.5. Opere de acuerdo con el manual.

El aparato debe utilizarse siguiendo estrictamente las instrucciones y limitaciones descritas en este manual. Cualquier uso fuera de las condiciones de funcionamiento previstas o cualquier desviación de los procedimientos establecidos puede generar situaciones peligrosas y anular las garantías aplicables.

5.6. Mantener fuera del alcance de los niños.

Los niños no deben operar, repostar, ajustar ni jugar con el aparato. Durante el funcionamiento y el enfriamiento, el aparato y sus superficies accesibles pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas. Se debe supervisar adecuadamente a los niños siempre que se encuentren cerca del aparato.

5.7. Nunca deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.

El aparato debe permanecer bajo supervisión continua siempre que haya una llama presente. Su funcionamiento sin supervisión puede aumentar el riesgo de contacto accidental, incidentes relacionados con el combustible o la propagación del fuego por factores externos.

5.8. No deje el aparato funcionando innecesariamente.

Los aparatos solo deben utilizarse durante el tiempo necesario para su propósito decorativo. Apague la llama inmediatamente después de su uso y asegúrese de que el aparato esté completamente apagado antes de abandonar la zona.

5.9. Utilizar únicamente en zonas bien ventiladas.

El aparato consume oxígeno durante su funcionamiento y produce subproductos de la combustión. Por lo tanto, debe utilizarse únicamente en espacios bien ventilados que permitan una adecuada circulación de aire fresco. No utilice el aparato en habitaciones cerradas, con poca ventilación o selladas.

5.10. Usar solo aprobado combustible

Solo se debe utilizar bioetanol específicamente aprobado por el fabricante. El uso de combustibles no aprobados, aditivos o combustible contaminado puede provocar una combustión insegura, emisiones excesivas, daños al aparato o lesiones personales. Para un funcionamiento seguro y eficiente, el fabricante recomienda el uso de bioetanol con una concentración de etanol del 96,6 %. El uso de combustibles con especificaciones diferentes puede afectar negativamente el rendimiento de la combustión y no se recomienda. El uso de combustibles en gel está prohibido bajo cualquier circunstancia. Solo se puede utilizar bioetanol líquido que cumpla con las especificaciones del fabricante con este aparato.

5.11. No llene en exceso el depósito de combustible.

Al repostar, nunca supere el nivel máximo indicado por la marca MAX en el depósito de combustible. Un llenado excesivo puede provocar un desbordamiento, una ignición accidental fuera de la zona de combustión o daños en el aparato. Asegúrese siempre de retirar el exceso de combustible antes de encender el quemador.

5.12. Mantener Retire los materiales inflamables.

No coloque, almacene ni seque materiales combustibles sobre, encima o cerca del aparato. Los materiales como papel, telas, cortinas, muebles, adornos, aerosoles y otros artículos inflamables deben mantenerse a una distancia segura de la llama y las superficies calientes.

5.13. Verificar soporte estructural

Antes de la instalación, asegúrese de que la pared, el suelo, la mesa, la estantería u otra superficie de montaje puedan soportar de forma segura el peso total del aparato, incluyendo el combustible y los accesorios decorativos. La falta de un soporte estructural adecuado puede provocar inestabilidad o incluso el colapso del aparato.

5.14. No modifique el aparato.

El aparato no debe ser alterado, modificado, desmontado ni adaptado de ninguna manera que difiera de su diseño original. Las modificaciones no autorizadas pueden comprometer las características de seguridad, afectar el rendimiento y anular la garantía y la responsabilidad del fabricante.

5.15. Superficie caliente advertencia

Durante el funcionamiento y durante un tiempo después de apagar la llama, el aparato, el quemador, el depósito de combustible y las superficies circundantes pueden alcanzar altas temperaturas. Evite el contacto con los componentes calientes y deje que se enfríen completamente antes de manipular, limpiar o repostar el aparato.

5.16. No intensifique artificialmente la llama.

No utilice ventiladores, sopladores, aire comprimido ni ningún otro medio para aumentar el flujo de aire hacia la llama. Intensificar artificialmente la combustión puede provocar un comportamiento inestable de la llama, una generación excesiva de calor y mayores riesgos para la seguridad.

5.17. Mantener ventilación vacantes claro

Si el aparato cuenta con rejillas de ventilación, aberturas de ventilación o conductos de circulación de aire, estos deben permanecer siempre despejados. Bloquear dichas aberturas puede afectar el rendimiento de la combustión, provocar sobrecalentamiento y comprometer el funcionamiento seguro del aparato.

5.18. Adecuado combustible almacenamiento

El bioetanol debe almacenarse en su envase original, bien cerrado, a temperatura ambiente y alejado de fuentes de calor, llamas abiertas, chispas y luz solar directa. El almacenamiento del combustible debe cumplir con todas las normativas locales aplicables a los líquidos inflamables.

5.19. Mantener el equipo de seguridad contra incendios adecuado.

La habitación donde se instale el aparato debe estar equipada con un sistema de extinción de incendios adecuado para incendios de etanol. Se recomienda utilizar un extintor de dióxido de carbono (CO₂) o una manta ignífuga. Los usuarios deben familiarizarse con el funcionamiento de dicho equipo antes de utilizar el aparato.

5.20. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Por motivos de seguridad y rendimiento, solo deben utilizarse repuestos y accesorios originales suministrados o aprobados por el fabricante. El uso de componentes no aprobados puede comprometer la seguridad y la fiabilidad.

5.21. Aprobado decorativo accesorios solo

Únicamente los accesorios decorativos diseñados, probados y aprobados específicamente por el fabricante pueden colocarse dentro de la cámara de combustión. El uso de materiales decorativos no autorizados puede interferir con el rendimiento de la combustión y generar riesgos para la seguridad.

5.22. No coloque adornos directamente encima del quemador.

Los elementos decorativos nunca deben colocarse directamente encima de la abertura del quemador ni en la trayectoria de la llama. Dicha colocación puede obstruir la combustión, dañar los componentes decorativos o provocar un incendio.

5.23. Contenedor de combustible de seguridad con tecnología absorbente.

El aparato está equipado con un depósito de combustible de seguridad especialmente diseñado que incorpora un inserto absorbente. Este sistema ayuda a estabilizar el combustible, reducir su consumo y minimizar significativamente el riesgo de fugas o derrames. En caso de que el aparato se vuelque accidentalmente, el material absorbente ayuda a retener el combustible dentro del depósito y reduce el riesgo de una fuga incontrolada.

5.24. Integrado sobrellenar protección

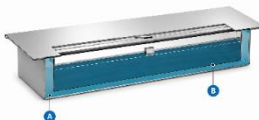
El depósito de combustible incorpora un indicador de nivel máximo de llenado (MAX) claramente visible y una cámara de protección contra desbordamientos integrada. Estas características de seguridad están diseñadas para evitar el llenado excesivo accidental y reducir la posibilidad de fugas de combustible durante el repostaje o el funcionamiento.

FIGURA 2; Vista en sección transversal de una cámara de seguridad de desbordamiento ubicada fuera del depósito principal de combustible. Esta ilustración muestra la cámara de seguridad de desbordamiento integrada, situada fuera del depósito principal de combustible, que proporciona protección adicional contra derrames de combustible en caso de sobrellenado.



A – Cámara de seguridad de desbordamiento (fuera del depósito principal)
B – Depósito de combustible principal

FIGURA 3; Vista en sección transversal de una cámara de seguridad de rebose con exceso de combustible por encima del nivel máximo de llenado (máx.). Esta ilustración muestra cómo el exceso de combustible, por encima del nivel máximo de llenado (máx.), se dirige a la cámara de seguridad de rebose, lo que ayuda a prevenir fugas de combustible y a mejorar la seguridad operativa.



A – Cámara de seguridad de desbordamiento (fuera del depósito principal)
B – Depósito de combustible principal

6. Instalación y ventilación requisitos

6.1. Observaciones generales

El aparato deberá instalarse y utilizarse de conformidad con todas las normas de seguridad contra incendios y los códigos de construcción locales aplicables. Durante su funcionamiento, la chimenea de bioetanol consume oxígeno del aire circundante. Por este motivo, el aparato solo podrá instalarse en habitaciones con ventilación adecuada que garantice un suministro continuo de aire fresco y la eliminación segura de los subproductos de la combustión. La chimenea de bioetanol deberá colocarse a una distancia mínima de 800 mm de cualquier material combustible, mobiliario, decoración u otros productos inflamables (distancia indicada directamente desde la parte frontal del aparato). Las chimeneas de bioetanol están diseñadas como aparatos independientes. Una vez ensamblada la carcasa o el cerramiento decorativo, el aparato deberá colocarse en su

ubicación prevista y el depósito de bioetanol deberá instalarse de acuerdo con las instrucciones de este manual.

No se recomienda la instalación del aparato en habitaciones con un volumen inferior a 40 m^3 (1412 ft^3), ya que los espacios más pequeños pueden no proporcionar suficiente intercambio de aire para un funcionamiento seguro y confortable.

En una misma habitación se pueden utilizar varias chimeneas de bioetanol simultáneamente, siempre que el consumo combinado de combustible no supere los 0,5 litros por hora ($0,5 \text{ l/h}$) y se proporcione ventilación adicional para mantener una calidad del aire y unos niveles de oxígeno adecuados.

El aparato no debe instalarse en zonas expuestas a corrientes de aire, fuertes corrientes de aire o flujo de aire directo procedente de puertas, ventanas, rejillas de ventilación, ventiladores o sistemas de aire acondicionado, ya que estas condiciones pueden afectar negativamente a la estabilidad de la llama y a la seguridad operativa. La habitación en la que se instale el aparato debe proporcionar una tasa de renovación de aire suficiente para renovar el aire de la habitación al menos una vez por hora, con el fin de mantener condiciones de funcionamiento seguras y garantizar una ventilación adecuada.

6.2. Chimeneas de etanol integradas.

Las chimeneas biológicas destinadas a instalación permanente pueden montarse en una pared plana, en una esquina o empotradas en una abertura de la pared. Las instalaciones empotradas deben construirse con materiales no combustibles o paneles de construcción resistentes al fuego homologados, como placas de yeso resistentes al fuego. Según el modelo, el panel trasero de la chimenea biológica puede estar equipado con:

- Ranuras de montaje tipo ojo de cerradura para instalación suspendida; o
- Orificios de montaje pretaladrados para una fijación directa a la estructura de soporte.

Cuando corresponda, el producto incluye los accesorios de montaje necesarios, como tornillos, pernos, tacos o soportes. Tras la instalación, verifique que el aparato esté bien sujeto. Si observa algún movimiento o inestabilidad, inspeccione el sistema de montaje y ajuste el par de apriete según sea necesario para garantizar una fijación correcta.

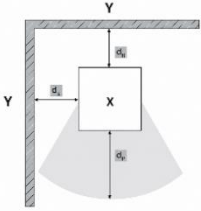
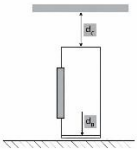
Al instalar la chimenea biológica dentro de un hueco en la pared, se deberá mantener una separación mínima de **10 mm** entre el aparato y el cerramiento circundante en todos los lados designados.

6.3. Chimeneas de etanol independientes

Las chimeneas biológicas independientes están diseñadas para ser autoportantes y no requieren fijación permanente a ninguna pared, suelo o elemento estructural. Algunos modelos independientes pueden requerir un montaje parcial antes de su primer uso.

La chimenea de etanol independiente debe mantener las distancias mínimas de separación de los materiales combustibles indicadas en la Figura 4.

FIGURA_4

		
SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	VALOR RECOMENDADO [mm]

incógnita	Chimenea de etanol independiente	N / A
Y	Muro construido con materiales combustibles.	N / A
d_p	Materiales combustibles adyacentes (por ejemplo, muebles) delante del aparato.	800
d_s	Distancia mínima desde el lateral hasta el material combustible.	150
d_r	Distancia mínima desde la parte trasera hasta cualquier material combustible.	100
d_b	Distancia mínima por debajo del fondo (sin tener en cuenta los pies) a cualquier material combustible.	Suelo no combustible
d_c	Distancia mínima desde la parte superior hasta cualquier material combustible en el techo.	600

6.4. Chimeneas de etanol de sobremesa

Las chimeneas de bioenergía de sobremesa son aparatos decorativos independientes diseñados para colocarse directamente sobre muebles, encimeras, mesas, estantes u otras superficies estables y niveladas que soporten su peso durante el funcionamiento. Antes de usarlas, asegúrese de que la superficie de apoyo sea incombustible o esté adecuadamente protegida del calor y de que se respeten todas las distancias de seguridad indicadas en este manual.

7. Suministro de combustible e ignición



No encienda el aparato mientras esté caliente. Repostar o volver a encender un aparato caliente puede provocar la ignición de los vapores de combustible y causar lesiones graves o daños materiales.

Queda estrictamente prohibido el uso de cualquier combustible distinto al especificado en este manual. Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea y comprenda detenidamente todas las secciones de este manual. Durante el funcionamiento inicial, inspeccione el depósito de combustible para comprobar que no presente fugas, especialmente cuando esté expuesto a temperaturas de funcionamiento elevadas.

7.1. Encendiendo la chimenea de bioetanol

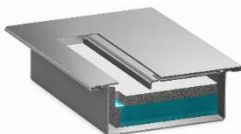
Asegúrese de que el aparato esté completamente apagado y se haya enfriado a temperatura ambiente. En condiciones normales de funcionamiento, se recomienda un periodo de enfriamiento mínimo de aproximadamente una hora. Sin embargo, el tiempo de enfriamiento real puede variar según el modelo de chimenea, la capacidad del quemador, la cantidad de combustible, la duración del funcionamiento, la temperatura ambiente y las condiciones de instalación.

Utilizando la palanca de control, deslice la tapa del quemador para abrirla y dejar al descubierto el depósito de combustible.



Llene el depósito de combustible con el tipo de combustible aprobado. Se recomienda el uso de bioetanol de alta calidad.

No exceda el nivel máximo de llenado indicado por la marca MAX en el recipiente de combustible. La cantidad correcta de combustible se muestra en la imagen a continuación.



Si se derrama combustible durante el repostaje, limpie inmediatamente la zona afectada con toallas de papel absorbentes u otros materiales adecuados. Asegúrese de que todo el combustible derramado se haya evaporado por completo antes de intentar encenderlo.

Encienda el combustible utilizando uno de los siguientes métodos:

- Una cerilla larga para chimenea.
- Un encendedor de chimenea diseñado para un encendido seguro a larga distancia.
- Si la llama se extingue inmediatamente después de encenderla, espere un momento y repita el procedimiento de encendido.

8. Extinción de la chimenea de bioetanol

La llama se extingue cortando el suministro de aire al quemador. Para apagar el aparato, utilice la maneta de control para cerrar completamente la tapa del quemador (compuerta deslizante) sobre la abertura del depósito de combustible. Cuando la tapa del quemador (compuerta deslizante) está completamente cerrada, el depósito de combustible queda aislado del suministro de aire, lo que permite que la llama se apague de forma segura y ayuda a prevenir el encendido accidental cuando el aparato no está en uso.



Una vez restringido el suministro de aire, la llama se extinguirá gradualmente. Tras la extinción del fuego, el depósito de combustible, el quemador y otros componentes expuestos a la llama directa o al aire caliente pueden permanecer calientes durante un periodo prolongado. Según el modelo de chimenea, la capacidad del quemador, la duración del funcionamiento, las condiciones ambientales y el entorno de instalación, los tiempos de enfriamiento pueden variar y superar varias decenas de minutos. Nunca intente apagar la llama con agua, alcohol o cualquier otro líquido.

No toque el quemador, el recipiente de combustible ni las superficies metálicas adyacentes hasta que se hayan enfriado lo suficiente para evitar quemaduras.

9. Emergencia procedimientos

En caso de ignición accidental de combustible de bioetanol derramado, utilice un extintor de incendios de polvo químico seco (ABC), un extintor de incendios de dióxido de carbono (CO_2) o una manta ignífuga destinada a incendios de líquidos inflamables.

Como alternativa, si se puede hacer de forma segura, sofoque las llamas restringiendo el suministro de oxígeno con un material de cobertura no combustible. No utilice agua para extinguir el bioetanol en llamas, ya que esto podría propagar el fuego y aumentar el riesgo.

10. Accesorios;

Los leños decorativos de cerámica están diseñados para realzar la estética de la chimenea Bio Fireplace, imitando la apariencia y textura naturales de maderas auténticas como el abedul. Fabricados con materiales cerámicos resistentes al calor, estos accesorios están diseñados específicamente para su uso cerca de la llama y soportan las temperaturas generadas durante el funcionamiento normal. Los accesorios decorativos deben colocarse según las instrucciones del fabricante y no deben obstruir la abertura del quemador, los conductos de ventilación ni el recorrido de la llama. Colocar los elementos decorativos directamente en la llama puede provocar una combustión incompleta, la formación de hollín, la decoloración de los componentes o una disminución del rendimiento del aparato.

Los accesorios decorativos pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante su funcionamiento. No toque ningún componente decorativo hasta que se haya enfriado por completo. Se recomienda un periodo de enfriamiento mínimo de **30 minutos tras apagar el quemador** antes de manipularlo. Por motivos de seguridad y rendimiento, utilice únicamente accesorios decorativos diseñados, probados y aprobados específicamente para su uso con chimeneas de bioetanol. Queda prohibido el uso de materiales decorativos no autorizados, madera natural, piedras, vidrio u otros objetos no destinados a este fin.

11. Mantenimiento y limpieza

- 11.1. Todas las actividades de mantenimiento, limpieza, inspección y servicio se realizarán únicamente cuando el aparato esté completamente apagado y a temperatura ambiente. La carcasa de la chimenea, los componentes de instalación y el depósito de combustible deben limpiarse periódicamente con un paño suave y húmedo, utilizando productos de limpieza no abrasivos ni corrosivos adecuados para el material que se esté limpiando.

No utilizar :

- Abrasivo limpiadores ;
- Lana de acero o estropajos abrasivos;
- A base de disolventes productos de limpieza ;
- Agentes de limpieza ácidos o alcalinos;
- Productos de limpieza que puedan dañar superficies pintadas, revestidas, de acero inoxidable o decorativas.
- Cualquier residuo de combustible, polvo o suciedad debe eliminarse periódicamente para mantener el aspecto y el funcionamiento seguro del aparato.

11.2. Limpieza de cristales (donde aplicable)

Si la chimenea eléctrica cuenta con un panel de vidrio protector, este debe limpiarse con productos de limpieza para vidrio disponibles en el mercado, diseñados para superficies de vidrio domésticas o arquitectónicas. La limpieza debe realizarse únicamente después de que el vidrio se haya enfriado por completo. Evite aplicar fuerza excesiva o utilizar materiales abrasivos que puedan rayar, dañar o debilitar la superficie del vidrio. La limpieza e inspección periódicas de todos los componentes visibles contribuirán a mantener la apariencia, el rendimiento y la vida útil del aparato.

12. Garantía

12.1. Proveedor de garantía

Esta garantía la proporciona Kratki.pl Marek Bal, con domicilio social en ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polonia (en adelante, el "Garante"). Datos de contacto del Garante:

Dirección: st. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polonia

Teléfono: +48 48 389 99 00

Correo electrónico: info@kratki.com

Sitio web: www.kratki.com

Esta garantía se aplica exclusivamente a los defectos derivados de fallos de fabricación o de materiales durante el uso y funcionamiento normales del producto.

12.2. Limitaciones de la garantía

Por razones de higiene, seguridad e integridad del producto, una chimenea biológica que haya sido alimentada, encendida o puesta en funcionamiento de cualquier otra forma no podrá ser devuelta, cambiada ni reemplazada bajo el derecho de devolución estándar.

El Garante garantiza el correcto funcionamiento del inserto absorbente contenido dentro del contenedor de combustible por un período de dos (2) años a partir de la fecha original de compra.

Esta garantía no cubre:

- Daños resultantes de una instalación, operación, mantenimiento o almacenamiento inadecuados;
- Daños causados por el uso de combustibles, accesorios o repuestos no aprobados;
- Desgaste normal, deterioro estético, decoloración o envejecimiento superficial resultante del uso;
- Daños resultantes de modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas;
- Daños causados por accidentes, mal uso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

12.3. Procedimiento de reclamaciones de garantía

Antes de presentar una reclamación de garantía, el comprador deberá revisar detenidamente el Manual de Operación y verificar que el problema no esté relacionado con la instalación, el mantenimiento o las condiciones de funcionamiento.

Para iniciar una reclamación de garantía, el comprador debe proporcionar un informe de reclamación o queja de garantía completo, un comprobante de compra que muestre la fecha y el lugar de compra, junto con fotografías que lo respalden e información adicional, si así lo solicita el garante.

Las reclamaciones de garantía presentadas sin comprobante de compra podrían no ser procesadas.

Yleisiä huomautuksia

Tämä käyttöohje, mukaan lukien kaikki siinä olevat valokuvat, kuvitukset, tavaramerkit ja muu omistusoikeudella suojattu sisältö, on suojattu sovellettavilla tekijänoikeus- ja immateriaalioikeuslaeilla. Valmistaja pidättää oikeuden tarkistaa, päivittää tai muuten muokata tämän julkaisun sisältöä oman harkintansa mukaan ja ilman ennakoilmoitusta. Valmistajalla ei ole velvollisuutta ilmoittaa tällaisista muutoksista kenellekään yksityishenkilölle tai yhteisölle.

1. Tyypikilpi

Jokainen biotakka on varustettu tuotetunnisteella (nimikilvillä), joka sisältää olennaiset tekniset, turvallisuus- ja jäljitettävyytiedot. Nimikilpi sisältää seuraavat tiedot:

- UPC; Yksilöllinen tuotteen tunnistekoodi.
- Tuotteen nimi; biotakkamallin kaupallinen nimitys.
- Sarjanumero; yksilöllinen tuotteen tunnistenumero, jota käytetään jäljitettävyyttä, takuupalvelua ja teknistä tukea varten.
- Tekninen eritelmä; viittaus sovellettavaan tuotestandardiin
- Polttoainetyyppi; laitteen kanssa käytettäväksi hyväksytty polttoaine.
- Nimellinen lämpöteho; laitteen nimellinen lämpöteho normaaleissa käyttöolosuhteissa.
- Polttimen kapasiteetti; polttimen säiliön suurin käytettävissä oleva polttoainekapasiteetti.
- Huoneen vähimmäistilavuus; turvallisen käytön edellyttämä vähimmäissuosittelu huonekoko.
- Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin; Vaadittu turvaetäisyys syttyviin materiaaleihin.
- Viivakoodi
- Euraasian vaatustenmukaisuusmerkki

		Marek Bal Witolda Gombrowicza -katu 4 26-660 Wsola, Puola www.kratki.com	
UPC-koodi:	XYZ		
Nimi :	XYZ manuaalinen biotakka		
Sarjanumero :	CO4F:YBFY		
Tekniset tiedot :	EN 16647:2015-11		
Polttoaine tyyppi :	Biopolttoaine – etyyli alkoholi		
Nimellinen teho :	2.5 kW		
Polttimen kapasiteetti :	0,7 L		
Minimitila tilavuus :	40 m ³		
Etäisyys syttyvistä materiaaleista	800 mm		
Lue käyttöohje ja noudata sitä. Käytä vain suositeltuja polttoaineita. Ei sovellu jatkuvaan käyttöön. Varo kuumia pintoja. Käytä ainoastaan hyvin ilmastoidussa huoneessa.			
    			
			

2. Turvamerkinnot

Biotakassa on turvallisuusmerkinnät ja piktogrammit, joiden tarkoituksena on kiinnittää käyttäjän huomio tärkeisiin turvallisuushuomautuksiin. Nämä merkinnät osoittavat mahdolliset vaarat ja osoittavat toimet, jotka ovat kiellettyjä tai välttämättömiä laitteen turvallisen asennuksen, käytön ja huollon varmistamiseksi. Ennen

biotakan asentamista tai käyttöä käyttäjän on tutustuttava kaikkien laitteeseen kiinnitettyjen ja tässä käyttöoppaassa kuvattujen turvallisuussymbolien merkitykseen. Tärkeimmät turvallisuusmerkinnät on kaiverrettu pysyvästi biotanolipolttimen sisäosaan. Nämä merkinnät on pidettävä puhtaina, luettavina ja esteettöminä laitteen koko käyttöajan ajan. Kuva 1 esittää kaikki biotakassa käytettävät turvallisuusmerkinnät.

KUVA_1



- 1 Suositeltu polttoaine: 96 % etanoli.
- 2 Älä täytä laitetta uudelleen sen palaessa.
- 3 Älä täytä laitetta uudelleen, kun se on vielä kuuma.
- 4 Älä sytytä laitetta sen ollessa kuuma.
- 5 Älä asenna laitetta vetoisille alueille.
- 6 Älä siirrä laitetta sen ollessa toiminnassa tai liekin palaessa.
- 7 Tämä laite on tarkoitettu vain koristekäyttöön.
- 8 Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa. Jos polttoainetta läikkyä, pyyhi se huolellisesti pois ennen laitteen sytyttämistä.
- 9 Käytä ainoastaan hyvin ilmastoidussa tilassa ja valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- 10 Lapsia ja muita henkilöitä, jotka eivät välttämättä ymmärrä laitteen käyttöön liittyviä vaaroja, ei saa jättää valvomatta sen lähelle.

3. Takka polttimeen -mallin viite

Jokainen etanolitakka on varustettu tietyllä biopolttolainesäiliöllä (etanolipolttimella). Alla olevassa taulukossa on lueteltu kullekin takkasarjalle osoitettu poltinmalli. Katso nämä tiedot teknisii tietoja tarkastellessasi, varaosia tilatessasi tai poltinta vaihtaessasi.

Etanoli takka sarja :	Biopolttolainesäiliö
RIBO, TORN, TORN MINI	AF/R/190
JOULUKUU, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, MARRASKUU, LOKAKUU, PLANET	AF/PD/TÜV/V2
PALLO, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTELLI, INTIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TÜV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, VISKI	AF/PM/TÜV
TANGO	AF/T/TÜV
GALINA	AF/PS/TÜV
DELTA-TASA	AF/TASAINEN/TUV
Ei saatavilla	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RÖNTGEN	AF/PL/930
LIMA	AF/L/TÜV
ERIKIN BIOGRAAFIA	BIOPOJEMINIK/S
Ei saatavilla	BIOPOJEMINIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
LANKKU	BIOPOJEMINIK/LANKKU

GOLF-TASA	AF/BESTA/BIOPEMINIK
DELTA 2 OHUT	BIOPEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Etanolipolttimien tekniset tiedot

Alla oleva taulukko esittää yhteenvedon saatavilla olevien etanolipolttomallien teknisistä tiedoista, mukaan lukien polttoaineen enimmäiskapasiteetti, keskimääräinen polttoaineenkulutus, nimellinen lämpöteho, arvioitu palamisaika ja turvallisen käytön edellyttämä vähimmäishuonetilavuus.

Ilmoitetut polttoaineenkulutuksen, lämmöntuoton ja palamisajan arvot on määritetty normaaleissa käyttöolosuhteissa polttimen ollessa täytettynä suurimpaan suositeltuun polttoainekapasiteettiinsa. Todelliset arvot voivat vaihdella polttoaineen laadun, polttimen kokoonpanon ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

	Maksimikapasiteetti		Polttoaine kulutus		Lämpö lähtö	Poltaa aika	Minimitila tilavuus [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2.05	2	40
AF/PD/TÜV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3.98	1.2	40
AF/P/TÜV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TÜV	0,2	0,16	0,2	0,24	1.52	0,8	40
AF/T/TÜV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1.5	40
AF/PS/TÜV	0,3	0,24	0,14	0,17	1.06	1.8	40
AF/TASAINEN/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2.73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4.5	1.1	40
AF/PL/930	1	0,81	0,58	0,71	4.5	1.4	40
AF/L/TÜV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPEMINIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPEMINIK/M	2	1.62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0,34	0,42	2.63	3	40
BIOPEMINIK/LANKKU	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPEMINIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1.89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Turvallisuusohjeet

Varmistaaksesi bioetanolitakan turvallisen asennuksen, käytön ja huollon, lue ja noudata alla olevia ohjeita huolellisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoihin, henkilövahinkoihin tai vaarallisiin käyttöolosuhteisiin.

5.1. Paikallisten määräysten noudattaminen määräykset

Laitteen asennuksen ja käytön on aina oltava kaikkien sovellettavien paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaista, mukaan lukien paloturvallisuus-, rakennus- ja ilmanvaihtovaatimukset. Omistajan ja asentajan vastuulla on varmistaa, että laitetta käytetään kaikkien asiaankuuluvien lakien mukaisesti.

5.2. Lue ohjeet ennen käyttöä

Lue tämä käyttöohje huolellisesti kokonaisuudessaan ennen laitteen asennusta, käyttöä, tankkausta tai huoltoa. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten ja varmista, että laitteen myöhemmillä käyttäjillä on pääsy näihin ohjeisiin.

5.3. Tarkoitettu velvollisuus sykli

Tätä laitetta ei ole suunniteltu jatkuvaan tai pitkäaikaiseen käyttöön. Se on tarkoitettu vain ajoittaiseen koristekäyttöön, ja sen tulee antaa jäähtyä kokonaan käyttöjaksojen välillä valmistajan suositusten mukaisesti.

5.4. Käyttötarkoitus ja ympäristöolosuhteet

Bioetanolitikka on tarkoitettu ensisijaisesti koristeelliseksi laitteeksi sisä- tai liiketiloihin. Sitä voidaan käyttää satunnaisesti katetuilla ulkoalueilla, kuten terasseilla, parvekkeilla tai patioilla, edellyttäen, että se on asianmukaisesti suojattu epäsuotuisilta sääolosuhteilta, kuten sateelta, lumelta, liialliselta kosteudelta, voimakkaalta tuulilta, pakkaselta ja suoralta kosteudelta. Laitetta ei saa koskaan altistaa olosuhteille, jotka voivat vaarantaa sen turvallisuuden tai rakenteellisen eheyden.

5.5. Toimi käyttöohjeen mukaisesti

Laitetta on käytettävä tarkasti tässä käyttöoppaassa kuvattujen ohjeiden ja rajoitusten mukaisesti. Käyttö aiotuista käyttöolosuhteista poikkeava käyttö tai poikkeaminen määrätystä menettelystä voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita ja mitätöidä sovellettavat takuut.

5.6. Pidä poissa lasten ulottuvilta

Lasten ei saa antaa käyttää, tankata, säätää tai leikkiä laitteella. Käytön ja jäähdytyksen aikana laite ja sen kosketettavissa olevat pinnat voivat kuumetua erittäin kuumiksi. Lapsia on valvottava asianmukaisesti aina, kun laitteen läheisyydessä on lapsia.

5.7. Älä koskaan jätä laitetta valvomatta käytön aikana

Laitetta on valvottava jatkuvasti aina, kun liekki on läsnä. Valvomaton käyttö voi lisätä vahingossa tapahtuvan kosketuksen, polttoaineeseen liittyvien onnettomuuksien tai ulkoisten tekijöiden aiheuttaman tulipalon leviämisen riskiä.

5.8. Älä jätä laitetta päälle tarpeettomasti

Laitteita saa käyttää vain niiden aiotun koristeellisen tarkoituksen edellyttämän ajan. Sammuta liekki heti käytön jälkeen ja varmista, että laite on täysin sammunut ennen alueelta poistumista.

5.9. Käytä vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa

Laite kuluttaa happea käytön aikana ja tuottaa palamisen sivutuotteita. Siksi sitä saa käyttää vain asianmukaisesti ilmastoiduissa tiloissa, joissa raitisilma vaihtuu riittävästi. Älä käytä laitetta suljetuissa, huonosti ilmastoiduissa tai suljetuissa tiloissa.

5.10. Käytä vain hyväksytty polttoaine

Vain valmistajan erityisesti hyväksymää bioetanolipolttoainetta saa käyttää. Hyväksymättömien polttoaineiden, polttoaineen lisäaineiden tai saastuneen polttoaineen käyttö voi johtaa vaaralliseen palamiseen, liiallisiin päästöihin, laitteen vaurioitumiseen tai henkilövahinkoihin. Turvallisen ja tehokkaan käytön varmistamiseksi valmistaja suosittelee 96,6 %:n etanolipitoisuuden omaavan bioetanolipolttoaineen käyttöä. Eri spesifikaatioiden omaavien polttoaineiden käyttö voi vaikuttaa haitallisesti palamistehoon, eikä sitä suositella. Geelipohjaisten polttoaineiden käyttö ei ole sallittua missään olosuhteissa. Tässä laitteessa saa käyttää vain valmistajan spesifikaatioita täyttävää nestemäistä bioetanolipolttoainetta.

5.11. Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa

Älä koskaan ylitä polttoainesäiliön MAX-merkinnän osoittamaa enimmäistäyttötasoa tankkaamisen aikana. Ylitäyttö voi aiheuttaa polttoaineen ylivuodon, vahingossa tapahtuvan syttymisen palamisalueen ulkopuolella tai laitteen vaurioitumisen. Varmista aina, että ylimääräinen polttoaine on poistettu ennen polttimen sytyttämistä.

5.12. Pitää syttyvät materiaalit pois

Älä aseta, säilytä tai kuivaa syttyviä materiaaleja laitteen päälle, päälle tai lähelle. Materiaalit, kuten paperi, kankaat, verhot, huonekalut, koristeet, aerosolit ja muut syttyvät esineet, on pidettävä turvallisen etäisyyden päässä liekistä ja kuumista pinnoista.

5.13. Vahvista rakenteellinen tuki

Ennen asennusta varmista, että tukeva seinä, lattia, pöytä, hylly tai muu kiinnityspinta pystyy kannattelemaan laitteen kokonaispainon, mukaan lukien polttoainekuorma ja koriste-esineet. Riittämättömän rakenteellisen tuen puute voi johtaa laitteen epävakauten tai romahtamiseen.

5.14. Älä tee laitteeseen muutoksia

Laitetta ei saa muuttaa, muokata, purkaa tai mukauttaa millään tavalla, joka poikkeaa sen alkuperäisestä suunnittelusta. Luvattomat muutokset voivat vaarantaa turvallisuusominaisuuksia, heikentää suorituskykyä ja mitätöidä valmistajan takuun ja vastuun.

5.15. Kuuma pinta Varoituis

Käytön aikana ja liekin sammuttamisen jälkeen laite, poltin, polttoainesäiliö ja ympäröivät pinnat voivat kuumentua korkeiksi. Vältä kosketusta kuumien osien kanssa ja anna laitteen jäähtyä riittävästi ennen sen käsittelyä, puhdistamista tai tankkaamista.

5.16. Älä tehosta liekkiä keinotekoisesti

Älä käytä tuulettimia, puhaltimia, paineilmaa tai muita keinoja lisätäksesi ilmvirtausta liekkiä kohti. Palamisen keinotekoinen tehostaminen voi aiheuttaa epävakaata liekin käyttäytymistä, liiallista lämmöntuotantoa ja lisätä turvallisuusriskejä.

5.17. Pitää ilmanvaihto aukot selkeä

Jos laitteessa on konvektioventtiilien suojuksia, tuuletusaukkoja tai ilmankiertokanavia, niiden on oltava aina avoimia. Tällaisten aukkojen tukkiminen voi heikentää palamistehoa, aiheuttaa ylikuumenemista ja vaikuttaa negatiivisesti laitteen turvalliseen toimintaan.

5.18. Oikea polttoaine varastointi

Bioetanoli polttoainetta tulee säilyttää alkuperäisessä, tiiviisti suljetussa säiliössä huoneenlämmössä ja poissa lämmönlähteistä, avotulesta, kipinöistä ja suorasta auringonvalosta. Polttoaineen varastoinnin on oltava kaikkien paikallisten syytyä nesteitä koskevien määräysten mukaista.

5.19. Pidä yllä asianmukaisia paloturvallisuusvarusteita

Huoneessa, johon laite asennetaan, tulee olla etanolipohjaisten tulipalojen sammuttamiseen tarkoitettu sopiva sammutuslaitteisto. Suositeltavia varusteita ovat hiilidioksidisammutin (CO₂) ja/tai sammutuspeite. Käyttäjien tulee tutustua kyseisten laitteiden toimintaan ennen laitteen käyttöä.

5.20. Käytä vain alkuperäisiä varaosia

Turvallisuus- ja suorituskykyisistä saa käyttää vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Muiden kuin hyväksytyjen komponenttien käyttö voi vaarantaa turvallisuuden ja luotettavuuden.

5.21. Hyväksytyt koriste- lisävarusteet vain

Palotilaan saa sijoittaa vain valmistajan erityisesti suunnittelema, testaama ja hyväksymiä koriste-esineitä. Luvattomien koriste-materiaalien käyttö voi häiritä palamissuorituskykyä ja aiheuttaa turvallisuusriskejä.

5.22. Älä aseta koristeita suoraan polttimen yläpuolelle

Koriste-elementtejä ei saa koskaan sijoittaa suoraan polttimen aukon yläpuolelle tai liekin kulkureitille. Tällainen sijoittelu voi estää palamisen, vahingoittaa koriste-elementtejä tai aiheuttaa palovaaran.

5.23. Turvallinen polttoainesäiliö imukykyisellä teknologialla

Laite on varustettu erityisesti suunnitellulla polttoainesäiliöllä, jossa on imukykyinen sisäosa. Tämä järjestelmä auttaa vakauttamaan polttoainetta, vähentämään polttoaineenkulutusta ja minimoimaan merkittävästi polttoainevuodon tai -läikkymisen riskin. Jos laite kaatuu vahingossa, imukykyinen materiaali auttaa pitämään polttoaineen säiliössä ja vähentää hallitsemattoman polttoaineen vuotamisen riskiä.

5.24. Integroitu ylitäyttö suojaus

Polttoainesäiliössä on selkeästi merkitty enimmäistäytötason ilmaisin (MAX) ja integroitu ylivuotosuojakammio. Nämä turvaominaisuudet on suunniteltu estämään vahingossa tapahtuva ylitäyttö ja vähentämään polttoaineen vuotamisen mahdollisuutta säiliöstä tankkauksen tai käytön aikana.

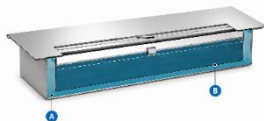
KUVA_2; poikkileikkauskuva ensisijaisen polttoainesäiliön ulkopuolella sijaitsevasta erillisestä ylivuotovarokammioista. Tässä kuvassa näkyy integroitu ylivuotovarokammio, joka on sijoitettu pääpolttoainesäiliön ulkopuolelle ja tarjoaa lisäsuojaa polttoaineen läikkymistä vastaan ylitäytön sattuessa.



A – Ylivuotokammio (pääsääliön ulkopuolella)

B – Ensisijainen polttoainesäiliö

KUVA_3; poikkileikkauksikuva ylivuotokammioista, jossa ylimääräinen polttoainemäärä ylittää suurimman täyttötason (max). Tämä kuva havainnollistaa, kuinka ylimääräinen polttoainemäärä ohjataan ylivuotokammioon, mikä auttaa estämään polttoainevuotoja ja parantaa käyttöturvallisuutta.



A – Ylivuotokammio (pääsääliön ulkopuolella)

B – Ensisijainen polttoainesäiliö

6. Asennus ja ilmanvaihto vaatimukset

6.1. Yleisiä huomautuksia

Laitte on asennettava ja sitä on käytettävä kaikkien sovellettavien paloturvallisuusmääräysten ja paikallisten rakennusmääräysten mukaisesti. Käytön aikana bioetanolitakka kuluttaa hapetta ympäröivästä ilmast. Tästä syystä laitteen saa asentaa vain tiloihin, joissa on riittävä ilmanvaihto jatkuvan raikkaan ilman saannin ja palamistuotteiden turvallisen poiston varmistamiseksi. Bioetanolitakka on sijoitettava vähintään 800 mm:n etäisyydelle kaikista palavista materiaaleista, kalusteista, koristeista tai muista syttyvistä tuotteista (etäisyys annettu suoraan laitteen etuosasta). Bioetanolitakat on suunniteltu itsenäisiksi laitteiksi. Kun koristeellinen kotelo tai suojus on koottu, laite tulee sijoittaa aiottuun paikkaan ja bioetanolipolttoainesäiliö asentaa tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Laitteen asentamista ei suositella alle 40 m³:n (1 412 ft³) tilavuuksiin, koska pienemmissä tiloissa ei välttämättä ole riittävästi ilmanvaihtoa turvallisen ja mukavan käytön varmistamiseksi.

Useita bioetanolitakkoja saa käyttää samanaikaisesti samassa huoneessa, edellyttäen, että yhteenlaskettu polttoaineenkulutus ei ylitä 0,5 litraa tunnissa (0,5 l/h) ja että huoneeseen on asennettu lisäilmanvaihto riittävän ilmanlaadun ja happitason ylläpitämiseksi.

Laitetta ei saa asentaa paikkoihin, joissa se altistuu vedolle, voimakkaalle ilmavirralle tai suoralle ilmavirralla ovista, ikkunoista, ilmanvaihtoaukoista, tuulettimista tai ilmastointijärjestelmistä, koska nämä olosuhteet voivat vaikuttaa haitallisesti liekin vakauteen ja käyttöturvallisuuteen.

Huoneen, johon laite asennetaan, ilmanvaihdon tulee olla riittävä korvaamaan huoneilma vähintään kerran tunnissa turvallisten käyttöolosuhteiden ylläpitämiseksi ja asianmukaisen ilmanvaihdon varmistamiseksi.

6.2. Sisäänrakennetut etanolitakat.

Pysyvään asennukseen tarkoitetut biotakat voidaan asentaa tasaiselle seinälle, nurkkaan tai upottaa seinän aukkoon. Upotetut asennukset on tehtävä palamattomista materiaaleista tai hyväksytyistä palonkestävistä rakennuslevyistä, kuten paloluokitelluista kipsilevyistä. Mallista riippuen biotakan takaseinä voi olla varustettu:

- Avaimenreikäkiinnityspaikat riippuvaa asennusta varten; tai
- Esporotut kiinnitysreiat suoraan tukirakenteeseen kiinnittämistä varten.

Tuotteen mukana toimitetaan tarvittaessa erilliset kiinnitystarvikkeet, kuten ruuvit, pultit, seinätulpat tai kiinnitystelineet. Asennuksen jälkeen varmista, että laite on tukevasti kiinnitetty. Jos havaitset liikettä tai epävakautta, tarkista kiinnitysjärjestelmä ja säädä kiristysmomenttia tarvittaessa varmistaaksesi oikean kiinnityksen.

Kun biotakka asennetaan seinäsyvennykseen, laitteen ja ympäröivän kotelon välillä on oltava vähintään **10 mm rako kaikilla suunnitelluilla sivuilla.**

6.3. Erilliset etanolitakat

Vapaasti seisovat biotakat on suunniteltu itsekantaviksi laitteiksi, eivätkä ne vaadi pysyvää kiinnitystä mihinkään seinään, lattiaan tai rakenteelliseen elementtiin. Tietyt vapaasti seisovat mallit saattavat vaatia osittaisen kokoonpanon ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Erillisen etanolitakan on noudatettava kuvassa 4 ilmoitettuja vähimmäisetäisyyksiä palavista materiaaleista.

KUVA_4

SYMBOLI	KUVAUS	SUOSITELTAVA ARVO [mm]
X	Erillinen etanolitakka	Ei saatavilla
Y	Syttyvistä materiaaleista rakennettu seinä.	Ei saatavilla
d_p	Laitteen edessä olevat syttyvät materiaalit (esim. huonekalut).	800
d_s	Minimietäisyys sivusta palavaan materiaaliin.	150
d_r	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin.	100
d_b	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) syttyvään materiaaliin.	Palamaton lattia
d_c	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin.	600

6.4. T-pöytälevyllä varustetut etanolitakat

Pöytäbiotakat ovat vapaasti seisovia koriste-esineitä, jotka on suunniteltu sijoitettavaksi suoraan sopiville huonekaluille, työtasolille, pöydille, hyllyille tai muille vakaille, tasaisille pinnoille, jotka kestävät laitteen painon käytön aikana. Ennen käyttöä varmista, että tukialusta on palamaton tai riittävästi suojattu lämmöltä ja että kaikkia tässä käyttöohjeessa määriteltyjä turvaetäisyyksiä noudatetaan.

7. Tankkaus ja sytytys



Älä sytytä laitetta kuumana. Kuuman laitteen polttoaineen lisääminen tai uudelleen sytyttäminen voi aiheuttaa polttoainehöyryjen syttymisen ja vakavia vammoja tai omaisuusvahinkoja.

Muiden kuin tässä käyttöohjeessa mainittujen polttoaineiden käyttö on ehdottomasti kielletty.

Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa lue huolellisesti kaikki tämän käyttöohjeen osiot ja ymmärrä ne. Ensimmäisen käytön aikana tarkista polttoainesäiliö varmistaaksesi, että se pysyy tiiviinä, erityisesti korkeissa käyttölämpötiloissa.

7.1. Bioetanolitakan sytyttäminen

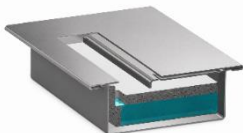
Varmista, että laite on täysin sammunut ja jäähtynyt ympäristön lämpötilaan. Normaleissa käyttöolosuhteissa suositellaan vähintään noin tunnin jäähdytysaikaa. Todellinen jäähdytysaika voi kuitenkin vaihdella takan mallin, polttimen kapasiteetin, polttoainemäärän, käyttöajan, ympäristön lämpötilan ja asennusolosuhteiden mukaan.

Liu'uta polttimen kansi auki ohjauskahvasta, jotta polttoainesäiliö tulee näkyviin.



Täytä polttoainekanisteri hyväksytyllä polttoainetyypillä. Suositellaan korkealaatuisen bioetanolipolttoaineen käyttöä.

Älä ylitä polttoainesäiliön MAX-merkinnän osoittamaa enimmäistäyttömäärää. Oikea polttoainemäärä näkyy alla olevassa kuvassa.



Jos polttoainetta läikkyy tankkauksen aikana, puhdista kyseinen alue välittömästi imukykyisillä talouspaperipyyhkeillä tai muilla sopivilla materiaaleilla. Varmista, että kaikki läikkynyt polttoaine on haihtunut kokonaan ennen sytyttämistä.

Sytytä polttoaine jollakin seuraavista tavoista:

- Pitkä takkatulen tulitikku.
- Takansytytin, joka on suunniteltu turvalliseen sytytykseen pitkällä etäisyydellä.
- Jos liekki sammuu heti sytytyksen jälkeen, odota hetki ja toista sytytystoimenpide.

8. Bioetanolitakan sammuttaminen

Liekki sammutetaan katkaisemalla ilmansyöttö polttimeen. Sammuta laite sulkemalla polttimen kansi (liukuventtiili) kokonaan polttoainesäiliön aukon päälle ohjauskahvasta. Kun polttimen kansi (liukuventtiili) on täysin suljettu, polttoainesäiliö on eristetty ilmansyötöstä, jolloin liekki sammuu turvallisesti ja estää tahattoman syttymisen, kun laitetta ei käytetä.



Kun ilmansyöttö rajoittuu, liekki sammuu vähitellen. Sammutuksen jälkeen polttoainesäiliö, poltinkokoonpano ja muut suoralle liekille tai lämmitylle ilmalle altistuneet osat voivat pysyä kuumina pitkään. Jäähdytysajat voivat vaihdella ja kestää useita kymmeniä minutteja riippuen takan mallista, polttimeen kapasiteetista, käyttöajasta, ympäristöolosuhteista ja asennusympäristöstä. Älä koskaan yritä sammuttaa liekkiä vedellä, alkoholilla tai millään muulla nesteellä. Älä koske poltinta, polttoainesäiliötä tai vierekkäisiä metallipintoja ennen kuin ne ovat jäähtyneet riittävästi palovammojen välttämiseksi.

9. Hätätilanne menettelyt

Jos läikkyntä bioetanoliipolttoaine syttyy vahingossa, käytä sopivaa kuivakemikaali- (ABC) sammutinta, hiilidioksid- (CO_2) sammutinta tai sammutuspeitettä, joka on tarkoitettu syttyvien nesteiden paloiile. Vaihtoehtoisesti, jos se on mahdollista turvallisesti, tukahduta liekki rajoittamalla hapen saantia käyttämällä palamatonta peitemateriaalia. Älä käytä vettä palavan bioetanoliipolttoaineen sammuttamiseen, sillä se voi levittää tulipalaa ja lisätä vaaraa.

10. Lisävarusteet;

Koristeelliset keraamiset polttopuut on suunniteltu parantamaan biotakan ulkonäköä jäljittelemällä aitojen puulajien, kuten koivun, luonnollista ulkonäköä ja rakennetta. Nämä lämmönkestävistä keraamisista materiaaleista valmistetut lisävarusteet on erityisesti suunniteltu käytettäväksi liekin lähellä, ja ne kestävät normaalin käytön aikana syntyvät lämpötilat. Koristeelliset lisävarusteet on sijoitettava valmistajan ohjeiden mukaisesti, eivätkä ne saa estää polttimeen aukkoa, tuuletuskanavia tai liekin kulkureittiä. Koriste-elementtien sijoittaminen suoraan liekin sisään voi johtaa epätavalliseen palamiseen, noen muodostumiseen, osien värjäytymiseen tai laitteen suorituskyvyn heikkenemiseen.

Koristeelliset lisävarusteet voivat kuumentua erittäin kuumiksi käytön aikana. Älä koske koristeisiin ennen kuin ne ovat jäähtyneet kokonaan. **Polttimeen sammuttamisen jälkeen** on suositeltavaa antaa jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen käsittelyä. Turvallisuus- ja suorituskykyisistä käytä vain koristeellisia lisävarusteita, jotka on erityisesti suunniteltu, testattu ja hyväksytty käytettäväksi biotakkojen kanssa. Luvattomien koristemateriaalien, luonnonpuun, kiven, lasin tai muiden tähän tarkoitukseen sopimattomien esineiden käyttö on kielletty.

11. Huolto ja puhdistus

- 11.1. Kaikki huolto-, puhdistus- ja huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain, kun laite on täysin sammunut ja jäähtynyt huoneenlämpöiseksi. Takan kotelo, asennusosat ja polttoainesäiliö tulee puhdistaa säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla ja puhdistettavalle materiaalle sopivilla, hankaamattomilla ja syövyttämättömillä puhdistusaineilla.

Älä käytä :

- Hioma-aine puhdistusaineet ;
- Teräsvilla tai hiomatyynti;
- Liutinpohjainen puhdistusaineet ;
- Happamat tai emäksiset puhdistusaineet;

- Puhdistusaineet, jotka voivat vahingoittaa maalattuja, pinnoitettuja, ruostumatonta terästä tai koristeellisia pintoja.
- Polttoainejäämät, pöly ja roskat tulee poistaa säännöllisesti laitteen ulkonäön ja turvallisen toiminnan ylläpitämiseksi.

11.2. Lasipesu (missä sovellettavissa)

Jos biotakka on varustettu suojaalasilla, lasi tulee puhdistaa kaupallisesti saatavilla olevilla lasinpuhdistusaineilla, jotka on tarkoitettu kotitalous- tai arkkitehtuurilasipinnoille. Puhdistus tulee suorittaa vasta, kun lasi on jäähtynyt kokonaan. Vältä liiallista voimankäyttöä tai hankaavia materiaaleja, jotka voivat naarmuttaa, vahingoittaa tai heikentää lasipintaa. Kaikkien näkyvien osien säännöllinen puhdistus ja tarkastus auttavat ylläpitämään laitteen ulkonäköä, suorituskykyä ja käyttöikää.

12. Takuu

12.1. Takuun tarjoaja

Tämän takuun myöntää Kratki.pl Marek Bal, jonka rekisteröity toimipaikka on osoitteessa ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Puola (jäljempänä "takaaja"). Takaajan yhteystiedot:

Osoite: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Puola

Puhelin: +48 48 389 99 00

Sähköposti: info@kratki.com

Verkkosivusto: www.kratki.com

Tämä takuu koskee yksinomaan valmistus- tai materiaalivirheistä johtuvia vikoja tuotteen normaalin käytön ja toiminnan aikana.

12.2. Takuun rajoitukset

Hygienia-, turvallisuus- ja tuoteturvallisuussyistä biotakkaa, jota on täytetty polttoaineella , sytytetty tai muuten otettu käyttöön, ei voida palauttaa, vaihtaa tai korvata normaalin palautusoikeuden nojalla.

Takuu takaa polttoainesäiliön sisällä olevan imukykyisen sisäosan moitteettoman toiminnan kahden (2) vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä lukien.

Tämä takuu ei kata:

- Vauriot, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, käytöstä, huollosta tai varustoinnista;
- Hyväksymättömien polttoaineiden, lisävarusteiden tai varaosien käytöstä aiheutuneet vahingot;
- Normaali kuluminen, kosmeettinen heikkeneminen, värinmuutos tai pinnan vanheneminen käytöstä johtuen;
- Luvattomista muutoksista, korjauksista tai muokkauksista aiheutuneet vahingot;
- Onnettomuuksien, väärinkäytön, huolimattomuuden tai tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisen aiheuttamat vahingot.

12.3. Takuuvaatimusten käsittelymenettely

Ennen takuuvaatimuksen jättämistä ostajan on huolellisesti luettava käyttöohje ja varmistettava, ettei ongelma liity asennukseen, huoltoon tai käyttöolosuhteisiin.

Takuuvaatimuksen tekemiseksi ostajan on toimitettava täytetty reklamaatio tai takuuvaatimusraportti, ostotodistus, josta käy ilmi ostopäivämäärä ja -paikka, sekä tukevat valokuvat ja lisätietoja, jos takuun myöntäjä niitä pyytää.

Ilman ostokuitia lähetettyjä takuuvaatimuksia ei välttämättä käsitellä .

Общи бележки

Това ръководство, включително всички снимки, илюстрации, търговски марки и друго патентовано съдържание, съдържащо се в него, е защитено съгласно приложимите закони за авторското право и интелектуалната собственост. Производителят си запазва правото да преразглежда, актуализира или по друг начин да променя съдържанието на тази публикация по свое усмотрение и без предварително уведомление. Не се поема задължение за уведомяване на което и да е физическо или юридическо лице за такива промени.

1. Табела с име

Всяка биокамина е снабдена с етикет за идентификация на продукта (табелка с данни), съдържащ основна техническа информация, информация за безопасност и проследяване. Табелката с данни включва следната информация:

- UPC; Уникален идентификационен код на продукта.
- Име на продукта; търговско наименование на модела Биокамина.
- Сериен номер; индивидуален идентификационен номер на продукта, използван за проследяване, гаранционно обслужване и техническа поддръжка.
- Техническа спецификация; препратка към приложимия продуктов стандарт
- Вид гориво; одобрено гориво за употреба с уреда.
- Номинална топлинна мощност; номинална топлинна мощност на уреда при нормални работни условия.
- Капацитет на горелката; максимален използваем капацитет на резервоара на горелката за гориво.
- Минимален обем на помещението; минимален препоръчителен размер на помещението за безопасна работа.
- Минимално разстояние от запалими материали; Необходимо безопасно разстояние от запалими материали.
- Баркод
- Евразийска маркировка за съответствие

		Марек Бал ул. Витолда Гомбрович 4 26-660 Всола, Полша www.kratki.com	
Единен печат (ЕПЦ):	XYZ		
Име :	биокамина XYZ		
Сериен номер :	CO4F:YBFY		
Техническа спецификация :	БДС EN 16647:2015-11		
Гориво тип :	Биогориво – етил алкохол		
Номинална мощност :	2.5	кВт	
Горелка капацитет :	0.7	л	
Минимално място обем :	40	м³	
Разстояние от запалими материали	800	мм	
Прочетете и следвайте ръководството за потребителя. Използвайте само препоръчаните горива. Не е подходящ за непрекъсната работа. Пазете се от горещи повърхности. Използвайте само в добре проветриво помещение.			
    			



2. Маркировки за безопасност

Биокамината е снабдена с маркировки за безопасност и пиктограми, предназначени да привлекат вниманието на потребителя към важни забележки за безопасност. Тези маркировки идентифицират потенциални опасности и указват действия, които са забранени или необходими, за да се осигури безопасният монтаж, експлоатация и поддръжка на уреда. Преди да инсталира или експлоатира биокамината, потребителят трябва да се запознае със значението на всички символи за безопасност, които са прикрепени към уреда и са описани в това ръководство. Основните маркировки за безопасност са трайно гравирани върху вложката на горелката за биоетанол. Тези маркировки трябва да се поддържат чисти, четливи и незасегнати през целия експлоатационен живот на уреда. Фигура 1 илюстрира всички маркировки за безопасност, които могат да се използват върху биокамината.

ФИГУРА_1



- 1 Препоръчително гориво: 96% етанол.
- 2 Не пълнете уреда, докато гори.
- 3 Не пълнете уреда, докато е още горещ.
- 4 Не палете уреда, докато е горещ.
- 5 Не инсталирайте уреда на места, изложени на течение.
- 6 Не местете уреда, докато работи или докато пламъкът гори.
- 7 Този уред е предназначен само за декоративни цели.
- 8 Не препълвайте резервоара за гориво. Ако се разлее гориво, избършете го внимателно, преди да запалите уреда.
- 9 Използвайте само в добре проветриво помещение и в съответствие с инструкциите на производителя.
- 10 Деца и други лица, които не осъзнават опасностите, свързани с работещия уред, не трябва да се оставят без надзор в близост до него.

3. Референтен номер на модела от камина към горелка

Всяка етанолова камина е оборудвана със специфичен резервоар за биогориво (етанолова горелка).

Таблицата по-долу изброява модела на горелката, присвоен на всяка серия камини. Вижте тази информация, когато се консултирате с технически спецификации, поръчвате резервни части или сменяте горелката.

Етанол камина серия :	Биогориво контейнер
RIBO, КУЛА, КУЛА МИНИ	AF/R/190
ДЕКЕМВРИ, ДЕЛТА 700, ИНДИЯ МАКС, ЛЕГИОНИС, НОЕМВРИ, ОКТОМВРИ, ПЛАНЕТА	AF/PD/TUV/V2

БОЛ, ДЕЛТА 2, ДЕЛТА 600, ДЕЛТА 700, ХОТЕЛ, ИНДИЯ, ДЖУЛИЕТ 1100, ДЖУЛИЕТ 1500, ДЖУЛИЕТ 1800, ОРБИО, ПРИЗМО, РОМЕО, СИЕРА, ТЕТРА, УИСКИ 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
ТАНГО	AF/T/TUV
ГАЛИНА	AF/PS/TUV
ДЕЛТА ФЛАТ	AF/FLAT/TUV
Няма данни	AF/SPARK/700
ДЕЛТА 1200, РЕНТГЕН	ВФ/ПЛ /930
ЛИМА	AF/L/TUV
ЕРИК БИО	БИОПОЙЕМНИК/С
Няма данни	БИОПОЙЕМНИК/М
РОМЕО С, НЛО, ПИКСЕЛ	AF/LS/300
ДЪСКА	БИОПОЙЕМНИК/ПЛАНК
ГОЛФ ФЛАТ	АФ/БЕСТА/БИОПОЙЕМНИК
ДЕЛТА 2 СЛИМ	БИОПОЙЕМНИК/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Технически данни за етанолови горелки

Таблицата по-долу обобщава техническите спецификации на наличните модели етанолови горелки, включително максимален капацитет на горивото, среден разход на гориво, номинална топлинна мощност, очаквано време на горене и минималния препоръчителен обем на помещението за безопасна работа.

Посочените стойности за разход на гориво, топлинна мощност и време на горене са определени при стандартни работни условия, когато горелката е заредена до максималния препоръчителен капацитет за гориво. Действителните стойности могат да варират в зависимост от качеството на горивото, конфигурацията на горелката и условията на околната среда.

	Максимален капацитет		Гориво потребление		Топлина изход	Изгори време	Минимално място обем [м³]
	[л]	[кг]	[кг/ч]	[л/ч]	[kW]	[ч]	[м³]
AF/R/190	0.65	0.53	0.26	0.33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0.75	0.61	0.51	0.63	3.98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0.5	0.41	0.42	0.52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0.2	0.16	0.2	0.24	1.52	0.8	40
AF/T/TUV	0.2	0.16	0.11	0.13	0.83	1.5	40
AF/PS/TUV	0.3	0.24	0.14	0.17	1.06	1.8	40
AF/FLAT/TUV	0.4	0.32	0.35	0.43	2.73	0.9	40
AF/SPARK/700	0.75	0.61	0.58	0.71	4.5	1.1	40
ВФ/ПЛ /930	1	0.81	0.58	0.71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0.6	0.49	0.54	0.66	4.2	0.9	40
БИОПОЙЕМНИК/С	1	0.81	0.27	0.34	2.08	3	40
БИОПОЙЕМНИК/М	2	1.62	0.4	0.5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0.34	0.42	2.63	3	40
БИОПОЙЕМНИК/ПЛАНК	0.33	0.27	0.16	0.19	1.22	1.7	40

АФ/БЕСТА/БИОПОЙЕМНИК	0.31	0.25	0.11	0.14	0.87	2.3	40
БИОРОЕМНИК/DELTA2/CZARNY/SLIM	0.6	0.49	0.24	0.3	1.89	2	40
АФ/320Х90/КРАТКИ	0.48	0.39	0.28	0.34	2.17	1.4	40

5. Предпазни мерки

За да осигурите безопасен монтаж, експлоатация и поддръжка на биоетаноловата камина, моля, прочетете и следвайте внимателно инструкциите по-долу. Неспазването на тези указания може да доведе до имуществени щети, наранявания или опасни условия на работа.

5.1. Съответствие с местните разпоредби

Монтажът и експлоатацията на уреда трябва винаги да отговарят на всички приложими местни, регионални и национални разпоредби, включително изискванията за пожарна безопасност, строителство и вентилация. Отговорност на собственика и монтажника е да гарантират, че уредът се използва в съответствие с всички приложими закони.

5.2. Прочетете инструкциите преди употреба

Преди монтаж, експлоатация, зареждане с гориво или поддръжка на уреда, внимателно прочетете цялото ръководство. Запазете ръководството за бъдещи справки и се уверете, че всеки следващ потребител на уреда има достъп до тези инструкции.

5.3. Предназначено мито цикъл

Този уред не е предназначен за непрекъсната или продължителна работа. Той е предназначен само за периодична декоративна употреба и трябва да се остави да се охлади напълно между работните цикли в съответствие с препоръките на производителя.

5.4. Предназначение и условия на околната среда

Биоетаноловата камина е предназначена предимно като декоративен уред за вътрешни жилищни или търговски помещения. Може да се използва от време на време в покрити открити пространства, като тераси, балкони или вътрешни дворове, при условие че е адекватно защитена от неблагоприятни метеорологични условия, включително дъжд, сняг, прекомерна влажност, силни ветрове, слана и директно излагане на влага. Уредът никога не трябва да се излага на условия, които биха могли да компрометират неговата безопасност или структурна цялост.

5.5. Работете в съответствие с ръководството

Уредът трябва да се използва стриктно в съответствие с инструкциите и ограниченията, описани в това ръководство. Всяка употреба извън предвидените работни условия или всяко отклонение от предписаните процедури може да създаде опасни ситуации и да анулира приложимите гаранции.

5.6. Пазете далеч от деца

Не трябва да се позволява на деца да работят с уреда, да го зареждат с гориво, да го настройват или да си играят с него. По време на работа и охлаждане уредът и неговите достъпни повърхности могат да се нагреят изключително много. Трябва да се осъществява подходящ надзор, когато деца се намират в близост до уреда.

5.7. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на работа

Уредът трябва да бъде под непрекъснато наблюдение, когато има пламък. Неконтролираната работа може да увеличи риска от случаен контакт, инциденти, свързани с гориво, или разпространение на пожар, причинено от външни фактори.

5.8. Не оставяйте уреда да работи ненужно

Уредите трябва да се използват само за времето, необходимо за предвидената им декоративна цел. Изгасете пламъка веднага след употреба и се уверете, че уредът е напълно угасен, преди да напуснете зоната.

5.9. Използвайте само в добре проветриви помещения

Уредът консумира кислород по време на работа и произвежда странични продукти от горенето. Поради това трябва да се използва само в добре проветриви помещения, които осигуряват достатъчен приток на свеж въздух. Не използвайте уреда в затворени, лошо проветриви или запечатани помещения.

5.10. Използвайте само одобрен гориво

Трябва да се използва само биоетанолово гориво, специално одобрено от производителя. Използването на неодобрен горива, добавки към горивото или замърсено гориво може да доведе до опасно горене, прекомерни емисии, повреда на уреда или телесни наранявания. За безопасна и ефективна работа производителят препоръчва използването на биоетанолово гориво с концентрация на етанол от 96,6%.

Използването на горива с различни спецификации може да повлияе неблагоприятно върху горивните характеристики и не се препоръчва. Използването на горива на гел-базирана основа не е разрешено при никакви обстоятелства. С този уред може да се използва само течно биоетанолово гориво, което отговаря на спецификациите на производителя.

5.11. Не претъпвайте резервоара за гориво

При зареждане с гориво никога не превишавайте максималното ниво на пълнене, обозначено с маркировката MAX на резервоара за гориво. Претъпването може да причини преливане на гориво, случайно запалване извън зоната на горене или повреда на уреда. Винаги се уверявайте, че излишното гориво е отстранено, преди да запалите горелката.

5.12. Запази запалими материали далеч

Не поставяйте, съхранявайте и не сушете запалими материали върху, над или близо до уреда. Материали като хартия, тъкани, завеси, мебели, декорации, аерозоли и други запалими предмети трябва да се държат на безопасно разстояние от пламъка и нагрятите повърхности.

5.13. Проверка структурна опора

Преди монтажа се уверете, че носещата стена, подът, масата, рафтът или друга монтажна повърхност е способна безопасно да поддържа общото тегло на уреда, включително горивото и декоративните аксесоари. Неосигуряването на адекватна структурна опора може да доведе до нестабилност или срутване.

5.14. Не модифицирайте уреда

Уредът не трябва да бъде променян, модифициран, разглобяван или адаптиран по начин, който се различава от оригиналния му дизайн. Неразрешените модификации могат да компрометират функциите за безопасност, да влошат производителността и да анулират гаранцията и отговорността на производителя.

5.15. Гореща повърхност предупреждение

По време на работа и известно време след угасване на пламъка, уредът, горелката, контейнерът за гориво и околните повърхности могат да достигнат високи температури. Избягвайте контакт с горещи компоненти и оставете достатъчно време за охлаждане, преди да боравите с уреда, да го почиствате или зареждате с гориво.

5.16. Не усилвайте изкуствено пламъка

Не използвайте вентилатори, духалки, състен въздух или други средства за увеличаване на въздушния поток към пламъка. Изкуственото усилване на горенето може да причини нестабилно поведение на пламъка, прекомерно генериране на топлина и повишени рискове за безопасността.

5.17. Запази вентилация отвори ясно

Ако уредът е оборудван с капаци за конвекционни отвори, вентилационни отвори или канали за циркулация на въздуха, те трябва да останат свободни по всяко време. Запушването на такива отвори може да влоши горивната мощност, да причини прегряване и да повлияе негативно на безопасната работа на уреда.

5.18. Правилно гориво съхранение

Биоетанолът трябва да се съхранява в оригиналния му, плътно затворен контейнер при стайна температура и далеч от източници на топлина, открит пламък, искри и пряка слънчева светлина. Съхранението на горивото трябва да отговаря на всички приложими местни разпоредби, регулиращи запалимите течности.

5.19. Поддържайте подходящо противопожарно оборудване

Помещението, в което е инсталиран уредът, трябва да бъде оборудвано с подходящо пожарогасително оборудване, предназначено за употреба при пожари на етанолова основа. Препоръчителното оборудване включва пожарогасител с въглероден диоксид (CO₂) и/или противопожарно одеяло. Потребителите трябва да се запознаят с работата на такова оборудване, преди да използват уреда.

5.20. Използвайте само оригинални резервни части

От съображения за безопасност и производителност, трябва да се използват само оригинални резервни части и аксесоари, доставени или одобрени от производителя. Използването на неодобрени компоненти може да компрометира безопасността и надеждността.

5.21. Одобрено декоративен аксесоари само

В горивната камера могат да се поставят само декоративни аксесоари, специално проектирани, тествани и одобрени от производителя. Използването на неразрешени декоративни материали може да повлияе на горивната ефективност и да създаде рискове за безопасността.

5.22. Не поставяйте декорации директно над горелката

Декоративните елементи никога не трябва да се разполагат директно над отвора на горелката или в пътя на пламъка. Такова разположение може да възпрепятства горенето, да повреди декоративните компоненти или да създаде опасност от пожар.

5.23. Безопасен контейнер за гориво с абсорбираща технология

Уредът е оборудван със специално проектиран контейнер за безопасно гориво, включващ абсорбираща вложка. Тази система помага за стабилизиране на горивото, намаляване на разхода на гориво и значително минимизиране на риска от изтичане или разливане на гориво. В случай на случайно преобръщане на уреда, абсорбиращият материал помага за задържането на горивото в контейнера и намалява риска от неконтролирано изпускане на гориво.

5.24. Интегриран препълване защита

Резервоарът за гориво е снабден с ясно обозначен индикатор за максимално ниво на пълнене (MAX) и вградена камера за защита от преливане. Тези функции за безопасност са предназначени да предотвратят случайно препълване и да намалят възможността за изтичане на гориво от контейнера по време на зареждане или работа.

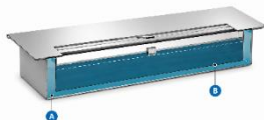
ФИГУРА_2; напречен разрез на специална предпазна камера за преливане, разположена извън основния резервоар за гориво. Тази илюстрация показва интегрираната предпазна камера за преливане, разположена извън основния резервоар за гориво, осигуряваща допълнителна защита срещу разливане на гориво в случай на препълване.



A – Предпазна камера за преливане (извън основния резервоар)

B – Основен резервоар за гориво

ФИГУРА_3; напречен разрез на преливна предпазна камера с излишен обем гориво над максималното ниво на пълнене (max). Тази илюстрация показва как излишният обем гориво над определеното максимално ниво на пълнене (max) се насочва в преливната предпазна камера, което помага за предотвратяване на изтичане на гориво и повишава безопасността при работа.



А – Предпазна камера за преливане (извън основния резервоар)

В – Основен резервоар за гориво

6. Монтаж и вентилация изисквания

6.1. Общи бележки

Уредът трябва да бъде инсталиран и експлоатиран в съответствие с всички приложими разпоредби за пожарна безопасност и местни строителни норми. По време на работа, биоетаноловата камина консумира кислород от околния въздух. Поради тази причина уредът може да се инсталира само в помещения, оборудвани с адекватна вентилация, за да се осигури непрекъснато подаване на свеж въздух и безопасно отстраняване на страничните продукти от горенето. Биоетаноловата камина трябва да бъде разположена на разстояние най-малко 800 мм от всякакви горими материали, мебели, декорации или други запалими продукти (разстоянието е посочено директно от предната част на уреда). Биоетаноловите камини са проектирани като свободно стоящи уреди. След като декоративният корпус или заграждение е слобен, уредът трябва да се постави на предвиденото му място, а контейнерът за биоетанолово гориво да се монтира в съответствие с инструкциите, предоставени в това ръководство. Не се препоръчва монтаж на уреда в помещения с обем по-малък от 40 м³ (1412 фута³), тъй като по-малките пространства може да не осигурят достатъчен обмен на въздух за безопасна и комфортна работа.

Няколко камини на биоетанол могат да работят едновременно в едно и също помещение, при условие че комбинираният разход на гориво не надвишава 0,5 литра на час (0,5 л/ч) и че е осигурена допълнителна вентилация за поддържане на адекватно качество на въздуха и нива на кислород.

Уредът не трябва да се монтира в зони, изложени на течение, силни въздушни течения или директен въздушен поток от врати, прозорци, вентилационни отвори, вентилатори или климатични системи, тъй като тези условия могат да повлияят неблагоприятно на стабилността на пламъка и безопасността на работа.

Помещението, в което е инсталиран уредът, трябва да осигурява достатъчен обмен на въздух, за да се сменя въздухът в помещението поне веднъж на час, за да се поддържат безопасни условия на работа и да се осигури правилна вентилация.

6.2. Вградени камини на етанол.

Биокамините, предназначени за постоянен монтаж, могат да бъдат монтирани на равна стена, в ъглова конфигурация или вградени в отвор в стената. Вградените инсталации трябва да бъдат изградени с използване на негорими материали или одобрени огнеупорни строителни плоскости, като например огнеупорен гипсокартон. В зависимост от модела, задният панел на биокамината може да бъде оборудван с:

- Монтажни отвори за ключалка за окачен монтаж; или
- Предварително пробити монтажни отвори за директно закрепване към носещата конструкция.

Където е приложимо, с продукта се доставя специален монтажен крепеж, включително винтове, болтове, дюбели или монтажни скоби. След монтажа проверете дали уредът е здраво закрепен на мястото си. Ако забележите движение или нестабилност, проверете монтажната система и регулирайте въртящия момент на затягане, ако е необходимо, за да осигурите правилно закрепване.

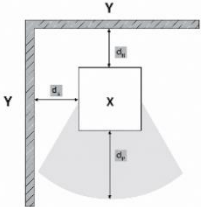
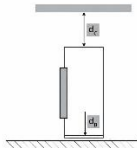
При монтиране на биокамината в ниша на стената, трябва да се поддържа минимално разстояние от **10 мм** между уреда и заобикалящата го ограда от всички обозначени страни.

6.3. Самостоятелни етанолови камини

Свободностоящите биокамини са проектирани като самоносещи се уреди и не изискват постоянно закрепване към стена, под или конструктивен елемент. Някои свободностоящи модели може да изискват частичен монтаж преди първа употреба.

Самостоятелната етанолова камина трябва да спазва минималните разстояния от горими материали, посочени на Фигура_4.

ФИГУРА_4

		
СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ	ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА СТОЙНОСТ [мм]
X	Самостоятелна етанолова камина	Няма данни
Y	Стена, изградена от горими материали.	Няма данни
d_n	Съседни запалими материали (напр. мебели) пред уреда.	800
d_c	Минимално разстояние от страната до запалим материал.	150
d_p	Минимално разстояние от задната част до запалим материал.	100
d_b	Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал.	Негорим под
d_s	Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана .	600

6.4. Настолни етанолови камини

Настолните биокамини са свободностоящи декоративни уреди, предназначени за поставяне директно върху подходящи мебели, плотове, маси, рафтове или други стабилни, равни повърхности, способни да издържат теглото на уреда по време на работа. Преди употреба се уверете, че опорната повърхност е негорима или адекватно защитена от излагане на топлина и че са спазени всички необходими безопасни разстояния, посочени в това ръководство.

7. Зареждане с гориво и запалване



Не палете уреда, докато е горещ. Зареждането с гориво или повторното запалване на горещ уред може да доведе до запалване на горивните пари и да причини сериозни наранявания или материални щети.

Използването на гориво, различно от посоченото в това ръководство, е строго забранено.

Преди да използвате уреда за първи път, внимателно прочетете и разберете всички раздели на това ръководство. По време на първоначалната употреба проверете резервоара за гориво, за да се уверите, че не тече, особено когато е изложен на повишени работни температури.

7.1. Запалване на камина на биоетанол

Уверете се, че уредът е напълно изгасен и се е охладил до стайна температура. При нормални работни условия се препоръчва минимален период на охлаждане от приблизително един час. Действителното време за охлаждане обаче може да варира в зависимост от модела на камината, капацитета на

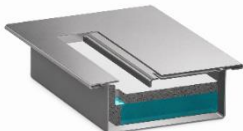
горелката, количеството гориво, продължителността на работа, стайната температура и условията на монтаж.

С помощта на контролната дръжка плъзнете капака на горелката, за да отворите резервоара за гориво.



Напълнете резервоара за гориво с одобрения вид гориво. Препоръчва се използването на висококачествено биоетанолово гориво.

Не превишавайте максималното ниво на пълнене, обозначено с маркировката MAX на резервоара за гориво. Правилното количество гориво е показано на снимката по-долу.



Ако по време на зареждане се разлее гориво, незабавно почистете засегнатата зона с абсорбиращи хартиени кърпи или други подходящи материали. Уверете се, че цялото разлято гориво се е изпарило напълно, преди да опитате да запалите.

Запалете горивото, като използвате едно от следните средства:

- Дълъг кибритени клечки.
- Запалка за камина, проектирана за безопасно запалване от голямо разстояние.
- Ако пламъкът угасне веднага след запалването, изчакайте кратко и повторете процедурата по запалване.

8. Гасене на камината на биоетанол

Пламъкът се гаси чрез прекъсване на подаването на въздух към горелката. За да загасите уреда, използвайте контролната дръжка, за да затворите напълно капака на горелката (плъзгащия се затвор) над отвора на резервоара за гориво. Когато капакът на горелката (плъзгащият се затвор) е напълно затворен, резервоарът за гориво е изолиран от подаването на въздух, което позволява на пламъка да загасне безопасно и помага за предотвратяване на случайно запалване, когато уредът не се използва.



След като подаването на въздух бъде ограничено, пламъкът постепенно ще угасне. След погасяване, контейнерът за гориво, горелката и други компоненти, изложени на директен пламък или нагрят въздух, могат да останат горещи за продължителен период от време. В зависимост от модела на камината, капацитета на горелката, продължителността на работа, условията на околната среда и средата на монтаж, времето за охлаждане може да варира и да надвишава няколко десетки минути. Никога не се опитвайте да гасите пламъка с вода, алкохол или друга течност.

Не докосвайте горелката, контейнера за гориво или съседните метални повърхности, докато не се охладят достатъчно, за да предотвратите изгаряния.

9. Спешно процедури

В случай на случайно запалване на разлято биоетанолово гориво, използвайте подходящ пожарогасител със сух химикал (ABC), пожарогасител с въглероден диоксид (CO_2) или противопожарно одеяло, предназначено за пожари на запалими течности.

Като алтернатива, ако може да се направи безопасно, задушете пламъците, като ограничите подаването на кислород с помощта на незапалим покриващ материал. Не използвайте вода за гасене на горящо биоетанолово гориво, тъй като това може да разпространи огъня и да увеличи опасността.

10. Аксесоари;

Декоративните керамични дърва за огрев са предназначени да подобрят визуалния вид на биокамината, като възпроизвеждат естествения вид и текстура на истински дървесни видове, като например бреза. Изработени от топлоустойчиви керамични материали, тези аксесоари са специално проектирани за употреба в близост до пламъка и са способни да издържат на температурите, генерирани по време на нормална работа. Декоративните аксесоари трябва да бъдат разположени в съответствие с инструкциите на производителя и не трябва да възпрепятстват отвора на горелката, вентилационните проходи или пътя на пламъка. Поставянето на декоративни елементи директно в пламъка може да доведе до непълно горене, образуване на сажди, обезцветяване на компонентите или намалена производителност на уреда.

Декоративните аксесоари могат да се нагреят изключително много по време на работа. Не докосвайте декоративните компоненти, докато не се охладят напълно. Препоръчва се минимален период на охлаждане от **30 минути след угасяване на горелката**, преди да ги докоснете. От съображения за безопасност и производителност, използвайте само декоративни аксесоари, специално проектирани, тествани и одобрени за употреба с биокамины. Използването на неразрешени декоративни материали, естествено дърво, камъни, стъкло или други предмети, непредназначени за тази цел, е забранено.

11. Поддръжка и почистване

- 11.1. Всички дейности по поддръжка, почистване, проверка и сервизно обслужване трябва да се извършват само когато уредът е напълно изгасен и се е охладил до стайна температура. Корпусът на камината, монтажните компоненти и контейнерът за гориво трябва да се почистват периодично с мека, влажна кърпа, заедно с неабразивни и некорозивни почистващи препарати, подходящи за почиствания материал.

Не използвайте :

- Абразив почистващи препарати ;
- Стоманена вълна или абразивни подложки;
- На основата на разтворител почистващи продукти;
- Киселинни или алкални почистващи препарати;
- Почистващи продукти, които могат да повредят боядисани, покрити, неръждаема стомана или декоративни повърхности.
- Всякакви остатъци от гориво, прах или отломки трябва да се отстраняват редовно, за да се поддържа външният вид и безопасната работа на уреда.

11.2. Почистване на стъкло (където приложимо)

Ако биокамината е оборудвана със защитен стъклен панел, стъклото трябва да се почиства с помощта на предлагани в търговската мрежа почистващи препарати за стъкло, предназначени за домакински или архитектурни стъклени повърхности. Почистването трябва да се извършва само след като стъклото се е охладило напълно. Избягвайте прилагането на прекомерна сила или използването на абразивни материали, които биха могли да надраскат, повредят или отслабят стъклената повърхност. Редовното почистване и проверка на всички видими компоненти ще спомогне за поддържане на външния вид, производителността и експлоатационния живот на уреда.

12. Гаранция

12.1. Доставчик на гаранция

Тази гаранция се предоставя от Kratki.pl Marek Bal, със седалище и адрес на управление ул. Гомбровича 4, Всола , 26-660 Йедлинск , Полша (наричано по-долу „Гарантът“). Данни за контакт с гаранта:

Адрес: ул. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedliński , Полша

Телефон: +48 48 389 99 00

Имейл: info@kratki.com

Уебсайт: www.kratki.com

Тази гаранция се отнася изключително за дефекти, произтичащи от производствени или материални дефекти при нормална употреба и експлоатация на продукта.

12.2. Ограничения на гаранцията

От съображения за хигиена, безопасност и целостта на продукта, биокамина, която е била заредена с гориво , запалена или пусната в експлоатация по друг начин, не може да бъде върната, заменена или подменена съгласно стандартното право на връщане.

Гарантът гарантира правилното функциониране на абсорбиращата вложка, съдържаща се в контейнера за гориво, за период от две (2) години от първоначалната дата на покупка.

Тази гаранция не покрива:

- Повреди, причинени от неправилен монтаж, експлоатация, поддръжка или съхранение;
- Щети, причинени от използването на неодобриени горива, аксесоари или резервни части;
- Нормално износване, козметично износване, обезцветяване или стареене на повърхността в резултат на употреба;
- Щети, произтичащи от неоторизирани модификации, ремонти или промени;
- Щети, причинени от злоупотреби, неправилна употреба, небрежност или неспазване на инструкциите, съдържащи се в това ръководство.

12.3. Процедура за предявяване на гаранционни reklamacии

Преди да подаде гаранционна претенция, купувачът трябва внимателно да прегледа Ръководството за експлоатация и да се увери, че проблемът не е свързан с монтажа, поддръжката или условията на работа.

За да предяви гаранционна претенция, купувачът трябва да предостави попълнен протокол за reklamacия или гаранционна претенция, доказателство за покупка, показващо датата и мястото на покупката, заедно със снимки и допълнителна информация, ако това бъде поискано от Гаранта.

Гаранционни рекламации, подадени без доказателство за покупка, може да не бъдат обработени

Algemene opmerkingen

Deze handleiding, inclusief alle foto's, illustraties, handelsmerken en andere eigendomsrechten die hierin zijn opgenomen, is beschermd door de toepasselijke wetgeving inzake auteursrecht en intellectueel eigendom. De fabrikant behoudt zich het recht voor de inhoud van deze publicatie naar eigen goeddunken en zonder voorafgaande kennisgeving te herzien, bij te werken of anderszins te wijzigen. Er bestaat geen verplichting om personen of entiteiten van dergelijke wijzigingen op de hoogte te stellen.

1. Naambord

Elke biohaard is voorzien van een productidentificatielabel (typeplaatje) met essentiële technische, veiligheids- en traceerbaarheidsinformatie. Het typeplaatje bevat de volgende informatie:

- UPC; Unieke productidentificatiecode.
- Productnaam; commerciële aanduiding van het Bio Fireplace-model.
- Serienummer; individueel productidentificatienummer dat wordt gebruikt voor traceerbaarheid, garantieservice en technische ondersteuning.
- Technische specificatie; verwijzing naar de toepasselijke productnorm.
- Brandstofsoort; goedgekeurde brandstof voor gebruik met het apparaat.
- Nominaal warmtevermogen; het nominale thermische vermogen van het apparaat onder normale bedrijfsomstandigheden.
- Brander capaciteit; maximale bruikbare brandstofcapaciteit van het branderreservoir.
- Minimale ruimteinhoud; minimaal aanbevolen ruimtegrootte voor veilige werking.
- Minimale afstand tot brandbare materialen; vereiste veiligheidsafstand tot brandbare materialen.
- Barcode
- Euraziatisch conformiteitsmerk

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polen www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Naam :	XYZ Handmatige Biohaard		
Serienummer :	CO4F:YBFY		
Technische specificaties :	EN 16647:2015-11		
Brandstof type :	Biobrandstof – ethyl alcohol		
Nominaal stroom :	2.5 kW		
Brander capaciteit :	0,7 L		
Minimale ruimte volume :	40 m ³		
Afstand tot brandbare materialen	800 mm		
Lees en volg de instructies in de gebruikershandleiding. Gebruik uitsluitend de aanbevolen brandstoffen. Niet geschikt voor continu gebruik. Pas op voor hete oppervlakken. Gebruik het product alleen in een goed geventileerde ruimte.			
			
			

2. Veiligheidsmarkeringen

De Bio Fireplace is voorzien van veiligheidsmarkeringen en pictogrammen die de gebruiker attent maken op belangrijke veiligheidsvoorschriften. Deze markeringen geven potentiële gevaren aan en vermelden welke handelingen verboden of vereist zijn om een veilige installatie, bediening en onderhoud van het apparaat te garanderen. Voordat de Bio Fireplace wordt geïnstalleerd of in gebruik genomen, dient de gebruiker zich vertrouwd te maken met de betekenis van alle veiligheidssymbolen die op het apparaat zijn aangebracht en in deze handleiding worden beschreven. De belangrijkste veiligheidsmarkeringen zijn permanent gegraveerd op de bio-ethanolbrander. Deze markeringen moeten gedurende de gehele levensduur van het apparaat schoon, leesbaar en onbelemmerd blijven. Figuur 1 toont alle veiligheidsmarkeringen die op de Bio Fireplace kunnen worden gebruikt.

FIGUUR_1



- 1 Aanbevolen brandstof: 96% ethanol.
- 2 Vul het apparaat niet bij terwijl het brandt.
- 3 Vul het apparaat niet bij terwijl het nog heet is.
- 4 Steek het apparaat niet aan terwijl het heet is.
- 5 Installeer het apparaat niet op plaatsen waar tocht heerst.
- 6 Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is of terwijl de vlam brandt.
- 7 Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor decoratieve doeleinden.
- 8 Vul het brandstofreservoir niet te vol. Veeg gemorste brandstof zorgvuldig op voordat u het apparaat aansteekt.
- 9 Gebruik het product uitsluitend in een goed geventileerde ruimte en volgens de instructies van de fabrikant.
- 10 Kinderen en andere personen die de gevaren van het apparaat mogelijk niet herkennen, mogen niet zonder toezicht in de buurt ervan worden gelaten.

3. Referentie voor haardbrandermodel

Elke ethanolhaard is uitgerust met een specifieke brandstofcontainer (ethanolbrander). De onderstaande tabel geeft het brandermodel weer dat aan elke haardserie is toegewezen. Raadpleeg deze informatie bij het bekijken van technische specificaties, het bestellen van reserveonderdelen of het vervangen van de brander.

Ethanol haard serie :	Biobrandstof container
RIBO, TOREN, TOREN MINI	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTOBER, PLANEET	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/FLAT/TUV
Niet van toepassing	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RÖNTGEN	AF/PL /930

LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
Niet van toepassing	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANK	BIOPOJEMNIK/PLANK
GOLFLAK	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Technische gegevens van ethanolbranders

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de technische specificaties van de beschikbare ethanolbrandermodellen, waaronder de maximale brandstofcapaciteit, het gemiddelde brandstofverbruik, het nominale warmtevermogen, de geschatte brandduur en het minimaal aanbevolen ruimtevolume voor een veilige werking.

De vermelde waarden voor brandstofverbruik, warmteafgifte en brandduur zijn bepaald onder standaard bedrijfsomstandigheden met de brander gevuld tot de maximaal aanbevolen brandstofcapaciteit. De werkelijke waarden kunnen variëren afhankelijk van de brandstofkwaliteit, de configuratie van de brander en de omgevingsomstandigheden.

	Maximale capaciteit		Brandstof consumptie		Warmte uitvoer	Brandwond tijd	Minimale ruimte volume [m³]
	[L]	[kg]	[kg/u]	[L/u]	[kW]	[H]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1.52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1.5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1.06	1.8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2.73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4.5	1.1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1.62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0,34	0,42	2.63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1.89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Veiligheidsmaatregelen

Om een veilige installatie, bediening en onderhoud van de bio-ethanolhaard te garanderen, dient u de onderstaande instructies zorgvuldig te lezen en op te volgen. Het niet naleven van deze richtlijnen kan leiden tot materiële schade, persoonlijk letsel of onveilige bedrijfsomstandigheden.

5.1. Naleven van lokale regelgeving

De installatie en het gebruik van het apparaat moeten te allen tijde voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften, waaronder brandveiligheids-, bouw- en ventilatie-eisen. Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar en installateur om ervoor te zorgen dat het apparaat wordt gebruikt in overeenstemming met alle relevante wetgeving.

5.2. Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik.

Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat installeert, in gebruik neemt, bijvult of onderhoudt. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik en zorg ervoor dat elke volgende gebruiker van het apparaat toegang heeft tot deze instructies.

5.3. Bedoeld plicht cyclus

Dit apparaat is niet ontworpen voor continu of langdurig gebruik. Het is uitsluitend bedoeld voor incidenteel decoratief gebruik en dient tussen de gebruikscycli volledig af te koelen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

5.4. Beoogd gebruik en omgevingsomstandigheden

De bio-ethanolhaard is primair bedoeld als decoratief element voor gebruik binnenshuis in woon- of bedrijfsruimten. Hij mag incidenteel worden gebruikt in overdekte buitenruimten zoals terrassen, balkons of patio's, mits hij voldoende beschermd is tegen ongunstige weersomstandigheden, waaronder regen, sneeuw, hoge luchtvochtigheid, harde wind, vorst en directe blootstelling aan vocht. Het apparaat mag nooit worden blootgesteld aan omstandigheden die de veiligheid of de structurele integriteit ervan in gevaar kunnen brengen.

5.5. Handel volgens de handleiding.

Het apparaat dient strikt te worden gebruikt volgens de instructies en beperkingen die in deze handleiding worden beschreven. Elk gebruik buiten de beoogde bedrijfsomstandigheden of elke afwijking van de voorgeschreven procedures kan gevaarlijke situaties veroorzaken en de toepasselijke garanties ongeldig maken.

5.6. Buiten het bereik van kinderen houden

Kinderen mogen het apparaat niet bedienen, bijvullen, afstellen of ermee spelen. Tijdens gebruik en afkoeling kunnen het apparaat en de oppervlakken die ermee in contact komen extreem heet worden. Houd toezicht op kinderen wanneer ze in de buurt van het apparaat zijn.

5.7. Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.

Het apparaat moet continu onder toezicht blijven wanneer er een vlam aanwezig is. Onbeheerd gebruik kan het risico op onbedoeld contact, incidenten met brandstof of de verspreiding van brand door externe factoren vergroten.

5.8. Laat het apparaat niet onnodig aan staan.

De apparaten mogen alleen worden gebruikt gedurende de tijd die nodig is voor het beoogde decoratieve doel. Doof de vlam direct na gebruik en zorg ervoor dat het apparaat volledig gedooft is voordat u de ruimte verlaat.

5.9. Gebruik alleen in goed geventileerde ruimtes.

Het apparaat verbruikt zuurstof tijdens gebruik en produceert verbrandingsbijproducten. Het mag daarom alleen worden gebruikt in voldoende geventileerde ruimtes met voldoende verse luchtverversing. Gebruik het apparaat niet in besloten, slecht geventileerde of luchtdichte ruimtes.

5.10. Gebruik alleen goedgekeurd brandstof

Gebruik uitsluitend bio-ethanolbrandstof die specifiek door de fabrikant is goedgekeurd. Het gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, brandstofadditieven of verontreinigde brandstof kan leiden tot onveilige verbranding, overmatige uitstoot, schade aan het apparaat of persoonlijk letsel. Voor een veilige en efficiënte werking adviseert de fabrikant het gebruik van bio-ethanolbrandstof met een ethanolconcentratie van 96,6%. Het gebruik van brandstoffen met andere specificaties kan de verbrandingsprestaties negatief beïnvloeden en wordt afgeraden. Het gebruik van gelbrandstoffen is onder geen enkele omstandigheid toegestaan. Alleen vloeibare bio-ethanolbrandstof die voldoet aan de specificaties van de fabrikant mag in dit apparaat worden gebruikt.

5.11. Vul de brandstofcontainer niet te vol.

Overschrijd bij het bijvullen nooit het maximale vulniveau dat wordt aangegeven door de MAX-markering op de brandstofcontainer. Overvullen kan leiden tot brandstofoverloop, onbedoelde ontsteking buiten de verbrandingsruimte of schade aan het apparaat. Zorg er altijd voor dat overtollige brandstof wordt verwijderd voordat u de brander aansteekt.

5.12. Houden Brandbare materialen uit de buurt houden.

Plaats, bewaar of droog geen brandbare materialen op, boven of in de buurt van het apparaat. Materialen zoals papier, textiel, gordijnen, meubels, decoraties, spuitbussen en andere brandbare voorwerpen moeten op veilige afstand van de vlam en verwarmde oppervlakken worden gehouden.

5.13. Verifiëren structurele ondersteuning

Controleer vóór de installatie of de muur, vloer, tafel, plank of ander montageoppervlak het totale gewicht van het apparaat, inclusief brandstof en decoratieve accessoires, veilig kan dragen. Onvoldoende structurele ondersteuning kan leiden tot instabiliteit of instorting.

5.14. Wijzig het apparaat niet.

Het apparaat mag op geen enkele manier worden gewijzigd, aangepast, gedemonteerd of anderszins veranderd ten opzichte van het oorspronkelijke ontwerp. Ongeautoriseerde aanpassingen kunnen de veiligheidsvoorzieningen in gevaar brengen, de prestaties verminderen en de fabrieksgarantie en aansprakelijkheid ongeldig maken.

5.15. Heet oppervlak waarschuwing

Het apparaat voldoende afkoelen voordat u het aanraakt, schoonmaakt of bijvult.

5.16. Versterk de vlam niet op kunstmatige wijze.

Gebruik geen ventilatoren, blazers, perslucht of andere middelen om de luchtstroom naar de vlam te vergroten. Het kunstmatig intensiveren van de verbranding kan leiden tot instabiel vlamgedrag, overmatige warmteontwikkeling en verhoogde veiligheidsrisico's.

5.17. Houden ventilatie openingen duidelijk

Als het apparaat is uitgerust met convectieroosters, ventilatieopeningen of luchtcirculatiekanalen, moeten deze te allen tijde vrij blijven. Het blokkeren van dergelijke openingen kan de verbrandingsprestaties belemmeren, oververhitting veroorzaken en de veilige werking van het apparaat in gevaar brengen.

5.18. Juist brandstof opslag

Bio-ethanol moet worden bewaard in de originele, goed afgesloten verpakking bij kamertemperatuur en uit de buurt van warmtebronnen, open vuur, vonken en direct zonlicht. De opslag van de brandstof moet voldoen aan alle geldende lokale voorschriften voor brandbare vloeistoffen.

5.19. Zorg voor de juiste brandveiligheidsapparatuur.

De ruimte waarin het apparaat is geïnstalleerd, moet zijn uitgerust met geschikte brandblusapparatuur die bedoeld is voor gebruik bij branden met ethanol. Aanbevolen apparatuur omvat een koolstofdioxide (CO₂) brandblusser en/of een blusdeken. Gebruikers dienen zich vertrouwd te maken met de bediening van deze apparatuur voordat zij het apparaat in gebruik nemen.

5.20. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.

Om veiligheids- en prestatieredenen dienen uitsluitend originele vervangingsonderdelen en accessoires te worden gebruikt die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd. Het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen kan de veiligheid en betrouwbaarheid in gevaar brengen.

5.21. Goedgekeurd decoratief accessoires alleen

Alleen decoratieve accessoires die specifiek door de fabrikant zijn ontworpen, getest en goedgekeurd, mogen in de verbrandingskamer worden geplaatst. Het gebruik van niet-geautoriseerde decoratieve materialen kan de verbrandingsprestaties beïnvloeden en veiligheidsrisico's opleveren.

5.22. Plaats geen versieringen direct boven de brander.

Decoratieve elementen mogen nooit direct boven de branderopening of in de vlambaan worden geplaatst. Een dergelijke plaatsing kan de verbranding belemmeren, de decoratieve elementen beschadigen of brandgevaar opleveren.

5.23. Veiligheidsbrandstofcontainer met absorptietechnologie.

Het apparaat is uitgerust met een speciaal ontworpen veiligheidsbrandstofreservoir met een absorberend inzetstuk. Dit systeem helpt de brandstof te stabiliseren, het brandstofverbruik te verminderen en het risico op brandstoflekkage of -morsing aanzienlijk te minimaliseren. Mocht het apparaat per ongeluk omvallen, dan zorgt het absorberende materiaal ervoor dat de brandstof in het reservoir blijft en vermindert het de kans op ongecontroleerde brandstoflekkage.

5.24. Geïntegreerd overvulling bescherming

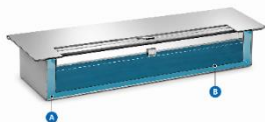
De brandstofcontainer is voorzien van een duidelijk gemarkeerde maximale vulniveau-indicator (MAX) en een geïntegreerde overloopbeveiliging. Deze veiligheidsvoorzieningen zijn ontworpen om onbedoeld overvullen te voorkomen en de kans te verkleinen dat er brandstof uit de container ontsnapt tijdens het tanken of gebruik.

FIGUUR 2; dwarsdoorsnede van een speciale overloopbeveiligingskamer buiten het primaire brandstofreservoir. Deze afbeelding toont de geïntegreerde overloopbeveiligingskamer die buiten het hoofdbrandstofreservoir is geplaatst en extra bescherming biedt tegen brandstoflekage in geval van overvulling.



A – Overloopveiligheidskamer (buiten het primaire reservoir)
B – Primair brandstofreservoir

FIGUUR 3; dwarsdoorsnede van een overloopbeveiligingskamer met overtollig brandstofvolume boven het maximale vulniveau (max). Deze afbeelding laat zien hoe overtollig brandstofvolume boven het aangegeven maximale vulniveau (max) naar de overloopbeveiligingskamer wordt geleid, waardoor brandstoflekage wordt voorkomen en de bedrijfsveiligheid wordt verbeterd.



A – Overloopveiligheidskamer (buiten het primaire reservoir)
B – Primair brandstofreservoir

6. Installatie en ventilatie vereisten

6.1. Algemene opmerkingen

Het apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met alle geldende brandveiligheidsvoorschriften en lokale bouwvoorschriften. Tijdens gebruik verbruikt de bio-ethanolhaard zuurstof uit de omgevingslucht. Om die reden mag het apparaat alleen worden geïnstalleerd in ruimten die zijn voorzien van voldoende ventilatie om een continue aanvoer van verse lucht en de veilige afvoer van verbrandingsbijproducten te garanderen. De bio-ethanolhaard moet op minimaal 800 mm afstand worden geplaatst van brandbare materialen, meubels, decoraties of andere ontvlambare producten (afstand gemeten recht voor het apparaat). Bio-ethanolhaarden zijn ontworpen als vrijstaande apparaten. Nadat de decoratieve behuizing is gemonteerd, moet het apparaat op de beoogde locatie worden geplaatst en de bio-ethanolbrandstoftank worden geïnstalleerd volgens de instructies in deze handleiding. Het wordt afgeraden om het apparaat te installeren in ruimtes met een volume van minder dan 40 m³, omdat in kleinere ruimtes de luchtcirculatie mogelijk niet voldoende is voor een veilige en comfortabele werking.

Meerdere bio-ethanolhaarden kunnen gelijktijdig in dezelfde ruimte worden gebruikt, op voorwaarde dat het gecombineerde brandstofverbruik niet meer dan 0,5 liter per uur (0,5 l/u) bedraagt en dat er extra ventilatie is om een adequate luchtkwaliteit en zuurstofniveaus te handhaven.

Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd in ruimtes die blootgesteld zijn aan tocht, sterke luchtstromen of directe luchtstroom vanuit deuren, ramen, ventilatieopeningen, ventilatoren of airconditioningsystemen, aangezien deze omstandigheden de vlamstabiliteit en de bedrijfsveiligheid nadelig kunnen beïnvloeden.

De ruimte waarin het apparaat is geïnstalleerd, moet een luchtverversingssnelheid hebben die voldoende is om de ruimtelucht minstens één keer per uur te verversen, om veilige bedrijfsomstandigheden te handhaven en een goede ventilatie te garanderen.

6.2. Ingebouwde ethanolhaarden.

Biohaarden die bedoeld zijn voor permanente installatie kunnen op een vlakke muur, in een hoek of in een muuropening worden gemonteerd. Inbouwinstallaties moeten worden uitgevoerd met onbrandbare materialen of goedgekeurde brandwerende bouwplaten, zoals brandwerende gipsplaten. Afhankelijk van het model kan het achterpaneel van de biohaard zijn voorzien van:

- Sleutelgatvormige montagesleuven voor hangende installatie; of
- Voorgeboorde montagegaten voor directe bevestiging aan de draagconstructie.

Indien van toepassing, wordt bij het product de benodigde bevestigingsmaterialen meegeleverd, zoals schroeven, bouten, pluggen of montagebeugels. Controleer na de installatie of het apparaat stevig vastzit. Als u beweging of instabiliteit constateert, inspecteer dan het montagesysteem en pas het aanhaalmoment indien nodig aan om een goede bevestiging te garanderen.

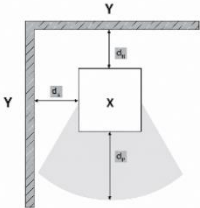
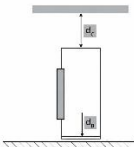
Bij het inbouwen van de biohaard in een muuruitsparing moet aan alle zijden een minimale afstand van **10 mm tussen het apparaat en de omringende ruimte worden aangehouden**.

6.3. Vrijstaande ethanolhaarden

Vrijstaande biohaarden zijn ontworpen als zelfdragende apparaten en hoeven niet permanent aan een muur, vloer of ander constructie-element te worden bevestigd. Sommige vrijstaande modellen vereisen mogelijk gedeeltelijke montage vóór het eerste gebruik.

De vrijstaande ethanolhaard moet de minimale afstanden tot brandbare materialen aanhouden die in figuur 4 zijn aangegeven.

FIGUUR_4

			
SYMBOOL	BESCHRIJVING	AANBEVOLEN WAARDE [mm]	
X	Vrijstaande ethanolhaard	Niet van toepassing	
Y	Muur gemaakt van brandbare materialen.	Niet van toepassing	
d _p	Brandbare materialen in de buurt (bijv. meubels) vóór het apparaat.	800	

d_s	Minimale afstand van de zijkant tot brandbaar materiaal.	150
d_r	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal.	100
d_a	Minimale afstand onder de bodem (niet in meters) tot brandbaar materiaal.	Onbrandbare vloer
d_c	Minimale afstand van de bovenkant tot brandbaar materiaal in het plafond.	600

6.4. Tafelmodel ethanolhaarden

Biohaarden voor op tafel zijn vrijstaande, decoratieve apparaten die ontworpen zijn om direct op geschikte meubels, aanrechtbladen, tafels, planken of andere stabiele, vlakke oppervlakken te worden geplaatst die het gewicht van het apparaat tijdens gebruik kunnen dragen. Zorg er vóór gebruik voor dat het oppervlak waarop het apparaat staat onbrandbaar is of voldoende beschermd is tegen hitte en dat alle vereiste veiligheidsafstanden zoals gespecificeerd in deze handleiding in acht worden genomen.

7. Brandstof en ontsteking



Steek het apparaat niet aan terwijl het heet is. Het bijvullen of opnieuw aansteken van een heet apparaat kan leiden tot ontsteking van brandstofdampen en ernstig letsel of materiële schade veroorzaken.

Het gebruik van andere brandstoffen dan die in deze handleiding worden vermeld, is ten strengste verboden. Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u alle onderdelen van deze handleiding zorgvuldig te lezen en te begrijpen. Controleer tijdens het eerste gebruik de brandstofcontainer om te controleren of deze lekvrij blijft, met name bij blootstelling aan hoge bedrijfstemperaturen.

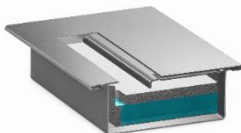
7.1. Het bio-ethanol vuur aansteken

Zorg ervoor dat het apparaat volledig gedoofd is en is afgekoeld tot omgevingstemperatuur. Onder normale bedrijfsomstandigheden wordt een minimale afkoelperiode van ongeveer een uur aanbevolen. De werkelijke afkoeltijd kan echter variëren afhankelijk van het model van de open haard, het vermogen van de brander, de hoeveelheid brandstof, de gebruiksduur, de omgevingstemperatuur en de installatieomstandigheden. Schuif met behulp van de bedieningshendel de branderkap open om het brandstofreservoir zichtbaar te maken.



Vul de brandstofcontainer met de goedgekeurde brandstofsoort. Het gebruik van hoogwaardige bio-ethanol wordt aanbevolen.

Overschrijd het maximale vulniveau, aangegeven met de MAX-markering op de brandstofcontainer, niet. De juiste hoeveelheid brandstof wordt weergegeven in de onderstaande afbeelding.



Mocht er tijdens het tanken brandstof gemorst worden, reinig het getroffen gebied dan onmiddellijk met absorberende papieren handdoeken of ander geschikt materiaal. Zorg ervoor dat alle gemorste brandstof volledig is verdampt voordat u probeert de motor te starten.

Ontsteek de brandstof met behulp van een van de volgende methoden:

- Een lange haardlucifer.
- Een haardaansteker ontworpen voor veilige ontsteking op grote afstand.
- Als de vlam direct na het aansteken dooft, wacht dan even en herhaal de ontstekingsprocedure.

8. Het doven van de bioethanolhaard

De vlam wordt gedoofd door de luchttoevoer naar de brander af te sluiten. Om het apparaat uit te schakelen, gebruikt u de bedieningshendel om de branderkap (schuifklep) volledig over de opening van het brandstofreservoir te sluiten. Wanneer de branderkap (schuifklep) volledig gesloten is, wordt het brandstofreservoir afgesloten van de luchttoevoer, waardoor de vlam veilig kan doven en onbedoelde ontsteking wordt voorkomen wanneer het apparaat niet in gebruik is.



Als de luchttoevoer wordt beperkt, zal de vlam geleidelijk doven. Na het doven van het vuur kunnen de brandstofcontainer, de branderunit en andere onderdelen die aan directe vlammen of hete lucht zijn blootgesteld, nog geruime tijd heet blijven. Afhankelijk van het model van de open haard, de capaciteit van de brander, de gebruiksduur, de omgevingsomstandigheden en de installatieomgeving, kan de afkoeltijd variëren en enkele tientallen minuten bedragen. Probeer de vlam nooit te doven met water, alcohol of een andere vloeistof.

Raak de brander, de brandstofcontainer of aangrenzende metalen oppervlakken niet aan totdat deze voldoende zijn afgekoeld om brandwonden te voorkomen.

9. Noodgeval procedures

In geval van onbedoelde ontsteking van gemorste bio-ethanolbrandstof, gebruik dan een geschikte poederblusser (ABC), koolstofdioxideblusser (CO_2) of blusdeken bedoeld voor branden met brandbare vloeistoffen.

Als alternatief, indien veilig mogelijk, kunt u de vlammen smoren door de zuurstoftoevoer te beperken met een onbrandbaar afdek materiaal. Gebruik geen water om brandende bio-ethanol te blussen, aangezien dit het vuur kan verspreiden en het gevaar kan vergroten.

10. Accessoires;

Decoratieve keramische houtblokken zijn ontworpen om het uiterlijk van de Bio Fireplace te verfraaien door de natuurlijke look en textuur van echte houtsoorten, zoals berkenhout, na te bootsen. Deze accessoires zijn vervaardigd van hittebestendig keramisch materiaal en zijn speciaal ontworpen voor gebruik in de buurt van de vlam. Ze zijn bestand tegen de temperaturen die tijdens normaal gebruik ontstaan. Decoratieve accessoires moeten worden geplaatst volgens de instructies van de fabrikant en mogen de branderopening, ventilatiekanalen of het vlampad niet blokkeren. Het plaatsen van decoratieve elementen direct in de vlam kan leiden tot onvolledige verbranding, roetvorming, verkleuring van onderdelen of verminderde prestaties van het apparaat.

Decoratieve accessoires kunnen tijdens gebruik extreem heet worden. Raak geen decoratieve onderdelen aan voordat ze volledig zijn afgekoeld. Het wordt aanbevolen om **na het doven van de brander minimaal 30 minuten te wachten voordat u de** onderdelen aanraakt. Gebruik voor uw veiligheid en optimale prestaties uitsluitend decoratieve accessoires die specifiek zijn ontworpen, getest en goedgekeurd voor gebruik met biohaarden. Het gebruik van niet-geautoriseerde decoratieve materialen, natuurlijk hout, stenen, glas of andere voorwerpen die niet voor dit doel bestemd zijn, is verboden.

11. Onderhoud en schoonmaak

- 11.1. Alle onderhouds-, reinigings-, inspectie- en servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd wanneer het apparaat volledig is gedoofd en is afgekoeld tot kamertemperatuur. De haardbehuizing, installatieonderdelen en brandstofreservoir moeten periodiek worden gereinigd met een zachte, vochtige doek en een niet-schurend en niet-corrosief reinigingsmiddel dat geschikt is voor het te reinigen materiaal.

Niet gebruiken :

- Schuurmiddel schoonmakers ;
- Staalwol of schuurpads;
- Op oplosmiddelen gebaseerd schoonmaakproducten ;
- Zure of alkalische reinigingsmiddelen;
- Reinigingsproducten die geleverde, gecoate, roestvrijstalen of decoratieve oppervlakken kunnen beschadigen.
- Brandstofresten, stof en ander vuil moeten regelmatig worden verwijderd om het uiterlijk en de veilige werking van het apparaat te behouden.

11.2. Glasreiniging (waar van toepassing)

Als de biohaard is voorzien van een beschermend glazen paneel, dient het glas te worden gereinigd met in de handel verkrijgbare glasreinigingsproducten die bedoeld zijn voor huishoudelijk of architectonisch glas. Reinigen mag alleen gebeuren nadat het glas volledig is afgekoeld. Vermijd overmatige kracht en het gebruik van schurende materialen die krassen, beschadigen of verzwakking van het glasoppervlak kunnen veroorzaken. Regelmatige reiniging en inspectie van alle zichtbare onderdelen dragen bij aan het behoud van het uiterlijk, de prestaties en de levensduur van het apparaat.

12. Garantie

12.1. Garantieaanbieder

Deze garantie wordt verstrekt door Kratki.pl Marek Bal, gevestigd te ul. Gombrowicza 4, Wsola 26-660 Jedlińsk , Polen (hierna te noemen de "Garant"). Contactgegevens van de Garant:

Adres: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polen

Telefoon: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Website: www.kratki.com

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecten die ontstaan door fabricage- of materiaalfouten bij normaal gebruik en normale werking van het product.

12.2. Garantiebeperkingen

Om hygiënische, veiligheids- en productintegriteitsredenen kan een biohaard die is gevuld met brandstof, aangestoken of anderszins in gebruik is genomen, niet worden geretourneerd, geruild of vervangen volgens het standaard retourrecht.

De garant garandeert de goede werking van het absorberende inzetstuk in de brandstofcontainer gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

Deze garantie dekt niet:

- Schade als gevolg van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of opslag;
- Schade veroorzaakt door het gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, accessoires of vervangingsonderdelen;
- Normale slijtage, cosmetische aantasting, verkleuring of oppervlakteveroudering als gevolg van gebruik;
- Schade als gevolg van ongeautoriseerde aanpassingen, reparaties of veranderingen;
- Schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik, nalatigheid of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

12.3. Garantieclaimprocedure

Voordat een garantieclaim wordt ingediend, dient de koper de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en te controleren of het probleem niet te maken heeft met installatie, onderhoud of bedrijfsomstandigheden.

Om een garantieclaim in te dienen, moet de koper een volledig ingevuld klachten- of garantieclaimformulier, een aankoopbewijs met de datum en plaats van aankoop, ondersteunende foto's en, indien gevraagd door de garantieverstrekker, aanvullende informatie overleggen.

Garantieclaims die zonder aankoopbewijs worden ingediend, worden mogelijk niet verwerkt.

Vispārīgas piezīmes

Šī rokasgrāmata, tostarp visas šeit ietvertās fotogrāfijas, ilustrācijas, preču zīmes un cits īpašumtiesību saturs, ir aizsargāts ar piemērojamajiem autortiesību un intelektuālā īpašuma likumiem. Ražotājs patur tiesības pēc saviem iesakiem un bez iepriekšēja brīdinājuma pārskatīt, atjaunināt vai citādi mainīt šīs publikācijas saturu. Ražotājs neuzņemas pienākumu paziņot nevienai personai vai juridiskai personai par šādām izmaiņām.

1. Datu plāksnīte

Katram biokamīnam ir pievienota produkta identifikācijas etiķete (datu plāksnīte), kurā ir ietverta būtiska tehniskā informācija, drošības informācija un izsekojamības informācija. Datu plāksnītē ir norādīta šāda informācija:

- UPC; unikāls produkta identifikācijas kods.
- Produkta nosaukums; biokamīna modeļa komerciālais apzīmējums.
- Sērijas numurs; individuāls produkta identifikācijas numurs, ko izmanto izsekojamībai, garantijas apkalpošanai un tehniskajam atbalstam.
- Tehniskā specifikācija; atsauce uz piemērojamo produkta standartu
- Degvielas veids; ierīcei apstiprināta degviela.
- Nominālā siltuma jauda; ierīces nominālā siltuma jauda normālos ekspluatācijas apstākļos.
- Degļa jauda; degļa rezervuāra maksimālā izmantojamā degvielas ietilpība.
- Minimālais telpas tilpums; minimālais ieteicamais telpas izmērs drošai darbībai.
- Minimālais attālums no degošiem materiāliem; Nepieciešamais drošības attālums no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Svītrkods
- Eirāzijas atbilstības zīme

		Mareks Bāls Vitolda Gombroviča iela 4 26-660 Vsoļa, Polija www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Vārds :	XYZ manuālais biokamīns		
Sērijas numurs :	CO4F:YBFY		
Tehniskā specifikācija :	EN 16647:2015-11		
Degviela tips :	Biodegviela – etils alkohols		
Nominālais jauda :	2.5	kW	
Degļa ietilpība :	0,7	L	
Minimālā telpa tilpums :	40	m ³	
Attālums no viegli uzliesmojošiem materiāliem	800	mm	
Izlasiet un ievērojiet lietotāja rokasgrāmatu. Izmantojiet tikai ieteicamo degvielu. Nav piemērots nepārtrauktai darbībai. Uzmanieties no karstām virsmām. Lietot tikai labi vēdināmā telpā.			
    			
			

2. Drošības marķējumi

Biokamīnam ir drošības marķējumi un piktogrammas, kas paredzētas, lai pievērstu lietotāja uzmanību svarīgām drošības piezīmēm. Šie marķējumi norāda uz iespējamām apdraudējumiem un darbībām, kas ir aizliegtas vai

nepieciešamas, lai nodrošinātu ierīces drošu uzstādīšanu, darbību un apkopi. Pirms biokamīna uzstādīšanas vai lietošanas lietotājam jāiepazīstas ar visu drošības simbolu nozīmi, kas ir piestiprināti pie ierīces un aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Galvenie drošības marķējumi ir pastāvīgi iegravēti uz bioetanola degļa ieliktna. Šiem marķējumiem jābūt tīriem, salasāmiem un neaizsegtiem visā ierīces kalpošanas laikā. 1. attēlā parādīti visi drošības marķējumi, kas var tikt izmantoti uz biokamīna.

1. attēls



- 1 Ieteicamā degviela: 96% etanols.
- 2 Neuzpildiet ierīci, kamēr tā deg.
- 3 Neuzpildiet ierīci, kamēr tā vēl ir karsta.
- 4 Neaizdedziniet ierīci, kamēr tā ir karsta.
- 5 Neuzstādiet ierīci vietās, kas ir pakļautas caurvējš.
- 6 Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr deg liesma.
- 7 Šī ierīce ir paredzēta tikai dekoratīviem nolūkiem.
- 8 Nepārpildiet degvielas tvertni. Ja degviela ir izlijusi, pirms ierīces aizdedzināšanas to rūpīgi noslaukiet.
- 9 Lietot tikai labi vēdināmā telpā un saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- 10 Bērni un citas personas, kuras, iespējams, neapzinās ar darbojošos ierīci saistītos riskus, nedrīkst atrasties bez uzraudzības tās tuvumā.

3. Kamīna un degļa modeļa atsauce

Katrs etanola kamīns ir aprīkots ar īpašu biodegvielas tvertni (etanola degli). Zemāk esošajā tabulā ir norādīts katrai kamīna sērijai piešķirtais degļa modelis. Skatiet šo informāciju, iepazīstoties ar tehniskajām specifikācijām, pasūtot rezerves daļas vai nomainot degli.

Etanols kamīns sērija :	Biodegviela konteiners
RIBO, TORNIS, TORNIS MINI	AF/R/190
DECEMBRIS, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBRIS, OKTOBRIS, PLANĒTA	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, VIESNĪCA, INDIJA, DŽULIETA 1100, DŽULIETA 1500, DŽULIETA 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, VISKJIS 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, VISKIJA	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GAŪJINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/PLAKANA/TUV
Nav pieejams	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RENTGENA	AF/PL/930
LIMA	AF/L/TUV
ĒRIKA BIOGRĀFIJA	BIOPOJEMINIK/S
Nav pieejams	BIOPOJEMINIK/M

ROMEO S, NLO, PIXEL	AF/LS/300
DĒĻS	BIOPOJEMINIK/PLANK
GOLFA LAUKUMS	AF/BESTA/BIOJEMINIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Etanola degļu tehniskie dati

Zemāk esošajā tabulā ir apkopotas pieejamo etanola degļu modeļu tehniskās specifikācijas, tostarp maksimālā degvielas ietilpība, vidējais degvielas patēriņš, nominālā siltuma jauda, paredzamais degšanas laiks un minimālā ieteicamā telpas tilpums drošai darbībai.

Norādītās degvielas patēriņa, siltuma jaudas un degšanas laika vērtības ir noteiktas standarta darbības apstākļos, kad deglis ir piepildīts līdz maksimālajai ieteicamajai degvielas ietilpībai. Faktiskās vērtības var atšķirties atkarībā no degvielas kvalitātes, degļa konfigurācijas un vides apstākļiem.

	Maksimālā ietilpība		Degviela patēriņš		Siltums izeja	Apdegums laiks	Minimālā telpa tilpums
	[L]	[kg]	[kg/h]	[l/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1.52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1.5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1.06	1.8	40
AF/PLAKANA/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2.73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4.5	1.1	40
AF/PL/930	1	0,81	0,58	0,71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPOJEMINIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPOJEMINIK/M	2	1.62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0,34	0,42	2.63	3	40
BIOPOJEMINIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOJEMINIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Drošības pasākumi

Lai nodrošinātu bioetanola kamīna drošu uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi, lūdzu, rūpīgi izlasiet un ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt īpašuma bojājumus, miesas bojājumus vai nedrošus ekspluatācijas apstākļus.

5.1. Atbilstība vietējiem noteikumiem noteikumi

Ierīces uzstādīšanai un ekspluatācijai vienmēr jāatbilst visiem piemērojamajiem vietējiem, reģionālajiem un valsts noteikumiem, tostarp ugunsdrošības, būvniecības un ventilācijas prasībām. Īpašnieka un uzstādītāja pienākums ir nodrošināt, lai ierīce tiktu lietota saskaņā ar visiem attiecīgajiem likumiem.

5.2. Pirms lietošanas izlasiet instrukcijas

Pirms ierīces uzstādīšanas, lietošanas, degvielas uzpildes vai apkopes rūpīgi izlasiet visu šo rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un pārliecinieties, ka ikvienam nākamajam ierīces lietotājam ir piekļuve šim instrukcijām.

5.3. Paredzēts pienākums cikls

Šī ierīce nav paredzēta nepārtrauktai vai ilgstošai darbībai. Tā ir paredzēta tikai periodiskai dekoratīvai lietošanai, un starp darbības cikliem tai jāļauj pilnībā atdzist saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

5.4. Paredzētais lietojums un vides apstākļi

Bioetanolā kamīns galvenokārt ir paredzēts kā dekoratīva ierīce iekštelpām, dzīvojamām vai komerciālām vidēm. To reizēm var izmantot arī uz nojumēm, piemēram, terasēm, balkoniem vai iekšpagalmiem, ja tas ir pienācīgi aizsargāts no nelabvēlīgiem laikapstākļiem, tostarp lietus, sniega, pārmērīga mitruma, spēcīga vēja, sala un tiešas mitruma iedarbības. Ierīci nedrīkst pakļaut apstākļiem, kas varētu apdraudēt tās drošību vai konstrukcijas integritāti.

5.5. Darbojieties saskaņā ar rokasgrāmatu

Ierīce ir jālieto stingri saskaņā ar šajā rokasgrāmatā aprakstītajiem norādījumiem un ierobežojumiem. Jebkura lietošana ārpus paredzētajiem ekspluatācijas apstākļiem vai novirze no noteiktajām procedūrām var radīt bīstamas situācijas un anulēt piemērojamās garantijas.

5.6. Sargāt no bērniem

Bērniem nedrīkst ļaut lietot, uzpildīt degvielu, regulēt vai spēlēt ar ierīci. Darbības un dzesēšanas laikā ierīce un tās pieejamās virsmas var kļūt ļoti karstas. Ja ierīces tuvumā atrodas bērni, jānodrošina atbilstoša uzraudzība.

5.7. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības darbības laikā

Ierīci jābūt nepārtrauktā uzraudzībā, ja tajā ir liesma. Neuzraudzīta darbība var palielināt nejausās saskares, ar degvielu saistītu negadījumu vai āreju faktoru izraisīta ugunsgrēka izplatīšanās risku.

5.8. Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez vajadzības

Ierīces drīkst darbināt tikai tik ilgi, cik nepieciešams to paredzētajam dekoratīvajam mērķim. Pēc lietošanas nekavējoties nodzēsiet liesmu un pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā nodzēsta, pirms atstājat zonu.

5.9. Lietot tikai labi vēdināmās telpās

Ierīce darbības laikā patērē skābekli un rada sadegšanas blakusproduktus. Tāpēc to drīkst lietot tikai pienācīgi vēdināmās telpās, kas nodrošina pietiekamu svaiga gaisa apmaiņu. Nelietojiet ierīci slēgtās, slikti vēdināmās vai noslēgtās telpās.

5.10. Lietošana tikai apstiprināts degviela

Drīkst izmantot tikai ražotāja īpaši apstiprinātu bioetanolā degvielu. Neapstiprinātas degvielas, degvielas piedevu vai piesārņotas degvielas lietošana var izraisīt nedrošu sadegšanu, pārmērīgas emisijas, ierīces bojājumus vai traumas. Drošai un efektīvai darbībai ražotājs iesaka izmantot bioetanolā degvielu ar 96,6 % etanola koncentrāciju. Degvielu ar atšķirīgām specifikācijām izmantošana var negatīvi ietekmēt sadegšanas veiktspēju un nav ieteicama. Nekādā gadījumā nav atļauts izmantot uz želejas bāzes veidotas degvielas. Ar šo ierīci drīkst izmantot tikai šķidru bioetanolā degvielu, kas atbilst ražotāja specifikācijām.

5.11. Nepārpildiet degvielas tvertni

Uzpildot degvielu, nekad nepārsniedziet maksimālo uzpildes līmeni, kas norādīts ar MAX atzīmi uz degvielas tvertnes. Pārplīdšana var izraisīt degvielas pārlūdi, nejausū aizdegšanos ārpus degšanas zonas vai ierīces bojājumus. Pirms degļa aizdedzināšanas vienmēr pārliecinieties, ka liekā degviela ir noņemta.

5.12. Saglabāt viegli uzliesmojošus materiālus prom

Nenovietojiet, neuzglabājiet un neizvējiet viegli uzliesmojošus materiālus uz, virs vai ierīces tuvumā. Materiāli, piemēram, papīrs, audumi, aizkari, mēbeles, dekorācijas, aerosoli un citi viegli uzliesmojoši priekšmeti, jāglabā drošā attālumā no liesmas un sakarsētām virsmām.

5.13. Pārbaudīt struktūrālais atbalsts

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka atbalsta siena, grīda, galds, plaukts vai cita montāžas virsma spēj droši izturēt ierīces kopējo svaru, ieskaitot degvielas daudzumu un dekoratīvus piederumus. Ja netiks nodrošināts atbilstošs konstrukcijas atbalsts, tas var izraisīt nestabilitāti vai sabrukšanu.

5.14. Nepārveidojiet ierīci

Ierīci nedrīkst pārveidot, pārveidot, izjaukt vai pielāgot jebkāda veidā, kas atšķiras no tās sākotnējās konstrukcijas. Neatļautas modifikācijas var apdraudēt drošības funkcijas, pasliktināt veiktspēju un anulēt ražotāja garantiju un atbildību.

5.15. Karsta virsma brīdinājums

Darbības laikā un kādu laiku pēc liesmas nodzēšanas ierīce, deglis, degvielas tvertne un apkārtējās vīrsmas var sasniegt augstu temperatūru. Izvairieties no saskares ar karstām detaļām un ļaujiet ierīcei pietiekami atdzist, pirms to apstrādājat, tīrāt vai uzpildāt.

5.16. Nevajadzētu mēģināt pastiprināt liesmu

Neizmantojiet ventilatorus, pūtētus, spasiestu gaisu vai citus līdzekļus, lai palielinātu gaisa plūsmu liesmas virzienā. Mākslīgi pastiprinot degšanu, var rasties nestabila liesmas uzvedība, pārmērīga siltuma veidošanās un paaugstināts drošības risks.

5.17. Saglabāt ventilācijas atveres skaidrs

Ja ierīce ir aprīkota ar konvekcijas ventilācijas atverēm, ventilācijas atverēm vai gaisa cirkulācijas kanāliem, tiem vienmēr jābūt brīviem. Šādu atveru aizsprostošana var pasliktināt sadegšanas veiktspēju, izraisīt pārkaršanu un negatīvi ietekmēt ierīces drošu darbību.

5.18. Pareiza degviela uzglabāšana

Bioetanol degviela jāuzglabā oriģinālajā, cieši noslēgtā traukā istabas temperatūrā, prom no siltuma avotiem, atklātās liesmas, dzirkstelēm un tiešiem saules stariem. Degvielas uzglabāšanai jāatbilst visiem piemērojamajiem vietējiem noteikumiem par viegli uzliesmojošiem šķidrumiem.

5.19. Uzturēt atbilstošu ugunsdrošības aprikojumu

Telpai, kurā ierīce ir uzstādīta, jābūt aprīkotai ar piemērotu ugunsdzēsības aprikojumu, kas paredzēts lietošanai etanol ugunsgrēku dzēšanai. Ieteicamais aprikojums ietver oglekļa dioksīda (CO₂) ugunsdzēsamo aparātu un/vai ugunsdzēsības segu. Pirms ierīces lietošanas lietotājiem jāiepazīstas ar šāda aprikojuma darbību.

5.20. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas

Drošības un veiktspējas apsvērumu dēļ drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus, ko piegādājis vai apstiprinājis ražotājs. Neapstiprinātu komponentu lietošana var apdraudēt drošību un iznīcinātību.

5.21. Apstiprināts dekoratīvs aksesuāri tikai

Degšanas kamerā drīkst ievietot tikai ražotāja īpaši izstrādātus, pārbaudītus un apstiprinātus dekoratīvus piederumus. Neatļautu dekoratīvo materiālu izmantošana var traucēt sadegšanas veiktspēju un radīt drošības apdraudējumus.

5.22. Nenovietojiet dekorācijas tieši virs degļa

Dekoratīvos elementus nedrīkst novietot tieši virs degļa atveres vai liesmas ceļā. Šāds izvietojs var traucēt degšanu, sabojāt dekoratīvās detaļas vai radīt ugunsgrēka risku.

5.23. Droša degvielas tvertne ar absorbējošu tehnoloģiju

Ierīce ir aprīkota ar speciāli izstrādātu drošības degvielas tvertni ar absorbējošu ieliktni. Šī sistēma palīdz stabilizēt degvielu, samazināt degvielas patēriņu un ievērojami samazināt degvielas noplūdes vai izliešanas risku. Ja ierīce nejauši apgāžas, absorbējošais materiāls palīdz saglabāt degvielu tvertnē un samazina nekontrolētas degvielas noplūdes risku.

5.24. Integrēts pārpildīšanas aizsardzība

Degvielas tvertnei ir skaidri marķēts maksimālā uzpildes līmeņa indikators (MAX) un integrēta pārpildes aizsardzības kamera. Šīs drošības funkcijas ir paredzētas, lai palīdzētu novērst nejaušu pārpildīšanu un samazinātu degvielas noplūdes iespējamību no tvertnes uzpildes vai darbības laikā.

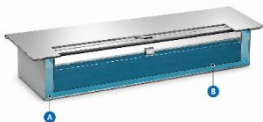
2. ATTĒLS; speciālas pārpildes drošības kameras, kas atrodas ārpus primārās degvielas tvertnes, šķēsgriezums. Šajā ilustrācijā redzama integrētā pārpildes drošības kamera, kas novietota ārpus galvenās degvielas tvertnes, nodrošinot papildu aizsardzību pret degvielas izlišanu pārpildes gadījumā.



A – Pārplūdes drošības kamera (ārpus primārā rezervuāra)

B – Primārā degvielas tvertne

3. ATTĒLS; pārplūdes drošības kameras šķēsgriezums ar lieko degvielas tilpumu virs maksimālā uzpildes līmeņa (max). Šajā ilustrācijā parādīts, kā liekā degvielas tilpums virs noteiktā maksimālā uzpildes līmeņa (max) tiek novadīts pārplūdes drošības kamerā, palīdzot novērst degvielas noplūdi un uzlabot ekspluatācijas drošību.



A – Pārplūdes drošības kamera (ārpus primārā rezervuāra)

B – Primārā degvielas tvertne

6. Uztādīšana un ventilācija prasības

6.1. Vispārīgas piezīmes

Ierīce jāuzstāda un jādarbina saskaņā ar visiem piemērojamajiem ugunsdrošības noteikumiem un vietējiem būvnormatīviem. Darbības laikā bioetanola kamins patērē skābekli no apkārtējā gaisa. Šī iemesla dēļ ierīci drīkst uzstādīt tikai telpās, kas aprīkotas ar atbilstošu ventilāciju, lai nodrošinātu nepārtrauktu svaiga gaisa padevi un drošu sadegšanas blakusproduktu aizvadišanu. Bioetanola kamins jānovieto vismaz 800 mm attālumā no jebkuriem degošiem materiāliem, mēbelēm, dekorācijām vai citiem viegli uzliesmojošiem produktiem (attālums norādīts tieši no ierīces priekšpusēs). Bioetanola kamini ir konstruēti kā brīvstāvošas ierīces. Kad dekoratīvais korpuss vai norobežojošā skapis ir samontēts, ierīce jānovieto paredzētajā vietā un bioetanola degvielas tvertne jāuzstāda saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Ierīces uzstādīšana nav ieteicama telpās, kuru tilpums ir mazāks par 40 m³ (1412 ft³), jo mazākās telpās var nebūt pietiekamas gaisa apmaiņas drošai un ērtai darbībai.

Vienā telpā vienlaikus var darbināt vairākus bioetanola kaminus, ja kopējais degvielas patēriņš nepārsniedz 0,5 litrus stundā (0,5 l/h) un ja tiek nodrošināta papildu ventilācija, lai uzturētu atbilstošu gaisa kvalitāti un skābekļa līmeni.

Ierīci nedrīkst uzstādīt vietās, kur ir caurvējš, spēcīga gaisa plūsma vai tieša gaisa plūsma no durvīm, logiem, ventilācijas atverēm, ventilatoriem vai gaisa kondicionēšanas sistēmām, jo šie apstākļi var negatīvi ietekmēt liesmas stabilitāti un darbības drošību.

Telpā, kurā ierīce ir uzstādīta, jānodrošina gaisa apmaiņas ātrums, kas ir pietiekams, lai nomainītu telpas gaisu vismaz reizi stundā, lai uzturētu drošu darba apstākļus un nodrošinātu atbilstošu ventilāciju.

6.2. Iebūvēti etanola kamīni.

Biokamīnus, kas paredzēti pastāvīgai uzstādīšanai, var uzstādīt uz līdzenas sienas, stūri vai iebūvēt sienas ailē. Iebūvējamās iekārtas jāizgatavo, izmantojot nedegošus materiālus vai apstiprinātas ugunsdrošas celtniecības plāksnes, piemēram, ugunsdrošas ģipškartona plāksnes. Atkarībā no modeļa biokamīna aizsmugurējā panele var būt aprīkota ar:

- Atslēgams cauruma stiprinājuma sloti piekarinātai uzstādīšanai vai
- Iepriekš urbti montāžas caurumi tiešai stiprināšanai pie nesošās konstrukcijas.

Ja nepieciešams, kopā ar produktu tiek piegādāti speciālas montāžas detaļas, tostarp skrūves, bultskrūves, sienas aizbāžņi vai montāžas kronšteini. Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai ierīce ir droši nostiprināta. Ja novērojat jebkādu kustību vai nestabilitāti, pārbaudiet montāžas sistēmu un, ja nepieciešams, pielāgojiet stiprinājuma griezes momentu, lai nodrošinātu pareizu stiprinājumu.

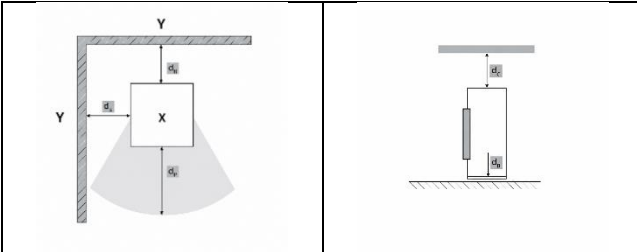
Uzstādot biokamīnu sienas nišā, starp ierīci un apkārtējo korpusu visās norādītajās pusēs jāievēro vismaz **10 mm atstarpe**.

6.3. Atsevišķi uzstādāmi etanola kamīni

Brīvstāvošie biokamīni ir konstruēti kā pašbalstošas ierīces, un tiem nav nepieciešama pastāvīga piestiprināšana pie sienas, grīdas vai konstrukcijas elementa. Dažiem brīvstāvošajiem modeļiem pirms pirmās lietošanas reizes var būt nepieciešama daļēja montāža.

Atsevišķajam etanola kamīnam jāievēro minimālie attālumi no degošiem materiāliem, kas norādīti 4. attēlā.

4. attēls

		
SIMBOLS	APRAKSTS	IETEICAMĀ VĒRTĪBA [mm]
X	Atsevišķs etanola kamīns	Nav pieejams
Jā	Siena, kas izgatavota no nedegošiem materiāliem.	Nav pieejams
d_p	Ierīces priekšā atrodas blakus esoši degoši materiāli (piemēram, mēbeles).	800
d_s	Minimālais attālums no sāniem līdz degošam materiālam.	150
d_r	Minimālais attālums no aizsmugures līdz degošam materiālam.	100
d_b	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecas uz kājām) līdz degošiem materiāliem.	Nedegoša grīda
d_c	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos.	600

6.4. etanola kamīni ar darba virsmu

Galda biokamīni ir brīvēstāvošas dekoratīvas ierīces, kas paredzētas novietošanai tieši uz piemērotām mēbelēm, darba virsmām, galdiem, plauktiem vai citām stabilām, līdzīgām virsmām, kas darbības laikā spēj izturēt ierīces svaru. Pirms lietošanas pārlicinieties, vai atbalsta virsma ir nedegoša vai pienācīgi aizsargāta no karstuma iedarbības un vai ir ievēroti visi šajā rokasgrāmatā norādītie drošības attālumumi.

7. Degvielas uzpilde un aizdedze



Neaizdedziniet ierīci, kamēr tā ir karsta. Degvielas uzpildīšana vai karstas ierīces atkārtota aizdedzināšana var izraisīt degvielas tvaiku aizdegšanos un nopietnus savainojumus vai mantiskos zaudējumus.

Jebkādas citas degvielas lietošana, izņemot šajā rokasgrāmatā norādīto, ir stingri aizliegta.

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet un izprotiet visas šīs rokasgrāmatas sadaļas. Sākotnējās lietošanas laikā pārbaudiet degvielas tvertni, lai pārlicinātos, ka tā joprojām ir bez noplūdēm, īpaši paaugstinātas darba temperatūras apstākļos.

7.1. Bioetanola kamīna iekuršana

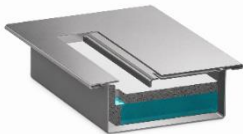
Pārlicinieties, ka ierīce ir pilnībā nodzēsta un atdzisusi līdz apkārtējās vides temperatūrai. Normālos darbības apstākļos ieteicamais minimālais dzesēšanas periods ir aptuveni viena stunda. Tomēr faktiskais dzesēšanas laiks var atšķirties atkarībā no kamīna modeļa, degļa jaudas, degvielas slodzes, darbības ilguma, apkārtējās vides temperatūras un uztādīšanas apstākļiem.

Izmantojot vadības rokturi, pabīdiet degļa vāku vaļā, lai atsegtu degvielas tvertni.



Piepildiet degvielas tvertni ar apstiprinātu degvielas veidu. Ieteicams izmantot augstas kvalitātes bioetanola degvielu.

Nepārsniedziet maksimālo uzpildes līmeni, kas norādīts ar degvielas tvertnes MAX atzīmi. Pareizais degvielas daudzums ir parādīts zemāk esošajā attēlā.



Ja uzpildes laikā izlīst degviela, nekavējoties notīriet skarto vietu, izmantojot absorbējošus papīra dvieļus vai citus piemērotus materiālus. Pirms aizdedzināšanas pārlicinieties, ka visa izlījusī degviela ir pilnībā iztvaikojusi. Aizdedziniet degvielu, izmantojot vienu no šīm metodēm:

- Ilga kamīna spēle.
- Kamīna šķiltavas, kas paredzētas drošai aizdedzināšanai lielā attālumā.

- Ja liesma nodziest tūlīt pēc aizdegšanas, nedaudz uzgaidiet un atkārtojiet aizdegšanas procedūru.

8. Bioetanola kamīna dzēšana

Liesma tiek nodzēsta, pārtraucot gaisa padevi deglim. Lai nodzēstu ierīci, izmantojiet vadības rokturi, lai pilnībā aizvērtu degļa vāku (bidāmo aizvaru) virs degvielas tvertnes atveres. Kad degļa vāks (bidāmais aizvars) ir pilnībā aizvērts, degvielas tvertne ir izolēta no gaisa padeves, ļaujot liesmai droši nodzist un palīdzot novērst nejaucu aizdegšanos, kad ierīce netiek lietota.



Kad gaisa padeve ir ierobežota, liesma pakāpeniski nodziest. Pēc dzēšanas degvielas tvertne, degļa mezgls un citas sastāvdaļas, kas pakļautas tiešai liesmai vai sakarsētam gaisam, var ilgstoši palikt karstas. Atkarībā no kamīna modeļa, degļa jaudas, darbības ilguma, apkārtējās vides apstākļiem un uztādīšanas vides atdzišanas laiks var atšķirties un pārsniegt vairākus desmitus minūšu. Nekad nemēģiniet nodzēst liesmu, izmantojot ūdeni, spirtu vai jebkuru citu šķidrumu.

Nepieskarieties degļi, degvielas tvertnei vai blakus esošās metāla virsmas, kamēr tās nav pietiekami atdzisušas, lai novērstu apdegumus.

9. Ārkārtas situācija procedūras

Ja nejauši aizdegas izlijusi bioetanola degviela, izmantojiet piemērotu sauso ķīmisko (ABC) ugunsdzēsāmo aparātu, oglekļa dioksīda (CO₂) ugunsdzēsāmo aparātu vai ugunsdzēsības segu, kas paredzēta viegli uzliesmojošu šķidrumu ugunsgrēku dzēšanai.

Alternatīvi, ja to var izdarīt droši, noslēpējiet liesmas, ierobežojot skābekļa padevi ar nedegošu pārklājuma materiālu. Neizmantojiet ūdeni degošas bioetanola degvielas dzēšanai, jo tas var izplatīt uguni un palielināt bīstamību.

10. Piederumi;

Dekoratīvās keramikas pagales ir paredzētas, lai uzlabotu biokamīna vizuālo izskatu, atdarinot īstu koksnes sugu, piemēram, bērza, dabisko izskatu un tekstūru. Šie piederumi, kas izgatavoti no karstumizturīgiem keramikas materiāliem, ir īpaši izstrādāti lietošanai liesmas tuvumā un spēj izturēt normālas darbības laikā radīto temperatūru. Dekoratīvie piederumi jānovieto saskaņā ar ražotāja norādījumiem, un tie nedrīkst aizsprostot degļa atveri, ventilācijas kanālus vai liesmas ceļu. Dekratīvo elementu novietošana tieši liesmā var izraisīt nepilnīgu sadegšanu, kvēpu veidošanos, detaļu krāsas maiņu vai samazinātu ierīces veiktspēju.

Dekoratīvie aksesuāri darbības laikā var kļūt ļoti karsti. Nepieskarieties dekoratīvajiem komponentiem, kamēr tie nav pilnībā atdzisuši. Pirms darba ar tiem ieteicams atdzēsīt vismaz **30 minūtes pēc degļa nodzēšanas**.

Drošības un veiktspējas apsvērumu dēļ izmantojiet tikai dekoratīvos aksesuārus, kas īpaši izstrādāti, pārbaudīti un apstiprināti lietošanai ar biokamīniem. Ir aizliegts izmantot neatļautus dekoratīvos materiālus, dabīgo koku, akmeņus, stiklu vai citus priekšmetus, kas nav paredzēti šim nolūkam.

11. Apkope un tīrīšana

- 11.1. Visas apkopes, tīrīšanas, pārbaudes un apkalpošanas darbības jāveic tikai tad, kad ierīce ir pilnībā nodzēsta un atdzisusi līdz istabas temperatūrai. Kamīna korpuss, uztādīšanas komponenti un

degvielas tvertne periodiski jātīra, izmantojot mīkstu, mitru drānu kopā ar neabrazīviem un nekorodējošiem tīrīšanas līdzekļiem, kas piemēroti tīrāmajam materiālam.

Nelietot :

- Abrazīvs tīrīšanas līdzekļi ;
- Tērauda vate vai abrazīvi spilventiņi;
- Uz šķīdinātāja bāzes tīrīšanas līdzekļi;
- Skābes vai sārmains tīrīšanas līdzekļi;
- Tīrīšanas līdzekļi, kas var bojāt krāsotas, pārklātas, nerūsējošā tērauda vai dekoratīvas virsmas.
- Lai saglabātu ierīces izskatu un drošu darbību, regulāri jānoņem visi degvielas atlikumi, putekļi vai gruži.

11.2. Stikla tīrīšana (kur piemērojams)

Ja biokamīns ir aprīkots ar aizsargstikla paneli, stikls jātīra, izmantojot komerciāli pieejamus stikla tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti mājaiņniecības vai arhitektūras stikla virsmām. Tīrīšanu drīkst veikt tikai pēc tam, kad stikls ir pilnībā atdzisis. Izvairieties no pārmērīga spēka pielietošanas vai abrazīvu materiālu lietošanas, kas var saskrāpēt, sabojāt vai vājināt stikla virsmu. Regulāra visu redzamo detaļu tīrīšana un pārbaude palīdzēs saglabāt ierīces izskatu, veiktspēju un kalpošanas laiku.

12. Garantija

12.1. Garantijas sniedzējs

Šo garantiju nodrošina Kratki.pl Marek Bal, kuras juridiskā adrese ir ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polija (turpmāk tekstā — "Garantētājs"). Garantētāja kontaktinformācija:

Adrese: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polija

Tālrunis: +48 48 389 99 00

E-pasts: info@kratki.com

Tīmekļa vietne: www.kratki.com

Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies ražošanas vai materiālu defektu dēļ, lietojot un darbinot produktu normāli.

12.2. Garantijas ierobežojumi

Higiēnas, drošības un produkta integritātes apsvērumu dēļ biokamīnu, kas ir uzpildīts, aizdedzināts vai citādi nodots ekspluatācijā, nevar atgriezt, apmainīt vai nomainīt saskaņā ar standarta atgriešanas tiesībām.

Garantētājs garantē degvielas tvertnē esošā absorbējošā ieliktna pareizu darbību divu (2) gadu laikā no sākotnējā iegādes datuma.

Šī garantija neattiecas uz:

- Bojājumi, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, ekspluatācijas, apkopes vai uzglabāšanas rezultātā;
- Bojājumi, kas radušies neapstiprinātu degvielu, piederumu vai rezerves daļu lietošanas rezultātā;
- Normāls nolietojums, kosmētiski bojājumi, krāsas maiņa vai virsmas novecošanās, kas radusies lietošanas rezultātā;
- Bojājumi, kas radušies neatļautu modifikāciju, remontu vai pārveidojumu rezultātā;
- Bojājumi, kas radušies negadījumā, nepareizas lietošanas, nolaidības vai šajā rokasgrāmatā ietvertu norādījumu neievērošanas rezultātā.

12.3. Garantijas prasību iesniegšanas procedūra

Pirms garantijas prasības iesniegšanas pircējam rūpīgi jāpārskata lietošanas instrukcija un jāpārliecinās, ka problēma nav saistīta ar uzstādīšanu, apkopi vai ekspluatācijas apstākļiem.

Lai iesniegtu garantijas prasību, pircējam ir jāiesniedz aizpildīta sūdzība vai garantijas prasības ziņojums, pirkuma apliecinājums, kurā norādīts pirkuma datums un vieta, kā arī pamatojošas fotogrāfijas un papildu informācija, ja to pieprasa Garantijas devējs.

Garantijas prasības, kas iesniegtas bez pirkuma apliecinājuma, var netikt apstrādātas.

Bendros pastabos

Šis vadovas, įskaitant visas jamė esančias nuotraukas, iliustracijas, prekių ženklus ir kitą nuosavybės teisę saugomą turinį, yra saugomas galiojančių autorių teisių ir intelektinės nuosavybės įstatymų. Gamintojas pasilieka teisę savo nuožiūra ir be išankstinio įspėjimo peržiūrėti, atnaujinti ar kitaip modifikuoti šio leidinio turinį. Gamintojas neprisiima jokio įsipareigojimo pranešti jokiai asmeniui ar subjektui apie tokius pakeitimus.

1. Vardinė lentelė

Kiekvienas biožidinis yra paženklintas gaminio identifikavimo etikete (pavadinimų lentele), kurioje pateikiama esminė techninė, saugos ir atsekamumo informacija. Pavadinimų lentelėje pateikiama ši informacija:

- UPC – unikalus produkto identifikavimo kodas.
- Produkto pavadinimas; biožidinio modelio komercinis pavadinimas.
- Serijos numeris; individualus gaminio identifikavimo numeris, naudojamas atsekamumui, garantiniam aptarnavimui ir techninei pagalbai.
- Techninė specifikacija; nuoroda į taikomą gaminio standartą
- Kuro tipas; patvirtintas kuras, skirtas naudoti su prietaisu.
- Nominali šiluminė galia; prietaiso vardinė šiluminė galia įprastomis eksploataavimo sąlygomis.
- Degiklio talpa; maksimali degiklio rezervuaro naudojama kuro talpa.
- Minimalus kambario tūris; minimalus rekomenduojamas kambario dydis saugiam darbui.
- Minimalus atstumas nuo degių medžiagų; privalomas saugus atstumas nuo degių medžiagų.
- Brūkšninis kodas
- Eurazijos atitikties ženklas

		Marekas Balas Witolda Gombrowicza g. 4 26-660 Wsola, Lenkija www.kratki.com	
		UPC:	XYZ
Vardas :	XYZ rankinis biožidinis		
Serijos numeris :	CO4F:YBFY		
Techninė specifikacija :	EN 16647:2015-11		
Kuras tipas :	Biokuras – etilas alkoholis		
Nominalus galia :	2.5	kW	
Degiklis talpa :	0,7	L	
Minimalus kambarys tūris :	40	m ³	
Atstumas nuo degių medžiagų	800	mm	
Perskaitykite ir laikykitės naudotojo vadovo. Naudokite tik rekomenduojamus degalus. Netinka nuolatiniam darbui. Saugokitės karštų paviršių. Naudokite tik gerai vėdinamoje patalpoje.			
    			
			

2. Saugos ženklai

Biožidinis yra su saugos ženklais ir piktogramomis, skirtomis atkreipti naudotojo dėmesį į svarbias saugos pastabas. Šie ženklai nurodo galimus pavojus ir nurodo veiksmus, kurie yra draudžiami arba būtini siekiant užtikrinti saugų prietaiso montavimą, naudojimą ir priežiūrą. Prieš montuodamas arba naudodamas biožidinį, naudotojas turi susipažinti su visų ant prietaiso pritvirtintų ir šiame vadove aprašytų saugos simbolių reikšmėmis. Pagrindiniai saugos ženklai yra visam laikui išgraviruoti ant bioetanolio degiklio įdėklo. Šie ženklai

turi būti švarūs, įskaitomi ir neuždengti visą prietaiso eksploatavimo laiką. 1 paveiksle pavaizduoti visi saugos ženklai, kurie gali būti naudojami ant biožidinio.

1 PAVEIKSLAS



- 1 Rekomenduojamas kuras: 96 % etanolis.
- 2 Nepildykite prietaiso, kol jis dega.
- 3 Nepildykite prietaiso, kol jis dar karštas.
- 4 Neuždekite prietaiso, kol jis karštas.
- 5 Nemontuokite prietaiso vietose, kuriose yra skersvėjų.
- 6 Nejudinkite prietaiso, kai jis veikia arba dega liepsna.
- 7 Šis prietaisas skirtas tik dekoratyviniams tikslams.
- 8 Neperpildykite degalų bako. Jei išsiliejo degalų, prieš uždegdami prietaisą kruopščiai nuvalykite.
- 9 Naudokite tik gerai vėdinamoje patalpoje ir laikydamiesi gamintojo nurodymų.
- 10 Vaikai ir kiti asmenys, kurie gali nesuprasti su veikiančiu prietaisu susijusių pavojų, negali būti palikti be priežiūros šalia jo.

3. Židinio ir degiklio modelio nuoroda

Kiekvienas etanolio židinytis turi specialų biokuro baką (etanolio degiklį). Žemiau esančioje lentelėje pateikiamas kiekvienai židinių serijai priskirtas degiklio modelis. Remdamiesi šia informacija, peržiūrėkite technines specifikacijas, užsakydami atsargines dalis arba keisdami degiklį.

Etanolis židinytis serija :	Biokuras konteineris
RIBO, BOKŠTAS, BOKŠTO MINI	AF/R/190
GRUODIS, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, LAPKRIČIO, SPALIO MĖN., PLANETA	AF/PD/TUV/V2
RUTULYS, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, VIEŠBUTIS, INDIJA, DŽULIETA 1100, DŽULIETA 1500, DŽULIETA 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, VISKIS 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/PLOKŠČIAI/TUV
N/A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, rentgeno aparatas	AF/PL/930
LIMA	AF/L/TUV
ERIKO BIOGRAFIJA	BIOPOJEMINIK/S
N/A	BIOPOJEMINIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
LENTA	BIOPOJEMINIK / LENTA

GOLFO PLOKŠTĖ	AF/BESTA/BIOPJEMINIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Etanolio degiklių techniniai duomenys

Žemiau esančioje lentelėje apibendrintos galimų etanolio degiklių modelių techninės specifikacijos, įskaitant maksimalią kuro talpą, vidutines kuro sąnaudas, nominalią šilumos galią, numatomą degimo laiką ir minimalų rekomenduojamą patalpos tūrį saugiam naudojimui.

Nurodytos degalų sąnaudos, šilumos išeigos ir degimo laiko vertės nustatytos standartinėmis eksploataavimo sąlygomis, kai degiklis pripildytas iki maksimalios rekomenduojamos degalų talpos. Faktinės vertės gali skirtis priklausomai nuo degalų kokybės, degiklio konfigūracijos ir aplinkos sąlygų.

	Maksimali talpa		Kuras vartojimas		Šiluma išvestis	Nudeginti laikas	Minimalus kambarys tūris [m³]
	[L]	[kg]	[kg/val.]	[l/val.]	[kW]	[val.]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/PLOKŠČIAI/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL/930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMINIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMINIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMINIK / LENTA	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPJEMINIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Saugos priemonės

Norėdami užtikrinti saugų bioetanolio židinio montavimą, naudojimą ir priežiūrą, atidžiai perskaitykite ir laikykitės toliau pateiktų instrukcijų. Neįvykdydami šių nurodymų, galite sugadinti turtą, susižaloti arba sukelti nesaugias eksploataavimo sąlygas.

5.1. Atitiktis vietos reikalavimams reglamentai

Prietaiso montavimas ir naudojimas visada turi atitikti visus taikomus vietinius, regioninius ir nacionalinius reglamentus, įskaitant priešgaisrinės saugos, statybos ir vėdinimo reikalavimus. Savininkas ir montuotojas privalo užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal visus atitinkamus įstatymus.

5.2. Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas

Prieš montuodami, naudodami, pildydami degalus ar atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite vadovą ateičiai ir užtikrinkite, kad bet kuris vėlesnis prietaiso naudotojas turėtų prieigą prie šių instrukcijų.

5.3. Numatyta pareiga ciklas

Šis prietaisas nėra skirtas nuolatiniam ar ilgalaikiam naudojimui. Jis skirtas tik periodiškam dekoratyviniam naudojimui ir tarp naudojimo ciklų jam reikia leisti visiškai atvėsti pagal gamintojo rekomendacijas.

5.4. Paskirtis ir aplinkos sąlygos

Bioetanolio židinyz pirmiausia skirtas kaip dekoratyvinis prietaisas gyvenamosioms arba komercinėms patalpoms. Jis retkarčiais gali būti naudojamas dengtose lauko erdvėse, tokiose kaip terasos, balkonai ar kiemeliai, jei jos yra tinkamai apsaugotos nuo nepalankių oro sąlygų, įskaitant lietų, sniegą, per didelę drėgmę, stiprų vėją, šaltį ir tiesioginį drėgmės poveikį. Prietaiso niekada negalima laikyti tokioje aplinkoje, kuri galėtų pakenkti jo saugumui ar konstrukcijos vientisumui.

5.5. Veikite pagal instrukciją

Prietaisas turi būti naudojamas griežtai laikantis šiame vadove aprašytų instrukcijų ir apribojimų. Bet koks naudojimas ne pagal numatytas eksploatavimo sąlygas arba nukrypimas nuo nustatytų procedūrų gali sukelti pavojingas situacijas ir panaikinti taikomas garantijas.

5.6. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje

Vaikams negalima leisti valdyti, pildyti degalų, reguliuoti ar žaisti su prietaisu. Veikimo ir aušinimo metu prietaisas ir jo prieinami paviršiai gali labai įkaisti. Kai šalia prietaiso yra vaikų, juos reikia tinkamai prižiūrėti.

5.7. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros veikimo metu

Prietaisą reikia nuolat prižiūrėti, kai tik dega liepsna. Neprižiūrimas veikimas gali padidinti atsitiktinio kontakto, su kuru susijusių incidentų arba išorinių veiksmų sukkelto gaisro plitimo riziką.

5.8. Nepalikite prietaiso veikiančio be reikalo

Prietaisai turėtų būti naudojami tik tiek laiko, kiek reikia jų numatytai dekoratyvinei paskirčiai. Po naudojimo nedelsdami užgesinkite liepsną ir prieš palikdami patalpą įsitikinkite, kad prietaisas visiškai užgesęs.

5.9. Naudokite tik gerai vėdinamose patalpose

Prietaisas veikimo metu sunaudoja deguonį ir išskiria degimo šiluminius produktus. Todėl jį reikia naudoti tik tinkamai vėdinamose patalpose, kuriose užtikrinama pakankama gryno oro apykaita. Nenaudokite prietaiso uždarose, prastai vėdinamose ar sandariose patalpose.

5.10. Naudojimas tik patvirtintas kuras

Galima naudoti tik gamintojo specialiai patvirtintą bioetanolio kurą. Nepatvirtintų degalų, degalų priedų arba užteršto kuro naudojimas gali sukelti nesaugų degimą, per didelį išmetamųjų teršalų kiekį, prietaiso gedimą arba sužalojimą. Siekiant užtikrinti saugų ir efektyvų veikimą, gamintojas rekomenduoja naudoti bioetanolio kurą, kurio etanolio koncentracija yra 96,6 %. Kitų specifikacijų degalų naudojimas gali neigiamai paveikti degimo efektyvumą ir nerekomenduojamas. Jokiomis aplinkybėmis draudžiama naudoti gelio pagrindo degalus. Su šiuo prietaisu galima naudoti tik skystą bioetanolio kurą, atitinkantį gamintojo specifikacijas.

5.11. Neperpildykite degalų bako

Pildydami degalus niekada neviršykite maksimalaus užpildymo lygio, nurodyto ant degalų bako esančioje MAX žymėje. Perpildymas gali sukelti degalų perpildymą, atsitiktinį užsidegimą už degimo zonos ribų arba prietaiso sugadinimą. Prieš uždegdami degiklį, visada įsitikinkite, kad pašalinote degalų perteklių.

5.12. Laikyti degių medžiagų atokiau

Nedėkite, nelaikykite ir nedžiiovinkite degių medžiagų ant, virš ar šalia prietaiso. Tokios medžiagos kaip popierius, audiniai, užuolaidos, baldai, dekoracijos, aerosoliai ir kiti degūs daiktai turi būti laikomi saugiu atstumu nuo įkaitusių paviršių.

5.13. Patvirtinti struktūrinė parama

Prieš montuodami įsitikinkite, kad atraminė siena, grindys, stalas, lentyna ar kitas tvirtinimo paviršius gali saugiai išlaikyti bendrą prietaiso svorį, įskaitant kuro užtaisą ir dekoratyvinius priedus. Jei nebus užtikrinta tinkama konstrukcinė atrama, prietaisas gali tapti nestabilus arba sugriūti.

5.14. Nekeiskite prietaiso

Prietaiso negalima keisti, modifikuoti, išardyti ar pritaikyti jokių būdu, kuris skirtųsi nuo jo originalios konstrukcijos. Neleistini pakeitimai gali pakenkti saugos funkcijoms, sutrikdyti veikimą ir panaikinti gamintojo garantiją bei atsakomybę.

5.15. Karštas paviršius įspėjimas

Prietaiso veikimo metu ir kurį laiką po liepsnos užgesinimo prietaisas, degiklis, kuro talpykla ir aplinkiniai paviršiai gali įkaisti iki aukštos temperatūros. Prieš liesdami, valydami ar pildydami degalus, venkite sąlyčio su karštais komponentais ir leiskite prietaisui pakankamai atvėsti.

5.16. Nedirbtinai stiprinkite liepsnos

Nenaudokite ventiliatorių, pūstuvų, suslėgto oro ar kitų priemonių oro srautui liepsnos link padidinti. Dirbtinai intensyvinant degimą, liepsna gali tapti nestabili, susidaryti per daug šilumos ir kilti didesnė rizika saugai.

5.17. Laikyti ventiliacija angos aišku

Jeį prietaise yra konvekcinės ventiliacijos dangteliai, ventiliacijos angos arba oro cirkuliacijos kanalai, jie visada turi būti neuždengti. Tokių angų užblokovimas gali pakenkti degimo efektyvumui, perkaisti ir neigiamai paveikti saugų prietaiso veikimą.

5.18. Tinkamas kuras saugykla

Bioetanolio kuras turi būti laikomas originalioje, sandariai uždarytoje talpykloje kambario temperatūroje, atokiai nuo šilumos šaltinių, atviro liepsnos, kibirkščių ir tiesioginių saulės spindulių. Kuro laikymas turi atitikti visus taikomus vietinius degių skysčių reikalavimus.

5.19. Palaikykite tinkamą priešgaisrinę įrangą

Patalpoje, kurioje įrengtas prietaisas, turi būti tinkama gaisro gesinimo įranga, skirta naudoti etanolio pagrindu pagamintų gaisrų gesinimui. Rekomenduojama įranga yra anglies dioksido (CO₂) gesintuvas ir (arba) gesinimo antklodė. Prieš naudodami prietaisą, naudotojai turėtų susipažinti su tokios įrangos veikimu.

5.20. Naudokite tik originalias atsargines dalis

Dėl saugumo ir našumo priežasčių turėtų būti naudojamos tik originalios gamintojo tiekiamos arba patvirtintos atsarginės dalys ir priedai. Nepatvirtintų komponentų naudojimas gali pakenkti saugumui ir patikimumui.

5.21. Patvirtinta dekoratyvinis aksesuarai tik

Į degimo kamerą galima įdėti tik specialiai gamintojo suprojektuotus, išbandytus ir patvirtintus dekoratyvinius priedus. Neleistinų dekoratyvinių medžiagų naudojimas gali sutrikdyti degimo procesą ir sukelti pavojų saugai.

5.22. Nedėkite dekoracijų tiesiai virš degiklio

Dekoratyviniai elementai niekada neturi būti dedami tiesiai virš degiklio angos arba liepsnos kelyje. Toks išdėstymas gali trukdyti degimui, pažeisti dekoratyvinius komponentus arba sukelti gaisro pavojų.

5.23. Saugus kuro konteineris su sugeriančia technologija

Prietaisas turi specialiai suprojektuotą saugią degalų talpyklą su sugeriančiu įdėklu. Ši sistema padeda stabilizuoti degalus, sumažinti degalų sąnaudas ir žymiai sumažinti degalų nuotėkio ar išsiliejimo riziką. Jei prietaisas netyčia apvirstų, sugerianti medžiaga padėtų išlaikyti degalus talpykloje ir sumažinti nekontroliuojamo degalų išsiliejimo riziką.

5.24. Integruotas perpildymas apsauga

Degalų bake yra aiškiai pažymėtas maksimalaus pripildymo lygio indikatorius (MAX) ir integruota apsaugos nuo perpildymo kamera. Šios saugos funkcijos skirtos padėti išvengti atsitiktinio perpildymo ir sumažinti degalų ištekėjimo iš bako tikimybę degalų papildymo ar naudojimo metu.

2_2 PAVEIKSLAS: specialios perpildymo saugos kameros, esančios už pagrindinio degalų rezervuaro ribų, skerspjūvio vaizdas. Šioje iliustracijoje parodyta integruota perpildymo saugos kamera, esanti už pagrindinio degalų rezervuaro ribų, užtikrinanti papildomą apsaugą nuo degalų išsiliejimo perpildymo atveju.

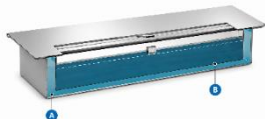


A – Perpildymo apsaugos kamera (už pagrindinio rezervuaro ribų)

B – Pirminis kuro rezervuaras

3_PAVEIKSLAS: perpildymo saugos kameros, kai degalų perteklius viršija maksimalų užpildymo lygį (max), skerspjūvio vaizdas. Šioje iliustracijoje parodyta, kaip degalų perteklius, viršijantis nustatytą maksimalų

užpildymo lygį (max), nukreipiamas į perpildymo saugos kamerą, padedant išvengti degalų nuotėkio ir padidinant eksploataavimo saugą.



A – Perpildymo apsaugos kamera (už pagrindinio rezervuaro ribų)

B – Pirminis kuro rezervuaras

6. Montavimas ir vėdinimas reikalavimai

6.1. Bendros pastabos

Prietaisai turi būti įrengtas ir eksploatuojamas laikantis visų taikomų priešgaisrinės saugos taisyklių ir vietinių statybos kodeksų. Eksploatacijos metu bioetanolio židinis sunaudoja deguonį iš aplinkinio oro. Dėl šios priežasties prietaisą galima montuoti tik tinkamai vėdinamose patalpose, kad būtų užtikrintas nuolatinis gryno oro tiekimas ir saugus degimo šalutinių produktų pašalinimas. Bioetanolio židinis turi būti pastatytas bent 800 mm atstumu nuo bet kokių degių medžiagų, baldų, dekoracijų ar kitų degių produktų (atstumas nurodytas tiesiai nuo prietaiso priekio). Bioetanolio židiniai yra suprojektuoti kaip laisvai pastatomai prietaisai. Surinkus dekoratyvinį korpusą arba gaubtą, prietaisą reikia pastatyti numatytoje vietoje, o bioetanolio kuro talpyklą sumontuoti pagal šiame vadove pateiktas instrukcijas.

Nerekomenduojama prietaiso montuoti patalpose, kurių tūris mažesnis nei 40 m³ (1 412 ft³), nes mažesnėse erdvėse gali nebūti pakankamos oro apykaitos saugiam ir patogiam veikimui.

Vienoje patalpoje vienu metu galima naudoti kelis bioetanolio židinius, jei bendras kuro suvartojimas neviršija 0,5 litro per valandą (0,5 l/h) ir jei įrengiama papildoma ventiliacija, kad būtų palaikoma tinkama oro kokybė ir deguonies lygis.

Prietaiso negalima montuoti skersvėjų, stiprių oro srovių ar tiesioginio oro srauto iš durų, langų, ventilacijos angų, ventiliatorių ar oro kondicionavimo sistemų veikiamose vietose, nes šios sąlygos gali neigiamai paveikti liepsnos stabilumą ir eksploataavimo saugą.

Kambaryje, kuriame įrengtas prietaisas, oro apykaita turėtų būti pakankama, kad oras pasikeistų bent kartą per valandą, siekiant palaikyti saugias darbo sąlygas ir užtikrinti tinkamą vėdinimą.

6.2. Įmontuoti etanolio židiniai.

Nuolatiniam montavimui skirti biožidiniai gali būti montuojami ant plokščios sienos, kampe arba įleidžiami į sienos angą. Įleidžiami židiniai turi būti pagaminti iš nedegių medžiagų arba patvirtintų ugniai atsparių statybinių plokščių, tokių kaip ugniai atsparios gipso kartono plokštės. Priklausomai nuo modelio, biožidinio galinėje sienelėje gali būti:

- Rakto skylutės tvirtinimo angos pakabinamam montavimui arba
- Iš anksto išgręžtos tvirtinimo skylės tiesioginiam tvirtinimui prie atraminės konstrukcijos.

Jei taikoma, kartu su gaminiu tiekiamos specialios tvirtinimo detalės, įskaitant varžtus, veržles, sieninius kaiščius arba tvirtinimo laikiklius. Įdiegę patikrinkite, ar prietaisas tvirtai pritvirtintas. Jei pastebimas judėjimas ar nestabilumas, patikrinkite tvirtinimo sistemą ir prireikus pakoreguokite tvirtinimo sukimo momentą, kad užtikrintumėte tinkamą pritvirtinimą.

Įrengiant biožidinį sienos nišoje, tarp prietaiso ir aplinkinės konstrukcijos iš visų nurodytų pusių turi būti išlaikytas ne mažesnis kaip **10 mm atstumas**.

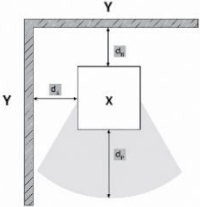
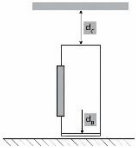
6.3. Atskirai stovintys etanolio židiniai

159

Laisvai pastatomi biožidiniai yra sukurti kaip savarankiški prietaisai ir nereikalauja nuolatinio tvirtinimo prie jokios sienos, grindų ar konstrukcinio elemento. Kai kuriuos laisvai pastatomus modelius prieš pirmąjį naudojimą gali reikėti iš dalies surinkti.

Atskirai stovintis etanolio židinytis turi išlaikyti minimalius atstumus nuo degių medžiagų, nurodytus 4 paveiksle.

4_PAVEIKSMAS

 		
SIMBOLIS	APRAŠYMAS	REKOMENDUOJAMA VERTĖ [mm]
X	Atskiras etanolio židinytis	N/A
Taip	Siena pastatyta iš degių medžiagų.	N/A
d_p	Greta esančių degių medžiagų (pvz., baldų) priešais prietaisą.	800
d_s	Minimalus atstumas nuo šono iki degių medžiagų.	150
d_r	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų.	100
d_b	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų.	Nedegios grindys
d_c	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose.	600

6.4. Stalviršio etanoliniai židiniai

Staliniai biožidiniai yra laisvai pastatomi dekoratyviniai prietaisai, skirti statyti tiesiai ant tinkamų baldų, stalviršių, stalų, lentynų ar kitų stabilių, lygių paviršių, galinčių išlaikyti prietaiso svorį veikimo metu. Prieš naudodami įsitikinkite, kad atraminis paviršius yra nedegus arba tinkamai apsaugotas nuo karščio poveikio ir kad laikomasi visų šiame vadove nurodytų reikiamų saugos atstumų.

7. Degalų papildymas ir uždegimas



Nedeginkite prietaiso, kol jis karštas. Pildant degalus arba pakartotinai uždegant karštą prietaisą, degalų garai gali užsidegti ir sukelti rimtų sužalojimų arba turto sugadinimą.

Griežtai draudžiama naudoti bet kokią kitą kurą, nei nurodyta šiame vadove.

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite ir supraskite visus šio vadovo skyrius. Pirmojo paleidimo metu patikrinkite, ar degalų bakas nepraleidžia vandens, ypač esant aukštai darbinei temperatūrai.

7.1. Bioetanolio židinio uždegimas

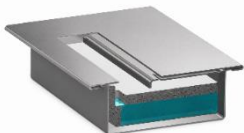
Įsitikinkite, kad prietaisas visiškai užgesintas ir atvėsęs iki aplinkos temperatūros. Įprastomis eksploataavimo sąlygomis rekomenduojamas minimalus aušinimo laikotarpis yra maždaug viena valanda. Tačiau faktinis

aušinimo laikas gali skirtis priklausomai nuo židinio modelio, degiklio galios, kuro kiekio, veikimo trukmės, aplinkos temperatūros ir įrengimo sąlygų.

Naudodami valdymo rankenėlę, atidarykite degiklio dangtelį, kad atidengtumėte degalų baką.



Į degalų baką įpilkite patvirtinto tipo degalų. Rekomenduojama naudoti aukštos kokybės bioetanolio degalus. Neviršykite maksimalaus užpildymo lygio, nurodyto ant degalų bako esančioje žymoje MAX. Teisingas degalų kiekis parodytas paveikslėlyje apačioje.



Jei pildant degalus išsiliejo degalų, nedelsdami nuvalykite pažeistą vietą sugeriančiais popieriniais rankšluosčiais ar kitomis tinkamomis medžiagomis. Prieš bandydami uždegti degalus, įsitinkinkite, kad išsilieję degalai visiškai išgaravo.

Uždekite degalus vienu iš šių būdų:

- Ilgas židinio degtukas.
- Židinio uždegiklis, skirtas saugiam uždegimui dideliu atstumu.
- Jei liepsna užgęsta iš karto po uždegimo, trumpai palaukite ir pakartokite uždegimo procedūrą.

8. Bioetanolio židinio gesinimas

Liepsna užgesinama nutraukiant oro tiekimą į degiklį. Norėdami užgesinti prietaisą, valdymo rankenėle visiškai uždarykite degiklio dangtelį (stumdomą sklendę) virš kuro bako angos. Kai degiklio dangtelis (stumdoma sklendė) yra visiškai uždarytas, kuro bakas yra izoliuotas nuo oro tiekimo, todėl liepsna gali saugiai užgesinti ir padeda išvengti atsitiktinio užsidegimo, kai prietaisas nenaudojamas.



Kai oro tiekimas bus apribotas, liepsna palaipsniui užges. Užgesus ugnį, kuro talpykla, degiklio mazgas ir kiti komponentai, veikiami tiesioginės liepsnos ar įkaitinto oro, gali likti karšti ilgą laiką. Priklausomai nuo židinio modelio, degiklio galios, veikimo trukmės, aplinkos sąlygų ir įrengimo aplinkos, aušinimo laikas gali skirtis ir gali viršyti kelias dešimtis minučių. Niekada nebandykite užgesinti liepsnos vandeniu, alkoholiu ar kitu skysčiu. Nelieskite degiklio, kuro talpyklos ar gretimų metalinių paviršių, kol jie pakankamai neatvės, kad išvengtumėte nudegimų.

9. Avarinė situacija procedūros

Atsitiktinai užsiliepsnojus išsiliejusiam bioetanolio kurui, naudokite tinkamą sausų cheminių medžiagų (ABC) gesintuvą, anglies dioksido (CO₂) gesintuvą arba gaisro gesinimo antklodę, skirtą gesinti degių skysčių gaisrus. Arba, jei tai galima padaryti saugiai, užgesinkite liepsną apribodami deguonies tiekimą naudodami nedegią dengiamąją medžiagą. Negesinkite degančio bioetanolio kuro vandeniu, nes tai gali išplisti gaisrą ir padidinti pavojų.

10. Priedai;

Dekoratyvinės keraminės malkos yra skirtos pagerinti biožidinio išvaizdą, atkartojant natūralią medienos rūšių, tokių kaip beržas, išvaizdą ir tekstūrą. Pagaminti iš karščiui atsparių keraminių medžiagų, šie priedai yra specialiai sukurti naudoti šalia liepsnos ir gali atlaikyti įprasto veikimo metu susidarantią temperatūrą. Dekoratyviniai priedai turi būti išdėstyti pagal gamintojo instrukcijas ir neturi užstoti degiklio angos, ventiliacijos kanalų ar liepsnos kelio. Dekoratyvinių elementų išdėstymas tiesiai liepsnoje gali lemti nepilną degimą, suodžių susidarymą, komponentų spalvos pakitimą arba sumažėjusį prietaiso veikimą. Dekoratyviniai priedai veikimo metu gali labai įkaisti. Nelieskite jokių dekoratyvinių komponentų, kol jie visiškai neatvės. Prieš liečiant, rekomenduojama leisti **degikliui atvėsti bent 30 minučių po užgesinimo**. Dėl saugumo ir veikimo priežasčių naudokite tik dekoratyvinius priedus, specialiai sukurtus, išbandytus ir patvirtintus naudoti su biožidiniais. Draudžiama naudoti neleistinas dekoratyvines medžiagas, natūralią medieną, akmenis, stiklą ar kitus daiktus, neskirtus šiam tikslui.

11. Priežiūra ir valymas

11.1. Visi priežiūros, valymo, patikros ir aptarnavimo darbai atliekami tik tada, kai prietaisas yra visiškai užgesintas ir atvėsęs iki kambario temperatūros. Židinio korpusą, montavimo komponentus ir kuro baką reikia periodiškai valyti minkštu, drėgnu skudurėliu ir neabrazyvinėmis ir nekorozinėmis valymo priemonėmis, tinkamomis valomai medžiagai.

Nenaudoti :

- Abrazyvas valikliai ;
- Plieninė vata arba abrazyvinės pagalvėlės;
- Tirpiklio pagrindu valymo priemonės;
- Rūgštinės arba šarminės valymo priemonės;
- Valymo priemonės, kurios gali pažeisti dažytus, dengtus, nerūdijančio plieno ar dekoratyvinius paviršius.
- Kad prietaisas atrodytų nepriekaištingai ir veiktų saugiai, reikia reguliariai šalinti bet kokius kuro likučius, dulkes ar šiukšles.

11.2. Stiklo valymas (kur taikoma)

Jei biožidinyje turi apsauginį stiklo skydelį, stiklą reikia valyti komerciniais stiklo valymo produktais, skirtais buitiniams arba architektūriniais stiklo paviršiams. Valyti galima tik visiškai atvėsus stiklui. Venkite naudoti per didelę jėgą ir abrazyvines medžiagas, kurios gali subraižyti, pažeisti ar susilpninti stiklo paviršių. Reguliarius visų matomų komponentų valymas ir apžiūra padės išlaikyti prietaiso išvaizdą, veikimą ir tarnavimo laiką.

12. Garantija

12.1. Garantijos teikėjas

Šią garantiją teikia „Kratki.pl Marek Bal“, kurios registruota buveinė yra adresu Gombrowicza g. 4, Wsola, 26-660 Jedlinskas, Lenkija (toliau – „Garantuotojas“). Garanto kontaktiniai duomenys:

Adresas: ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlinsk, Lenkija

Telefonas: +48 48 389 99 00

El. paštas: info@kratki.com

Svetainė: www.kratki.com

Ši garantija taikoma tik defektams, atsiradusiems dėl gamybos ar medžiagų defektų, esant įprastam gaminio naudojimui ir veikimui.

12.2. Garantijos apribojimai

Dėl higienos, saugos ir gaminio vientisumo priešasčių biožidyns, kuris buvo papildytas kuru, uždegtas ar kitaip pradėtas naudoti, negali būti grąžinamas, keičiamas ar pakeičiamas pagal standartinę grąžinimo teisę.

Garantas suteikia dvejų (2) metų garantiją, kad degalų talpykloje esantis sugeriamasis įdėklas veiks tinkamai, skaičiuojant nuo originalios įsigijimo datos.

Ši garantija netaikoma:

- Žala, atsiradusi dėl netinkamo įrengimo, eksploatavimo, priežiūros ar sandėliavimo;
- Žala, atsiradusi dėl nepatvirtintų degalų, priedų ar atsarginių dalių naudojimo;
- Įprastas nusidėvėjimas, kosmetinis nusidėvėjimas, spalvos pakitimas ar paviršiaus senėjimas dėl naudojimo;
- Žala, atsiradusi dėl neleistinų modifikacijų, remonto ar pakeitimų;
- Žala, atsiradusi dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, aplaidumo ar šiame vadove pateiktų nurodymų nesilaikymo.

12.3. Garantinių pretenzijų pateikimo tvarka

Prieš pateikdamas garantinį prašymą, pirkėjas turi atidžiai peržiūrėti naudojimo vadovą ir įsitikinti, kad problema nesusijusi su įrengimu, priežiūra ar eksploatavimo sąlygomis.

Norėdamas pateikti garantinį prašymą, pirkėjas turi pateikti užpildytą skundą arba garantinio prašymo ataskaitą, pirkimo įrodymą, kuriame būtų nurodyta pirkimo data ir vieta, kartu su patvirtinamosiomis nuotraukomis ir papildoma informacija, jei to paprašo garantijos davėjas.

Garantinės pretenzijos, pateiktos be pirkimo įrodymo, gali būti neapdorotos.

Allmänna anmärkningar

Denna manual, inklusive alla fotografier, illustrationer, varumärken och annat skyddat innehåll häri, är skyddat enligt gällande upphovsrätts- och immaterialrättslagar. Tillverkaren förbehåller sig rätten att revidera, uppdatera eller på annat sätt modifiera innehållet i denna publikation efter eget gottfinnande och utan föregående meddelande. Vi åtar oss ingen skyldighet att meddela någon individ eller enhet om sådana ändringar.

1. Namnskylt

Varje biokamin är försedd med en produktidentifieringsetikett (namnskylt) som innehåller viktig teknisk information, säkerhetsinformation och spårbarhetsinformation. Namnskylten innehåller följande information:

- UPC; Unik produktidentifikationskod.
- Produktnamn; kommersiell beteckning för modellen Bio Fireplace.
- Serienummer; individuellt produktidentifikationsnummer som används för spårbarhet, garantiservice och teknisk support.
- Teknisk specifikation; hänvisning till tillämplig produktstandard
- Bränsletyp; godkänt bränsle för användning med apparaten.
- Nominell värmeeffekt; apparatens nominella värmeeffekt under normala driftsförhållanden.
- Brännarkapacitet; maximal användbar bränslekapacitet i brännarbehållaren.
- Minsta rumsvolym; minsta rekommenderade rumsstorlek för säker drift.
- Minsta avstånd från brännbara material; Nödvändigt säkerhetsavstånd från brandfarliga material.
- Streckkod
- Eurasisk överensstämmelsemärkning

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polen www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Namn :	XYZ Manuell Biokamin		
Serienummer :	CO4F:YBFY		
Teknisk specifikation :	EN 16647:2015-11		
Bränsle typ :	Biobränsle – etyl alkohol		
Nominell kraft :	2,5	kW	
Brännare kapacitet :	0,7	L	
Minsta rum volym :	40	m3	
Avstånd från brandfarliga material	800	mm	
Läs och följ användarmanualen. Använd endast rekommenderade bränslen. Ej lämplig för kontinuerlig drift. Se upp för heta ytor. Använd endast i ett välventilerat rum.			
    			
			

2. Säkerhetsmarkeringar

Biokaminen är försedd med säkerhetsmarkeringar och piktogram som är avsedda att uppmärksamma användaren på viktiga säkerhetsanmärkningar. Dessa markeringar identifierar potentiella faror och indikerar

åtgärder som är förbjudna eller nödvändiga för att säkerställa säker installation, drift och underhåll av apparaten. Innan biokaminen installeras eller används ska användaren bekanta sig med betydelsen av alla säkerhetssymboler som är fästa på apparaten och beskrivs i denna manual. De viktigaste säkerhetsmarkeringarna är permanent ingraverade på bioetanolbrännarens insats. Dessa markeringar ska hållas rena, läsbara och obehindrade under hela apparatens livslängd. Figur 1 illustrerar alla säkerhetsmarkeringar som kan användas på biokaminen.

FIGUR 1



- 1 Rekommenderat bränsle: 96 % etanol.
- 2 Fyll inte på apparaten medan den brinner.
- 3 Fyll inte på apparaten medan den fortfarande är varm.
- 4 Tänd inte apparaten medan den är varm.
- 5 Installera inte apparaten i områden som är utsatta för drag.
- 6 Flytta inte apparaten medan den är i drift eller medan lågan brinner.
- 7 Denna apparat är endast avsedd för dekorativa ändamål.
- 8 Överfyll inte bränslebehållaren. Om bränsle spills, torka upp det noggrant innan du tänder apparaten.
- 9 Använd endast i ett välventilerat rum och i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- 10 Barn och andra personer som inte känner till de faror som är förknippade med apparaten i drift får inte lämnas utan uppsikt i dess närhet.

3. Referensmodell för eldstad till brännare

Varje etanolamin är utrustad med en specifik biobränslebehållare (etanolbrännare). Tabellen nedan listar den brännarmodell som är tilldelad varje kaminserie. Se denna information när du konsulterar tekniska specifikationer, beställer reservdelar eller byter ut brännaren.

Etanol öppen spis serie :	Biobränsle behållare
RIBO, TORN, TORN MINI	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTOBER, PLANET	AF/PD/TUV/V2
BOLL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTELL, INDIEN, JULIA 1100, JULIA 1500, JULIA 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA-PLATT	AF/PLATT/TUV
Ej tillämpligt	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RÖNTGEN	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S

Ej tillämpligt	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANKA	BIOJEMMNİK/PLANKA
GOLFPLATTA	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Tekniska data för etanolbrännare

Tabellen nedan sammanfattar de tekniska specifikationerna för de tillgängliga etanolbrännarmodellerna, inklusive maximal bränslekapacitet, genomsnittlig bränsleförbrukning, nominell värmeeffekt, beräknad brinntid och minsta rekommenderade rumsvolym för säker drift.

De angivna värdena för bränsleförbrukning, värmeeffekt och brinntid bestäms under standarddriftsförhållanden med brännaren fylld till sin maximala rekommenderade bränslekapacitet. Faktiska värden kan variera beroende på bränslekalitet, brännarkonfiguration och miljöförhållanden.

	Maximal kapacitet		Bränsle konsumtion		Värme produktion	Bränna tid	Minsta rum volym [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1.8	40
AF/PLATT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1.1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1,25	1.01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOJEMMNİK/PLANKA	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Säkerhetsåtgärder

För att säkerställa säker installation, drift och underhåll av bioetanolkaminen, läs och följ instruktionerna nedan noggrant. Underlåtenhet att följa dessa riktlinjer kan leda till egendomsskador, personskador eller osäkra driftsförhållanden.

5.1. Överensstämmelse med lokala föreskrifter

Installation och drift av apparaten måste alltid följa alla tillämpliga lokala, regionala och nationella föreskrifter, inklusive brandsäkerhets-, byggnads- och ventilationskrav. Det är ägarens och installatörens ansvar att säkerställa att apparaten används i enlighet med alla relevanta lagar.

5.2. Läs instruktionerna före användning

Läs noggrant igenom hela denna manual före installation, användning, påfyllning eller underhåll av apparaten. Spara manualen för framtida bruk och se till att alla efterföljande användare av apparaten har tillgång till dessa instruktioner.

5.3. Avsedd tull cykel

Denna apparat är inte avsedd för kontinuerlig eller långvarig drift. Den är endast avsedd för intermittent dekorativ användning och bör få svalna helt mellan driftcyklerna i enlighet med tillverkarens rekommendationer.

5.4. Avsedd användning och miljöförhållanden

Bioetanolkaminen är främst avsedd som en dekorativ apparat för inomhusbruk, bostäder eller kommersiella miljöer. Den kan användas tillfälligt i täckta utomhusområden som terrasser, balkonger eller uteplatser, förutsatt att den är tillräckligt skyddad från ogynnsamma väderförhållanden, inklusive regn, snö, hög luftfuktighet, starka vindar, frost och direkt exponering för fukt. Apparaten bör aldrig utsättas för förhållanden som kan äventyra dess säkerhet eller strukturella integritet.

5.5. Använd i enlighet med manualen

Apparaten måste användas strikt i enlighet med instruktionerna och begränsningarna som beskrivs i denna manual. All användning utanför de avsedda driftsförhållandena eller avvikelser från de föreskrivna procedurerna kan skapa farliga situationer och ogiltigförklara gällande garantier.

5.6. Förvaras utom räckhåll för barn

Barn får inte tillåtas använda, tanka, justera eller leka med apparaten. Apparaten och dess åtkomliga ytor kan bli extremt varma under drift och kylning. Lämplig övervakning bör iakttas när barn befinner sig i närheten av apparaten.

5.7. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under drift

Apparaten måste vara under kontinuerlig övervakning närhelst en låga finns. Övervakad användning kan öka risken för oavsiktlig kontakt, bränslerelaterade incidenter eller spridning av brand orsakad av externa faktorer.

5.8. Lämna inte apparaten i onödan

Apparaterna ska endast användas så länge som det är avsett för dekorativt ändamål. Släck lågan omedelbart efter användning och se till att apparaten är helt släckt innan du lämnar området.

5.9. Använd endast i välventilerade utrymmen

Apparaten förbrukar syre under drift och producerar förbränningsbiprodukter. Den får därför endast användas i tillräckligt ventilerade utrymmen med tillräcklig friskluftsväxling. Använd inte apparaten i trånga, dåligt ventilerade eller slutna rum.

5.10. Använda endast godkänd bränsle

Endast bioetanolbränsle som specifikt godkänts av tillverkaren får användas. Användning av icke godkända bränslen, bränsletillsatser eller förorenat bränsle kan leda till osäker förbränning, alltför höga utsläpp, skador på apparaten eller personsador. För säker och effektiv drift rekommenderar tillverkaren användning av bioetanolbränsle med en etanolkoncentration på 96,6 %. Användning av bränslen med andra specifikationer kan påverka förbränningsprestandan negativt och rekommenderas inte. Användning av gelbaserade bränslen är under inga omständigheter tillåtet. Endast flytande bioetanolbränsle som uppfyller tillverkarens specifikationer får användas med denna apparat.

5.11. Överfyll inte bränslebehållaren

Vid tankning, överskrid aldrig den maximala fyllningsnivån som anges av MAX-markeringen på bränslebehållaren. Överfyllning kan orsaka överfyllning av bränsle, oavsiktlig antändning utanför förbränningsområdet eller skador på apparaten. Se alltid till att överflödigt bränsle avlägsnas innan brännaren tänds.

5.12. Hålla brandfarliga material borta

Placera, förvara eller torka inte brännbara material på, ovanför eller nära apparaten. Material som papper, tyger, gardiner, möbler, dekorationer, aerosoler och andra brandfarliga föremål måste hållas på säkert avstånd från lågan och uppvärmda ytor.

5.13. Kontrollera strukturellt stöd

Innan installationen, bekräfta att den stödjande väggen, golvet, bordet, hyllan eller annan monteringsyta kan bära apparatens totala vikt på ett säkert sätt, inklusive eventuell bränslebelastning och dekorativa tillbehör. Underlåtenhet att tillhandahålla tillräckligt strukturellt stöd kan leda till instabilitet eller kollaps.

5.14. Modifiera inte apparaten

Apparaten får inte ändras, modifieras, demonteras eller anpassas på något sätt som skiljer sig från dess ursprungliga design. Obehöriga modifieringar kan äventyra säkerhetsfunktioner, försämra prestanda och ogiltigförklara tillverkarens garanti och ansvar.

5.15. Het yta varning

Under drift och under en period efter att lågan släckts kan apparaten, brännaren, bränslebehållaren och omgivande ytor uppnå höga temperaturer. Undvik kontakt med heta komponenter och låt apparaten svalna tillräckligt innan du hanterar, rengör eller tankar .

5.16. Förstärk inte lågan på konstgjord väg

Använd inte fläktar, blåsmaskiner, tryckluft eller andra metoder för att öka luftflödet mot lågan. Konstgjord intensifiering av förbränning kan orsaka instabilt lågbeteende , överdriven värmeutveckling och ökade säkerhetsrisker.

5.17. Hålla ventilation öppningar rensa

Om apparaten är utrustad med konvektionsventiler, ventilationsöppningar eller luftcirkulationskanaler måste dessa alltid vara fria. Blockering av sådana öppningar kan försämra förbränningsprestanda, orsaka överhettning och negativt påverka apparatens säkra drift.

5.18. Rätt bränsle lagring

Bioetanolbränsle ska förvaras i sin ursprungliga, tätt förslutna behållare i rumstemperatur och borta från värmekällor, öppen låga, gnistor och direkt solljus. Bränsleförvaring måste uppfylla alla tillämpliga lokala föreskrifter för brandfarliga vätskor.

5.19. Underhåll lämplig brandskyddsutrustning

Rummet där apparaten installeras ska vara utrustad med lämplig brandsläckningsutrustning avsedd för användning vid etanolbaserade bränder. Rekommenderad utrustning inkluderar en brandsläckare med koldioxid (CO₂) och/eller en brandfilt. Användare bör bekanta sig med hur sådan utrustning fungerar innan de använder apparaten.

5.20. Använd endast originalreservdelar

Av säkerhets- och prestandaskäl bör endast originalreservdelar och tillbehör som levererats eller godkänts av tillverkaren användas. Användning av icke-godkända komponenter kan äventyra säkerhet och tillförlitlighet.

5.21. Godkänd dekorativ tillbehör endast

Endast dekorativa tillbehör som är specifikt utformade, testade och godkända av tillverkaren får placeras i förbränningskammaren. Användning av otillåtna dekorativa material kan störa förbränningsprestandan och skapa säkerhetsrisker.

5.22. Placera inte dekorationer direkt ovanför brännaren

Dekorative element får aldrig placeras direkt ovanför brännaröppningen eller i lågans gång. Sådan placering kan hindra förbränningen, skada de dekorativa komponenterna eller skapa brandrisk.

5.23. Säkerhetsbehållare för bränsle med absorberande teknik

Apparaten är utrustad med en specialdesignad säkerhetsbehållare för bränsle med en absorberande insats. Detta system hjälper till att stabilisera bränslet, minska bränsleförbrukningen och avsevärt minimera risken för bränsleläckage eller spill. Om apparaten av misstag skulle välta hjälper det absorberande materialet till att hålla kvar bränslet i behållaren och minskar risken för okontrollerat bränsleutsläpp.

5.24. Integrerad överfyllning skydd

Bränslebehållaren har en tydligt markerad indikator för maximal fyllningsnivå (MAX) och en integrerad överfyllningsskyddskammare. Dessa säkerhetsfunktioner är utformade för att förhindra oavsiktlig överfyllning och minska risken för att bränsle läcker ut från behållaren under tankning eller drift.

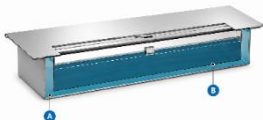
FIGUR 2: tvärsnittsvy av en dedikerad överfyllningsskammare placerad utanför den primära bränslebehållaren. Denna illustration visar den integrerade överfyllningsskammaren placerad utanför huvudbränslebehållaren, vilket ger ytterligare skydd mot bränsle spill vid överfyllning.



A – Överfyllningssäkeretskammare (utanför primärbehållaren)

B – Primär bränslebehållare

FIGUR_3: tvärsnittsvy av en överfyllningssäkeretskammare med överskottsbränslevolym över den maximala fyllningsnivån (max). Denna illustration visar hur överskottsbränslevolym över den angivna maximala fyllningsnivån (max) leds in i överfyllningssäkeretskammaren, vilket hjälper till att förhindra bränsleläckage och förbättra driftssäkerheten.



A – Överfyllningssäkeretskammare (utanför primärbehållaren)

B – Primär bränslebehållare

6. Installation och ventilation krav

6.1. Allmänna anmärkningar

Apparaten ska installeras och användas i enlighet med alla tillämpliga brandskyddsföreskrifter och lokala byggföreskrifter. Under drift förbrukar bioetanolkaminen syre från omgivande luft. Av denna anledning får apparaten endast installeras i rum utrustade med tillräcklig ventilation för att säkerställa en kontinuerlig tillförsel av frisk luft och säker bortföring av förbränningsbiprodukter. Bioetanolkaminen måste placeras minst 800 mm från brännbara material, möbler, dekorationer eller andra brandfarliga produkter (avståndet anges direkt från apparatens framsida). Bioetanolaminer är konstruerade som fristående apparater. När det dekorativa höljat eller inkapslingen har monterats ska apparaten placeras på sin avsedda plats och bioetanolbehållaren installeras i enlighet med instruktionerna i denna manual.

Installation av apparaten rekommenderas inte i rum med en volym på mindre än 40 m³ (1 412 ft³), eftersom mindre utrymmen kanske inte ger tillräckligt med luftväxling för säker och bekväm drift.

Flera bioetanolaminer får användas samtidigt i samma rum, förutsatt att den sammanlagda bränsleförbrukningen inte överstiger 0,5 liter per timme (0,5 l/h) och att ytterligare ventilation tillhandahålls för att upprätthålla tillräcklig luftkvalitet och syrenivåer.

Apparaten får inte installeras i områden som utsätts för drag, starka luftströmmar eller direkt luftflöde från dörrar, fönster, ventilationsöppningar, fläktar eller luftkonditioneringsystem, eftersom dessa förhållanden kan påverka lågans stabilitet och driftssäkerheten negativt.

Rummet där apparaten installeras bör ha tillräckligt med luftväxling för att byta ut rumsluften minst en gång i timmen för att upprätthålla säkra driftsförhållanden och säkerställa korrekt ventilation.

6.2. Inbyggda etanolaminer.

Biokaminer avsedda för permanent installation kan monteras på en plan vägg, i ett hörn eller infällda i en väggöppning. Infällda installationer ska vara konstruerade med obrännbara material eller godkända brandsäkra byggskivor, såsom brandklassade gipsskivor. Beroende på modell kan biokaminens bakpanel vara utrustad med:

- Nyckelhålsmonteringsspår för hängande installation; eller
- Förborrade monteringshål för direkt infästning på stödstrukturen.

Där så är tillämpligt medföljer produkten särskilda monteringsdetaljer, inklusive skruvar, bultar, väggpluggar eller monteringsfästen. Kontrollera efter installationen att apparaten är ordentligt fastsatt. Om någon rörelse eller instabilitet observeras, inspektera monteringsystemet och justera åtdragningsmomentet efter behov för att säkerställa korrekt fastsättning.

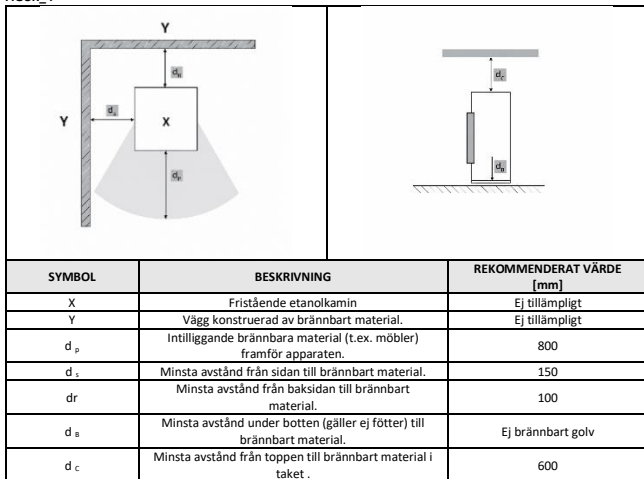
Vid installation av biokaminen i en nisch i väggen ska ett minsta avstånd på **10 mm** hållas mellan apparaten och den omgivande inhägnaden på alla angivna sidor.

6.3. Fristående etanolaminer

Fristående biokaminer är utformade som självbärande apparater och kräver inte permanent montering på någon vägg, golv eller strukturell del. Vissa fristående modeller kan kräva delvis montering före första användningen.

Den fristående etanolaminen måste upprätthålla de minimiavstånd från brännbara material som anges i figur 4.

FIGUR_4



6.4. Bordspisar med etanol

Bordskaminer för biobruk är fristående dekorativa apparater avsedda för placering direkt på lämpliga möbler, bänkskivor, bord, hyllor eller andra stabila, jämna ytor som kan bära apparatens vikt under drift. Före användning, se till att stödytan är obrännbar eller tillräckligt skyddad från värmeexponering och att alla nödvändiga säkerhetsavstånd som anges i denna manual upprätthålls.

7. Bränslepåfyllning och tändning



Tänd inte apparaten medan den är varm. Tankning eller återupptändning av en het apparat kan leda till antändning av bränsleångor och orsaka allvarliga skador eller egendomsskador.

Användning av annat bränsle än det som anges i denna manual är strängt förbjudet.

Innan du använder apparaten för första gången, läs noggrant igenom och förstå alla avsnitt i denna manual. Kontrollera bränslebehållaren under första användningen för att kontrollera att den är fri från läckage, särskilt när den utsätts för höga driftstemperaturer.

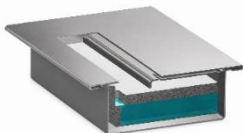
7.1. Tändning av bioetanolkaminen

Se till att apparaten är helt släckt och har svalnat till omgivningstemperatur. Under normala driftsförhållanden rekommenderas en minsta kylperiod på cirka en timme. Den faktiska kyltiden kan dock variera beroende på eldstadsmodell, brännarkapacitet, bränslemängd, drifttid, omgivningstemperatur och installationsförhållanden.

Använd kontrollhandtaget och skjut upp brännarlocket för att komma åt bränslebehållaren.



Fyll bränslebehållaren med godkänd bränsletyp. Användning av bioetanol av hög kvalitet rekommenderas. Överskrid inte den maximala påfyllningsnivån som anges av MAX-markeringen på bränslebehållaren. Korrekt bränslemängd visas på bilden nedan.



Om bränsle spills under tankning, rengör omedelbart det berörda området med absorberande pappershanddukar eller andra lämpliga material. Se till att allt spillt bränsle har avdunstat helt innan du försöker tända.

Tänd bränslet med hjälp av något av följande:

- En lång eldstadsmatch.

- En eldstadsupptändningsanordning utformad för säker antändning på långt avstånd.
- Om lågan slocknar omedelbart efter antändning, vänta en kort stund och upprepa tändningsproceduren.

8. Släckning av bioetanolkaminen

Lågan släcks genom att lufttillförseln till brännaren stängs av. För att släcka apparaten, använd manöverhandtaget för att stänga brännarlocket (skjutluckan) helt över bränslebehållarens öppning. När brännarlocket (skjutluckan) är helt stängt är bränslebehållaren isolerad från lufttillförseln, vilket gör att lågan slocknar säkert och hjälper till att förhindra oavsiktlig antändning när apparaten inte används.



När lufttillförseln begränsas slocknar lågan gradvis. Efter släckning kan bränslebehållaren, brännarenheten och andra komponenter som utsätts för direkt låga eller uppvärmd luft förbli varma under en längre tid. Beroende på eldstadsmodell, brännarkapacitet, drifttid, omgivningsförhållanden och installationsmiljö kan kylningstiderna variera och överstiga flera tiotals minuter. Försök aldrig att släcka lågan med vatten, alkohol eller någon annan vätska.

Rör inte vid brännaren, bränslebehållaren eller angränsande metalltytor förrän de har svalnat tillräckligt för att förhindra brännskador.

9. Nödsituation procedurer

Vid oavsiktlig antändning av spillt bioetanolbränsle, använd en lämplig brandsläckare med torrt kemiskt ursprung (ABC), brandsläckare med koldioxid (CO_2) eller brandfilt avsedd för bränder med brandfarliga vätskor. Alternativt, om det kan göras säkert, kväv lågorna genom att begränsa syretillförseln med ett icke-brännbart täckmaterial. Använd inte vatten för att släcka brinnande bioetanolbränsle, eftersom det kan sprida elden och öka risken.

10. Tillbehör;

Dekorative keramiska vedträn är utformade för att förbättra det visuella utseendet på biokaminen genom att återskapa det naturliga utseendet och strukturen hos riktiga träslag, såsom björk. Dessa tillbehör är tillverkade av värmebeständiga keramiska material och är speciellt konstruerade för användning i närheten av lågan och kan motstå de temperaturer som genereras vid normal drift. Dekorative tillbehör måste placeras i enlighet med tillverkarens instruktioner och får inte blockera brännaröppningen, ventilationskanalerna eller lågans väg. Placering av dekorativa element direkt i lågan kan resultera i ofullständig förbränning, sotbildning, missfärgning av komponenter eller minskad apparatprestanda.

Dekorative tillbehör kan bli extremt varma under användning. Rör inte några dekorativa komponenter förrän de har svalnat helt. En kylperiod på minst **30 minuter efter att brännaren släckts** rekommenderas före hantering. Av säkerhets- och prestandaskäl, använd endast dekorativa tillbehör som är specifikt utformade, testade och godkända för användning med biokaminer. Användning av otillåtna dekorativa material, naturligt trä, stenar, glas eller andra föremål som inte är avsedda för detta ändamål är förbjudet.

11. Underhåll och rengöring

- 11.1. Allt underhåll, rengöring, inspektion och service får endast utföras när apparaten är helt släckt och har svalnat till rumstemperatur. Eldstadens hölje, installationskomponenter och bränslebehållare bör

rengöras regelbundet med en mjuk, fuktig trasa tillsammans med icke-slipande och icke-frätande rengöringsmedel som är lämpliga för det material som ska rengöras.

Använd inte :

- Slipmedel städare ;
- Stålull eller slipkuddar;
- Lösningssmedelsbaserad rengöringsprodukter ;
- Sura eller alkaliska rengöringsmedel;
- Rengöringsprodukter som kan skada målade, belagda, rostfria eller dekorativa ytor.
- Alla bränslerester, damm eller skräp bör avlägsnas regelbundet för att bibehålla apparatens utseende och säkra drift.

11.2. Glasrengöring (där tillämplig)

Om biokaminen är utrustad med en skyddande glasskiva bör glaset rengöras med kommersiellt tillgängliga glasrengöringsprodukter avsedda för hushålls- eller arkitektoniska glasytor. Rengöring ska endast utföras efter att glaset har svalnat helt. Undvik att använda för mycket kraft eller slipande material som kan repa, skada eller försvaga glasytan. Regelbunden rengöring och inspektion av alla synliga komponenter bidrar till att bibehålla apparatens utseende, prestanda och livslängd.

12. Garanti

12.1. Garantileverantör

Denna garanti tillhandahålls av Kratki.pl Marek Bal, med registrerat kontor på ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedliński , Polen (nedan kallad "Garanten"). Garantens kontakuppgifter:

Adress: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedliński , Polen

Telefon: +48 48 389 99 00

E-post: info@kratki.com

Hemsida: www.kratki.com

Denna garanti gäller uteslutande för fel som uppstår på grund av tillverknings- eller materialfel vid normal användning av produkten.

12.2. Garantibegränsningar

Av hygien-, säkerhets- och produktintegritetsskäl kan en biokamin som har använts bränsle , tänts eller på annat sätt tagits i drift inte returneras, bytas eller ersättas enligt en vanlig returrätt.

Garantisten garanterar att den absorberande insatsen i bränslebehållaren fungerar korrekt under en period av två (2) år från det ursprungliga inköpsdatumet.

Denna garanti täcker inte:

- Skador till följd av felaktig installation, drift, underhåll eller förvaring;
- Skador orsakade av användning av icke-godkända bränslen, tillbehör eller reservdelar;
- Normalt slitage, kosmetisk försämring, missfärgning eller ytåldring till följd av användning;
- Skador till följd av obehöriga modifieringar, reparationer eller ändringar;
- Skador orsakade av olyckor, felaktig användning, försømmelse eller underlåtenhet att följa instruktionerna i denna manual.

12.3. Garantianspråksförfarande

Innan ett garantianspråk lämnas in ska köparen noggrant granska bruksanvisningen och kontrollera att problemet inte är relaterat till installation, underhåll eller driftsförhållanden.

För att inleda ett garantianspråk måste köparen tillhandahålla en ifyllt reklamations- eller garantianspråksrapport, inköpsbevis som visar inköpsdatum och -plats tillsammans med styrkande fotografier och ytterligare information, om garantigivaren begär det.

Garantianspråk som lämnas in utan inköpsbevis kan eventuellt inte behandlas.

Splošne opombe

Ta priročnik, vključno z vsemi fotografijami, ilustracijami, blagovnimi znamkami in drugo lastniško vsebino, je zaščiten z veljavnimi zakoni o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini. Proizvajalec si pridržuje pravico do revizije, posodobitve ali drugega spreminjanja vsebine te publikacije po lastni presoji in brez predhodnega obvestila. Proizvajalec ne prevzema nobene obveznosti obveščanja posameznikov ali subjektov o takšnih spremembah.

1. Imenska ploščica

Vsak biokamin je opremljen z identifikacijsko nalepko izdelka (imensko ploščico), ki vsebuje bistvene tehnične, varnostne in sledljive informacije. Imenska ploščica vsebuje naslednje podatke:

- UPC; Enolična identifikacijska koda izdelka.
- Ime izdelka; komercialna oznaka modela bio kamina.
- Serijska številka; individualna identifikacijska številka izdelka, ki se uporablja za sledljivost, garancijski servis in tehnično podporo.
- Tehnična specifikacija; sklic na veljavni standard izdelka
- Vrsta goriva; gorivo, odobreno za uporabo z napravo.
- Nazivna toplotna moč; nazivna toplotna moč naprave pri normalnih obratovalnih pogojih.
- Zmogljivost gorilnika; največja uporabna prostornina rezervoarja gorilnika.
- Najmanjša prostornina prostora; najmanjša priporočena velikost prostora za varno delovanje.
- Najmanjša razdalja od vnetljivih materialov; Zahtevana varnostna razdalja od vnetljivih materialov.
- Črtna koda
- Evrazijska oznaka skladnosti

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicze 4 26-660 Wsola, Poljska www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Ime :	Ročni biokamin XYZ		
Serijska številka :	CO4F:YBFY		
Tehnična specifikacija :	EN 16647:2015-11		
Gorivo tip :	Biogorivo – etil alkohol		
Nominalno moč :	2,5 kW		
Gorilnik zmogljivost :	0,7 L		
Najmanjši prostor volumen :	40 m3		
Razdalja od vnetljivih materialov	800 mm		
Preberite in upoštevajte uporabniški priročnik. Uporabljajte samo priporočena goriva. Ni primerno za neprekinjeno delovanje. Pazite se vročih površin. Uporabljajte samo v dobro prezračenem prostoru.			
    			
			

2. Varnostne oznake

Biokamin je opremljen z varnostnimi oznakami in piktogrami, ki uporabnika opozarjajo na pomembne varnostne napotke. Te oznake označujejo morebitne nevarnosti in nakazujejo dejanja, ki so prepovedana ali

potrebna za zagotovitev varne namestitve, delovanja in vzdrževanja naprave. Pred namestitvijo ali uporabo biokamina se mora uporabnik seznani s pomenom vseh varnostnih simbolov, ki so nameščeni na napravi in opisani v tem priročniku. Glavne varnostne oznake so trajno vgrajene na vložku gorilnika na bioetanol. Te oznake morajo biti čiste, čitljive in neovirane skozi celotno življenjsko dobo naprave. Slika 1 prikazuje vse varnostne oznake, ki se lahko uporabljajo na biokaminu.

SLIKA_1



- 1 Priporočeno gorivo: 96 % etanol.
- 2 Naprave ne polnite, medtem ko gori.
- 3 Naprave ne polnite, dokler je še vroča.
- 4 Naprave ne prižigajte, ko je vroča.
- 5 Naprave ne nameščajte na mesta, kjer je prepih.
- 6 Naprave ne premikajte med delovanjem ali medtem ko gori plamen.
- 7 Ta naprava je namenjena samo za dekorativne namene.
- 8 Rezervoarja za gorivo ne napolnite preveč. Če se gorivo razlije, ga pred prižigom naprave skrbno obrišite.
- 9 Uporabljajte samo v dobro prezračevanem prostoru in v skladu z navodili proizvajalca.
- 10 Otrok in drugih oseb, ki morda ne prepoznajo nevarnosti, povezanih z delujočo napravo, ne smete puščati brez nadzora v njeni bližini.

3. Referenčni model kamina z gorilnikom

Vsak kamin na etanol je opremljen s posebno posodo za biogorivo (gorilnik na etanol). Spodnja tabela navaja model gorilnika, dodeljen posamezni seriji kaminov. Te podatke upoštevajte pri pregledu tehničnih specifikacij, naročanju rezervnih delov ali zamenjavi gorilnika.

Etanol kamin serija :	Biogorivo posoda
RIBO, STOLP, MINI STOLP	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIJA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTOBER, PLANET	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIJA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/FLAT/TUV
Ni na voljo	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RENTGENSKI	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIKOVA BIOGRAFIJA	BIOPOJEMNIK/S
Ni na voljo	BIOPOJEMNIK/M

ROMEO S, NLP, PIXEL	AF/LS/300
DESKA	BIOPOJEMNIK/PLANK
GOLF FLAT	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Tehnični podatki gorilnikov na etanol

Spodnja tabela povzema tehnične specifikacije razpoložljivih modelov gorilnikov na etanol, vključno z največjo prostornino goriva, povprečno porabo goriva, nazivno toplotno močjo, ocenjenim časom gorenja in najmanjšo priporočeno prostornino prostora za varno delovanje.

Navedene vrednosti porabe goriva, toplotne moči in časa gorenja so določene v standardnih obratovalnih pogojih, ko je gorilnik napolnjen do največje priporočene prostornine goriva. Dejanske vrednosti se lahko razlikujejo glede na kakovost goriva, konfiguracijo gorilnika in okoljske pogoje.

	Največja zmogljivost		Gorivo poraba		Vročina izhod	Opekline čas	Najmanjši prostor prostornina [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[l/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Varnostni ukrepi

Za varno namestitve, delovanje in vzdrževanje kamina na bioetanol natančno preberite in upoštevajte spodnja navodila. Neupoštevanje teh smernic lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali nevarne obratovalne pogoje.

5.1. Skladnost z lokalnimi predpisi

Namestitev in delovanje naprave morata vedno ustrezati vsem veljavnim lokalnim, regionalnim in nacionalnim predpisom, vključno z zahtevami glede požarne varnosti, gradnje in prezračevanja. Lastnik in monter sta odgovorna za zagotovitev, da se naprava uporablja v skladu z vsemi veljavnimi zakoni.

5.2. Pred uporabo preberite navodila

Pred namestitvijo, uporabo, dolivanjem goriva ali vzdrževanjem naprave natančno preberite celoten priročnik. Priročnik shranite za poznejšo uporabo in zagotovite, da ima vsak naslednji uporabnik naprave dostop do teh navodil.

5.3. Namenjena dolžnost cikel

Ta naprava ni zasnovana za neprekinjeno ali dolgotrajno delovanje. Namenjena je le občasni dekorativni uporabi in jo je treba med posameznimi cikli delovanja popolnoma ohladiti v skladu s priporočili proizvajalca.

5.4. Predvidena uporaba in okoljski pogoji

Kamin na bioetanol je namenjen predvsem kot dekorativni element za notranje stanovanjske ali poslovne prostore. Občasno se lahko uporablja v pokritih zunanjih prostorih, kot so terase, balkoni ali dvorišča, če je ustrezno zaščiteno pred neugodnimi vremenskimi razmerami, vključno z dežjem, snegom, prekomerno vlago, močnim vetrom, zmrzaljo in neposredno izpostavljenostjo vlagi. Naprave ne smete nikoli izpostavljati pogojem, ki bi lahko ogrozili njeno varnost ali strukturno celovitost.

5.5. Delujte v skladu z navodili za uporabo

Napravo je treba uporabljati strogo v skladu z navodili in omejitvami, opisanimi v tem priročniku. Vsaka uporaba zunaj predvidenih delovnih pogojev ali kakršno koli odstopanje od predpisanih postopkov lahko povzroči nevarne situacije in razveljavi veljavne garancije.

5.6. Hraniti izven dosega otrok

Otroci ne smejo upravljati, dolivati goriva, nastavljati ali se igrati z napravo. Med delovanjem in hlajenjem se lahko naprava in njene dostopne površine zelo segrejejo. Kadar koli so otroci v bližini naprave, je potreben ustrezen nadzor.

5.7. Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora

Naprava mora biti pod stalnim nadzorom, kadar koli je prisoten plamen. Nenadzorovano delovanje lahko poveča tveganje za nenamerni stik, incidente, povezane z gorivom, ali širjenje ognja zaradi zunanjih dejavnikov.

5.8. Naprave ne puščajte delujoče po nepotrebnem

Naprave smete uporabljati le toliko časa, kolikor je potrebno za njihov predvideni dekorativni namen. Plamen takoj po uporabi ugasnite in preden zapustite območje, se prepričajte, da je naprava popolnoma ugasnjena.

5.9. Uporabljajte samo v dobro prezračevanih prostorih

Naprava med delovanjem porablja kisik in proizvaja stranske produkte zgorevanja. Zato jo je treba uporabljati le v ustrezno prezračevanih prostorih, ki zagotavljajo zadostno izmenjavo svežega zraka. Naprave ne uporabljajte v zaprtih, slabo prezračevanih ali zaprtih prostorih.

5.10. Uporaba samo odobreno gorivo

Uporabljajte samo bioetanolno gorivo, ki ga je posebej odobril proizvajalec. Uporaba neodobrenih goriv, dodatkov za gorivo ali onesaženega goriva lahko povzroči nevarno zgorevanje, prekomerne emisije, poškodbe naprave ali telesne poškodbe. Za varno in učinkovito delovanje proizvajalec priporoča uporabo bioetanolnega goriva s koncentracijo etanola 96,6 %. Uporaba goriv z drugačnimi specifikacijami lahko negativno vpliva na delovanje zgorevanja in ni priporočljiva. Uporaba goriv na osnovi gela ni dovoljena pod nobenim pogojem. S to napravo se lahko uporablja samo tekoče bioetanolno gorivo, ki ustreza specifikacijam proizvajalca.

5.11. Ne prepolnite posode za gorivo

Pri dolivanju goriva nikoli ne prekoračite največjega nivoja, ki ga označuje oznaka MAX na posodi za gorivo. Prenapolnjenje lahko povzroči prelivanje goriva, nenamerni vžig zunaj območja zgorevanja ali poškodbo naprave. Preden prižgete gorilnik, vedno odstranite odvečno gorivo.

5.12. Obdrži vnetljivih materialov stran

Ne postavljajte, shranjujte in ne sušite vnetljivih materialov na, nad ali v bližini naprave. Materiale, kot so papir, tkanine, zavese, pohištvo, okraski, aerosoli in drugi vnetljivi predmeti, je treba hraniti na varni razdalji od plamena in segretyh površin.

5.13. Preveri strukturna podpora

Pred namestitvijo se prepričajte, da nosilna stena, tla, miza, polica ali druga montažna površina lahko varno podpira celotno težo naprave, vključno z morebitno količino goriva in okrasnimi dodatki. Če ni zagotovljena ustrežna strukturna podpora, lahko pride do nestabilnosti ali porušitve.

5.14. Naprave ne spreminjajte

Naprave ni dovoljeno spreminjati, modificirati, razstavljati ali prilagajati na kakršen koli način, ki se razlikuje od njene prvotne zasnove. Nepooblaščen spremembe lahko ogrozijo varnostne funkcije, poslabšajo delovanje ter razveljavijo garancijo in odgovornost proizvajalca.

5.15. Vroča površina opozorilo

Med delovanjem in še nekaj časa po ugasnitvi plamena se lahko naprava, gorilnik, posoda za gorivo in okoliške površine segrejejo na visoke temperature. Izogibajte se stiku z vročimi komponentami in pred ravnanjem z napravo, čiščenjem ali polnjenjem z gorivom pustite, da se dovolj ohladi.

5.16. Plamena ne krepite umetno

Ne uporabljajte ventilatorjev, puhal, stisnjenega zraka ali drugih sredstev za povečanje pretoka zraka proti plamenu. Umetno stopnjevanje gorenja lahko povzroči nestabilno obnašanje plamena, prekomerno segrevanje in povečana varnostna tveganja.

5.17. Obdrži prezačevanje odprtine jasno

Če je naprava opremljena s pokrovi za konvekcijske odprtine, prezačevalnimi odprtinami ali prehodi za kroženje zraka, morajo biti ti vedno prosti. Blokiranje takšnih odprtin lahko poslabša delovanje zgorevanja, povzroči pregrevanje in negativno vpliva na varno delovanje naprave.

5.18. Pravilno gorivo shranjevanje

Bioetanolno gorivo je treba hraniti v originalni, tesno zaprti posodi pri sobni temperaturi in stran od virov toplote, odprtega ognja, isker in neposredne sončne svetlobe. Shranjevanje goriva mora biti v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi predpisi, ki urejajo vnetljive tekočine.

5.19. Vzdržujte ustrezno opremo za požarno varnost

Prostor, v katerem je naprava nameščena, mora biti opremljen z ustrezno opremo za gašenje požarov, namenjeno za uporabo pri požarih na osnovi etanola. Priporočena oprema vključuje gasilni aparat z ogljikovim dioksidom (CO₂) in/ali gasilno odejo. Uporabniki se morajo pred uporabo naprave seznaniti z delovanjem takšne opreme.

5.20. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele

Zaradi varnosti in učinkovitosti uporabljajte le originalne nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih dobavlja ali odobri proizvajalec. Uporaba neodobrenih komponent lahko ogrozi varnost in zanesljivost.

5.21. Odobreno dekorativni dodatki samo

V zgorevalno komoro je dovoljeno namestiti samo okrasne dodatke, ki jih je proizvajalec posebej zasnoval, preizkusil in odobril. Uporaba nedovoljenih okrasnih materialov lahko vpliva na delovanje zgorevanja in povzroči varnostna tveganja.

5.22. Okrasna ne postavljajte neposredno nad gorilnik.

Dekorativnih elementov nikoli ne smete namestiti neposredno nad odprtino gorilnika ali znotraj poti plamena. Takšna postavitev lahko ovira gorenje, poškoduje dekorativne komponente ali povzroči nevarnost požara.

5.23. Varnostna posoda za gorivo z vpojno tehnologijo

Naprava je opremljena s posebej zasnovano varnostno posodo za gorivo z vpojnim vložkom. Ta sistem pomaga stabilizirati gorivo, zmanjšati porabo goriva in znatno zmanjšati tveganje za puščanje ali razlitje goriva. V primeru, da se naprava nenamerno prevrne, vpojni material pomaga zadržati gorivo v posodi in zmanjša tveganje za nenadzorovano izpuščanje goriva.

5.24. Integrirano prepolnitev zaščita

Posoda za gorivo ima jasno označen indikator največjega nivoja napolnenosti (MAX) in integrirano komoro za zaščito pred prelivanjem. Te varnostne funkcije so zasnovane tako, da preprečujejo nenamerno prepolnjevanje in zmanjšujejo možnost iztekanja goriva iz posode med polnjenjem ali delovanjem.

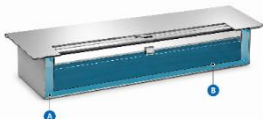
SLIKA_2; prečni prerez namenske varnostne komore za prelivanje, ki se nahaja zunaj glavnega rezervoarja za gorivo. Ta ilustracija prikazuje integrirano varnostno komoro za prelivanje, ki se nahaja zunaj glavnega rezervoarja za gorivo in zagotavlja dodatno zaščito pred razlitjem goriva v primeru prenapolnjenosti.



A – Prelivna varnostna komora (zunaj primarnega rezervoarja)

B – Primarni rezervoar za gorivo

SLIKA_3; prečni prerez prelivne varnostne komore s presežno prostornino goriva nad najvišjo dovoljeno stopnjo polnjenja (max). Ta ilustracija prikazuje, kako se presežna prostornina goriva nad določeno najvišjo dovoljeno stopnjo polnjenja (max) usmeri v prelivno varnostno komoro, kar pomaga preprečiti puščanje goriva in povečati varnost delovanja.



A – Prelivna varnostna komora (zunaj primarnega rezervoarja)

B – Primarni rezervoar za gorivo

6. Montaža in prezračevanje zahteve

6.1. Splošne opombe

Napravo je treba namestiti in upravljati v skladu z vsemi veljavnimi predpisi o požarni varnosti in lokalnimi gradbenimi predpisi. Med delovanjem kamin na bioetanol porablja kisik iz okoliškega zraka. Zato je napravo dovoljeno namestiti le v prostorih, opremljenih z ustreznim prezračevanjem, ki zagotavlja neprekinjen dovod svežega zraka in varno odstranjevanje stranskih produktov zgorevanja. Kamin na bioetanol mora biti nameščen vsaj 800 mm stran od vseh vnetljivih materialov, pohištva, okraskov ali drugih vnetljivih izdelkov (razdalja je podana neposredno od sprednje strani naprave). Kamini na bioetanol so zasnovani kot samostojne naprave. Ko je dekorativno ohišje ali zaščitni pokrov sestavljen, je treba napravo namestiti na predvideno mesto in namestiti posodo za gorivo na bioetanol v skladu z navodili v tem priročniku.

Namestitev naprave ni priporočljiva v prostorih s prostornino manjšo od 40 m³ (1412 ft³), saj manjši prostori morda ne zagotavljajo zadostne izmenjave zraka za varno in udobno delovanje.

V istem prostoru lahko hkrati deluje več kaminov na bioetanol, če skupna poraba goriva ne presega 0,5 litra na uro (0,5 l/h) in če je zagotovljeno dodatno prezračevanje za vzdrževanje ustrezne kakovosti zraka in ravnih kisika.

Naprave ne smete nameščati na mestih, kjer je prepih, močan zračni tok ali neposreden pretok zraka iz vrat, oken, prezračevalnih odprtín, ventilatorjev ali klimatskih naprav, saj lahko ti pogoji negativno vplivajo na stabilnost plamena in varnost delovanja.

Prostor, v katerem je nameščena naprava, mora zagotavljati zadostno stopnjo izmenjave zraka, da se zrak v prostoru zamenja vsaj enkrat na uro, da se ohranijo varni delovni pogoji in zagotovi ustrezno prezračevanje.

6.2. Vgrajeni kamini na etanol.

Bio kamini, namenjeni za trajno namestitev, se lahko namestijo na ravno steno, v kotni konfiguraciji ali vgradijo v stensko odprtino. Vgradne naprave morajo biti izdelane iz negorljivih materialov ali odobrenih ognjevarnih gradbenih plošč, kot so ognjevarne mavčne plošče. Glede na model je lahko zadnja plošča bio kamina opremljena z:

- Reže za pritrditev ključavnice za visečo montažo; ali
- Predhodno izvrtane luknje za pritrditev neposredno na nosilno konstrukcijo.

Kjer je to primerno, je izdelku priložena namenska montažna oprema, vključno z vijaki, sorniki, stenskimi vložki ali nosilci. Po namestitvi preverite, ali je naprava varno pritrjena. Če opazite kakršno koli premikanje ali nestabilnost, preglejte montažni sistem in po potrebi prilagodite navor privijanja, da zagotovite pravilno pritrditev.

Pri nameščanju bio kamina v stensko vdolbino mora biti med napravo in okoliškim ohišjem na vseh predvidenih straneh najmanjša razdalja **10 mm**.

6.3. Samostojni kamini na etanol

Samostojni biokamini so zasnovani kot samostoječe naprave in ne potrebujejo trajne pritrditve na steno, tla ali konstrukcijski element. Nekateri samostojni modeli lahko zahtevajo delno montažo pred prvo uporabo. Samostojni kamin na etanol mora vzdrževati minimalne ločilne razdalje od vnetljivih materialov, navedene na sliki 4.

SLIKA_4

SIMBOL	OPIS	PRIPOROČENA VREDNOST [mm]
X	Samostojni kamin na etanol	Ni na voljo
Y	Stena, zgrajena iz vnetljivih materialov.	Ni na voljo
d_p	Sosednji vnetljivi materiali (npr. pohištvo) pred napravo.	800
d_s	Najmanjša razdalja od strani do vnetljivega materiala.	150
d_r	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala.	100
d_B	Najmanjša razdalja pod dnom (ne glede na noge) do vnetljivega materiala.	Negorljiva tla
d_c	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu.	600

6.4. Namizni kamini na etanol

Namizni bio kamini so samostojni dekorativni aparati, namenjeni za postavitev neposredno na primerno pohištvo, pulte, mize, police ali druge stabilne, ravne površine, ki lahko med delovanjem prenesejo težo aparata. Pred uporabo se prepričajte, da je podporna površina negorljiva ali ustrezno zaščitena pred izpostavljenostjo toploti in da so vzdržane vse zahtevane varnostne razdalje, navedene v tem priročniku.

7. Dolivanje goriva in vžig



Naprave ne prižigajte, ko je vroča. Dolivanje goriva ali ponovni prižig vroče naprave lahko povzroči vžig hlapov goriva in povzroči resne poškodbe ali materialno škodo.

Uporaba katerega koli goriva, ki ni navedeno v tem priročniku, je strogo prepovedana.

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite in razumite vse razdelke tega priročnika. Med prvo uporabo preverite, ali posoda za gorivo pušča, zlasti če je izpostavljena povišanim delovnim temperaturam.

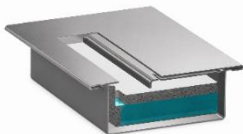
7.1. Prižiganje kamina na bioetanol

Prepričajte se, da je naprava popolnoma ugasnjena in ohlajena na sobno temperaturo. V normalnih pogojih delovanja je priporočeno minimalno obdobje hlajenja približno eno uro. Vendar pa se dejanski čas hlajenja lahko razlikuje glede na model kamina, zmogljivost gorilnika, količino goriva, trajanje delovanja, temperaturo okolice in pogoje namestitve.

Z uporabo krmilne ročice odprite pokrov gorilnika, da odkrijete rezervoar za gorivo.



Posodo za gorivo napolnite z odobreno vrsto goriva. Priporočljiva je uporaba visokokakovostnega bioetanola. Ne prekoračite največje dovoljene količine goriva, ki jo označuje oznaka MAX na posodi za gorivo. Pravilna količina goriva je prikazana na spodnji sliki.



Če se med dolivanjem goriva razlije gorivo, prizadeto območje takoj očistite z vpojnimi papirnatimi brisačami ali drugimi primernimi materiali. Preden poskusite prižgati gorivo, se prepričajte, da je vse razlito gorivo popolnoma izhlapelo.

Gorivo prižgite z enim od naslednjih načinov:

- Dolga vžigalica ob kaminu.
- Vžigalnik za kamin, zasnovan za varno vžiganje na daljši razdalji.
- Če plamen ugasne takoj po vžigu, počakajte nekaj časa in ponovite postopek vžiga.

8. Gašenje kamina na bioetanol

Plamen se ugasne z izklopom dovoda zraka v gorilnik. Za ugasnitev naprave z ročico za upravljanje popolnoma zaprite pokrov gorilnika (drсни zaklop) nad odprtino posode za gorivo. Ko je pokrov gorilnika (drсни zaklop) popolnoma zaprt, je posoda za gorivo izolirana od dovoda zraka, kar omogoča varno ugasnitev plamena in preprečuje nenamerni vžig, ko naprava ni v uporabi.



Ko je dovod zraka omejen, bo plamen postopoma ugasnil. Po gašenju lahko posoda za gorivo, sklop gorilnika in druge komponente, ki so izpostavljene neposrednemu plamenu ali segretemu zraku, ostanejo dlje časa vroče. Časi ohlajanja se lahko razlikujejo in lahko presegajo več deset minut, odvisno od modela kamina, zmogljivosti gorilnika, trajanja delovanja, okoljskih pogojev in okolja namestitve. Nikoli ne poskušajte pogasiti plamena z vodo, alkoholom ali katero koli drugo tekočino.

Ne dotikajte se gorilnika, posode za gorivo ali sosednjih kovinskih površin, dokler se ne ohladijo dovolj, da preprečite opekline.

9. Nujni primer postopki

V primeru nenamernega vžiga razlitega bioetanola uporabite primeren gasilni aparat s suhim kemikalijam (ABC), gasilni aparat z ogljikovim dioksidom (CO_2) ali gasilno odejo, namenjeno za gašenje vnetljivih tekočin. Če je to mogoče storiti varno, plamene zadušite tako, da omejite dovod kisika z negorljivim pokrivalnim materialom. Za gašenje gorečega bioetanola ne uporabljajte vode, saj lahko to razširi ogenj in poveča nevarnost.

10. Dodatki;

Dekorativna keramična polena so zasnovana tako, da izboljšajo vizualni videz bio kamina, saj posnemajo naravni videz in teksturo pravih vrst lesa, kot je breza. Ti dodatki, izdelani iz toplotno odpornih keramičnih materialov, so posebej zasnovani za uporabo v bližini plamena in so sposobni prenesti temperature, ki nastanejo med normalnim delovanjem. Dekorativni dodatki morajo biti nameščeni v skladu z navodili proizvajalca in ne smejo ovirati odprtine gorilnika, prezračevalnih prehodov ali poti plamena. Namestitve dekorativnih elementov neposredno v plamen lahko povzroči nepopolno zgorevanje, nastajanje saj, razbarvanje komponent ali zmanjšano delovanje naprave.

Dekorativni dodatki se lahko med delovanjem zelo segrejejo. Ne dotikajte se dekorativnih komponent, dokler se popolnoma ne ohladijo. **Po ugasnitvi gorilnika** je priporočljivo, da se pred uporabo ohladijo vsaj 30 minut. Zaradi varnosti in učinkovitosti uporabljajte le dekorativne dodatke, ki so posebej zasnovani, preizkušeni in odobreni za uporabo z bio kamini. Uporaba nedovoljenih dekorativnih materialov, naravnega lesa, kamnov, stekla ali drugih predmetov, ki niso namenjeni temu namenu, je prepovedana.

11. Vzdrževanje in čiščenje

11.1. Vsa vzdrževalna, čistilna, pregledna in servisna dela se smejo izvajati le, ko je naprava popolnoma ugasnjena in ohlajena na sobno temperaturo. Ohišje kamina, vgradne komponente in posodo za gorivo je treba občasno čistiti z mehko, vlažno krpo skupaj z neabrazivnimi in nekorozivnimi čistilnimi sredstvi, primernimi za material, ki ga čistite.

Ne uporabljajte :

- Brusilno sredstvo čistila ;
- Jeklena volna ali abrazivne blazinice;
- Na osnovi topil čistilna sredstva;
- Kisla ali alkalna čistila;
- Čistilna sredstva, ki lahko poškodujejo barvane, premazane, nerjaveče jeklo ali dekorativne površine.
- Za ohranjanje videza in varnega delovanja naprave je treba redno odstranjevati morebitne ostanke goriva, prah ali umazanijo.

11.2. Čiščenje stekla (kjer (veljavno)

Če je biokamin opremljen z zaščitno stekleno ploščo, je treba steklo očistiti s komercialno dostopnimi čistilnimi sredstvi za steklo, namenjenimi gospodinjstvom ali arhitekturnim steklenim površinam. Čiščenje se sme izvajati šele, ko se steklo popolnoma ohladi. Izogibajte se prekomerni uporabi sile ali abrazivnih materialov, ki bi lahko opraskali, poškodovali ali oslabil stekleno površino. Redno čiščenje in pregled vseh vidnih komponent bosta pripomogla k ohranjanju videza, delovanja in življenjske dobe naprave.

12. Garancija

12.1. Ponudnik garancije

To garancijo zagotavlja Kratki.pl Marek Bal, s sedežem na naslovu ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Poljska (v nadaljevanju "garant"). Kontaktni podatki garanta:

Naslov: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Poljska

Telefon: +48 48 389 99 00

E-pošta: info@kratki.com

Spletna stran: www.kratki.com

Ta garancija velja izključno za napake, ki nastanejo zaradi proizvodnih ali materialnih napak pri normalni uporabi in delovanju izdelka.

12.2. Omejitve garancije

Zaradi higiene, varnosti in integritete izdelka bio kamina, ki je bil kurjen , prižgan ali kako drugače dan v delovanje, ni mogoče vrniti, zamenjati ali nadomestiti v skladu s standardno pravico do vračila.

Garant jamči za pravilno delovanje vpojnega vložka, ki je v posodi za gorivo, za obdobje dveh (2) let od prvotnega datuma nakupa.

Ta garancija ne krije:

- Škoda, ki je posledica nepravilne namestitve, delovanja, vzdrževanja ali skladiščenja;
- Škoda, povzročena zaradi uporabe neodobrenih goriv, dodatne opreme ali nadomestnih delov;
- Normalna obraba, kozmetično kvarjenje, razbarvanje ali staranje površine zaradi uporabe;
- Škoda, ki je posledica nepooblaščenih sprememb, popravil ali predelav;
- Škoda, ki je nastala zaradi nesreč, napačne uporabe, malomarnosti ali neupoštevanja navodil v tem priročniku.

12.3. Postopek uveljavljanja garancije

Pred uveljavljanjem garancijskega zahtevka mora kupec skrbno pregledati navodila za uporabo in preveriti, ali težava ni povezana z namestitvijo, vzdrževanjem ali pogoji delovanja.

Za uveljavljanje garancijskega zahtevka mora kupec predložiti izpolnjeno reklamacijsko poročilo ali poročilo o garancijskem zahtevku, dokazilo o nakupu, iz katerega je razviden datum in kraj nakupa, skupaj s fotografijami in dodatnimi informacijami, če jih zahteva garant.

Garancijski zahtevki, oddani brez dokazila o nakupu, morda ne bodo obravnavani.

Všeobecné poznámky

Táto príručka vrátane všetkých fotografií, ilustrácií, ochranných známk a iného chráneného obsahu v nej uvedeného je chránená platnými zákonmi o autorských právach a duševnom vlastníctve. Výrobca si vyhradzuje právo revidovať, aktualizovať alebo inak meniť obsah tejto publikácie podľa vlastného uváženia a bez predchádzajúceho upozornenia. Nepreberá sa žiadna povinnosť informovať akúkoľvek osobu alebo subjekt o takýchto zmenách.

1. Menovka

Každý biokrb je vybavený identifikačným štítkom produktu (typovým štítkom), ktorý obsahuje základné technické, bezpečnostné a sledovateľné informácie. Typový štítk obsahuje nasledujúce informácie:

- UPC; Jedinečný identifikačný kód produktu.
- Názov produktu; obchodné označenie modelu Biokrbu.
- Sériové číslo; individuálne identifikačné číslo produktu používané na sledovanie pôvodu, záručný servis a technickú podporu.
- Technická špecifikácia; odkaz na príslušnú produktovú normu
- Typ paliva; schválené palivo na použitie so spotrebičom.
- Nominálny tepelný výkon; menovitý tepelný výkon spotrebiča za normálnych prevádzkových podmienok.
- Kapacita horáka; maximálna využiteľná kapacita zásobníka paliva horáka.
- Minimálny objem miestnosti; minimálna odporúčaná veľkosť miestnosti pre bezpečnú prevádzku.
- Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov; Požadovaná bezpečnostná vzdialenosť od horľavých materiálov.
- Čiarový kód
- Euroázijská značka zhody

		Marek Báľ Ul. Witoldy Gombrowiczovej 4 26-660 Wsola, Poľsko www.kratki.com	
Jednotný kód licencie (UPC):	XYZ		
Meno :	Manuálny biokrb XYZ		
Sériové číslo :	CO4F:YBFY		
Technická špecifikácia :	EN 16647:2015-11		
Palivo typ :	Biopalivo – etyl alkohol		
Nominálna výkon :	2,5 kW		
Horák kapacita :	0,7 L		
Minimálna miestnosť objem :	40 m ³		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	800 mm		
Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie. Používajte iba odporúčané palivá. Nie je vhodné na nepretržitú prevádzku. Dávajte si pozor na horúce povrchy. Používajte iba v dobre vetranej miestnosti.			
    			
			

2. Bezpečnostné označenia

Biokrb je vybavený bezpečnostnými značkami a piktogramami, ktoré majú upriamiť pozornosť používateľa na dôležité bezpečnostné pokyny. Tieto značky identifikujú potenciálne nebezpečenstvá a označujú činnosti, ktoré sú zakázané alebo potrebné na zabezpečenie bezpečnej inštalácie, prevádzky a údržby spotrebiča. Pred inštaláciou alebo prevádzkou biokrbu sa používateľ musí oboznámiť s významom všetkých bezpečnostných symbolov, ktoré sú pripevnené na spotrebiči a sú opísané v tomto návode. Hlavné bezpečnostné značky sú trvalo vygravírované na vložke horáka na bioetanol. Tieto značky musia byť udržiavané čisté, čitateľné a nerušené počas celej životnosti spotrebiča. Obrázok 1 znázorňuje všetky bezpečnostné značky, ktoré sa môžu na biokrb používať.

OBRÁZOK_1



- 1 Odporúčané palivo: 96 % etanol.
- 2 Nedopĺňajte spotrebič, kým horí.
- 3 Nedopĺňajte spotrebič, kým je ešte horúci.
- 4 Nezapaľujte spotrebič, kým je horúci.
- 5 Neinštalujte spotrebič do priestorov vystavených prievanu.
- 6 Nepremiestňujte spotrebič, kým je v prevádzke alebo kým horí plameň.
- 7 Tento spotrebič je určený len na dekoratívne účely.
- 8 Neprepĺňujte nádržku na palivo. Ak sa palivo rozleje, pred zapálením spotrebiča ho starostlivo utrite.
- 9 Používajte iba v dobre vetranej miestnosti a v súlade s pokynmi výrobcu.
- 10 Deti a iné osoby, ktoré si nemusia uvedomovať nebezpečenstvá spojené s prevádzkou spotrebiča, nesmú byť ponechané bez dozoru v jeho blízkosti.

3. Referenčný model krbu s horákom

Každý etanolový krb je vybavený špecifickou nádobou na biopalivo (etanolový horák). V tabuľke nižšie je uvedený model horáka priradený ku každej sérii krbov. Tieto informácie si prečítajte pri konzultácii technických špecifikácií, objednávaní náhradných dielov alebo výmene horáka.

Etanol krb séria :	Biopalivo kontajner
RIBO, VEŽA, VEŽA MINI	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTÓBER, PLANÉTA	AF/PD/TUV/V2
LOPTIČKA, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/PLOCHOTA/TUV
Neuvedené	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RÖNTGEN	AF/PL /930

LIMA	AF/L/TUV
Životopis Erika	BIOPOJEMNÍK/S
Neuvedené	BIOPOJEMNÍK/M
RÓMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
DOSKA	BIOPOJEMNÍK/PLANK
GOLFOVÝ PLÁT	AF/BESTA/BIOPOJEMNÍK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNÍK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Technické údaje etanolových horákov

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté technické špecifikácie dostupných modelov horákov na etanol vrátane maximálnej kapacity paliva, priemernej spotreby paliva, nominálneho tepelného výkonu, odhadovaného času horenia a minimálneho odporúčaného objemu miestnosti pre bezpečnú prevádzku.

Uvedené hodnoty spotreby paliva, tepelného výkonu a doby horenia sú určené za štandardných prevádzkových podmienok s horákom naplneným na maximálnu odporúčanú kapacitu paliva. Skutočné hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od kvality paliva, konfigurácie horáka a podmienok prostredia.

	Maximálna kapacita		Palivo spotreba		Teplo výstup	Horieť čas	Minimálna miestnosť objem [m³]
	[l]	[kg]	[kg/h]	[l/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/PLOCHOTA/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL/930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNÍK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNÍK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNÍK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNÍK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNÍK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRÁTKY	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Bezpečnostné opatrenia

Pre zaistenie bezpečnej inštalácie, prevádzky a údržby bioetanolového krbu si pozorne prečítajte a dodržiavajte nižšie uvedené pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu majetku, zraneniu osôb alebo nebezpečným prevádzkovým podmienkam.

5.1. Súlad s miestnymi predpisy

Inštalácia a prevádzka spotrebiča musí vždy spĺňať všetky platné miestne, regionálne a národné predpisy vrátane požiarnej bezpečnosti, stavebných a vetracích požiadaviek. Vlastník a inštalatér sú zodpovední za zabezpečenie používania spotrebiča v súlade so všetkými príslušnými zákonmi.

5.2. Pred použitím si prečítajte pokyny

Pred inštaláciou, prevádzkou, dopĺňaním paliva alebo údržbou spotrebiča si pozorne prečítajte celý tento návod. Uchovajte si návod pre budúce použitie a zabezpečte, aby každý ďalší používateľ spotrebiča mal k týmto pokynom prístup.

5.3. Zamýšľané povinnosť cyklus

Tento spotrebič nie je určený na nepretržitú alebo dlhodobú prevádzku. Je určený len na prerušované dekoratívne použitie a medzi jednotlivými prevádzkovými cyklami by mal byť v súlade s odporúčaniami výrobcu nechýba úplne vychladnúť.

5.4. Zamýšľané použitie a podmienky prostredia

Bioetanolový krb je určený predovšetkým ako dekoratívne zariadenie pre vnútorné obytné alebo komerčné priestory. Môže sa príležitostne používať v krytých vonkajších priestoroch, ako sú terasy, balkóny alebo verandy, za predpokladu, že je dostatočne chránený pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami vrátane dažďa, snehu, nadmernej vlhkosti, silného vetra, mrazu a priameho vystavenia vlhkosti. Spotrebič by nikdy nemal byť vystavený podmienkam, ktoré by mohli ohroziť jeho bezpečnosť alebo štrukturálnu integritu.

5.5. Používajte v súlade s návodom na použitie

Spotrebič sa musí prevádzkovať prísne v súlade s pokynmi a obmedzeniami uvedenými v tomto návode. Akékoľvek použitie mimo určených prevádzkových podmienok alebo akákoľvek odchýlka od predpísaných postupov môže spôsobiť nebezpečné situácie a zrušiť platnosť príslušných záruk.

5.6. Uchovávať mimo dosahu detí

Deťom nesmie byť dovolené spotrebič obsluhovať, dopĺňať palivo, nastavovať ho alebo sa s ním hrať. Počas prevádzky a chladnutia sa spotrebič a jeho prístupné povrchy môžu extrémne zahriať. Vždy, keď sa deti nachádzajú v blízkosti spotrebiča, je potrebné zabezpečiť primeraný dohľad.

5.7. Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru

Spotrebič musí byť pod neustálym dohľadom vždy, keď je prítomný plameň. Nedozorovaná prevádzka môže zvýšiť riziko náhodného kontaktu, nehôd súvisiacich s palivom alebo šírenia ohňa spôsobeného vonkajšími faktormi.

5.8. Nenechávajte spotrebič zbytočne v prevádzke

Spotrebiče by sa mali používať iba po dobu potrebnú na ich zamýšľaný dekoratívny účel. Po použití ihneď uhasťte plameň a pred opustením priestoru sa uistite, že spotrebič úplne zhasol.

5.9. Používajte iba v dobre vetraných priestoroch

Spotrebič počas prevádzky spotrebúva kyslík a produkuje vedľajšie produkty spaľovania. Preto sa musí používať iba v dostatočne vetraných priestoroch, ktoré zabezpečujú dostatočnú výmenu čerstvého vzduchu. Spotrebič nepoužívajte v uzavretých, zle vetraných alebo utesnených miestnostiach.

5.10. Použitie iba schválené palivo

Používajte iba bioetanolové palivo špeciálne schválené výrobcom. Používanie neschválených palív, prísad do paliva alebo kontaminovaného paliva môže viesť k nebezpečnému spaľovaniu, nadmerným emisiám, poškodeniu spotrebiča alebo k zraneniu osôb. Pre bezpečnú a efektívnu prevádzku výrobca odporúča používať bioetanolové palivo s koncentráciou etanolu 96,6 %. Používanie palív s rôznymi špecifikáciami môže nepriaznivo ovplyvniť výkon spaľovania a neodporúča sa. Používanie palív na báze gélu nie je za žiadnych okolností povolené. S týmto spotrebičom sa smie používať iba kvapalné bioetanolové palivo, ktoré spĺňa špecifikácie výrobcu.

5.11. Nepreplňujte palivovú nádrž

Pri dopĺňaní paliva nikdy neprekračujte maximálnu hladinu vyznačenú značkou MAX na nádobe s palivom. Preplnenie môže spôsobiť pretečenie paliva, náhodné vznietenie mimo spaľovacieho priestoru alebo poškodenie spotrebiča. Pred zapálením horáka sa vždy uistite, že je prebytočné palivo odstránené.

5.12. Ponechať horľavých materiálov preč

Neumiestňujte, neskladujte ani nesušte horľavé materiály na spotrebiči, nad ním ani v jeho blízkosti. Materiály ako papier, látky, záclony, nábytok, dekorácie, aerosóly a iné horľavé predmety musia byť uchovávané v bezpečnej vzdialenosti od plameňa a horúcich povrchov.

5.13. Overiť štrukturálnu podporu

Pred inštaláciou sa uistite, že nosná stena, podlaha, stôl, police alebo iný montážny povrch je schopný bezpečne uniesť celkovú hmotnosť spotrebiča vrátane akéhokoľvek množstva paliva a dekoratívnych doplnkov. Ak neposkytnete dostatočnú štrukturálnu podporu, môže to viesť k nestabilite alebo zrúteniu.

5.14. Neupravujte spotrebič

Spotrebič sa nesmie meniť, upravovať, rozoberať ani upravovať žiadnym spôsobom, ktorý sa líši od jeho pôvodného dizajnu. Neoprávnené úpravy môžu ohroziť bezpečnostné prvky, zhoršiť výkon a zrušiť záruku a zodpovednosť výrobcu.

5.15. Horúci povrch POZOR

Počas prevádzky a po určitú dobu po uhasení plameňa môžu spotrebič, horák, nádoba na palivo a okolité povrchy dosiahnuť vysoké teploty. Pred manipuláciou, čistením alebo dopĺňaním paliva do spotrebiča sa vyhýbajte kontaktu s horúcimi súčasťami a nechajte ho dostatočne vychladnúť.

5.16. Nepoužívajte umelo na zosilňovanie plameňa.

Nepoužívajte ventilátory, dýchadlá, stlačený vzduch ani žiadne iné prostriedky na zvýšenie prúdenia vzduchu smerom k plameňu. Umelé zosilňovanie horenia môže spôsobiť nestabilné správanie plameňa, nadmernú tvorbu tepla a zvýšené bezpečnostné riziká.

5.17. Ponechať vetranie otvory jasné

Ak je spotrebič vybavený krytými konvekčnými vetracími otvormi, vetracími otvormi alebo priechodmi pre cirkuláciu vzduchu, musia byť tieto otvory vždy voľné. Zablokovanie takýchto otvorov môže zhoršiť výkon spaľovania, spôsobiť prehriatie a negatívne ovplyvniť bezpečnú prevádzku spotrebiča.

5.18. Správne palivo skladovanie

Bioetanolové palivo by sa malo skladovať v pôvodnom, tesne uzavretom obale pri izbovej teplote a mimo dosahu zdrojov tepla, otvoreného ohňa, iskier a priameho slnečného žiarenia. Skladovanie paliva musí byť v súlade so všetkými platnými miestnymi predpismi upravujúcimi horľavé kvapaliny.

5.19. Udržiavajte vhodné protipožiarne vybavenie

Miestnosť, v ktorej je spotrebič nainštalovaný, by mala byť vybavená vhodným hasiacim zariadením určeným na použitie pri požiaroch na báze etanolu. Odporúčané vybavenie zahŕňa hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂) a/alebo hasiacu deku. Používatelia by sa mali pred použitím spotrebiča oboznámiť s obsluhou takéhoto zariadenia.

5.20. Používajte iba originálne náhradné diely

Z bezpečnostných a výkonnostných dôvodov by sa mali používať iba originálne náhradné diely a príslušenstvo dodané alebo schválené výrobcom. Použitie neschválených komponentov môže ohroziť bezpečnosť a spoľahlivosť.

5.21. Schválené dekoratívne príslušenstvo iba

Do spaľovacej komory sa smú umiestňovať iba dekoratívne doplnky špeciálne navrhnuté, testované a schválené výrobcom. Použitie nepovolených dekoratívnych materiálov môže narušiť výkon spaľovania a predstavovať bezpečnostné riziká.

5.22. Neumiestňujte dekorácie priamo nad horák.

Dekoratívne prvky nesmú byť nikdy umiestnené priamo nad otvorom horáka alebo v dráhe plameňa. Takéto umiestnenie môže brániť horeniu, poškodiť dekoratívne komponenty alebo vytvoriť nebezpečenstvo požiaru.

5.23. Bezpečnostná nádoba na palivo s absorpčnou technológiou

Spotrebič je vybavený špeciálne navrhnutou bezpečnostnou nádobou na palivo s absorpčnou vložkou. Tento systém pomáha stabilizovať palivo, znižovať spotrebu paliva a výrazne minimalizovať riziko úniku alebo rozliatia paliva. V prípade náhodného prevrátenia spotrebiča absorpčný materiál pomáha udržať palivo v nádobe a znižuje riziko nekontrolovaného úniku paliva.

5.24. Integrovaný preplnenie ochrana

Nádoba na palivo má jasne označený ukazovateľ maximálnej hladiny naplnenia (MAX) a integrovanú ochrannú komoru proti pretečeniu. Tieto bezpečnostné prvky sú navrhnuté tak, aby zabránili náhodnému preplneniu a znížili možnosť úniku paliva z nádoby počas tankovania alebo prevádzky.

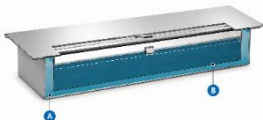
OBRÁZOK 2; prierezový pohľad na špeciálnu prepadovú bezpečnostnú komoru umiestnenú mimo primárnej palivovej nádrže. Táto ilustrácia zobrazuje integrovanú prepadovú bezpečnostnú komoru umiestnenú mimo hlavnej palivovej nádrže, ktorá poskytuje dodatočnú ochranu pred rozliatím paliva v prípade preplnenia.



A – Prepadová bezpečnostná komora (mimo primárnej nádrže)

B – Primárna palivová nádrž

OBRÁZOK_3; prierezový pohľad na prepádovú bezpečnostnú komoru s prebytočným objemom paliva nad maximálnou úrovňou naplnenia (max). Táto ilustrácia znázorňuje, ako je prebytočný objem paliva nad určenou maximálnou úrovňou naplnenia (max) smerovaný do prepádovej bezpečnostnej komory, čo pomáha predchádzať úniku paliva a zvyšuje prevádzkovú bezpečnosť.



A – Prepadová bezpečnostná komora (mimo primárnej nádrže)

B – Primárna palivová nádrž

6. Inštalácia a vetranie požiadavky

6.1. Všeobecné poznámky

Spotrebič musí byť nainštalovaný a prevádzkovaný v súlade so všetkými platnými predpismi o požiarnej bezpečnosti a miestnymi stavebnými predpismi. Počas prevádzky bioetanolový krb spotrebúva kyslík z okolitého vzduchu. Z tohto dôvodu smie byť spotrebič inštalovaný iba v miestnostiach vybavených dostatočným vetraním, aby sa zabezpečil nepretržitý prísun čerstvého vzduchu a bezpečné odvádzanie produktov spaľovania. Bioetanolový krb musí byť umiestnený najmenej 800 mm od akýchkoľvek horľavých materiálov, nábytku, dekorácií alebo iných horľavých výrobkov (vzdialenosť uvedená priamo od prednej časti spotrebiča). Bioetanolové krby sú navrhnuté ako voľne stojace spotrebiče. Po zostavení dekoratívneho krytu alebo krytu by sa mal spotrebič umiestniť na určené miesto a nádoba na bioetanolové palivo by sa mala nainštalovať v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.

Inštalácia spotrebiča sa neodporúča v miestnostiach s objemom menším ako 40 m³ (1 412 ft³), pretože menšie priestory nemusia zabezpečiť dostatočnú výmenu vzduchu pre bezpečnú a pohodlnú prevádzku.

V tej istej miestnosti je možné súčasne prevádzkovať viacero bioetanolových krbov za predpokladu, že kombinovaná spotreba paliva nepresiahne 0,5 litra za hodinu (0,5 l/h) a že je zabezpečené dodatočné vetranie na udržanie primeranej kvality vzduchu a hladiny kyslíka.

Spotrebič sa nesmie inštalovať v priestoroch vystavených prievanu, silnému prúdeniu vzduchu alebo priamemu prúdeniu vzduchu z dverí, okien, vetracích otvorov, ventilátorov alebo klimatizačných systémov, pretože tieto podmienky môžu nepriaznivo ovplyvniť stabilitu plameňa a prevádzkovú bezpečnosť.

Miestnosť, v ktorej je spotrebič nainštalovaný, by mala zabezpečiť dostatočnú výmenu vzduchu na to, aby sa vzduch v miestnosti vymenil aspoň raz za hodinu, aby sa udržali bezpečné prevádzkové podmienky a zabezpečilo správne vetranie.

6.2. Vstavané krby na etanol.

Biokrby určené na trvalú inštaláciu môžu byť namontované na rovnú stenu, v rohovej konfigurácii alebo zapustené do otvoru v stene. Zapustené inštalácie musia byť vyrobené z nehorľavých materiálov alebo schválených ohňovzdorných stavebných dosiek, ako sú napríklad protipožiarne sadrokartónové dosky. V závislosti od modelu môže byť zadný panel biokrba vybavený:

- Montážne otvory kľúčovej diery pre zavesenú inštaláciu; alebo
- Predvrtané montážne otvory pre priame upevnenie na nosnú konštrukciu.

V prípade potreby sa k výrobku dodáva aj špeciálny montážny materiál vrátane skrutiek, matic, hmoždínok alebo montážnych konzol. Po inštalácii skontrolujte, či je spotrebič bezpečne upevnený. Ak spozorujete akýkoľvek pohyb alebo nestabilitu, skontrolujte montážny systém a podľa potreby upravte ťahovací moment, aby ste zabezpečili správne upevnenie.

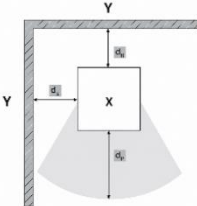
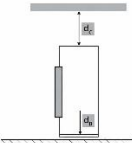
Pri inštalácii biokrba do výklenku v stene musí byť medzi spotrebičom a okolitým krytom na všetkých určených stranách dodržaná minimálna vzdialenosť **10 mm**.

6.3. Samostatné etanolové krby

Voľne stojace biokrby sú navrhnuté ako samonosné zariadenia a nevyžadujú trvalé pripevnenie k žiadnej stene, podlahe ani konštrukčnému prvku. Niektoré voľne stojace modely môžu vyžadovať čiastočnú montáž pred prvým použitím.

Samostatný etanolový krb musí dodržiavať minimálne odstupy od horľavých materiálov uvedené na obrázku 4.

OBRÁZOK_4

		
SYMBOL	POPIS	ODPORUČANÁ HODNOTA [mm]
X	Samostatný etanolový krb	Neuvedené
Y	Stena postavená z horľavých materiálov.	Neuvedené
d_p	Pred spotrebičom sa nachádzajú horľavé materiály (napr. nábytok).	800
d_s	Minimálna vzdialenosť od boku k horľavému materiálu.	150
d_r	Minimálna vzdialenosť od zadnej časti k horľavému materiálu.	100
d_B	Minimálna vzdialenosť pod dnom (bez ohľadu na nohy) od horľavého materiálu.	Nehorľavá podlaha

d _c	Minimálna vzdialenosť od vrchu k horľavému materiálu v strope .	600
----------------	---	-----

6.4. Stolové etanolové krby

Stolové biokrby sú voľne stojace dekoratívne spotrebiče určené na umiestnenie priamo na vhodný nábytok, pracovné dosky, stoly, police alebo iné stabilné, rovné povrchy, ktoré unesú hmotnosť spotrebiča počas prevádzky. Pred použitím sa uistite, že nosný povrch je nehorľavý alebo dostatočne chránený pred vystavením tepla a že sú dodržané všetky požadované bezpečnostné vzdialenosti uvedené v tomto návode.

7. Tankovanie a zapáľovanie



Nezapalujte spotrebič, kým je horúci. Dopĺňanie paliva alebo opätovné zapálenie horúceho spotrebiča môže viesť k vznieteniu palivových pár a spôsobiť vážne zranenie alebo škody na majetku.

Používanie akéhokoľvek iného paliva, ako je uvedené v tomto návode, je prísne zakázané.

Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte všetky časti tohto návodu a pochopte ich. Počas prvého uvedenia do prevádzky skontrolujte nádobu na palivo, či je stále bez únikov, najmä ak je vystavená zvýšeným prevádzkovým teplotám.

7.1. Zapálenie bioetanolového krbu

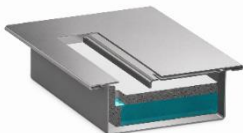
Uistite sa, že je spotrebič úplne zhasnutý a vychladol na okolitú teplotu. Za normálnych prevádzkových podmienok sa odporúča minimálna doba chladenia približne jedna hodina. Skutočný čas chladenia sa však môže líšiť v závislosti od modelu krbu, kapacity horáka, množstva paliva, trvania prevádzky, okolitej teploty a podmienok inštalácie.

Pomocou ovládacej páky posuňte kryt horáka, aby ste odkryli zásobník paliva.



Napiňte palivovú nádrž schváleným typom paliva. Odporúča sa použitie vysokokvalitného bioetanolového paliva.

Neprekračujte maximálnu hladinu naplnenia vyznačenú značkou MAX na palivovej nádrži. Správne množstvo paliva je znázornené na obrázku nižšie.



Ak sa počas tankovania rozleje palivo, okamžite očistite postihnuté miesto pomocou savých papierových utierok alebo iných vhodných materiálov. Pred pokusom o zapálenie sa uistite, že sa všetko rozliate palivo úplne odparilo.

Zapáľte palivo jedným z nasledujúcich spôsobov:

- Dlhý zápal pri krbe.
- Podpaľovač do krbu určený na bezpečné zapálenie na dlhšiu vzdialenosť.
- Ak plameň zhasne ihneď po zapálení, krátko počkajte a postup zapálenia zopakujte.

8. Hasenie bioetanolového krbu

Plameň sa zhasne prerušením prívodu vzduchu do horáka. Na uhasenie spotrebiča použite ovládaci páku na úplné zatvorenie krytu horáka (posuvnej uzávery) nad otvorom palivovej nádoby. Keď je kryt horáka (posuvná uzávera) úplne zatvorený, palivová nádoba je izolovaná od prívodu vzduchu, čo umožňuje bezpečné uhasenie plameňa a pomáha predchádzať náhodnému vznieteniu, keď sa spotrebič nepoužíva.



Akonáhle je prívod vzduchu obmedzený, plameň postupne zhasne. Po uhasení môžu zásobníky paliva, zostava horáka a ďalšie komponenty vystavené priamemu plameňu alebo horúcemu vzduchu zostať horúce dlhší čas. V závislosti od modelu krbu, výkonu horáka, doby prevádzky, okolitých podmienok a prostredia inštalácie sa časy chladnutia môžu líšiť a môžu presiahnuť niekoľko desiatok minút. Nikdy sa nepokúšajte uhasiť plameň vodou, alkoholom alebo inou tekutinou.

Nedotýkajte sa horáka, nádoby s palivom ani príslušených kovových povrchov, kým dostatočne nevychladnú, aby ste sa vyhli popáleninám.

9. Núdzový stav postupy

V prípade náhodného vznietenia rozliateho bioetanolového paliva použite vhodný hasiaci prístroj so suchým chemickým (ABC), hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂) alebo hasiacu deku určenú na hasenie horľavých kvapalín.

Prípadne, ak sa to dá urobiť bezpečne, uduste plamene obmedzením prívodu kyslíka pomocou nehorľavého krycieho materiálu. Na hasenie horiaceho bioetanolového paliva nepoužívajte vodu, pretože by to mohlo rozšíriť oheň a zvýšiť nebezpečenstvo.

10. Príslušenstvo;

Dekoratívne keramické poľená sú navrhnuté tak, aby vylepšili vizuálny vzhľad biokrbu replikáciou prírodného vzhľadu a textúry skutočných druhov dreva, ako je breza. Tieto doplnky, vyrobené z tepelne odolných keramických materiálov, sú špeciálne navrhnuté na použitie v blízkosti plameňa a sú schopné odolávať teplotám vznikajúcim počas bežnej prevádzky. Dekoratívne doplnky musia byť umiestnené v súlade s pokynmi výrobcu a nesmú blokovať otvor horáka, vetracie priechody ani dráhu plameňa. Umiestnenie dekoratívnych prvkov priamo do plameňa môže viesť k nedokonalému spaľovaniu, tvorbe sadzí, zmene farby komponentov alebo zníženiu výkonu spotrebiča.

Dekoratívne doplnky sa môžu počas prevádzky extrémne zahriať. Nedotýkajte sa žiadnych dekoratívnych komponentov, kým úplne nevychladnú. Pred manipuláciou sa odporúča nechať **ich po uhasení horáka vychladnúť minimálne 30 minút**. Z bezpečnostných a výkonnostných dôvodov používajte iba dekoratívne

doplnky špeciálne navrhnuté, testované a schválené na použitie s biokrbmi. Používanie nepovolených dekoratívnych materiálov, prírodného dreva, kameňov, skla alebo iných predmetov, ktoré nie sú na tento účel určené, je zakázané.

11. Údržba a čistenie

- 11.1. Všetky údržbárske, čistiace, kontrolné a servisné činnosti sa smú vykonávať iba vtedy, keď je spotrebič úplne zhasnutý a vychladnutý na izbovú teplotu. Krbová skriňa, inštaláčne komponenty a zásobník paliva by sa mali pravidelne čistiť mäkkou, vlhkou handričkou spolu s neabrazívnymi a nekoroziívnymi čistiacimi prostriedkami vhodnými pre čistený materiál.

Nepoužívajte :

- Abrazívne upratovači ;
- Oceleová vlina alebo brúsne podložky;
- Na báze rozpúšťadla čistiace prostriedky;
- Kyslé alebo alkalické čistiace prostriedky;
- Čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť lakované, potiahnuté, nerezové alebo dekoratívne povrchy.
- Akékoľvek zvyšky paliva, prach alebo nečistoty by sa mali pravidelne odstraňovať, aby sa zachoval vzhľad a bezpečná prevádzka spotrebiča.

11.2. Čistenie skla (kde uplatniteľné)

Ak je biokrb vybavený ochranným skleneným panelom, sklo by sa malo čistiť komerčne dostupnými čistiacimi prostriedkami na sklo určenými na domáce alebo architektonické sklenené povrchy. Čistenie by sa malo vykonávať až po úplnom vychladnutí skla. Nepoužívajte nadmernú silu ani abrazívne materiály, ktoré by mohli poškriabať, poškodiť alebo oslabiť povrch skla. Pravidelné čistenie a kontrola všetkých viditeľných komponentov pomôže udržať vzhľad, výkon a životnosť spotrebiča.

12. Záruka

12.1. Poskytovateľ záruky

Túto záruku poskytuje spoločnosť Kratki.pl Marek Bal so sídlom na adrese ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Poľsko (ďalej len „Ručiteľ“). Kontaktné údaje ručiteľa:

Adresa: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Poľsko

Telefón: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Webová stránka: www.kratki.com

Táto záruka sa vzťahuje výlučne na chyby vzniknuté výrobnými alebo materiálovými chybami pri bežnom používaní a prevádzke výrobku.

12.2. Obmedzenia záruky

Z hygienických, bezpečnostných dôvodov a dôvodov zachovania integrity produktu nie je možné biokrb, ktorý bol naložený palivom , zapálený alebo inak uvedený do prevádzky, vrátiť, vymeniť ani nahradiť na základe štandardného práva na vrátenie.

Ručiteľ poskytuje záruku na správnu funkčnosť absorpčnej vložky, ktorá sa nachádza v palivovej nádobe, počas dvoch (2) rokov od dátumu pôvodného nákupu.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, prevádzkou, údržbou alebo skladovaním;
- Poškodenie spôsobené použitím neschválených palív, príslušenstva alebo náhradných dielov;
- Bežné opotrebenie, kozmetické poškodenie, zmena farby alebo starnutie povrchu v dôsledku používania;
- Poškodenie spôsobené neoprávnеныmi úpravami, opravami alebo zmenami;
- Škody spôsobené nehodami, nesprávnym použitím, nedbanlivosťou alebo nedodržaním pokynov uvedených v tejto príručke.

12.3. Postup pri reklamácii

Pred uplatnením záručnej reklamácie si kupujúci pozorne prečíta návod na obsluhu a overí, či problém nesúvisí s inštaláciou, údržbou alebo prevádzkovými podmienkami.

Na uplatnenie reklamácie musí kupujúci predložiť vyplnenú reklamačnú správu alebo protokol o reklamacii, doklad o kúpe s uvedením dátumu a miesta nákupu spolu s podpornými fotografiami a ďalšími informáciami, ak si ich ručiteľ vyžiada.

Reklamácie v rámci záruky podané bez dokladu o kúpe nemusia byť spracované

Generelle bemærkninger

Denne manual, inklusive alle fotografier, illustrationer, varemærker og andet proprietært indhold heri, er beskyttet af gældende love om ophavsret og intellektuel ejendomsret. Producenten forbeholder sig retten til at revidere, opdatere eller på anden måde ændre indholdet af denne publikation efter eget skøn og uden forudgående varsel. Producenten påtager sig ingen forpligtelse til at underrette nogen enkeltperson eller enhed om sådanne ændringer.

1. Navneskilt

Hver biopejs er forsynet med en produktidentifikationsetiket (navneskilt), der indeholder vigtige tekniske oplysninger, sikkerhedsoplysninger og sporbarhedsoplysninger. Navneskiltet indeholder følgende oplysninger:

- UPC; Unik produktidentifikationskode.
- Produktnavn; kommerciel betegnelse for biopejsmodellen.
- Serienummer; individuelt produktidentifikationsnummer, der bruges til sporbarhed, garantiservice og teknisk support.
- Teknisk specifikation; henvisning til den gældende produktstandard
- Brændstoftype; godkendt brændstof til brug med apparatet.
- Nominel varmeydelse; apparatets nominelle termiske effekt under normale driftsforhold.
- Brænderkapacitet; maksimal brugbar brændstofkapacitet i brænderbeholderen.
- Minimum rumvolumen; minimum anbefalet rumstørrelse for sikker drift.
- Minimumsafstand til brandbare materialer; påkrævet sikkerhedsafstand til brandbare materialer.
- Stregkode
- Eurasisk overensstemmelsesmærke

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polen www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Navn :	XYZ Manuel Biopejs		
Serienummer :	CO4F:YBFY		
Teknisk specifikation :	EN 16647:2015-11		
Brændstof type :	Biobrændstof – ethyl alkohol		
Nominel strøm :	2,5	kW	
Brænder kapacitet :	0,7	L	
Minimumsplads volumen :	40	m3	
Afstand fra brandfarlige materialer	800	mm	
Læs og følg brugermanualen. Brug kun de anbefalede brændstoffer. Ikke egnet til kontinuerlig drift. Pas på varme overflader. Må kun anvendes i et godt ventileret rum.			
    			
			

2. Sikkerhedsmærkninger

Biopejsen er forsynet med sikkerhedsmarkeringer og piktogrammer, der har til formål at henlede brugerens opmærksomhed på vigtige sikkerhedsbemærkninger. Disse markeringer identificerer potentielle farer og

angiver handlinger, der er forbudte eller nødvendige for at sikre sikker installation, betjening og vedligeholdelse af apparatet. Før installation eller betjening af biopejsen skal brugeren gøre sig bekendt med betydningen af alle sikkerhedssymboler, der er fastgjort til apparatet og beskrevet i denne manual. De vigtigste sikkerhedsmarkeringer er permanent indgraveret på bioethanolbrænderindsatsen. Disse markeringer skal holdes rene, læselige og uhindrede i hele apparatets levetid. Figur 1 illustrerer alle sikkerhedsmarkeringer, der kan anvendes på biopejsen.

FIGUR_1



- 1 Anbefalet brændstof: 96% ethanol.
- 2 Genopfyld ikke apparatet, mens det brænder.
- 3 Genopfyld ikke apparatet, mens det stadig er varmt.
- 4 Tænd ikke apparatet, mens det er varmt.
- 5 Installer ikke apparatet i områder, der er udsat for træk.
- 6 Flyt ikke apparatet, mens det er i drift, eller mens flammen brænder.
- 7 Dette apparat er kun beregnet til dekorative formål.
- 8 Overfyld ikke brændstofbeholderen. Hvis der spildes brændstof, skal det tørres omhyggeligt op, inden apparatet tændes.
- 9 Må kun anvendes i et godt ventileret rum og i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- 10 Børn og andre personer, der muligvis ikke erkender de farer, der er forbundet med apparatet i drift, må ikke efterlades uden opsyn i nærheden af det.

3. Reference til model for pejs til brænder

Hver ethanolpejs er udstyret med en specifik biobrændselsbeholder (ethanolbrænder). Tabellen nedenfor viser den brændermodel, der er tildelt hver pejsserie. Se disse oplysninger, når du konsulterer tekniske specifikationer, bestiller reservedele eller udskifter brænderen.

Ethanol ildsted serie :	Biobrændstof beholder
RIBO, TOWER, TOWER MINI	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTOBER, PLANET	AF/PD/TUV/V2
BOLD, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIEN, JULIE 1100, JULIE 1500, JULIE 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAD	AF/FLAD/TUV
Ikke tilgængelig	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RØNTGEN	AF/PL/930
LIMA	AF/L/TUV

ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
Ikke tilgængelig	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANKE	BIOJEMNIK/PLANKE
GOLFLEJLIGHED	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Tekniske data for ethanolbrændere

Tabellen nedenfor opsummerer de tekniske specifikationer for de tilgængelige ethanolbrændermodeller, herunder maksimal brændstofkapacitet, gennemsnitligt brændstofforbrug, nominal varmeydelse, estimeret brændetid og det anbefalede minimumsrumvolumen for sikker drift.

De angivne værdier for brændstofforbrug, varmeafgivelse og brændetid bestemmes under standard driftsforhold med brænderen fyldt til sin maksimale anbefalede brændstofkapacitet. De faktiske værdier kan variere afhængigt af brændstokvalitet, brænderkonfiguration og miljøforhold.

	Maksimal kapacitet		Brændstof forbrug		Varme produktion	Brænde tid	Minimumsplads volumen [m³]
	[L]	[kg]	[kg/t]	[L/t]	[kW]	[t]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1.8	40
AF/FLAD/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1.1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1,25	1.01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOJEMNIK/PLANKE	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Sikkerhedsforanstaltninger

For at sikre sikker installation, betjening og vedligeholdelse af bioethanolpejsen, bedes du læse og følge instruktionerne nedenfor omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse retningslinjer kan medføre materielle skader, personskader eller usikre driftsforhold.

5.1. Overholdelse af lokale regler

Installation og drift af apparatet skal altid overholde alle gældende lokale, regionale og nationale bestemmelser, herunder brandsikkerheds-, bygnings- og ventilationskrav. Det er ejerens og installatørens ansvar at sikre, at apparatet anvendes i overensstemmelse med alle relevante love.

5.2. Læs instruktionerne før brug

Læs denne manual omhyggeligt igennem inden installation, betjening, påfyldning eller vedligeholdelse af apparatet. Gem manualen til senere brug, og sørg for, at enhver efterfølgende bruger af apparatet har adgang til denne vejledning.

5.3. Tiltænkt pligt cyklus

Dette apparat er ikke designet til kontinuerlig eller langvarig drift. Det er kun beregnet til periodisk dekorativ brug og bør have lov til at køle helt af mellem driftscykluser i overensstemmelse med producentens anbefalinger.

5.4. Tilsigtet brug og miljøforhold

Bioethanolpejsen er primært beregnet som et dekorativt apparat til indendørs brug i boliger eller erhvervmiljøer. Den kan lejlighedsvis bruges i overdækkede udendørsområder såsom terrasser, altaner eller verandaer, forudsat at den er tilstrækkeligt beskyttet mod ugunstige vejrforhold, herunder regn, sne, for høj luftfugtighed, stærk vind, frost og direkte fugtpåvirkning. Apparatet bør aldrig udsættes for forhold, der kan kompromittere dets sikkerhed eller strukturelle integritet.

5.5. Betjen i overensstemmelse med manualen

Apparatet skal betjenes nøje i overensstemmelse med de instruktioner og begrænsninger, der er beskrevet i denne manual. Enhver brug uden for de tilsigtede driftsforhold eller enhver afvigelse fra de foreskrevne procedurer kan skabe farlige situationer og ugyldiggøre gældende garantier.

5.6. Opbevares utilgængeligt for børn

Børn må ikke betjene, påfylde, justere eller lege med apparatet. Apparatet og dets tilgængelige overflader kan blive ekstremt varme under drift og afkøling. Der skal holdes passende opsyn, når børn er til stede i nærheden af apparatet.

5.7. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under drift

Apparatet skal være under konstant opsyn, når der er flammer til stede. Uovervåget drift kan øge risikoen for utilsigtet kontakt, brændstofrelaterede hændelser eller spredning af brand forårsaget af eksterne faktorer.

5.8. Lad ikke apparatet være i unødvendig drift

Apparaterne bør kun bruges i den tid, der er nødvendig for deres tilsigtede dekorative formål. Sluk flammen umiddelbart efter brug, og sørg for, at apparatet er helt slukket, før du forlader området.

5.9. Brug kun i godt ventilerede områder

Apparatet forbruger ilt under drift og producerer forbrændingsbiprodukter. Det må derfor kun anvendes i tilstrækkeligt ventilerede rum med tilstrækkelig friskluftudskiftning. Brug ikke apparatet i lukkede, dårligt ventilerede eller forseglede rum.

5.10. Brug kun godkendt brændstof

Kun bioethanolbrændstof, der er specifikt godkendt af producenten, må anvendes. Brug af ikke-godkendte brændstoffer, brændstoftilsætningsstoffer eller forurenede brændstoffer kan resultere i usikker forbrænding, for høje emissioner, skader på apparatet eller personskade. For sikker og effektiv drift anbefaler producenten brug af bioethanolbrændstof med en ethanolkoncentration på 96,6%. Brug af brændstoffer med andre specifikationer kan påvirke forbrændingsydelsen negativt og anbefales ikke. Brug af gelbaserede brændstoffer er under ingen omstændigheder tilladt. Kun flydende bioethanolbrændstof, der opfylder producentens specifikationer, må anvendes med dette apparat.

5.11. Overfyld ikke brændstofbeholderen

Overskrid aldrig den maksimale påfyldningsmængde, der er angivet med MAX-mærket på brændstofbeholderen, når du tanker op. Overfyldning kan forårsage overløb af brændstof, utilsigtet antændelse uden for forbrændingsområdet eller beskadigelse af apparatet. Sørg altid for, at overskydende brændstof fjernes, før du tænder brænderen.

5.12. Hold brandfarlige materialer væk

Placer, opbevar eller tør ikke brandbare materialer på, over eller i nærheden af apparatet. Materialer som papir, tekstiler, gardiner, møbler, dekorationer, aerosoler og andre brandfarlige genstande skal holdes i sikker afstand fra flammer og varme overflader.

5.13. Verificer strukturel støtte

Før installation skal det bekræftes, at den bærende væg, gulv, bord, hyld eller anden monteringsflade er i stand til at bære apparatets samlede vægt sikkert, inklusive eventuel brændstofbelastning og dekorativ tilbehør. Manglende tilstrækkelig strukturel støtte kan resultere i ustabilitet eller kollaps.

5.14. Modificer ikke apparatet

Apparatet må ikke ændres, modificeres, skilles ad eller tilpasses på nogen måde, der afviger fra dets oprindelige design. Uautoriserede ændringer kan kompromittere sikkerhedsfunktioner, forringe ydeevnen og ugyldiggøre producentens garanti og ansvar.

5.15. Varm overflade advarsel

Under drift og i en periode efter flammen er slukket, kan apparatet, brænderen, brændstofbeholderen og de omkringliggende overflader nå høje temperaturer. Undgå kontakt med varme komponenter, og lad apparatet køle af tilstrækkeligt, før du håndterer, rengør eller påfylder brændstof.

5.16. Forstærk ikke flammen kunstigt

Brug ikke ventilatorer, blæsere, trykluft eller andre midler til at øge luftstrømmen mod flammen. Kunstig intensivering af forbrænding kan forårsage ustabil flammeadfærd, overdreven varmeudvikling og øgede sikkerhedsrisici.

5.17. Holde ventilation åbninger klar

Hvis apparatet er udstyret med konvektionsafdækninger, ventilationsåbninger eller luftcirkulationskanaler, skal disse altid være uhindrede. Blokering af sådanne åbninger kan forringe forbrændingsevnen, forårsage overophedning og have en negativ indflydelse på apparatets sikre drift.

5.18. Passende brændstof opbevaring

Bioethanolbrændstof skal opbevares i sin originale, tæt lukkede beholder ved stuetemperatur og væk fra varmekilder, åben ild, gnister og direkte sollys. Opbevaring af brændstof skal overholde alle gældende lokale bestemmelser for brandfarlige væsker.

5.19. Vedligehold passende brandsikkerhedsudstyr

Rummet, hvor apparatet er installeret, skal være udstyret med egnet brandslukningsudstyr beregnet til brug ved ethanolbaserede brande. Anbefalet udstyr omfatter en kuldioxid (CO₂) brandslukker og/eller et brandtæppe. Brugere bør gøre sig bekendt med betjeningen af sådant udstyr, før de bruger apparatet.

5.20. Brug kun originale reservedele

Af sikkerheds- og ydeevneårsager bør der kun anvendes originale reservedele og tilbehør, der er leveret eller godkendt af producenten. Brug af ikke-godkendte komponenter kan kompromittere sikkerhed og pålidelighed.

5.21. Godkendt dekorativ tilbehør kun

Kun dekorativt tilbehør, der er specielt designet, testet og godkendt af producenten, må placeres i forbrændingskammeret. Brug af uautoriserede dekorative materialer kan påvirke forbrændingsydelsen og skabe sikkerhedsrisici.

5.22. Placer ikke dekorationer direkte over brænderen

Dekorative elementer må aldrig placeres direkte over brænderåbningen eller i flammevejen. En sådan placering kan hindre forbrænding, beskadige de dekorative komponenter eller skabe brandfare.

5.23. Sikkerhedsbrændstofbeholder med absorberende teknologi

Apparatet er udstyret med en specialdesignet sikkerhedsbeholder til brændstof med en absorberende indsats. Dette system hjælper med at stabilisere brændstoffet, reducere brændstofforbruget og minimere risikoen for brændstoflækage eller spild betydeligt. I tilfælde af at apparatet vælter ved et uheld, hjælper det absorberende materiale med at holde brændstoffet i beholderen og reducerer risikoen for ukontrolleret brændstoffrigivelse.

5.24. Integreret overfyldning beskyttelse

Brændstofbeholderen har en tydeligt markeret indikator for maksimalt påfyldningsniveau (MAX) og et integreret overløbsbeskyttelseskammer. Disse sikkerhedsfunktioner er designet til at forhindre utilsigtet overfyldning og reducere risikoen for, at brændstof slipper ud af beholderen under tankning eller drift.

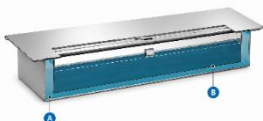
FIGUR 2: tværsnitvisning af et dedikeret overløbsikkerhedskammer placeret uden for den primære brændstofbeholder. Denne illustration viser det integrerede overløbsikkerhedskammer placeret uden for hovedbrændstofbeholderen, hvilket giver yderligere beskyttelse mod brændstofsplid i tilfælde af overfyldning.



A – Overløbsikkerhedskammer (uden for det primære reservoir)

B – Primær brændstofbeholder

FIGUR 3: tværsnit af et overløbsikkerhedskammer med overskydende brændstofmængde over det maksimale påfyldningsniveau (maks.). Denne illustration viser, hvordan overskydende brændstofmængde over det angivne maksimale påfyldningsniveau (maks.) ledes ind i overløbsikkerhedskammeret, hvilket hjælper med at forhindre brændstoftæklage og forbedre driftssikkerheden.



A – Overløbsikkerhedskammer (uden for det primære reservoir)

B – Primær brændstofbeholder

6. Installation og ventilation krav

6.1. Generelle bemærkninger

Apparatet skal installeres og betjenes i overensstemmelse med alle gældende brandsikkerhedsforskrifter og lokale bygningsreglementer. Under drift forbruger bioethanolpejsen ilt fra den omgivende luft. Af denne grund må apparatet kun installeres i rum udstyret med tilstrækkelig ventilation for at sikre en kontinuerlig tilførsel af frisk luft og sikker fjernelse af forbrændingsbiprodukter. Bioethanolpejsen skal placeres mindst 800 mm fra brændbare materialer, møbler, dekorationer eller andre brandfarlige produkter (afstand angivet direkte fra apparatets forside). Bioethanolpejsen er designet som fritstående apparater. Når det dekorative kabinet eller indkapsling er samlet, skal apparatet placeres på dets tilsigtede sted, og bioethanolbeholderen installeres i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual.

Installation af apparatet anbefales ikke i rum med et volumen på mindre end 40 m³ (1.412 ft³), da mindre rum muligvis ikke giver tilstrækkelig luftudskiftning til sikker og komfortabel drift.

Flere bioethanolpejsen kan anvendes samtidigt i samme rum, forudsat at det samlede brændstofforbrug ikke overstiger 0,5 liter i timen (0,5 l/t), og at der sørges for yderligere ventilation for at opretholde tilstrækkelig luftkvalitet og iltniveauer.

Apparatet må ikke installeres i områder med træk, stærke luftstrømme eller direkte luftstrøm fra døre, vinduer, ventilationsåbninger, ventilatorer eller klimaanlæg, da disse forhold kan have en negativ indvirkning på flammens stabilitet og driftssikkerheden.

Rummet, hvor apparatet er installeret, skal have en tilstrækkelig luftudskiftning til at udskifte rumluften mindst én gang i timen for at opretholde sikre driftsforhold og sikre korrekt ventilation.

6.2. Indbyggede ethanolpejse.

Biopejse beregnet til permanent installation kan monteres på en plan væg, i et hjørne eller forsænkes i en vægåbning. Forsænkede installationer skal konstrueres af ikke-brændbare materialer eller godkendte brandsikre byggeplader, såsom brandklassificerede gipsplader. Afhængigt af modellen kan bagpanelet på biopejsen være udstyret med:

- Nøglehulsmonteringshuller til ophængt installation; eller
- Forborede monteringshuller til direkte fastgørelse på den bærende konstruktion.

Hvor det er relevant, leveres der dedikeret monteringsudstyr, herunder skruer, bolte, vægdyvler eller monteringsbeslag, med produktet. Efter installationen skal det kontrolleres, at apparatet er sikkert fastgjort. Hvis der observeres bevægelse eller ustabilitet, skal monteringssystemet inspiceres, og fastgørelsesmomentet justeres efter behov for at sikre korrekt fastgørelse.

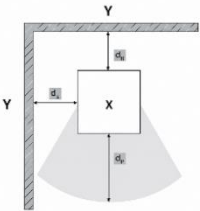
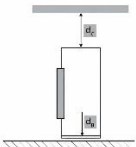
Ved installation af biopejsen i en vægninde skal der opretholdes en minimumsafstand på **10 mm** mellem apparatet og det omgivende kabinet på alle angivne sider.

6.3. Fritstående ethanolpejse

Fritstående biopejse er designet som selvbærende apparater og kræver ikke permanent fastgørelse til nogen væg, gulv eller strukturelement. Visse fritstående modeller kan kræve delvis montering før første brug.

Den fritstående ethanolpejs skal overholde de minimumsafstande til brændbare materialer, der er angivet i figur 4.

FIGUR 4

 		
SYMBOL	BESKRIVELSE	ANBEFALET VÆRDI [mm]
X	Fritstående ethanolpejs	Ikke tilgængelig
Y	Væg konstrueret af brændbare materialer.	Ikke tilgængelig
d_p	Tilstødende brændbare materialer (f.eks. møbler) foran apparatet.	800
d_s	Minimumsafstand fra siden til brændbart materiale.	150
d_r	Minimumsafstand fra bagsiden til brændbart materiale.	100
d_b	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brændbart materiale.	Ikke-brændbart gulv
d_c	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet.	600

6.4. Bordpejse med ethanol

Bordpejse er fritstående dekorative apparater designet til placering direkte på egnede møbler, bordplader, borde, hylder eller andre stabile, plane overflader, der kan bære apparatets vægt under drift. Før brug skal det sikres, at den understøttende overflade er ikke-brændbar eller tilstrækkeligt beskyttet mod varmepåvirkning, og at alle nødvendige sikkerhedsafstande, der er angivet i denne manual, overholdes.

7. Brændstofpåfyldning og tænding



Tænd ikke apparatet, mens det er varmt. Genopfyldning eller genoptænding af et varmt apparat kan resultere i antændelse af brændstofdampe og forårsage alvorlig personskade eller materielle skader.

Brug af andet brændstof end det, der er angivet i denne manual, er strengt forbudt.

Læs og forstå alle afsnit i denne manual omhyggeligt, før apparatet tages i brug første gang. Under første ibrugtagning skal brændstofbeholderen kontrolleres for at kontrollere, om den stadig er fri for lækager, især når den udsættes for forhøjede driftstemperaturer.

7.1. Tænding af bioethanolpejsen

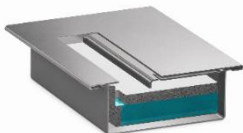
Sørg for, at apparatet er helt slukket og afkølet til stuetemperatur. Under normale driftsforhold anbefales en minimumsafkølingsperiode på cirka en time. Den faktiske afkølingstid kan dog variere afhængigt af pejsemodellen, brænderkapaciteten, brændselsmængden, driftsvarigheden, den omgivende temperatur og installationsforholdene.

Skub brænderdækslet åbent ved hjælp af betjeningshåndtaget for at afdække brændstofbeholderen.



Fyld brændstofbeholderen med den godkendte brændstoftype. Det anbefales at bruge bioethanol af høj kvalitet.

Overskrid ikke det maksimale påfyldningsniveau, der er angivet med MAX-mærket på brændstofbeholderen. Den korrekte brændstofmængde er vist på billedet nedenfor.



Hvis der spildes brændstof under påfyldning, skal det berørte område straks rengøres med absorberende papirhåndklæder eller andre egnede materialer. Sørg for, at alt spildt brændstof er helt fordampet, før du forsøger at tænde.

Antænd brændstoffet ved hjælp af en af følgende metoder:

- En lang pejsekamp.

- En pejseoptændingsfunktion designet til sikker optænding på lang afstand.
- Hvis flammen slukker umiddelbart efter antændelse, vent kort og gentag antændelsesproceduren.

8. Slukning af bioethanolpejsen

Flammen slukkes ved at afbryde lufttilførslen til brænderen. For at slukke apparatet skal du bruge betjeningshåndtaget til at lukke brænderdækslet (skydekappen) helt over brændstofbeholderens åbning. Når brænderdækslet (skydekappen) er helt lukket, er brændstofbeholderen isoleret fra lufttilførslen, hvilket gør det muligt for flammen at slukke sikkert og hjælper med at forhindre utilsigtet antændelse, når apparatet ikke er i brug.



Når lufttilførslen er begrænset, vil flammen gradvist slukke. Efter slukning kan brændstofbeholderen, brænderenheden og andre komponenter, der er udsat for direkte flamme eller varm luft, forblive varme i længere tid. Afhængigt af pejsemodellen, brænderkapaciteten, driftsvarigheden, de omgivende forhold og installationsmiljøet kan afkølingstiden variere og kan overstige flere titusinder af minutter. Forsøg aldrig at slukke flammen med vand, alkohol eller anden væske.

Rør ikke ved brænderen, brændstofbeholderen eller tilstødende metaloverflader, før de er afkølet tilstrækkeligt til at forhindre forbrændinger.

9. Nødsituation procedurer

I tilfælde af utilsigtet antændelse af spildt bioethanolbrændstof, brug en egnet tørkemikalieslukker (ABC), kuldioxidslukker (CO_2) eller brandtæppe beregnet til brande med brandfarlige væsker.

Alternativt, hvis det kan gøres sikkert, kan flammerne kvæles ved at begrænse ilttilførslen med et ikke-brændbart dækningsmateriale. Brug ikke vand til at slukke brændende bioethanolbrændstof, da dette kan sprede ilden og øge faren.

10. Tilbehør;

Dekorative keramiske brændestykker er designet til at forbedre biopejsens visuelle udseende ved at genskabe det naturlige udseende eller tekstur af ægte træsorter, såsom birk. Disse tilbehør er fremstillet af varmebestandige keramiske materialer og er specielt konstrueret til brug i nærheden af flammen. De kan modstå de temperaturer, der genereres under normal drift. Dekorativt tilbehør skal placeres i overensstemmelse med producentens anvisninger og må ikke blokere brænderåbningen, ventilationskanalerne eller flammevejen. Placering af dekorative elementer direkte i flammen kan resultere i ufuldstændig forbrænding, soddannelse, misfarvning af komponenter eller reduceret apparatets ydeevne. Dekorativt tilbehør kan blive ekstremt varmt under brug. Rør ikke ved nogen af de dekorative komponenter, før de er helt afkølede. Det anbefales at køle mindst **30 minutter af efter brænderen er slukket**, før håndtering. Af sikkerheds- og ydeevneårsager må der kun anvendes dekorativt tilbehør, der er specielt designet, testet og godkendt til brug med biopejse. Brug af uautoriserede dekorative materialer, naturtræ, sten, glas eller andre genstande, der ikke er beregnet til dette formål, er forbudt.

11. Vedligeholdelse og rengøring

- 11.1. Al vedligeholdelse, rengøring, inspektion og service må kun udføres, når apparatet er helt slukket og afkølet til stuetemperatur. Pejsens kabinet, installationskomponenter og brændstofbeholder skal rengøres med jævne mellemrum med en blød, fugtig klud sammen med ikke-slibende og ikke-ætsende rengøringsmidler, der er egnede til det materiale, der skal rengøres.

Må ikke anvendes :

- Slibemiddel rengøringsmidler ;
- Ståldul eller slibepuder;
- Opløsningsmiddelbaseret rengøringsprodukter ;
- Sure eller alkaliske rengøringsmidler;
- Rengøringsprodukter, der kan beskadige malede, belagte, rustfri stål- eller dekorative overflader.
- Eventuelle brændstofrester, støv eller snavs bør fjernes regelmæssigt for at bevare apparatets udseende og sikre drift.

11.2. Glasrensning (hvor gældende)

Hvis biopejsen er udstyret med et beskyttende glaspanel, skal glasset rengøres med kommercielt tilgængelige glasrengøringsprodukter beregnet til husholdnings- eller arkitektoniske glasoverflader. Rengøring må kun udføres, når glasset er helt afkølet. Undgå at bruge for meget kraft eller slibende materialer, der kan ridse, beskadige eller svække glasoverfladen. Regelmæssig rengøring og inspektion af alle synlige komponenter vil bidrage til at bevare apparatets udseende, ydeevne og levetid.

12. Garanti

12.1. Garantiudbyder

Denne garanti ydes af Kratki.pl Marek Bal, med registreret adresse på ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polen (herefter benævnt "Garant"). Garants kontaktoplysninger:

Adresse: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polen

Telefon: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Hjemmeside: www.kratki.com

Denne garanti gælder udelukkende for defekter, der opstår som følge af fabriktions- eller materialefejl under normal brug og drift af produktet.

12.2. Garanti begrænsninger

Af hensyn til hygiejne, sikkerhed og produktintegritet kan en biopejs, der er blevet fyldt med brændstof , antændt eller på anden måde taget i brug, ikke returneres, ombyttes eller erstattes i henhold til en standard returret.

Garantigiveren garanterer den korrekte funktion af den absorberende indsats i brændstofbeholderen i en periode på to (2) år fra den oprindelige købsdato.

Denne garanti dækker ikke:

- Skader som følge af forkert installation, betjening, vedligeholdelse eller opbevaring;
- Skader forårsaget af brug af ikke-godkendte brændstoffer, tilbehør eller reservedele;
- Normal slitage, kosmetisk forringelse, misfarvning eller ældning af overfladen som følge af brug;
- Skader som følge af uautoriserede modifikationer, reparationer eller ændringer;
- Skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed eller manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.

12.3. Procedure for garantikrav

Før der indsendes et garantikrav, skal køberen omhyggeligt gennemgå betjeningsvejledningen og kontrollere, at problemet ikke er relateret til installation, vedligeholdelse eller driftsforhold.

For at indlede et garantikrav skal køberen fremvise en udfyldt klage- eller garantirapport, købsbevis, der viser købsdato og -sted, sammen med dokumenterende fotografier og yderligere oplysninger, hvis garantigiveren anmoder om det.

Garantikrav indsendt uden købsbevis kan muligvis ikke behandles

Opće napomene

Ovaj priručnik, uključujući sve fotografije, ilustracije, zaštitne znakove i ostali vlasnički sadržaj sadržan u njemu, zaštićen je važećim zakonima o autorskim pravima i intelektualnom vlasništvu. Proizvođač zadržava pravo revizije, ažuriranja ili na drugi način izmjene sadržaja ove publikacije prema vlastitom nahođenju i bez prethodne najave. Ne preuzima se obveza obavještanja bilo koje osobe ili subjekta o takvim promjenama.

1. Natpisna pločica

Svaki biokamin opremljen je identifikacijskom naljepnicom proizvoda (nazivnom pločicom) koja sadrži bitne tehničke, sigurnosne i sljedeće informacije. Nazivna pločica sadrži sljedeće podatke:

- UPC; Jedinstveni identifikacijski kod proizvoda.
- Naziv proizvoda; komercijalna oznaka modela Bio kamina.
- Serijski broj; individualni identifikacijski broj proizvoda koji se koristi za sljedivost, jamstveni servis i tehničku podršku.
- Tehnička specifikacija; referenca na primjenjivu normu proizvoda
- Vrsta goriva; odobreno gorivo za korištenje s uređajem.
- Nazivni toplinski učinak; nazivni toplinski učinak uređaja u normalnim radnim uvjetima.
- Kapacitet plamenika; maksimalni iskoristivi kapacitet goriva u spremniku plamenika.
- Minimalni volumen prostorije; minimalna preporučena veličina prostorije za siguran rad.
- Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala; Potrebna sigurnosna udaljenost od zapaljivih materijala.
- Barkod
- Euroazijski znak sukladnosti

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Poljska www.kratki.com	
		UPC:	XYZ
Ime :		XYZ Ručni biokamin	
Serijski broj :		CO4F:YBFY	
Tehnička specifikacija :		EN 16647:2015-11	
Gorivo tip :		Biogorivo – etil alkohol	
Nominalna snaga :		2,5	kW
Plamenik kapacitet :		0,7	L
Minimalna soba volumen :		40	m ³
Udaljenost od zapaljivih materijala		800	mm
Pročitajte i slijedite upute za uporabu. Koristite samo preporučena goriva. Nije prikladno za kontinuirani rad. Čuvajte se vrućih površina. Koristiti samo u dobro prozračenoj prostoriji.			
    			
			

2. Sigurnosne oznake

Biokamin je opremljen sigurnosnim oznakama i piktogramima koji skreću pozornost korisnika na važne sigurnosne napomene. Ove oznake identificiraju potencijalne opasnosti i ukazuju na radnje koje su zabranjene ili potrebne kako bi se osigurala sigurna ugradnja, rad i održavanje uređaja. Prije ugradnje ili rada s

Biokaminom, korisnik se mora upoznat sa značenjem svih sigurnosnih simbola koji su pričvršćeni na uređaj i opisani u ovom priručniku. Glavne sigurnosne oznake trajno su ugravirane na ulošku plamenika na bioetanol. Ove oznake moraju biti čiste, čitljive i nezaklonjene tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja. Slika 1 prikazuje sve sigurnosne oznake koje se mogu koristiti na Biokaminu.

SLIKA_1



- 1 Preporučeno gorivo: 96%-tni etanol.
- 2 Ne punite uređaj dok gori.
- 3 Ne punite uređaj dok je još vruć.
- 4 Ne paliti uređaj dok je vruć.
- 5 Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena propuhu.
- 6 Ne pomičite uređaj dok je u radu ili dok plamen gori.
- 7 Ovaj uređaj je namijenjen samo u dekorativne svrhe.
- 8 Ne prepunite spremnik goriva. Ako se gorivo prolje, pažljivo ga obrišite prije paljenja uređaja.
- 9 Koristite samo u dobro prozračenoj prostoriji i u skladu s uputama proizvođača.
- 10 Djeca i druge osobe koje možda ne prepoznaju opasnosti povezane s uređajem u radu ne smiju se ostavljati bez nadzora u njegovoj blizini.

3. Referenca modela kamina na plamenik

Svaki kamin na etanol opremljen je specifičnim spremnikom za biogorivo (plamenikom za etanol). U donjoj tablici naveden je model plamenika dodijeljen svakoj seriji kamina. Pogledajte ove informacije prilikom konzultacije tehničkih specifikacija, naručivanja rezervnih dijelova ili zamjene plamenika.

Etanol kamin serija :	Biogorivo spremnik
RIBO, TORANJ, MINI TORANJ	AF/R/190
PROSINAC, DELTA 700, INDIJA MAX, LEGIONIS, STUDENI, LISTOPAD, PLANET	AF/PD/TUV/V2
LOPTICA, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIJA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/FLAT/TUV
N/A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RENDGEN	Zračna luka/Predstavnštvo /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIOGRAFIJA	BIOPOJEMNIK/S
N/A	BIOPOJEMNIK/M

ROMEO S, NLO, PIXEL	AF/LS/300
DASKA	BIOPOJEMNIK/DASKA
GOLF STAN	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Tehnički podaci plamenika na etanol

Donja tablica sažima tehničke specifikacije dostupnih modela plamenika na etanol, uključujući maksimalni kapacitet goriva, prosječnu potrošnju goriva, nominalnu toplinsku snagu, procijenjeno vrijeme gorenja i minimalni preporučeni volumen prostorije za siguran rad.

Navedene vrijednosti potrošnje goriva, toplinskog učina i vremena gorenja određene su pod standardnim radnim uvjetima s plamenikom napunjenim do maksimalno preporučenog kapaciteta goriva. Stvarne vrijednosti mogu varirati ovisno o kvaliteti goriva, konfiguraciji plamenika i uvjetima okoline.

	Maksimalni kapacitet		Gorivo potrošnja		Toplina izlaz	Opekлина vrijeme	Minimalna soba volumen
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1.1	40
Zračna luka/Predstavništvo /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/DASKA	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Sigurnosne mjere

Kako biste osigurali sigurnu ugradnju, rad i održavanje kamina na bioetanol, pažljivo pročitajte i slijedite dolje navedene upute. Nepoštivanje ovih smjernica može rezultirati materijalnom štetom, tjelesnim ozljedama ili nesigurnim uvjetima rada.

5.1. Usklađenost s lokalnim propisima propisi

Instalacija i rad uređaja moraju uvijek biti u skladu sa svim važećim lokalnim, regionalnim i nacionalnim propisima, uključujući protupožarne, građevinske i ventilacijske zahtjeve. Vlasnik i instalater odgovorni su za osiguranje da se uređaj koristi u skladu sa svim relevantnim zakonima.

5.2. Pročitajte upute prije upotrebe

Prije ugradnje, rada, punjenja gorivom ili održavanja uređaja, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Sačuvajte priručnik za buduću upotrebu i osigurajte da svaki sljedeći korisnik uređaja ima pristup ovim uputama.

5.3. Namijenjeno dužnost ciklus

Ovaj uređaj nije namijenjen za kontinuirani ili dugotrajni rad. Namijenjen je samo za povremenu dekorativnu upotrebu i treba ga pustiti da se potpuno ohladi između ciklusa rada u skladu s preporukama proizvođača.

5.4. Namijenjena upotreba i uvjeti okoline

Kamin na bioetanol prvenstveno je namijenjen kao dekorativni uređaj za unutarnje stambene ili poslovne prostore. Može se povremeno koristiti u natkrivenim vanjskim prostorima poput terasa, balkona ili dvorišta, pod uvjetom da je odgovarajuće zaštićen od nepovoljnih vremenskih uvjeta, uključujući kišu, snijeg, prekomjernu vlažnost, jake vjetrove, mraz i izravno izlaganje vlazi. Uređaj nikada ne smije biti izložen uvjetima koji bi mogli ugroziti njegovu sigurnost ili strukturni integritet.

5.5. Radite u skladu s priručnikom

Uređaj se mora koristiti strogo u skladu s uputama i ograničenjima opisanim u ovom priručniku. Svaka uporaba izvan predviđenih radnih uvjeta ili bilo kakvo odstupanje od propisanih postupaka može stvoriti opasne situacije i poništiti primjenjiva jamstva.

5.6. Čuvati izvan dohvata djece

Djeca se ne smije dopustiti rukovanje, dopunjavanje goriva, podešavanje ili igranje uređajem. Tijekom rada i hlađenja, uređaj i njegove dostupne površine mogu se izrazito zagrijati. Djeca moraju biti pod odgovarajućim nadzorom kad god su u blizini uređaja.

5.7. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada

Uređaj mora biti pod stalnim nadzorom kad god je prisutan plamen. Nenadzirani rad može povećati rizik od slučajnog kontakta, incidenata povezanih s gorivom ili širenja požara uzrokovanog vanjskim čimbenicima.

5.8. Ne ostavljajte uređaj uključen bez potrebe

Uređaji smiju raditi samo onoliko dugo koliko je potrebno za njihovu predviđenu dekorativnu svrhu. Ugasite plamen odmah nakon upotrebe i provjerite je li uređaj potpuno ugašen prije nego što napustite područje.

5.9. Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima

Uređaj troši kisik tijekom rada i proizvodi nusproizvode izgaranja. Stoga se smije koristiti samo u odgovarajuće prozračenim prostorima koji osiguravaju dovoljnu izmjenu svježeg zraka. Ne koristite uređaj u zatvorenim, slabo prozračenim ili zatvorenim prostorijama.

5.10. Koristiti samo odobreno gorivo

Smije se koristiti samo bioetanolско gorivo koje je posebno odobrio proizvođač. Korištenje neodobrenih goriva, aditiva za gorivo ili kontaminiranog goriva može rezultirati nesigurnim izgaranjem, prekomjernim emisijama, oštećenjem uređaja ili tjelesnim ozljedama. Za siguran i učinkovit rad, proizvođač preporučuje korištenje bioetanolског goriva s koncentracijom etanola od 96,6%. Korištenje goriva s različitim specifikacijama može negativno utjecati na performanse izgaranja i ne preporučuje se. Korištenje goriva na bazi gela nije dopušteno ni pod kojim uvjetima. S ovim uređajem smije se koristiti samo tekuće bioetanolско gorivo koje zadovoljava specifikacije proizvođača.

5.11. Ne prepunite spremnik goriva

Prilikom dolijevanja goriva nikada ne prekoračujte maksimalnu razinu napunjenosti označenu oznakom MAX na spremniku za gorivo. Prepunjavanje može uzrokovati prelijevanje goriva, slučajno paljenje izvan područja izgaranja ili oštećenje uređaja. Uvijek provjerite je li višak goriva uklonjen prije paljenja plamenika.

5.12. Zadržati zapaljive materijale dalje

Ne stavlajte, ne skladištite i ne sušite zapaljive materijale na, iznad ili u blizini uređaja. Materijali poput papira, tkanina, zavjesa, namještaja, ukrasa, aerosola i drugih zapaljivih predmeta moraju se držati na sigurnoj udaljenosti od plamena i zagrijanih površina.

5.13. Potvrdi strukturnu podršku

Prije ugradnje provjerite može li potporni zid, pod, stol, polica ili druga površina za montažu sigurno podnijeti ukupnu težinu uređaja, uključujući gorivo i ukrasne dodatke. Nepoštivanje odgovarajuće strukturne potpore može rezultirati nestabilnošću ili urušavanjem.

5.14. Ne mijenjajte uređaj

Uređaj se ne smije mijenjati, modificirati, rastavljati ili prilagođavati na bilo koji način koji se razlikuje od njegovog originalnog dizajna. Neovlaštene modifikacije mogu ugroziti sigurnosne značajke, narušiti performanse i poništiti jamstvo i odgovornost proizvođača.

5.15. Vruća površina upozorenje

Tijekom rada i neko vrijeme nakon gašenja plamena, uređaj, plamenik, spremnik za gorivo i okolne površine mogu doseći visoke temperature. Izbjegavajte kontakt s vrućim dijelovima i ostavite dovoljno vremena da se uređaj ohladi prije rukovanja, čišćenja ili punjenja gorivom.

5.16. Ne pojačavajte plamen umjetno

Ne koristite ventilatore, puhala, komprimirani zrak ili bilo koja druga sredstva za povećanje protoka zraka prema plamenu. Umjetno pojačavanje izgaranja može uzrokovati nestabilno ponašanje plamena, prekomjerno stvaranje topline i povećane sigurnosne rizike.

5.17. Zadržati ventilacija otvori jasan

Ako je uređaj opremljen poklopcima za konvekcijske otvore, ventilacijskim otvorima ili prolazima za cirkulaciju zraka, oni moraju uvijek biti slobodni. Blokiranje takvih otvora može narušiti performanse izgaranja, uzrokovati pregrijavanje i negativno utjecati na siguran rad uređaja.

5.18. Pravilno gorivo skladištenje

Bioetanolno gorivo treba čuvati u originalnoj, dobro zatvorenoj posudi na sobnoj temperaturi i dalje od izvora topline, otvorenog plamena, iskri i izravne sunčeve svjetlosti. Skladištenje goriva mora biti u skladu sa svim važećim lokalnim propisima koji reguliraju zapaljive tekućine.

5.19. Održavajte odgovarajuću opremu za zaštitu od požara

Prostorija u kojoj se uređaj nalazi treba biti opremljena odgovarajućom opremom za gašenje požara namijenjenom za korištenje kod požara na bazi etanola. Preporučena oprema uključuje aparat za gašenje požara ugljičnim dioksidom (CO₂) i/ili protupožarnu deku. Korisnici se trebaju upoznati s radom takve opreme prije upotrebe uređaja.

5.20. Koristite samo originalne zamjenske dijelove

Iz sigurnosnih i performansnih razloga, treba koristiti samo originalne zamjenske dijelove i pribor koje isporučuje ili odobrava proizvođač. Korištenje neodobrenih komponenti može ugroziti sigurnost i pouzdanost.

5.21. Odobreno dekorativni pribor samo

U komoru za izgaranje smiju se postavljati samo ukrasni dodaci koje je proizvođač posebno dizajnirao, testirao i odobrio. Korištenje nedozvoljenih ukrasnih materijala može ometati performanse izgaranja i stvoriti sigurnosne rizike.

5.22. Ne stavljajte ukrase direktno iznad plamenika

Dekorativni elementi nikada ne smiju biti postavljeni izravno iznad otvora plamenika ili unutar putanje plamena. Takav položaj može ometati izgaranje, oštetiti dekorativne komponente ili stvoriti opasnost od požara.

5.23. Sigurnosni spremnik za gorivo s upijajućom tehnologijom

Uređaj je opremljen posebno dizajniranom sigurnosnom posudom za gorivo s upijajućim uloškom. Ovaj sustav pomaže stabilizirati gorivo, smanjiti potrošnju goriva i značajno smanjiti rizik od curenja ili prolijevanja goriva. U slučaju da se uređaj slučajno prevrne, upijajući materijal pomaže zadržati gorivo unutar posude i smanjuje rizik od nekontroliranog ispuštanja goriva.

5.24. Integriran prepuniti zaštita

Spremnik za gorivo ima jasno označen indikator maksimalne razine napunjenosti (MAX) i integriranu komoru za zaštitu od prelijevanja. Ove sigurnosne značajke osmišljene su kako bi spriječile slučajno prelijevanje i smanjile mogućnost curenja goriva iz spremnika tijekom punjenja gorivom ili rada.

SLIKA_2; presjek namjenske sigurnosne komore za prelijevanje smještene izvan primarnog spremnika goriva.

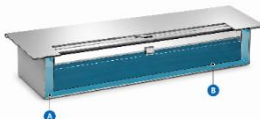
Ova ilustracija prikazuje integriranu sigurnosnu komoru za prelijevanje smještenu izvan glavnog spremnika goriva, pružajući dodatnu zaštitu od prolijevanja goriva u slučaju prepunjenosti.



A – Preljevna sigurnosna komora (izvan primarnog spremnika)

B – Primarni spremnik goriva

SLIKA_3; presjek sigurnosne komore preljeva s viškom volumena goriva iznad maksimalne razine punjenja (max). Ova ilustracija pokazuje kako se višak volumena goriva iznad određene maksimalne razine punjenja (max) usmjerava u sigurnosnu komoru preljeva, što pomaže u sprječavanju curenja goriva i povećava sigurnost rada.



A – Preljevna sigurnosna komora (izvan primarnog spremnika)

B – Primarni spremnik goriva

6. Ugradnja i ventilacija zahtjevi

6.1. Opće napomene

Uređaj se mora instalirati i koristiti u skladu sa svim važećim propisima o zaštiti od požara i lokalnim građevinskim propisima. Tijekom rada, kamin na bioetanol troši kisik iz okolnog zraka. Iz tog razloga, uređaj se smije instalirati samo u prostorijama opremljenim odgovarajućom ventilacijom kako bi se osigurala kontinuirana opskrba svježim zrakom i sigurno uklanjanje nusprodukata izgaranja. Kamin na bioetanol mora biti postavljen najmanje 800 mm od bilo kakvih zapaljivih materijala, namještaja, ukrasa ili drugih zapaljivih proizvoda (udaljenost navedena izravno od prednje strane uređaja). Kamini na bioetanol dizajnirani su kao samostojeci uređaji. Nakon što je dekorativno kućište ili ograda sastavljena, uređaj treba postaviti na predviđeno mjesto, a spremnik za bioetanolско gorivo instalirati u skladu s uputama navedenim u ovom priručniku.

Ne preporučuje se ugradnja uređaja u prostorije volumena manjeg od 40 m³ (1412 ft³), jer manji prostori možda neće osigurati dovoljnu izmjenu zraka za siguran i udoban rad.

Više bioetanolских kamina može se istovremeno koristiti u istoj prostoriji, pod uvjetom da ukupna potrošnja goriva ne prelazi 0,5 litara na sat (0,5 l/h) i da je osigurana dodatna ventilacija za održavanje odgovarajuće kvalitete zraka i razine kisika.

Uređaj se ne smije postavljati u prostorima izloženim propuhu, jakim strujama zraka ili izravnom strujanju zraka iz vrata, prozora, ventilacijskih otvora, ventilatora ili klima uređaja, jer ti uvjeti mogu negativno utjecati na stabilnost plamena i sigurnost rada.

Prostorija u kojoj je uređaj postavljen trebala bi osigurati brzinu izmjene zraka dovoljnu za zamjenu zraka u prostoriji barem jednom na sat kako bi se održali sigurni radni uvjeti i osigurala pravilna ventilacija.

6.2. Ugrađeni kamini na etanol.

Biokamini namijenjeni za trajnu ugradnju mogu se montirati na ravni zid, u kutnu konfiguraciju ili ugraditi u otvor u zidu. Ugradbene instalacije moraju biti izrađene od nezapaljivih materijala ili odobrenih vatrootpornih građevinskih ploča, kao što su vatrootporne gipsane ploče. Ovisno o modelu, stražnja ploča biokamina može biti opremljena:

- Utori za montažu u obliku ključanice za ovjesnu instalaciju; ili
- Prethodno izbušene rupe za montažu za izravno pričvršćivanje na noseću konstrukciju.

Gdje je primjenjivo, s proizvodom se isporučuje namjenski pribor za montažu, uključujući vijke, matice, zidne tiple ili nosače. Nakon instalacije provjerite je li uređaj sigurno pričvršćen. Ako primijetite bilo kakvo pomicanje ili nestabilnost, pregledajte sustav montaže i prilagodite moment pričvršćivanja prema potrebi kako biste osigurali pravilno pričvršćivanje.

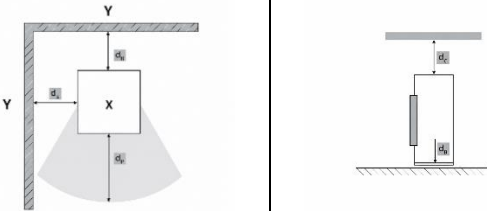
Prilikom postavljanja bio kamina unutar udubljenja u zidu, između uređaja i okolnog kućišta sa svih predviđenih strana mora se održavati minimalni razmak od **10 mm**.

6.3. Samostojeći kamini na etanol

Samostojeći biokamini dizajnirani su kao samostojeći uređaji i ne zahtijevaju trajno pričvršćivanje na zid, pod ili konstrukcijski element. Određeni samostojeći modeli mogu zahtijevati djelomičnu montažu prije prve upotrebe.

Samostojeći kamin na etanol mora održavati minimalne udaljenosti od zapaljivih materijala navedene na slici 4.

SLIKA_4

		
SIMBOL	OPIS	PREPORUČENA VRIJEDNOST [mm]
X	Samostojeći kamin na etanol	N/A
Y	Zid izgrađen od zapaljivih materijala.	N/A
d_p	Zapaljivi materijali u blizini uređaja (npr. namještaj).	800
d_s	Minimalna udaljenost od bočne strane do zapaljivog materijala.	150
d_r	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala.	100
d_B	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala.	Nezapaljivi pod
d_c	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala na stropu.	600

6.4. Stolni kamini na etanol

Stolni biokamini su samostojeći dekorativni uređaji dizajnirani za postavljanje izravno na odgovarajući namještaj, radne ploče, stolove, police ili druge stabilne, ravne površine koje mogu podnijeti težinu uređaja tijekom rada. Prije upotrebe provjerite je li potporna površina nezapaljiva ili odgovarajuće zaštićena od izloženosti toplini te jesu li ispunjeni svi potrebni sigurnosni razmaci navedeni u ovom priručniku.

7. Punjenje gorivom i paljenje



Ne palite uređaj dok je vruć. Punjenje goriva ili ponovno paljenje vrućeg uređaja može dovesti do paljenja para goriva i uzrokovati ozbiljne ozljede ili materijalnu štetu.

Korištenje bilo kojeg goriva osim onog navedenog u ovom priručniku strogo je zabranjeno.

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte i razumite sve odjeljke ovog priručnika. Tijekom prvog korištenja provjerite spremnik goriva kako biste se uvjerali da ne propušta, posebno kada je izložen povišenim radnim temperaturama.

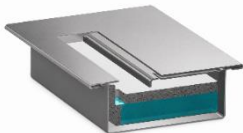
7.1. Paljenje kamina na bioetanol

Provjerite je li uređaj potpuno ugašen i ohlađen na sobnu temperaturu. U normalnim radnim uvjetima preporučuje se minimalno vrijeme hlađenja od približno jednog sata. Međutim, stvarno vrijeme hlađenja može varirati ovisno o modelu kamina, kapacitetu plamenika, opterećenju gorivom, trajanju rada, temperaturi okoline i uvjetima ugradnje.

Pomoću upravljačke ručke otvorite poklopac plamenika kako biste otkrili spremnik goriva.



Napunite spremnik goriva odobrenom vrstom goriva. Preporučuje se korištenje visokokvalitetnog bioetanola. Ne prekoračujte maksimalnu razinu napunjenosti označenu oznakom MAX na spremniku goriva. Ispravna količina goriva prikazana je na slici ispod.



Ako se gorivo prolije tijekom dolijevanja, odmah očistite zahvaćeno područje upijajućim papirnatim ručnicima ili drugim prikladnim materijalima. Prije paljenja provjerite je li svo proliveno gorivo potpuno isparilo.

Zapalite gorivo koristeći jedan od sljedećih načina:

- Dugačka žbica u kaminu.
- Upaljač za kamin dizajniran za sigurno paljenje na većoj udaljenosti.
- Ako se plamen ugasi odmah nakon paljenja, pričekajte kratko i ponovite postupak paljenja.

8. Gašenje kamina na bioetanol

Plamen se gasi prekidom dovoda zraka u plamenik. Za gašenje uređaja, pomoću upravljačke ručke potpuno zatvorite poklopac plamenika (klizni zatvarač) preko otvora spremnika za gorivo. Kada je poklopac plamenika (klizni zatvarač) potpuno zatvoren, spremnik za gorivo je izoliran od dovoda zraka, što omogućuje sigurno gašenje plamena i pomaže u sprječavanju slučajnog paljenja kada se uređaj ne koristi.



Nakon što se dovod zraka ograniči, plamen će se postupno ugasiti. Nakon gašenja, spremnik za gorivo, sklop plamenika i ostale komponente izložene izravnom plamenu ili zagrijanom zraku mogu ostati vruće dulje vrijeme. Ovisno o modelu kamina, snazi plamenika, trajanju rada, uvjetima okoline i okruženju ugradnje, vrijeme hlađenja može varirati i može premašiti nekoliko desetaka minuta. Nikada ne pokušavajte ugasiti plamen vodom, alkoholom ili bilo kojom drugom tekućinom.

Ne dodirujte plamenik, spremnik za gorivo ili susjedne metalne površine dok se dovoljno ne ohlade da biste spriječili opekline.

9. Hitni slučaj postupci

U slučaju slučajnog paljenja prolinenog bioetanola upotrijebite odgovarajući aparat za gašenje požara sa suhim kemikalijama (ABC), aparat za gašenje požara ugljičnim dioksidom (CO₂) ili protupožarnu deku namijenjenu za požare zapaljivih tekućina.

Alternativno, ako se to može učiniti sigurno, ugasite plamen ograničavanjem dovoda kisika pomoću nezapaljivog pokrivnog materijala. Nemojte koristiti vodu za gašenje gorućeg bioetanola, jer to može proširiti požar i povećati opasnost.

10. Pribor;

Dekoratívne keramičke čjepanice dizajnirane su kako bi poboljšale vizualni izgled bio kamina replicirajući prirodni izgled i teksturu pravih vrsta drva, poput breze. Izrađeni od keramičkih materijala otpornih na toplinu, ovi dodaci posebno su konstruirani za upotrebu u blizini plamena i sposobni su izdržati temperature nastale tijekom normalnog rada. Dekorativni dodaci moraju biti postavljeni u skladu s uputama proizvođača i ne smiju zaklanjati otvor plamenika, ventilacijske prolaze ili put plamena. Postavljanje dekorativnih elemenata izravno unutar plamena može rezultirati nepotpunim izgaranjem, stvaranjem čađe, promjenom boje komponenti ili smanjenim performansama uređaja.

Dekorativni pribor može se tijekom rada izrazito zagrijati. Ne dodirujte dekorativne komponente dok se potpuno ne ohlade. Preporučuje se minimalno razdoblje hlađenja od **30 minuta nakon gašenja plamenika** prije rukovanja. Iz sigurnosnih i performansnih razloga koristite samo dekorativni pribor posebno dizajniran, testiran i odobren za upotrebu s biokaminima. Zabranjena je upotreba nedozvoljenih dekorativnih materijala, prirodnog drva, kamenja, stakla ili drugih predmeta koji nisu namijenjeni za tu svrhu.

11. Održavanje i čišćenje

- 11.1. Sve aktivnosti održavanja, čišćenja, pregleda i servisiranja smiju se obavljati samo kada je uređaj potpuno ugašen i ohlađen na sobnu temperaturu. Kućište kamina, komponente za ugradnju i spremnik za gorivo treba periodično čistiti mekom, vlažnom krpom zajedno s neabrazivnim i nekorozivnim sredstvima za čišćenje prikladnim za materijal koji se čisti.

Ne koristite :

- Abrazivno čistači/čistačice ;
- Čelična vuna ili abrazivni jastučići;
- Na bazi otapala sredstva za čišćenje ;
- Kisela ili alkalna sredstva za čišćenje;
- Sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti obojene, premazane, nehrđajući čelik ili dekorativne površine.
- Ostatke goriva, prašinu ili krhotine treba redovito uklanjati kako bi se održao izgled i siguran rad uređaja.

11.2. Čišćenje stakla (gdje primjenjivo)

Ako je biokamin opremljen zaštitnom staklenom pločom, staklo treba čistiti komercijalno dostupnim sredstvima za čišćenje stakla namijenjenim kućanskim ili arhitektonskim staklenim površinama. Čišćenje se smije izvoditi tek nakon što se staklo potpuno ohladi. Izbjegavajte primjenu pretjerane sile ili korištenje abrazivnih materijala koji bi mogli ogrebat, oštetiti ili oslabiti staklenu površinu. Redovito čišćenje i pregled svih vidljivih komponenti pomoći će u održavanju izgleda, performansi i vijeka trajanja uređaja.

12. Jamstvo

12.1. Davatelj jamstva

Ovo jamstvo daje Kratki.pl Marek Bal, sa sjedištem na adresi ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedliński , Poljska (u daljnjem tekstu "Jamac"). Kontaktni podaci jamca:

Adresa: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedliński , Poljska

Telefon: +48 48 389 99 00

E-pošta: info@kratki.com

Web stranica: www.kratki.com

Ovo jamstvo odnosi se isključivo na nedostatke nastale zbog proizvodnih ili materijalnih grešaka pri normalnoj uporabi i radu proizvoda.

12.2. Ograničenja jamstva

Iz higijenskih, sigurnosnih i razloga integriteta proizvoda, biokamin koji je bio ložen gorivom , upaljen ili na drugi način pušten u rad ne može se vratiti, zamijeniti ili zamijeniti u skladu sa standardnim pravom povrata. Jamnik jamči za ispravnu funkcionalnost upijajućeg uloška koji se nalazi u spremniku za gorivo u razdoblju od dvije (2) godine od datuma kupnje.

Ovo jamstvo ne pokriva:

- Oštećenja nastala zbog nepravilne ugradnje, rada, održavanja ili skladištenja;
- Šteta uzrokovana korištenjem neodobrenih goriva, pribora ili zamjenskih dijelova;
- Normalno habanje, kozmetičko propadanje, promjena boje ili starenje površine uslijed upotrebe;
- Šteta nastala zbog neovlaštenih modifikacija, popravaka ili izmjena;
- Šteta uzrokovana nesrećama, nepravilnom upotrebom, nemarom ili nepoštivanjem uputa sadržanih u ovom priručniku.

12.3. Postupak za reklamaciju u jamstvenom roku

Prije podnošenja zahtjeva za jamstvo, kupac mora pažljivo pregledati Priručnik za uporabu i provjeriti da problem nije povezan s instalacijom, održavanjem ili uvjetima rada.

Za pokretanje jamstvenog zahtjeva, kupac mora dostaviti ispunjeno izvješće o pritužbi ili jamstvenom zahtjevu, dokaz o kupnji s datumom i mjestom kupnje, zajedno s pratećim fotografijama i dodatnim informacijama, ako to traži Jamac.

Zahtjevi za jamstvo podneseni bez dokaza o kupnji možda neće biti obrađeni

Üldised märkused

See kasutusjuhend, sh kõik selles sisalduvad fotod, illustratsioonid, kaubamärgid ja muu omandiõigusega kaitstud sisu on kaitstud kehtivate autoriõiguse ja intellektuaalomandi seadustega. Tootja jätab endale õiguse käesoleva väljaande sisu oma äranägemisel ja ette teatamata muuta, ajakohastada või muul viisil muuta. Tootjal ei ole kohustust teavitada ühtegi üksikisikut ega üksust sellistest muudatustest.

1. Nimesilt

Igal biokaminasel on toote identifitseerimisilt (nimeplaat), mis sisaldab olulist tehnilist, ohutus- ja jälgitavusteavet. Nimeplaat sisaldab järgmist teavet:

- UPC; toote unikaalne identifitseerimiskood.
- Toote nimetus; biokamina mudeli kaubanduslik nimetus.
- Seerianumber; toote individuaalne identifitseerimisnumber, mida kasutatakse jälgitavuse, garantiiteenuse ja tehnilise toe tagamiseks.
- Tehniline kirjeldus; viide kohaldatavale tootestandardile
- Kütuse tüüp; seadme jaoks heakskiidetud kütus.
- Nimisoojusvõimsus; seadme nimisoojusvõimsus normaalsetes töötingimustes.
- Põleti võimsus; põleti mahuti maksimaalne kasutatav kütusemaht.
- Minimaalne ruumi maht; ohutuks tööks soovitatav minimaalne ruumi suurus.
- Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest; Nõutav ohutuskaugus süttivatest materjalidest.
- Triipkood
- Euraasia vastavusmärk

		Marek Bal Witolda Gombrowicza tn 4 26-660 Wsola, Poola www.kratki.com	
UPC-kood:	XYZ		
Nimi:	XYZ manuaalne biokamin		
Seerianumber:	CO4F:YBFY		
Tehniline kirjeldus:	EN 16647:2015-11		
Kütuse tüüp:	Biokütus – etüül alkohol		
Nominaalne võimsus:	2.5	kW	
Põleti mahutavus:	0,7	L	
Minimaalne ruum maht:	40	m ³	
Kaugus tuleohtlikest materjalidest	800	mm	
Lugege ja järgige kasutusjuhendit. Kasutage ainult soovitatud kütuseid. Ei sobi pidevaks tööks. Hoiduge kuumadest pindadest. Kasutage ainult hästiventileeritavas ruumis.			
    			
			

2. Ohutusmärgised

Biokamin on varustatud ohutusmärgiste ja piktogrammidega, mis on mõeldud kasutaja tähelepanu juhtimiseks olulistele ohutusmärkustele. Need märgised tähistavad võimalikke ohte ja näitavad toiminguid, mis on keelatud või vajalikud seadme ohutu paigaldamise, kasutamise ja hoolduse tagamiseks. Enne biokamina paigaldamist või kasutamist peab kasutaja tutvuma kõigi seadmele kinnitatud ja selles kasutusjuhendis kirjeldatud

ohutussümbolite tähendusega. Peamised ohutusmärgised on püsivalt graveeritud bioetanooli põleti sisetükile. Neid märgiseid tuleb hoida puhtad, loetavad ja takistusteta kogu seadme kasutusea jooksul. Joonis 1 illustreerib kõiki biokaminale lubatud ohutusmärgiseid.

JOONIS_1



- 1 Soovitav kütus: 96% etanool.
- 2 Ärge täitke seadet uuesti põlemise ajal.
- 3 Ärge täitke seadet uuesti, kui see on veel kuum.
- 4 Ärge süüdake seadet, kui see on kuum.
- 5 Ärge paigaldage seadet tuuletõmbuse ohtu.
- 6 Ärge liigutage seadet töötamise ajal ega siis, kui leek põleb.
- 7 See seade on mõeldud ainult dekoratiivseks otstarbeks.
- 8 Ärge täitke kütusepaaki üle. Kui kütust peaks maha minema, pühkige see enne seadme süütamist hoolikalt ära.
- 9 Kasutage ainult hästiventileeritavas ruumis ja vastavalt tootja juhistele.
- 10 Lapsi ja teisi isikuid, kes ei pruugi olla teadlikud töötava seadmega seotud ohtudest, ei tohi selle läheduses järelevalveta jätta.

3. Kamina ja põleti mudeli viide

Iga etanoolkamin on varustatud spetsiifilise biokütuse mahutiga (etanoolpõleti). Allolevas tabelis on loetletud igale kamina seeriale määratud põleti mudel. Lugege seda teavet tehniliste kirjeldustega tutvumisel, varuosade tellimisel või põleti vahetamisel.

Etanool kamin seeria :	Biokütus konteiner
RIBO, TORN, TORN MINI	AF/R/190
DESEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OKTOOBER, PLANEET	AF/PD/TÜV/V2
PALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTELL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TÜV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, VISKI	AF/PM/TÜV
TANGO	AF/T/TÜV
GALINA	AF/PS/TÜV
DELTA FLAT	AF/LAME/TÜV
Pole kohaldatav	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RÖNTGEN	AF/PL/930
LIMA	AF/L/TÜV
ERIKU BIO	BIOPJEMINIK/S
Pole kohaldatav	BIOPJEMINIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANK	BIOPJEMINIK/PLANK

GOLFIVÄLJAK	AF/BESTA/BIOPEJEMINIK
DELTA 2 SLIM	BIOPEJEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Etanoolipõletite tehnilised andmed

Allolev tabel võtab kokku saadaolevate etanoolipõleti mudelite tehnilised andmed, sealhulgas maksimaalne kütusemaht, keskmine kütusekulu, nimisoojusvõimsus, hinnanguline põlemisaeg ja ohutuks kasutamiseks soovitatav minimaalne ruumimaht.

Kütusekulu, soojusvõimsuse ja põlemisaja väärtused on määratud standardsetes töötingimustes, kui põleti on täidetud maksimaalse soovitatava kütusemahuga. Tegelikud väärtused võivad erineda sõltuvalt kütuse kvaliteedist, põleti konfiguratsioonist ja keskkonnatingimustest.

	Maksimaalne mahutavus		Kütus tarbimine		Kuumus väljund	Põletus aeg	Minimaalne ruum maht [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]			
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2.05	2	40
AF/PD/TÜV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3.98	1.2	40
AF/P/TÜV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TÜV	0,2	0,16	0,2	0,24	1.52	0,8	40
AF/T/TÜV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1.5	40
AF/PS/TÜV	0,3	0,24	0,14	0,17	1.06	1.8	40
AF/LAME/TÜV	0,4	0,32	0,35	0,43	2.73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4.5	1.1	40
AF/PL/930	1	0,81	0,58	0,71	4.5	1.4	40
AF/L/TÜV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
BIOPEJEMINIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
BIOPEJEMINIK/M	2	1.62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0,34	0,42	2.63	3	40
BIOPEJEMINIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPEJEMINIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPEJEMINIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1.89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Ohutusabinõud

Bioetanoolkamina ohutu paigaldamise, kasutamise ja hoolduse tagamiseks lugege ja järgige allolevaid juhiseid hoolikalt. Nende juhiste eiramine võib põhjustada varalist kahju, kehavigastusi või ohtlikke töötingimusi.

5.1. Vastavus kohalikele nõuetele määrsused

Seadme paigaldamine ja kasutamine peab alati vastama kõigile kehtivatele kohalikele, piirkondlikele ja riiklikele eeskirjadele, sh tuleohutus-, ehitus- ja ventilatsiooninõuetele. Omaniku ja paigaldaja kohustus on tagada, et seadet kasutatakse vastavalt kõigile asjakohastele seadustele.

5.2. Enne kasutamist lugege juhiseid

Enne seadme paigaldamist, kasutamist, tankimist või hooldamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Hoidke juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja veenduge, et seadme igal järgmisel kasutajal oleks see juhend olemas.

5.3. Mõeldud kohustus tsükkel

See seade ei ole mõeldud pidevaks ega pikaajaliseks tööks. See on ette nähtud ainult vahelduvaks dekoratiivseks kasutamiseks ja peaks tootja soovitude kohaselt laskma sel töötajatel vahel täielikult jahtuda.

5.4. Kavandatud kasutus ja keskkonnamõju

Bioetanoolkamin on mõeldud peamiselt dekoratiivse seadmena sise- või ärikeskkondadesse. Seda võib aeg-ajalt kasutada kaetud välitingimustes, näiteks terrassidel, rõdudel või siseuuedes, kui see on piisavalt kaitsitud ebasoodsate ilmastikutingimuste, sealhulgas vihma, lume, liigse niiskuse, tugeva tuule, pakase ja otsese niiskuse eest. Seadet ei tohiks kunagi kokku puutuda tingimustega, mis võivad kahjustada selle ohutust või konstruktsiooni terviklikkust.

5.5. Tegutsege vastavalt kasutusjuhendile

Seadet tuleb kasutada rangelt vastavalt käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud juhistele ja piirangutele. Igasugune kasutamine väljaspool ettenähtud töötingimusi või kõrvalekalle ettenähtud protseduuridest võib tekitada ohtlikke olukordi ja tühistada kehtivad garantiid.

5.6. Hoida lastele kättesaamatus kohas

Lastel ei tohi lubada seadet kasutada, tankida, reguleerida ega sellega mängida. Töötamise ja jahtumise ajal võivad seade ja selle ligipääsetavad pinnad muutuda äärmiselt kuumaks. Kui seadme läheduses viibivad lapsed, tuleb neid hoolikalt jälgida.

5.7. Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta

Seadet tuleb pidevalt jälgida, kui seal on leek. Järelevalveta töötamine võib suurendada juhusliku kokkupuute, kütusega seotud õnnetuste või väliste tegurite põhjustatud tule leviku ohtu.

5.8. Ärge jätke seadet ilma vajaduseta tööle

Seadmeid tohib kasutada ainult ettenähtud dekoratiivse otstarbe jaoks vajaliku aja jooksul. Kustutage leek kohe pärast kasutamist ja veenduge enne piirkonnast lahkumist, et seade on täielikult kustunud.

5.9. Kasutage ainult hästiventileeritavates kohtades

Seade tarbib töötamise ajal hapnikku ja tekitab põlemise kõrvalseadusi. Seetõttu tohib seda kasutada ainult piisavalt ventileeritavates ruumides, kus on tagatud piisav värske õhu vahetus. Ärge kasutage seadet suletud, halvasti ventileeritavates või suletud ruumides.

5.10. Kasutamine ainult heaks kiidetud kütus

Kasutada tohib ainult tootja poolt spetsiaalselt heaks kiidetud bioetanoolkütust. Heakskiitmata kütuste, kütuseliisandite või saastunud kütuse kasutamine võib põhjustada ohtlikku põlemist, liigseid heitgaase, seadme kahjustusi või kehavigastusi. Ohutu ja tõhusa töö tagamiseks soovib tootja kasutada bioetanoolkütust, mille etanooli kontsentratsioon on 96,6%. Erinevate spetsifikatsioonidega kütuste kasutamine võib põlemistulemisi negatiivselt mõjutada ja seda ei soovitata. Geelipõhiste kütuste kasutamine ei ole mingil juhul lubatud. Selle seadmega võib kasutada ainult tootja spetsifikatsioonidele vastavat vedelat bioetanoolkütust.

5.11. Ärge täitke kütusepaaki üle

Kütuse lisamisel ärge kunagi ületage kütusepaagil oleva MAX-märgisega näidatud maksimaalset täitetaset. Ületäitmine võib põhjustada kütuse ülevoolu, juhusliku süttimise väljaspool põlemisala või seadme kahjustumise. Enne põleti süttimist veenduge alati, et liigne kütus on eemaldatud.

5.12. Hoidke tuleohtlikud materjalid eemal

Ärge asetage, hoidke ega kuivatage seadmele, kohale ega lähedale süttivaid materjale. Materjalid nagu paber, kangad, kardinaid, mööbel, kaunistused, aerosoolid ja muud süttivad esemed tuleb hoida leegist ja kuumutatud pindadest ohutus kauguses.

5.13. Kinnita struktuuriline tüvi

Enne paigaldamist veenduge, et tugisein, põrand, laud, riil või muu kinnituspind suudab seadme kogukaalu, sealhulgas kütusekoguse ja dekoratiivsete lisatarkite kaalu, ohutult toetada. Ebapiisava konstruktsioonitoe puudumine võib põhjustada ebaseaduslikku või kokkuvõrsemist.

5.14. Ärge muutke seadet

Seadet ei tohi muuta, modifitseerida, lahti võtta ega kohendada viisil, mis erineb selle algsest konstruktsioonist. Volitamata muudatused võivad kahjustada ohutusfunktsioone, halvendada jõudlust ning tühistada tootja garantii ja vastutuse.

5.15. Kuum pind hoiatus

Töötamise ajal ja mõnda aega pärast leegi kustutamist võivad seade, põleti, kütusemahuti ja ümbritsevad pinnad saavutada kõrge temperatuuri. Vältige kokkupuudet kuumade osadega ja laske seadmel enne käsitsemist, puhastamist või tankimist piisavalt jahtuda.

5.16. Ärge kunstlikult leegi intensiivistage

219

Ärge kasutage leegi suunas õhuvoolu suurendamiseks ventilaatoreid, puhureid, suruõhku ega muid vahendeid. Põlemise kunstlik intensiivistamine võib põhjustada ebastabiilset leegi käitumist, liigset kuumenemist ja suurenenud ohutusriske.

5.17. Hoidke ventilatsioon avad selge

Kui seadmel on konvektsioonikatted, ventilatsioonivad või õhuringlusavad, peavad need olema alati vabad. Selliste avade blokeerimine võib halvendada põlemisjõudlust, põhjustada ülekuumenemist ja negatiivselt mõjutada seadme ohutut tööd.

5.18. Õige kütus hoiustamine

Bioetanoolkütust tuleks hoida originaalses, tihedalt suletud anumas toatemperatuuril ning eemal soojusallikatest, lahtisest leegist, sädemetest ja otsesest päikesevalgusest. Kütuse ladustamine peab vastama kõigile tuleohutlikke vedelikke reguleerivatele kohalikele eeskirjadele.

5.19. Hoidke korras sobivaid tuleohutusvahendeid

Ruumis, kuhu seade paigaldatakse, peavad olema sobivad tulekustutusvahendid, mis on ette nähtud etanooli põhinevate tulekahjude kustutamiseks. Soovitav varustus on süsinikdioksiidi (CO₂) tulekustuti ja/või tulekustutustekk. Kasutajad peaksid enne seadme kasutamist tutvuma nende seadmete toimimisega.

5.20. Kasutage ainult originaalvaruosi

Ohutuse ja jõudluse tagamiseks tuleks kasutada ainult tootja poolt tarnitud või heakskiidetud originaalvaruosi ja tarvikuid. Heakskiitmata komponentide kasutamine võib kahjustada ohutust ja töökindlust.

5.21. Heaks kiidetud dekoratiivne aksessuaarid ainult

Põlemiskambris võib paigutada ainult tootja poolt spetsiaalselt projekteeritud, testitud ja heakskiidetud dekoratiivtarvikuid. Lubamatute dekoratiivmaterjalide kasutamine võib häirida põlemist ja tekitada ohutusriske.

5.22. Ärge asetage kaunistusi otse põleti kohale

Dekoratiivseid elemente ei tohi kunagi paigutada otse põleti ava kohale ega leegi tee. Selline paigutus võib takistada põlemist, kahjustada dekoratiivseid komponente või tekitada tuleohtu.

5.23. Absorbeeriva tehnoloogiaga ohutu kütusemahuti

Seade on varustatud spetsiaalselt disainitud ohutu kütusemahutiga, millel on imav sisetükk. See süsteem aitab kütust stabiliseerida, vähendada kütusekulu ja oluliselt minimeerida kütuse lekke või mahavalgumise ohtu. Juhul, kui seade peaks kogemata ümber minema, aitab imav materjal kütust mahutis hoida ja vähendab kontrollimatu kütuse väljavoolu ohtu.

5.24. Integreeritud ületäitmine kaitse

Kütusepaagil on selgelt tähistatud maksimaalse täitetaseme indikaator (MAX) ja integreeritud ülevoolukaitsekamber. Need ohutusfunktsioonid on loodud selleks, et vältida juhuslikku ületäitmist ja vähendada kütuse lekkimise võimalust paagist tankimise või töötamise ajal.

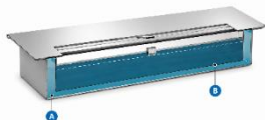
JOONIS_2; spetsiaalse ülevooluohutuskambri ristlõige, mis asub väljaspool peamist kütusepaaki. See illustatsioon näitab integreeritud ülevooluohutuskambrit, mis asub väljaspool peamist kütusepaaki, pakkudes täiendavat kaitset kütuse lekke eest ületäitmise korral.



A – Ülevoolukaitsekamber (väljaspool põhireservuaari)

B – Peamine kütusepaak

JOONIS_3: ülevooluohutuskambri ristlõige, mille puhul liigne kütusekogus ületab maksimaalset täitetaset (max). See illustatsioon näitab, kuidas ettenähtud maksimaalset täitetaset (max) ületav liigne kütusekogus suunatakse ülevooluohutuskambrisse, aidates vältida kütuse lekkimist ja suurendades tööohutust.



A – Ülevoolukaitsekamber (väljaspool põhireservuaari)

B – Peamine kütusepaak

6. Paigaldus ja ventilatsioon nõuded

6.1. Üldised märkused

Seade tuleb paigaldada ja kasutada vastavalt kõigile kehtivatele tuleohutusnõuetele ja kohalikele ehitusnormidele. Töötamise ajal tarbib bioetanoolkamin ümbritsevat õhust hapnikku. Sel põhjusel võib seadet paigaldada ainult piisava ventilatsiooniga ruumidesse, et tagada pidev värske õhu juurdevool ja põlemisjääkide ohutu eemaldamine. Bioetanoolkamin tuleb paigutada vähemalt 800 mm kaugusele põlevatest materjalidest, mööblist, kaunistustest või muudest tuleohtlikest toodetest (kaugus antud otse seadme esiosast). Bioetanoolkaminad on konstrueeritud eraldiisevate seadmetena. Kui dekoratiivne korpus või ümbris on kokku pandud, tuleks seade paigutada ettenähtud kohta ja bioetanoolkütuse mahuti paigaldada vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhistele.

Seadme paigaldamine ei ole soovitatav ruumidesse, mille maht on väiksem kui 40 m³ (1412 ft³), kuna väiksemates ruumides ei pruugi olla piisavat õhuvahetust ohutuks ja mugavaks tööks.

Samas ruumis võib samaaegselt kasutada mitut bioetanoolkaminat, tingimusel et kütuse kogukulu ei ületa 0,5 liitrit tunnis (0,5 l/h) ja et piisava õhukvaliteedi ja hapnikutaseme säilitamiseks on tagatud täiendav ventilatsioon.

Seadet ei tohi paigaldada tuuletõmbuse, tugevate õhuvoolude või uste, akende, ventilatsiooniavade, ventilaatorite või kliimaseadmete otsese õhuvoolu mõjudele, kuna need tingimused võivad negatiivselt mõjutada leegi stabiilsust ja tööohutust.

Ruumis, kuhu seade paigaldatakse, peaks olema piisav õhuvahetus, et ruumi õhk vahetuks vähemalt kord tunnis, et säilitada ohutud töötingimused ja tagada nõuetekohane ventilatsioon.

6.2. Sisseehitatud etanoolkaminad.

Püsipaigalduseks mõeldud biokaminaid saab paigaldada tasasele seinalle, nurka või seinavasse süvistada. Süvistatud paigaldused tuleb ehitada mittesüttivatest materjalidest või heakskiidetud tulekindlast ehitusplaatidest, näiteks tulekindlast kipsplaatidest. Sõltuvalt mudelist võib biokamina tagapaneel olla varustatud järgmisega:

- Võtmeauguga kinnituspesad riputatud paigalduseks või
- Eelnevalt puuritud kinnitussavad otse kandekonstruktsioonile kinnitamiseks.

Vajaduse korral on tootega kaasas spetsiaalsed kinnitusdetailid, sh kruvid, poldid, tüüblid või kinnitusklambrid.

Pärast paigaldamist kontrollige, kas seade on kindlalt oma kohal. Kui märkate liikumist või ebastabiilsust, kontrollige kinnitussüsteemi ja reguleerige vajadusel kinnitusemomenti, et tagada nõuetekohane kinnitus.

Biokamina paigaldamisel seinasüvendisse tuleb seadme ja ümbritseva ümbrise vahele jätta vähemalt **10 mm vaba ruumi kõigilt ettenähtud külgedelt.**

6.3. Eraldiiseivad etanoolkaminad

Eraldiseisvad biokaminad on konstrueeritud isemajandavate seadmetena ega vaja püsivat kinnitust ühegi seina, põranda ega konstruktsioonelemendi külge. Teatud eraldiseisvad mudelid võivad enne esmakordset kasutamist vajada osalist kokkupanekut.

Eraldiseisev etanoolkamin peab säilitama joonisel 4 näidatud minimaalsed kaugused põlevatest materjalidest.

JOONIS_4

SÜMBOL	KIRJELDUS	SOOVITATAV VÄÄRTUS [mm]
X	Eraldiseisev etanoolkamin	Pole kohaldatav
Jah	Põlevatest materjalidest ehitatud sein.	Pole kohaldatav
d_p	Seadme ees asuvad lähedal asuvad süttivad materjalid (nt mööbel).	800
d_s	Minimaalne kaugus küljest põleva materjalini.	150
d_r	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini.	100
d_b	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini.	Mittesüttiv põrand
d_c	Minimaalne kaugus ülemisest osast laes oleva põleva materjalini.	600

6.4. T-lauapealsed etanoolkaminad

Lauapealsed biokaminad on eraldiseisvad dekoratiivsed seadmed, mis on mõeldud paigutamiseks otse sobivale mööblile, tööpindadele, laudadele, riulitele või muudele stabiilsetele ja tasasetele pindadele, mis suudavad seadme raskust töötamise ajal toetada. Enne kasutamist veenduge, et tugipind on mittesüttiv või piisavalt kaitsitud kuumuse eest ning et kõik selles kasutusjuhendis täpsustatud ohutuskaugused on tagatud.

7. Tankimine ja süütamine



Ärge süüdake seadet kuumalt. Kütuse lisamine või kuumu seadme uuesti süütamine võib põhjustada kütuseaurude süttimise ja põhjustada tõsisid vigastusi või varalist kahju.

Muu kütuse kasutamine peale selles kasutusjuhendis täpsustatu on rangelt keelatud.

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik käesoleva kasutusjuhendi osad ja veenduge, et need oleksid teile teada. Esimesel kasutamisel kontrollige kütusepaaki, et see ei lekiks, eriti kõrgete töötemperatuuride korral.

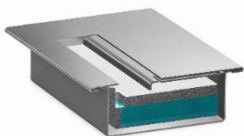
7.1. Bioetanoolkamina süütamine

Veenduge, et seade on täielikult kustunud ja jahtunud toatemperatuurile. Tavapäraste töötingimuste korral on soovitatav minimaalne jahutusperiood umbes üks tund. Tegelik jahutusaeg võib aga varieeruda sõltuvalt kamina mudelist, põleti võimsusest, kütusekogusest, tööajast, toatemperatuurilt ja paigaldustingimustest.

Juhtkäepideme abil libistage põleti kate lahti, et paljastada kütusepaak.



Täitke kütusepaak heakskiidetud kütusetüübiga. Soovitatav on kasutada kvaliteetset bioetanoolkütust. Ärge ületage kütusepaagil oleva MAX-märgisega näidatud maksimaalset täitetaset. Õige kütusekogus on näidatud alloleval pildil.



Kui tankimise ajal peaks kütust maha valguma, puhastage kahjustatud piirkond viivitamatult imavate paberrätikute või muude sobivate materjalidega. Enne süütamise katset veenduge, et kogu mahavoolanud kütus on täielikult aurustunud.

Süüdake kütus, kasutades ühte järgmistest:

- Pikk kaminamatš.
- Kaminasüütaja, mis on loodud ohutuks süütamiseks pikema vahemaa tagant.
- Kui leek kustub kohe pärast süütamist, oodake veidi ja korrake süütamisprotseduuri.

8. Bioetanoolkamina kustutamine

Leek kustub põleti õhuvarustuse katkestamise teel. Seadme kustutamiseks sulgege põleti kate (liugur) juhtkäepideme abil täielikult kütusepaagi ava kohal. Kui põleti kate (liugur) on täielikult suletud, on kütusepaak õhuvarustusest isoleeritud, mis võimaldab leegil ohutult kustuda ja aitab vältida juhuslikku süttimist, kui seadet ei kasutata.



Kui õhuvarustus on piiratud, kustub leek järk-järgult. Pärast kustutamist võivad kütusemahuti, põleti komplekt ja muud otsese leegi või kuumaga kokku puutuvad komponendid pikka aega kuumaks jääda. Sõltuvalt kamina mudelist, põleti võimsusest, tööajast, ümbritsevatest tingimustest ja paigalduskeskkonnast võib

jahtumisaeg varieeruda ja ületada mitukümmend minutit. Ärge kunagi proovige leeki kustutada vee, alkoholi või muu vedelikuga.

Ärge puudutage põletit, kütusemahutit ega sellega külgnevaid metallpindu enne, kui need on piisavalt jahtunud, et vältida põletusi.

9. Hädaolukord protseduurid

Lekkinud bioetanoolkütuse juhusliku süttimise korral kasutage sobivat kuivkustutit (ABC), süsinikdioksiidi (CO₂) tulekustutit või tulekustutustekki, mis on mõeldud tuleohtlike vedelike tulekahjude kustutamiseks.

Teise võimalusena, kui seda on võimalik ohutult teha, saab leegid summutada, piirates hapnikuvarustust mittesüttiva kattematerjaliga. Ärge kasutage põleva bioetanoolkütuse kustutamiseks vett, kuna see võib tuld levitada ja ohtu suurendada.

10. Aksessuaarid;

Dekoratiivsed keraamilised palgid on loodud biokamina visuaalseks täiustamiseks, jälgendades päris puiduliikide, näiteks kase, loomulikkust välimust ja tekstuuri. Need kuumakindlast keraamilistest materjalidest valmistatud lisatarvikud on spetsiaalselt loodud kasutamiseks leegi läheduses ja taluvad normaalse töö käigus tekkivaid temperatuure. Dekoratiivsed lisatarvikud tuleb paigutada vastavalt tootja juhistele ja need ei tohi takistada põleti ava, ventilatsioonikanaleid ega leegi teed. Dekoratiivsete elementide paigutamine otse leegi sisse võib põhjustada mittetäielikku põlemist, tahma teket, komponentide värvimuutust või seadme jõudluse vähenemist.

Dekoratiivsed tarvikud võivad töötamise ajal muutuda äärmiselt kuumaks. Ärge puudutage ühtegi dekoratiivset komponenti enne, kui need on täielikult jahtunud. **Pärast põleti kustutamist** on enne käsitsemist soovitatav lasta sellel jahtuda vähemalt 30 minutit. Ohutuse ja jõudluse tagamiseks kasutage ainult dekoratiivseid tarvikuid, mis on spetsiaalselt biokaminatega kasutamiseks loodud, testitud ja heaks kiidetud. Lubamatute dekoratiivmaterjalide, naturaalse puidu, kivide, klaasi või muude selleks otstarbeks mitteettenähtud esemete kasutamine on keelatud.

11. Hooldus ja puhastamine

- 11.1. Kõik hooldus-, puhastus-, ülevaatus- ja hooldustööd tuleb teha ainult siis, kui seade on täielikult kustunud ja toatemperatuurini jahtunud. Kamina korpust, paigalduskomponente ja kütusepaaki tuleks perioodiliselt puhastada pehme, niiske lapiga ja puhastatava materjali jaoks sobivate mitteabrsiivsete ja mittesöövitavate puhastusvahenditega.

Ärge kasutage :

- Abrasiiv puhastusvahendid ;
- Terasvill või abrasiivpadjad;
- Lahustipõhine puhastusvahendid ;
- Happelised või aluselised puhastusvahendid;
- Puhastusvahendid, mis võivad kahjustada värvitud, kaetud, roostevaba terast või dekoratiivpindu.
- Seadme välimuse ja ohutu töö säilitamiseks tuleks regulaarselt eemaldada kõik kütusejäägid, tolm või praht.

11.2. Klaasipuhastus (kui kohaldatav)

Kui biokamin on varustatud kaitsva klaaspaneeliga, tuleks klaasi puhastada kaubandusvõrgust saadaolevate klaasipuhastusvahenditega, mis on mõeldud kodumajapidamises või arhitektuuriliste klaaspindade jaoks. Puhastamist tohib teha alles pärast klaasi täielikku jahtumist. Vältige liigse jõu rakendamist või abrasiivsete materjalide kasutamist, mis võivad klaaspinda kriimustada, kahjustada või nõrgestada. Kõigi nähtavate komponentide regulaarne puhastamine ja kontrollimine aitab säilitada seadme välimust, jõudlust ja kasutusiga.

12. Garantii

12.1. Garantii pakkuja

Käesoleva garantii annab Kratki.pl Marek Bal, registreeritud asukohaga ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Poola (edaspidi „Garandi”). Garantii kontaktandmed:

Aadress: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Poola

Telefon: +48 48 389 99 00

E-post: info@kratki.com

Veebileht: www.kratki.com

See garantii kehtib ainult defektide kohta, mis tulenevad tootmis- või materjalivigadest toote normaalse kasutamise ja toimimise käigus.

12.2. Garantii piirangud

Hügieeni-, ohutus- ja toote terviklikkuse kaalutlustel ei saa biokaminat, mida on juba kütusega täidetud , süüdatud või muul viisil tööle pandud, standardse tagastusõiguse alusel tagastada, vahetada ega asendada.

Garantiandja garanteerib kütusepaagis oleva imava sisetüki nõuetekohase toimimise kahe (2) aasta jooksul alates esialgsest ostukuupäevast.

See garantii ei kata:

- Kahjustused, mis on tekkinud ebaõige paigaldamise, kasutamise, hooldamise või ladustamise tagajärjel;
- Kahjustused, mis on tekkinud mitteheakskiidetud kütuste, lisatarvikute või varuosade kasutamise tagajärjel;
- Kasutamisest tulenev normaalne kulumine, kosmeetiline halvenemine, värvimuutus või pinna vananemine;
- Volitamata muudatuste, remondi või ümberehituste tagajärjel tekkinud kahjustused;
- Kahjustused, mis on tekkinud õnnetuste, väärkasutuse, hooletuse või käesolevas kasutusjuhendis sisalduvate juhiste mittetäitmise tagajärjel.

12.3. Garantii nõuete esitamise kord

Enne garantiinõude esitamist peab ostja hoolikalt läbi vaatama kasutusjuhendi ja veenduma, et probleem ei ole seotud paigaldus-, hooldus- ega töötingimustega.

Garantiinõude esitamiseks peab ostja esitama täidetud kaebuse või garantiinõude aruande, ostutõendi, mis näitab ostukuupäeva ja -kohta, ning toetavad fotod ja lisateabe, kui garantiandja seda nõuab.

Ilma ostutõendita esitatud garantiinõudeid ei pruugita menetleda.

Rimarki ġenerali

Dan il-manwal, inklużi r-ritratti, l-illustrazzjonijiet, it-trademarks, u kontenut ieħor proprjetarju kollu li jinsab fih, huwa protett mil-liġijiet applikabbli dwar id-drittijiet tal-awtur u l-proprjetà intellettuali. Il-manifattur jirrizerva d-dritt li jirrevedi, jaġġorna, jew jimmodifika l-kontenut ta' din il-pubblikazzjoni fid-diskrezzjoni unika tiegħu u mingħajr avvji minn qabel. Ma huwa preżunt l-ebda obbligu li jiġi nnotifikat xi individwu jew entità b'dawn il-bidliet.

1. Pjanċa tal-Isem

Kull Nar Bijoloġiku huwa mghammar b'tikketta ta' identifikazzjoni tal-prodott (pjanċa tal-isem) li fiha informazzjoni essenzjali teknika, ta' sigurtà u ta' traċċabilità. Il-pjanċa tal-isem tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- UPC; Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tal-prodott.
- Isem tal-Prodott; denominazzjoni kummerċjali tal-mudell Bio Fireplace.
- Numru tas-serje; numru ta' identifikazzjoni individwali tal-prodott użat għat-traċċabilità, is-servizz ta' garanzija, u l-appoġġ tekniku.
- Speċifikazzjoni teknika; referenza għall-istandard tal-prodott applikabbli
- Tip ta' fjuwil; fjuwil approvat għall-użu mal-apparat.
- Il-qawwa tas-shana nominali; il-qawwa termali kklassifikata tal-apparat taht kundizzjonijiet normali ta' thaddim.
- Kapacità tal-berner; il-kapacità massima użabbli tal-fjuwil tar-riżervwar tal-berner.
- Volum minimu tal-kamra; daqs minimu rakkomandat tal-kamra għal thaddim sikur.
- Distanza Minima minn Materjali Kombustibbli; Distanza ta' sigurtà meħtieġa minn materjali fjamabbli.
- Kodiċi tal-bar
- Marka ta' Konformità Ewrasjatika

		Marek Bal Triq Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polonja www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Isem :	XYZ Manwal Biofireplace		
Numru tas-serje :	CO4F:YBFY		
Speċifikazzjoni teknika :	EN 16647:2015-11		
Fjuwil tip :	Bijofjuwil – etil alkohol		
Nominali qawwa :	2.5	kW	
Berner kapacità :	0.7	L	
Kamra minima volum :	40	metri	cubi
Distanza minn materjali fjamabbli	800	mm	
Aqra u segwi l-manwal tal-utent. Uża biss il-fjuwils rakkomandati. Mhux adattat għal thaddim kontinwu. Ogħhod attent minn uċuħ šan. Uża biss f'kamra ventilata sew.			
    			
			

2. Marki tas-sigurtà

Il-Bio Fireplace huwa pprovdut b'marki ta' sigurtà u pittogrammi maħsuba biex jiġbdu l-attenzjoni tal-utent għal rimarki importanti dwar is-sigurtà. Dawn il-marki jidentifikaw perikli potenzjali u jindikaw azzjonijiet li huma pprojbti jew meħtieġa biex jiġguraw l-installazzjoni, it-thaddim u l-manutenzjoni sikuri tal-apparat. Qabel ma jinstalla jew jopera l-Bio Fireplace, l-utent għandu jiffamiljarizza ruħu mat-tifsira tas-simboli kollha tas-sigurtà li huma mwaħħla mal-apparat u deskritti f'dan il-manwal. Il-marki prinċipali tas-sigurtà huma mnaqqxa b'mod permanenti fuq l-inserit tal-berner tal-bjoetanol. Dawn il-marki għandhom jinżammu nodfa, leġġibbli u mingħajr ostakli matul il-hajja tas-servizz tal-apparat. Il-Figura 1 turi l-marki kollha tas-sigurtà li jistgħu jintużaw fuq il-Bio Fireplace.

FIGURA_1



- 1 Fjuwil rakkomandat: 96% etanol.
- 2 Timliex mill-ġdid l-apparat waqt li jkun qed jaqbad.
- 3 Timliex l-apparat mill-ġdid waqt li jkun għadu shun.
- 4 Tqabbadx l-apparat waqt li jkun jahraq.
- 5 Tinstallax l-apparat f'żoni esposti għal kurrenti tal-arja.
- 6 Iċċaqlaqx l-apparat waqt li jkun qed jaħdem jew waqt li l-fjamma tkun qed taqbad.
- 7 Dan l-apparat huwa maħsub għal skopijiet dekorattivi biss.
- 8 Timliex iżzejjed ir-riżervwar tal-fjuwil. Jekk jixxerred fjuwil, imsaħ sew qabel ma tixgħel l-apparat.
- 9 Uża biss f'kamra ventilata tajjeb u skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 10 Tfa' u persuni oħra li jistgħu ma jagħrfux il-perikli assoċjati mat-thaddim tal-apparat m'għandhomx jithallew mingħajr sorveljanza fil-vicinanza tiegħu.

3. Referenza tal-mudell tan-nar għall-berner

Kull fuqar tal-etanol huwa mgħammar b'kontenitur speċifiku tal-bijofjuwil (berner tal-etanol). It-tabella t'hawn taħt telenka l-mudell tal-berner assenjat lil kull serje ta' fuqar. Irreferi għal din l-informazzjoni meta tikkonsulta l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, tordna spare parts, jew tissostitwixxi l-berner.

Etanol nar serje :	Bijofjuwil kontenitur
RIBO, TORRI, TORRI MINI	AF/R/190
DIĊEMBRU, DELTA 700, INDJA MAX, LEGIONIS, NOVEMBRU, OTTUBRU, PIANETA	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, LUKANDA, INDJA, ĠULIETTA 1100, ĠULIETTA 1500, ĠULIETTA 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/CATT/TUV
Mhux Applikabbli	AF/SPARK/700

DELTA 1200, X-RAY	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPJOJEMNIK/S
Mhux Applikabbli	BIOPJOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANK	BIOPJOJEMNIK/PLANK
GOLF FLAT	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Deġta teknika tal-berners tal-etanol

It-tabella t'hawn taht tiġbor fil-qosor l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-mudelli disponibbli tal-berners tal-etanol, inkluż il-kapaċità massima tal-fjuwil, il-konsum medju tal-fjuwil, il-produzzjoni nominali tas-shana, il-hin smat tal-hruq, u l-volum minimu rakkomandat tal-kamra għal tħaddim sikur.

Il-valuri ddikjarati għall-konsum tal-fjuwil, il-produzzjoni tas-shana, u l-hin tal-hruq huma determinati taht kundizzjonijiet standard ta' tħaddim bil-berner mimli sal-kapaċità massima rakkomandata tal-fjuwil. Il-valuri attwali jistgħu jvarjaw skont il-kwalità tal-fjuwil, il-konfigurazzjoni tal-berner, u l-kundizzjonijiet ambjentali.

	Kapaċità massima		Fjuwil konsum		Shana output	Hruq hin	Kamra minima volum [m³]
	[L]	[kg]	[kg/siegha]	[L/siegha]	[kW]	[s]	[m³]
AF/R/190	0.65	0.53	0.26	0.33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0.75	0.61	0.51	0.63	3.98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0.5	0.41	0.42	0.52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0.2	0.16	0.2	0.24	1.52	0.8	40
AF/T/TUV	0.2	0.16	0.11	0.13	0.83	1.5	40
AF/PS/TUV	0.3	0.24	0.14	0.17	1.06	1.8	40
AF/ČATT/TUV	0.4	0.32	0.35	0.43	2.73	0.9	40
AF/SPARK/700	0.75	0.61	0.58	0.71	4.5	1.1	40
AF/PL /930	1	0.81	0.58	0.71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0.6	0.49	0.54	0.66	4.2	0.9	40
BIOPJOJEMNIK/S	1	0.81	0.27	0.34	2.08	3	40
BIOPJOJEMNIK/M	2	1.62	0.4	0.5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0.34	0.42	2.63	3	40
BIOPJOJEMNIK/PLANK	0.33	0.27	0.16	0.19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0.31	0.25	0.11	0.14	0.87	2.3	40
BIOPJOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0.6	0.49	0.24	0.3	1.89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0.48	0.39	0.28	0.34	2.17	1.4	40

5. Prekawzjonijiet ta' sigurtà

Biex tiżgura installazzjoni, tħaddim u manutenzjoni sikuri tan-nar tal-bijoetanol, jekk jogħġbok agra u segwi l-istruzzjonijiet hawn taht bir-rekqa. In-nuqqas ta' konformità ma' dawn il-linji gwida jista' jirriżulta fi ħsara lill-proprietà, korriment personali, jew kundizzjonijiet ta' tħaddim mhux sikuri.

5.1. Konformità mal-lokal regolamenti

L-installazzjoni u t-thaddim tal-apparat għandhom dejjem jikkonformaw mar-regolamenti lokali, reġjonali u nazzjonali applikabbli kollha, inklużi r-rekwiżiti tas-sigurtà min-nirien, tal-bini u tal-ventilazzjoni. Hija r-responsabbiltà tas-sid u tal-installatur li jiżguraw li l-apparat jintuża skont il-liġijiet rilevanti kollha.

5.2. Aqra l-istruzzjonijiet qabel l-użu

Qabel l-installazzjoni, it-thaddim, il-mili mill-ġdid tal-fjuwil, jew il-manutenzjoni tal-apparat, aqra sew dan il-manwal kollu kemm hu. Żomm il-manwal għal referenza futura u kun żgur li kwalunkwe utent sussegwenti tal-apparat ikollu aċċess għal dawn l-istruzzjonijiet.

5.3. Maħsub dazju ċiklu

Dan l-apparat mhuwiex iddisinjat għal thaddim kontinwu jew fit-tul. Huwa maħsub biss għal użu dekorattiv intermittenti u għandu jithalla jkissah kompletament bejn iċ-ċikli ta' thaddim skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur.

5.4. Użu maħsub u kundizzjonijiet ambjentali

In-nar tal-bijoetanoli huwa maħsub primarjament bħala apparat dekorattiv għal ambjenti residenzjali jew kummerċjali ta' ġewwa. Jista' jintuża okkażjonalment f'żoni ta' barra mgħottija bħal terrazzi, gallarji, jew patios, sakemm ikun protett b'mod adegwat minn kundizzjonijiet ħżiena tat-temp, inkluż xita, borra, umdità eċċessiva, irjieh qawwija, glata, u espożizzjoni diretta għall-umdità. L-apparat qatt m'għandu jkun espost għal kundizzjonijiet li jistgħu jikkompromettu s-sigurtà jew l-integrità strutturali tiegħu.

5.5. Opera skont il-manwal

L-apparat għandu jithaddem strettament skont l-istruzzjonijiet u l-limitazzjonijiet deskritti f'dan il-manwal. Kwalunkwe użu barra mill-kundizzjonijiet operattivi maħsuba jew kwalunkwe devjazzjoni mill-proċeduri preskritti tista' toħloq sitwazzjonijiet perikolużi u tannulla l-garanziji applikabbli.

5.6. Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal

It-tfal m'għandhomx jithallew joperaw, jimlew mill-ġdid il-fjuwil, jaġġustaw, jew jilagħbu bl-apparat. Waqt it-thaddim u t-tkessi, l-apparat u l-uċuħ aċċessibbli tiegħu jistgħu jishnu hafna. Għandha tinżamm superviżjoni xierqa kull meta jkun hemm tfal fil-vicinanza tal-apparat.

5.7. Qatt thalli l-apparat wahdu waqt li jkun qed jaħdem

L-apparat għandu jibqa' taħt superviżjoni kontinwa kull meta jkun hemm fjamma. It-thaddim mingħajr indhil jista' jżid ir-riskju ta' kuntatt aċċidentali, incidenti relatati mal-fjuwil, jew it-tixrid tan-nar ikkawżat minn fatturi esterni.

5.8. Thallix l-apparat jaħdem bla bżonn

L-apparat għandu jithaddem biss għat-tul ta' żmien meħtieġ għall-iskop dekorattiv maħsub tiegħu. Itfi l-fjamma immedjatament wara l-użu u kun żgur li l-apparat jintefa għalkollox qabel ma titlaq miż-żona.

5.9. Uża biss f'żoni ventilati tajjeb

L-apparat jikkonsma ossiġnu waqt it-thaddim u jipproduċi prodotti sekondarji tal-kombustjoni. Għalhekk għandu jintuża biss fi spazji ventilati b'mod adegwat li jipprovdu skambju suffiċjenti ta' arja friska. Thaddimx l-apparat f'kmamar magħluqa, ventilati hażin, jew issiġillati.

5.10. Użu biss approvat fjuwil

Għandu jintuża biss fjuwil tal-bijoetanoli approvat speċifikament mill-manifattur. L-użu ta' fjuwils mhux approvati, addittivi tal-fjuwil, jew fjuwil ikkontaminat jista' jirriżulta f'kombustjoni mhux sikura, emissjonijiet eċċessivi, ħsara lill-apparat, jew korrimment personali. Għal thaddim sikur u effiċjenti, il-manifattur jirrakkomanda l-użu ta' fjuwil tal-bijoetanoli b'konċentrazzjoni ta' etanol ta' 96.6%. L-użu ta' fjuwils bi speċifikazzjonijiet differenti jista' jaffettwa hażin il-prestazzjoni tal-kombustjoni u mhux rakkomandat. L-użu ta' fjuwils ibbażati fuq ġel mhuwiex permess taħt l-ebda ċirkostanza. Ma' dan l-apparat jista' jintuża biss fjuwil likwidu tal-bijoetanoli li jissodisfa l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur.

5.11. Timliex iżżejjed il-kontenitur tal-fjuwil

Meta timla l-fjuwil mill-ġdid, qatt m'għandek taqbeż il-livell massimu ta' mili indikat mill-markatur MAX fuq il-kontenitur tal-fjuwil. Il-mili żejjed jista' jikkawża tifwir tal-fjuwil, tqabbid aċċidentali barra ż-żona tal-kombustjoni, jew ħsara lill-apparat. Dejjem kun żgur li l-fjuwil żejjed jitneħħa qabel ma tixgħel il-berner.

5.12. Żomm materjali fjamabbli 'l bogħod

Tpōgġix, taħżinx, jew tnixfex materjali kombustibbli fuq, 'il fuq minn, jew hdejn l-apparat. Materjali bħal karta, drappijiet, purtieri, għamara, dekorazzjonijiet, aerosols, u oġġetti oħra fjamabbli għandhom jinżammu f'distanza sigura mill-fjamma u l-uċuħ imsahħna.

5.13. Iverifika appoġġ strutturali

Qabel l-installazzjoni, ikkonferma li l-hajt ta' appoġġ, l-art, il-mejda, l-ixkaffa, jew wiċċ ieħor tal-immuntar kapaċi jstgħni b'mod sikur il-piż totali tal-apparat, inkluż kwalunkwe tagħbija ta' fjuwil u aċċessorji dekorattivi. Jekk ma tipprovdix appoġġ strutturali adegwat, dan jista' jirriżulta f'instabbiltà jew kollass.

5.14. Timmodifikax l-apparat

L-apparat m'għandux jiġi mibdul, modifikat, żarmat, jew adattat b'xi mod li jvarja mid-disinn oriġinali tiegħu. Modifiki mhux awtorizzati jistgħu jikkompromettu l-karatteristiċi tas-sigurtà, ifixxlu l-prestazzjoni, u jannullaw il-garanzija u r-responsabbiltà tal-manifattur.

5.15. Wiċċ shun twissija

Waqt it-tħaddim u għal perjodu wara li titfi l-fjamma, l-apparat, il-berner, il-kontenitur tal-fjuwil, u l-uċuħ tal-madwar jistgħu jilhqgħu temperaturi għoljin. Evita kuntatt ma' komponenti shan u halli hin ta' tkessiħ biżżejjed qabel ma timmanigġja, tnaddaf, jew timla mill-ġdid l-apparat.

5.16. Tintensifikax il-fjamma b'mod artifiċjali

Tużax fannijiet, blowers, arja kkompresata, jew xi mezz ieħor biex iżżid il-fluss tal-arja lejn il-fjamma. L-intensifikazzjoni artifiċjali tal-kombustjoni tista' tikkawża mġiba instabbli tal-fjamma, ġenerazzjoni eċċessiva ta' shana, u żieda fir-riskji għas-sigurtà.

5.17. Żomm ventilazzjoni fethiet ċar

Jekk l-apparat ikun mgħammar b'għata tal-ventilijiet tal-konvezziġni, fethiet tal-ventilazzjoni, jew passaġġi taċ-ċirkolazzjoni tal-arja, dawn għandhom jibqgħu mingħajr ostakli f'kull hin. L-imblukkar ta' dawn il-fethiet jista' jfixxkel il-prestazzjoni tal-kombustjoni, jikkawża shana żejda, u jaffettwa b'mod negattiv it-tħaddim sikur tal-apparat.

5.18. Xieraq fjuwil hażna

Il-fjuwil tal-bijeoetanolo għandu jinħażen fil-kontenitur oriġinali tiegħu, issiġillat sewwa f'temperatura tal-kamra u 'l bogħod minn sorsi ta' shana, fjammi mikxufa, xrar, u dawl tax-xemx dirett. Il-hażna tal-fjuwil għandha tkun konformi mar-regolamenti lokali applikabbli kollha li jirregolaw il-likwidu fjamabbli.

5.19. Żomm tagħmir xieraq tas-sigurtà kontra n-nar

Il-kamra fejn ikun installat l-apparat għandha tkun mgħammra b'tagħmir adattat għat-tifi tan-nar maħsub għall-użu fuq niriien ibbażati fuq l-etanol. It-tagħmir rakkomandat jinkludi estintur tan-nar bid-dijossidu tal-karbonju (CO₂) u/jew kutri tan-nar. L-utenti għandhom jiffamiljarizzaw ruħhom mat-tħaddim ta' dan it-tagħmir qabel ma jużaw l-apparat.

5.20. Uża biss partijiet ta' sostituzzjoni oriġinali

Għal raġunijiet ta' sigurtà u prestazzjoni, għandhom jintużaw biss partijiet ta' sostituzzjoni u aċċessorji ġenwini fornuti jew approvati mill-manifattur. L-użu ta' komponenti mhux approvati jista' jikkomprometti s-sigurtà u l-affidabbiltà.

5.21. Approvat dekorattiv aċċessorji biss

Aċċessorji dekorattivi ddisinjati, ittestjati u approvati speċifikament mill-manifattur biss jistgħu jitqiegħdu fil-kompartiment tal-kombustjoni. L-użu ta' materjali dekorattivi mhux awtorizzati jista' jinterferixxi mal-prestazzjoni tal-kombustjoni u joħloq perikli għas-sigurtà.

5.22. Tpoġġix dekorazzjonijiet direttament 'il fuq mill-berner

L-elementi dekorattivi qatt m'għandhom jitqiegħdu direttament 'il fuq mill-ftuħ tal-berner jew fil-mogħdija tal-fjamma. Tqegħid bħal dan jista' jostakola l-kombustjoni, jagħmel hsara lill-komponenti dekorattivi, jew joħloq periklu ta' nar.

5.23. Kontenitur tal-fjuwil tas-sigurtà b'teknoloġija assorbenti

L-apparat huwa mgħammar b'kontenitur tal-fjuwil għas-sigurtà ddisinjat apposta li jinkorpora inserzjoni assorbenti. Din is-sistema tgħin biex tistabbilizza l-fjuwil, tnaqqas il-konsum tal-fjuwil, u timminimizza b'mod sinifikanti r-riskju ta' tnixxja jew tixrid ta' fjuwil. Fil-każ li l-apparat jinqaleb aċċidentalment, il-materjal assorbenti jgħin biex iżomm il-fjuwil fil-kontenitur u jnaqqas ir-riskju ta' rilaxx mhux ikkontrollat tal-fjuwil.

5.24. Integrat mili żejjed protezzjoni

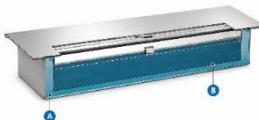
Il-kontenitur tal-fjuwil jinkorpora indikatur tal-livell massimu tal-mili (MAX) immarkat b'mod ċar u kamra integrata għall-protezzjoni kontra t-tifwir. Dawn il-karatteristiċi ta' sigurtà huma ddisinjati biex jgħinu fil-prevenzjoni ta' mili żejjed aċċidentali u jnaqqsu l-possibbiltà li l-fjuwil joħroġ mill-kontenitur waqt ir-riforniment jew it-tħaddim.

FIGURA_2; veduta trasversali ta' kamra tas-sigurtà tal-overflow iddedikata li tinsab barra r-riżervwar primarju tal-fjuwil. Din l-illustrazzjoni turi l-kamra tas-sigurtà integrata tal-overflow pozzizzjonata barra r-riżervwar prinċipali tal-fjuwil, li tipprovi protezzjoni addizzjonali kontra t-tixrid tal-fjuwil f'każ ta' mili żejded.



A – Kamra tas-sigurtà tal-overflow (barra r-riżervwar primarju)
B – Riżerva primarja tal-fjuwil

FIGURA_3; veduta trasversali ta' kamra tas-sigurtà tal-overflow b'volum żejded ta' fjuwil 'il fuq mil-livell massimu tal-mili (max). Din l-illustrazzjoni turi kif volum żejded ta' fjuwil 'il fuq mil-livell massimu tal-mili magħżul (max) jiġi dirett fil-kamra tas-sigurtà tal-overflow, u b'hekk jgħin biex jipprevjeni t-tnixxija tal-fjuwil u jtejjeb is-sigurtà operattiva.



A – Kamra tas-sigurtà tal-overflow (barra r-riżervwar primarju)
B – Riżerva primarja tal-fjuwil

6. Installazzjoni u ventilazzjoni rekwiżiti

6.1. Rimarki ġenerali

L-apparat għandu jiġi installat u mħaddem skont ir-regolamenti kollha applikabbli dwar is-sikurezza min-nirien u l-kodiċijiet lokali tal-bini. Waqt it-tħaddim, in-nar tal-bijoetanol jikkonsma l-oġġetti mill-arja tal-madwar. Għal din ir-raġuni, l-apparat jista' jiġi installat biss f'kmamar mġhamra b'ventilazzjoni adegwata biex tiġi żgurata provvista kontinwa ta' arja friska u t-tneħħija sikura tal-prodotti sekondarji tal-kombustjoni. In-nar tal-bijoetanol għandu jitqiegħed mill-inqas 800mm 'il bogħod minn kwalunkwe materjal kombustibbli, għamara, dekorazzjonijiet, jew prodotti oħra f'jammabbli (distanza mogħtija direttament minn quddiem l-apparat). In-nar tal-bijoetanol huwa ddisinjat bħala apparat freestanding. Ladarba l-housing jew l-għeluq dekorattiv ikun gie mmuntat, l-apparat għandu jitqiegħed fil-post maħsub tiegħu u l-kontenitur tal-fjuwil tal-bijoetanol għandu jiġi installat skont l-istruzzjonijiet ipprovduti f'dan il-manwal.

L-installazzjoni tal-apparat mhijiex rakkomandata f'kmamar b'volum ta' inqas minn 40 m³ (1,412 ft³), peress li spazji iżgħar jistgħu ma jipprovdwx skambju ta' arja suffiċjenti għal tħaddim sikur u komdu.

Fuklari multipli tal-bijoetanol jistgħu jithaddmu simultanjament fl-istess kamra, sakemm ir-rata kkombinata tal-konsum tal-fjuwil ma taqbiżx 0.5 litri fis-siegħa (0.5 l/h) u li tiġi pprovduta ventilazzjoni addizzjonali biex tinzamm kwalità tal-arja u livelli adegwati ta' oġġetti.

L-apparat m'għandux jiġi installat f'żoni esposti għal kurrenti tal-arja, kurrenti qawwija tal-arja, jew fluss tal-arja dirett minn bibien, twieqi, hwienet tal-ventilazzjoni, fannijiet, jew sistemi tal-arja kondizzjonata, għax dawn il-kundizzjonijiet jistgħu jaffettwaw hażin l-istabbiltà tal-fjamma u s-sigurtà operattiva.

Il-kamra fejn ikun installat l-apparat għandha tipprovdi rata ta' skambju tal-arja suffiċjenti biex tissostitwixxi l-arja tal-kamra mill-inqas darba fis-siegħa sabiex jinżammu kundizzjonijiet ta' thaddim sikuri u tiġi żgurata ventilazzjoni xierqa.

6.2. Fuklari tal-etanol mibnija ġewwa.

Il-Fireplaces Bijoloġiċi maħsuba għal installazzjoni permanenti jistgħu jiġu mmuntati fuq haġt ċatt, f'konfigurazzjoni ta' kantuniera, jew imdahħla f'fetha tal-hajt. Installazzjonijiet imdahħla għandhom jinbnew bl-użu ta' materjali mhux kombustibbli jew bordijiet tal-bini reżistenti għan-nar approvati, bħal bord tal-ġibs li jiflah għan-nar. Skont il-mudell, il-pannell ta' wara tal-Fireplace Bijoloġiċi jista' jkun mghammar b':

- Slots tal-immuntar tat-toqba taċ-ċavetta għal installazzjoni sospiza; jew
- Toqob tal-immuntar imtaqqbin minn qabel għal twaħħil dirett mal-istruttura ta' appoġġ.

Fejn applikabbli, hardware apposta għall-immuntar, inkluzi viti, boltijiet, tappijiet tal-hajt, jew brakketti tal-immuntar, jiġi fornuta mal-prodott. Wara l-installazzjoni, i-verifika li l-apparat ikun imwaħħal sew f'postu. Jekk jiġi osservat xi moviment jew instabbiltà, spezzjona s-sistema tal-immuntar u aġġusta t-torque tal-irbit kif meħtieġ biex tiżgura twaħħil xieraq.

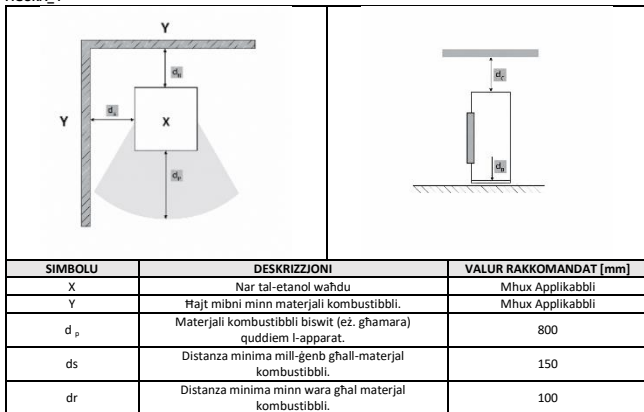
Meta tinstalla l-Bio Fireplace f'kavità fil-hajt, għandu jinżamm spazju minimu ta' **10 mm bejn l-apparat u l-gheluq tal-madwar fuq in-naħat kollha indikati.**

6.3. Fuklari tal-etanol wahedhom

Il-Fireplaces Bijoloġiċi Freestanding huma ddisinjati bħala apparati li jsostnu lilhom infushom u ma jeħtiġux twaħħil permanenti ma' xi haġt, art, jew element strutturali. Ċerti mudelli freestanding jistgħu jeħtiġu assemblaġġ parzjali qabel l-ewwel użu.

Il-fuklar tal-etanol wahdu għandu jżomm id-distanzi minimi ta' separazzjoni minn materjali kombustibbli indikati fil-FIGURA_4.

FIGURA_4



d_B	Distanza minima taht il-qiegħ (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli.	Art mhux kombustibbli
d_C	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf.	600

6.4. Fuktari tal-etanol fuq il-mejda

Il-Fireplaces Bijologiċi tal-Mejda huma apparati dekorattivi indipendenti ddisinjati biex jitqiegħdu direttament fuq għamara adattata, countertops, imwejjed, xkafef, jew uċuħ oħra stabbli u livellati li kapaċi jsostnu l-piż tal-apparat waqt it-tħaddim. Qabel l-użu, kun żgur li l-wiċċ ta' appoġġ ma jkunx kombustibbli jew protett b'mod adegwat mill-espozizzjoni għas-shana u li jinżammu l-ispażji ta' sigurtà meħtieġa kollha speċifikati f'dan il-manwal.

7. Riforniment tal-fjuwil u Tqabbid



Tixgħelx l-apparat waqt li jkun jaħraq. Ir-riforniment jew it-tixgħel mill-ġdid ta' apparat jaħraq jista' jirriżulta fit-tqabbid tal-fwar tal-fjuwil u jikkawża korrimment serju jew hsara lill-proprjetà.

L-użu ta' kwalunkwe fjuwil għajr dak speċifikat f'dan il-manwal huwa strettament ipprobit.

Qabel ma tħaddem l-apparat għall-ewwel darba, aqra bir-reqqa u ifhem is-sezzjonijiet kollha ta' dan il-manwal. Matul l-ewwel tħaddim, spezzjona l-kontenitur tal-fjuwil biex tivverifika jekk jibqax innixx, partikolarment meta jkun espost għal temperaturi elevati ta' tħaddim.

7.1. Tixgħel in-nar tal-bijoetanoli

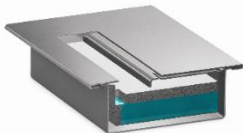
Kun żgur li l-apparat jintefa kompletament u berred għat-temperatura ambjentali. Taht kundizzjonijiet normali ta' tħaddim, huwa rakkomandat perjodu minimu ta' tkessih ta' madwar siegħa. Madankollu, il-hin attwali tat-tkessih jista' jvarja skont il-mudell tan-nar, il-kapaċità tal-berner, it-tagħbija tal-fjuwil, it-tul tat-tħaddim, it-temperatura ambjentali, u l-kundizzjonijiet tal-installazzjoni.

Bl-użu tal-manku tal-kontroll, iżzerżaq l-ġhatu tal-berner biex tikxef ir-riżervwar tal-fjuwil.



Imla l-kontenitur tal-fjuwil bit-tip ta' fjuwil approvat. Huwa rakkomandat l-użu ta' fjuwil bijoetanoli ta' kwalità għolja.

Tecċedix il-livell massimu tal-mili indikat mill-markatur MAX fuq il-kontenitur tal-fjuwil. L-ammont korrett ta' fjuwil huwa ppreżentat fl-istampa t'hawn taht.



Jekk jixxerred xi fjuwil waqt li tkun qed timla l-fjuwil, naddaf immedjatament iż-żona affettwata billi tuża xugamani tal-karti assorbenti jew materjali oħra adattati. Kun żgħir li l-fjuwil kollu mxerred ikun evapora kompletament qabel ma tipprova tqabbad.

Ixgħel il-fjuwil billi tuża waħda minn dawn li ġejjin:

- Logħba twila tan-nar.
- Lajter tan-nar iddisinjat għal tqabbid sikur minn distanza estiża.
- Jekk il-fjamma tintefa immedjatament wara li tinxtegħel, stenna ftit u rrepeti l-proċedura tat-tqabbid.

8. It-tifi tan-nar tal-bijoetanol

Il-fjamma tintefa billi tinqata' l-provvista tal-arja lill-berner. Biex titfi l-apparat, uża l-manku tal-kontroll biex taghlaq kompletament l-għatu tal-berner (shutter li jiżzerżaq) fuq il-ftuħ tal-kontenitur tal-fjuwil. Meta l-għatu tal-berner (shutter li jiżzerżaq) ikun magħluq kompletament, il-kontenitur tal-fjuwil jiġi iżolat mill-provvista tal-arja, u b'hekk il-fjamma titfi b'mod sigur u tghin biex tevita tqabbid aċċidentali meta l-apparat ma jkunx qed jintuża.



Ladarba l-provvista tal-arja tkun ristretta, il-fjamma tintefa gradwalment. Wara t-tifi tan-nar, il-kontenitur tal-fjuwil, l-assemblaġġ tal-berner, u komponenti oħra esposti għal fjamma diretta jew arja msahħna jistgħu jibqgħu shan għal perjodu estiż. Skont il-mudell tan-nar, il-kapaċità tal-berner, it-tul tat-thaddim, il-kundizzjonijiet ambjentali, u l-ambjent tal-installazzjoni, il-hinijiet tat-tkessiħ jistgħu jvarjaw u jistgħu jaqzbzu diversi għexieren ta' minuti. Qatt m'għandek tipprova titfi l-fjamma billi tuża ilma, alkohol, jew xi likwidu ieħor. Tmissx il-berner, il-kontenitur tal-fjuwil, jew l-uċuħ tal-metall li jmissu magħhom sakemm ma jkunux berddu biżżejjed biex tevita ħruq.

9. Emerġenza proċeduri

Fil-każ ta' tqabbid aċċidentali ta' fjuwil tal-bijoetanol imxerred uża estintur tan-nar adattat b'kimika niexxa (ABC), estintur tan-nar bid-djossidu tal-karbonju (CO_2), jew kutri tan-nar maħsuba għal nieren b'likwidu fjammabbli.

Inkella, jekk jista' jsir b'mod sikur, itfi l-fjammi billi tirrestringi l-provvista tal-ossigenu billi tuża materjal ta' kisi li ma jaqbadx. Tużax ilma biex titfi l-fjuwil tal-bijoetanol li jkun qed jaqbad, għax dan jista' jxerred in-nar u jżid il-periklu.

10. Aċċessorji;

Zkuk taċ-ċeramika dekorattivi huma ddisinjati biex itejbu d-dehra viżwali tal-Bio Fireplace billi jirreplikaw id-dehra u n-nisġa naturali ta' speċi ta' injam reali, bħall-betula. Manifatturati minn materjali taċ-ċeramika reżistenti għas-shana, dawn l-aċċessorji huma ddisinjati speċifikament għall-użu viċin il-fjamma u huma kapaċi jifilhu t-temperaturi ġġenerati waqt thaddim normali. L-aċċessorji dekorattivi għandhom jitqiegħdu skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur u m'għandhomx jostakolaw il-ftuħ tal-berner, il-passaġġi tal-ventilazzjoni, jew il-mogħdija tal-fjamma. It-tqegħid ta' elementi dekorattivi direttament fil-fjamma jista' jirriżulta f'kombustjoni

mhux kompluta, formazzjoni ta' nugrufun, tibdil fil-kulur tal-komponenti, jew prestazzjoni mnaqqsa tal-apparat.

L-aċċessorji dekorattivi jistgħu jishnu hafa waqt it-thaddim. Tmissx komponenti dekorattivi sakemm ikunu berrdu kompletament. Huwa rakkomandat perjodu minimu ta' **30 minuta wara li titfi l-berner** qabel ma timmanigġahom. Għal raġunijiet ta' sigurtà u prestazzjoni, uża biss aċċessorji dekorattivi ddisinjati, ittestjati u approvati speċifikament għall-użu ma' Bio Fireplaces. L-użu ta' materjali dekorattivi mhux awtorizzati, injam naturali, ġebel, ħġieġ jew oġġetti oħra mhux maħsuba għal dan il-ghan huwa pprojbit.

11. Manutenzjoni u tindif

11.1. L-attivitajiet kollha ta' manutenzjoni, tindif, spezzjoni, u servisjar għandhom jitwettqu biss meta l-apparat ikun mitfi kompletament u jkun berred għat-temperatura tal-kamra. L-ghata tan-nar, il-komponenti tal-installazzjoni, u l-kontenitur tal-fjuwil għandhom jittneħħu perijodikament bl-użu ta' ċarruta ratba u niedja flimkien ma' aġenti tat-tindif mhux abrażivi u mhux korrużivi adattati għall-materjal li jkun qed jittneħħi.

Tużax :

- Abrażiv tindif ;
- Suf tal-azzar jew kuxxinetti li jgħorxu;
- Ibbażat fuq is-solvent prodotti tat-tindif ;
- Aġenti tat-tindif aċidużi jew alkalini;
- Prodotti tat-tindif li jistgħu jagħmlu ħsara lil ucuħ miżbugħin, miksija, tal-azzar inossidabbli, jew dekorattivi.
- Kwalunkwe residwu tal-fjuwil, trab, jew debris għandu jittneħħi regolarment biex tinżamm id-dehra u t-thaddim sikur tal-apparat.

11.2. Tindif tal-ħġieġ (fejn applikabbli)

Jekk il-Bio Fireplace huwa mghammar b'pannell tal-ħġieġ protettiv, il-ħġieġ għandu jittneħħi bl-użu ta' prodotti tat-tindif tal-ħġieġ disponibbli kummerċjalment maħsuba għal ucuħ tal-ħġieġ domestiċi jew arkitettoniċi. It-tindif għandu jsir biss wara li l-ħġieġ ikun berred kompletament. Evita li tapplika forza eċċessiva jew li tuża materjali li jgħorxu jgħorxu, jagħmlu ħsara, jew idgħajfu l-wiċċ tal-ħġieġ. Tindif u spezzjoni regolari tal-komponenti viżibbli kollha jgħinu biex tinżamm id-dehra, il-prestazzjoni, u l-hajja tas-servizz tal-apparat.

12. Garanzija

12.1. Fornitur tal-garanzija

Din il-garanzija hija pprovduta minn Kratki.pl Marek Bal, bl-uffiċċju reġistrat tiegħu f'ul. Gombrowicz 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , il-Polonja (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"Garant"). Dettalji ta' kuntatt tal-Garant:

Indirizz: ul. Gombrowicz 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , Polonja

Telefon: +48 48 389 99 00

Indirizz elettroniku: info@kratki.com

Sit elettroniku: www.kratki.com

Din il-garanzija tapplika esklużivament għal difetti li jirriżultaw minn ħsarat fil-manifattura jew fil-materjal waqt użu u thaddim normali tal-prodott.

12.2. Limitazzjonijiet tal-Garanzija

Għal raġunijiet ta' iġjene, sigurtà, u integrità tal-prodott, Bio Fireplace li jkun ġie mghaddas bil-fjuwil , mixgħul, jew inkella mqiegħed f'operazzjoni ma jistax jiġi rritornat, skambjat, jew mibdul taht dritt standard ta' ritorn. Il-Garant jiggarrantixxi l-funzjonalità xierqa tal-inserzjoni assorbenti li tinsab fil-kontenitur tal-fjuwil għal perjodu ta' sentejn (2) mid-data oriġinali tax-xiri.

Din il-garanzija ma tkoprix:

- Ħsara li tirriżulta minn installazzjoni, thaddim, manutenzjoni jew hażna mhux xierqa;
- Ħsara kkawżata mill-użu ta' fjuwils, aċċessorji jew partijiet ta' sostituzzjoni mhux approvati;

- Ilbies u kedd normali, deterjorament kosmetiku, tibdil fil-kulur, jew tixiġ tal-wieċ li jirriżultaw mill-użu;
- Ħsara li tirriżulta minn modifiki, tiswijiet jew alterazzjonijiet mhux awtorizzati;
- Ħsara kkawżata minn inċidenti, użu ħażin, negligenza, jew nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet li jinsabu f'dan il-manwal.

12.3. Proċedura ta' Talbiet ta' Garanzija

Qabel ma jissottometti talba ta' garanzija, ix-xerrej għandu jirrevedi bir-reqqa l-Manwal tat-Thaddim u jivverifika li l-kwistjoni mhijiex relatata mal-installazzjoni, il-manutenzjoni, jew il-kundizzjonijiet tat-thaddim. Biex tinbeda talba taht garanzija, ix-xerrej irid jipprovdi rapport komplut ta' lment jew talba taht garanzija, prova tax-xiri li turi d-data u l-post tax-xiri flimkien ma' ritratti ta' appoġġ u informazzjoni addizzjonali, jekk mitlub mill-Garant.

Talbiet ta' garanzija sottomessi mingħajr prova tax-xiri jistgħu ma jiġux ipproċessati

Nótaí ginearálta

Tá an lámhleabhar seo, lena n-áirítear na grianghraf, na léaráidí, na trádmharcanna agus an t-ábhar dílseánaigh eile atá ann, faoi chosaint dhlíthe cóipchirt agus maoinínteachtúla is infheidhme. Forchoimeádann an monaróir an ceart ábhar an fhoilseacháin seo a athbheithniú, a nuashonrú nó a mhodhnú ar shlí eile de réir a lánrogha féin agus gan fógra roimh ré. Ní ghlactar aon oibleagáid fógra a thabhairt d'aon duine aonair nó d'eintiteas faoi na hathruithe sin.

1. Pláta ainm

Tá lipéad aitheantais táirge (pláta ainm) feistithe ar gach Teallach Bithleolaíoch ina bhfuil faisnéis theicniúil, sábháilteachta agus inrianaitheachta riachtanach. Tá an fhaisnéis seo a leanas ar an bpláta ainm:

- UPC; Cód aitheantais táirge uathúil.
- Ainm an Táirge; ainmniú tráchtála mhúlna an Teallaigh Bithleolaíoch.
- Uimhir sraitheach; uimhir aitheantais táirge aonair a úsáidtear le haghaidh inrianaitheachta, seirbhís bharántais, agus tacaíocht theicniúil.
- Sonraíocht theicniúil; tagairt don chaighdeán táirge is infheidhme
- Cineál breosla; breosla ceadaithe lena úsáid leis an bhfearas.
- Aschur teasa ainmniúil; aschur teirmeach rátáilte an fhearaís faoi ghnáthchoinníollacha oibriúcháin.
- Cumas an dóire; uasacmhainn breosla inúsáidte thaiscumar an dóire.
- Íosmhéid an tseomra; an méid íosta seomra molta le haghaidh oibriú sábháilte.
- Fad íosta ó Ábhair Inadhaite; Imréiteach sábháilteachta riachtanach ó ábhair inadhaite.
- Cód Barra
- Marc Comhréireachta Eoráiseach

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, an Pholainn www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Ainm :	Teallach Bithleolaíoch Lámhleabhar XYZ		
Uimhir sraitheach :	CO4F:YBFY		
Sonraíocht theicniúil :	EN 16647:2015-11		
Breosla cineál :	Bithbhreosla – eitile alcól		
Ainmniúil cumhacht :	2.5 kW		
Dóire cumas :	0.7 L		
Íosmhéid seomra toirt :	40 m ³		
Fad ó ábhair inadhaite	800 mm		
Léigh agus lean an lámhleabhar úsáideora. Ná húsáid ach na breoslaí molta. Ní oiriúnach le haghaidh oibriúcháin leanúnaí. Bí cúramach le dromchlaí te. Ná húsáid ach i seomra dea-aeráilte.			
    			
			

2. Marcanna sábháilteachta

Tá marcanna sábháilteachta agus pictéagraim ar an Teallach Bith atá ceaptha aird an úsáideora a tharraingt ar ráitis thábhachtacha sábháilteachta. Aithníonn na marcanna seo guaiseacha féideartha agus léiríonn siad gníomhartha atá toirmiscthe nó riachtanach chun suiteáil, oibriú agus cothabháil shábháilte an fhearaís a

chinntiú. Sula ndéantar an Teallach Bith a shuiteáil nó a oibriú, ba chóir don úsáideoir eolas a chur ar bhri na siombailí sábháilteachta go léir atá greamaithe den fhearas agus a bhfuil cur síos orthu sa lámhleabhar seo. Tá na príomhmharcanna sábháilteachta greanta go buan ar iontráil an dóire bitheatanóil. Coinneofar na marcanna seo glan, inléite agus gan bhac ar feadh shaolré seirbhíse an fhearais. Léiríonn Fíor 1 na marcanna sábháilteachta go léir a fheadfar a úsáid ar an Teallach Bith.

FIGIÚR_1



- 1 Breosla molta: 96% eatánóil.
- 2 Ná hathlín an fearas agus é ag dó.
- 3 Ná hathlín an fearas agus é fós te.
- 4 Ná las an fearas agus é te.
- 5 Ná suiteáil an fearas in áiteanna atá nochta do dhreachtai.
- 6 Ná bog an fearas agus é ag feidhmiú nó agus an lasair ar lasadh.
- 7 Níl an fearas seo beartaithe ach chun críoche maisiúla amháin.
- 8 Ná ró-líon an taiscumar breosla. Má dhoirtear breosla, glan suas go cúramach é sula lasann tú an fearas.
- 9 Ná húsáid ach i seomra dea-aeráilte agus de réir threoracha an mhonaróra.
- 10 Níor cheart leanai ná daoine eile nach dtuigeann na guaiseacha a bhaineann leis an bhfeiste atá ag feidhmiú a fhágáil gan mhaoirseacht ina chomharsanacht.

3. Tagairt mhúnla teallach go dóire

Tá coimeádán bithbhreosla ar leith (dóire eatánóil) feistithe i ngach teallach eatánóil. Liostaítear sa tábla thíos an tsamhail dóire atá sannta do gach sraith teallach. Féach ar an bhfaisnéis seo agus tú ag dul i gcomhairle le sonraíochtaí teicniúla, ag ordú páirteanna breise, nó ag athsholáthar an dóire.

Eatánóil teallach sraith :	Bithbhreosla coimeádán
RIBO, TÜR, TÜR MINI	AF/R/190
NOLLAIG, DELTA 700, IND MAX, LEGIONIS, Samhain, DEIREADH FÓMHAIR, PLANET	AF/PD/TUV/V2
LIATHRÓID, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, ÓSTÁN, AN INDIA, IÚLÁIT 1100, IÚLÁIT 1500, IÚLÁIT 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, FUISCÉ 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV
GALINA	AF/PS/TUV
DELTA COMPLET	AF/COMHRÁN/TUV
N/B	AF/SPARK/700
DELTA 1200, X-gha	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
N/B	BIOPOJEMNIK/M

ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLÁN	BIOPOJEMNIK/PLANC
Árasán Gailf	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 CAOL	BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM

4. Sonraí teicniúla dóirí eatánóil

Déanann an tábla thíos achoimre ar shonraíochtaí teicniúla na samhlacha dóire eatánóil atá ar fáil, lena n-áirítear uasacmhainn breosla, meántomhaltas breosla, aschur teasa ainmniúil, am dóite measta, agus an t-íosmhéid toirte seomra molta le haghaidh oibriú sábháilte.

Cinntear na luachanna luaithe maidir le tomhaltas breosla, aschur teasa, agus am dóite faoi choinníollacha oibriúcháin caighdeánacha agus an dóire líonta go dtí a uasacmhainn breosla molta. Féadfaidh na luachanna iarbhir a bheith éagsúil ag brath ar cháiliócht breosla, cumraíocht an dóire, agus dálaí comhshaoil.

	Uasacmhainn		Breosla tomhaltas		Teas aschur	Dóigh am	Íosmhéid seomra toirt [m³]
	[L]	[kg]	[kg/u]	[L/u]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0.65	0.53	0.26	0.33	2.05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0.75	0.61	0.51	0.63	3.98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0.5	0.41	0.42	0.52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0.2	0.16	0.2	0.24	1.52	0.8	40
AF/T/TUV	0.2	0.16	0.11	0.13	0.83	1.5	40
AF/PS/TUV	0.3	0.24	0.14	0.17	1.06	1.8	40
AF/COMHRÁN/TUV	0.4	0.32	0.35	0.43	2.73	0.9	40
AF/SPARK/700	0.75	0.61	0.58	0.71	4.5	1.1	40
AF/PL /930	1	0.81	0.58	0.71	4.5	1.4	40
AF/L/TUV	0.6	0.49	0.54	0.66	4.2	0.9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0.81	0.27	0.34	2.08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1.62	0.4	0.5	3.14	4	40
AF/LS/300	1.25	1.01	0.34	0.42	2.63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANC	0.33	0.27	0.16	0.19	1.22	1.7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0.31	0.25	0.11	0.14	0.87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0.6	0.49	0.24	0.3	1.89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0.48	0.39	0.28	0.34	2.17	1.4	40

5. Réamhchúraimí sábháilteachta

Chun suiteáil, oibriú agus cothabháil sábháilte an teallaigh bhitheatanóil a chinntiú, léigh na treoracha thíos go cúramach agus lean iad. Má theipeann ort cloí leis na treoirí seo, d'fhéadfadh damáiste maoine, díobháil phearsanta, nó coiníollacha oibriúcháin neamhsábháilte a bheith mar thoradh air.

5.1. Comhlíonadh le rialacha áitiúla rialacháin

Caithfidh suiteáil agus oibriú an fhearaís cloí le gcónaí le gach rialachán áitiúil, réigiúnach agus náisiúnta is infheidhme, lena n-áirítear ceanglaí sábháilteachta dóiteáin, tógála agus aerála. Is é freagracht an úinéara agus an suiteálaí a chinntiú go n-úsáidtear an fearas le gcomhréir leis na dlíthe ábhartha uile.

5.2. Léigh na treoracha roimh úsáid

Sula ndéantar an fearas a shuiteáil, a oibriú, a athbhreoslú nó a chothabháil, léigh an lámhleabhar seo go cúramach ina iomláine. Coinnigh an lámhleabhar le haghaidh tagartha sa todhchaí agus cinntigh go mbeidh rochtain ag aon úsáideoir eile den fhearas ar na treoracha seo.

5.3. Beartaíthe dualgas timthriall

Níl an fearas seo deartha le haghaidh oibríochta leanúnaí ná fada. Tá sé beartaíthe le haghaidh úsáide uaineach maisiúla amháin agus ba chóir ligean dó fuair go hiomlán idir thimthrialla oibríocháin de réir mholtaí an mhonaróra.

5.4. Úsáid beartaíthe agus coinníollacha comhshaoil

Tá an teallach bitheatanóil beartaíthe go príomha mar fhearas maisiúil do thimpeallachtaí cónaithe nó tráchtála laistigh. Féadfar é a úsáid ó am go ham i limistéir faoi chumhdach lasmuigh ar nós ardáin, balcóiní, nó paitiúnna, ar choinníoll go bhfuil sé cosanta go leordhóthanach ó dhrochaimsir, lena n-áirítear báisteach, sneachta, taise iomarcach, gaotha láidre, sioc, agus nochtadh díreach do thaise. Níor cheart an fearas a nochtadh do dhálaí a d'fhéadfadh a shábháilteacht nó a shláine struchtúrach a chur i mbaol.

5.5. Oibigh de réir an lámhleabhair

Ní mór an fearas a oibriú go docht de réir na dtreoracha agus na dteorainneacha a bhfuil cur síos orthu sa lámhleabhar seo. Féadfaidh aon úsáid lasmuigh de na coinníollacha oibríocháin atá beartaíthe nó aon chlaonadh ó na nósanna imeachta forordaithe cásanna contúirteacha a chruthú agus barántais infheidhme a chur ar neamhní.

5.6. Coinnigh as rochtain leanaí

Níor cheart ligean do leanaí an fearas a oibriú, a athbhreoslú, a choigeartú ná imirt leis. Le linn oibriú agus fuair, féadfaidh an fearas agus a dhromchlaí inrochtana te go mór. Ba chóir maoirseacht chúil a dhéanamh aon uair a bhíonn leanaí i láthair i ngar don fhearas.

5.7. Ná fág an fearas gan aire riamh le linn oibríochta

Caitheadh an fearas a bheith faoi mhaoirseacht leanúnach aon uair a bhíonn lasair i láthair. D'fhéadfadh oibriú gan mhaoirseacht an baol teagmhála de thaisme, teagmhais a bhaineann le breosla, nó scaipeadh tine de bharr fachtóirí seachtacha a mhéadú.

5.8. Ná fág an fearas ag obair gan ghá

Níor cheart na fearais a oibriú ach amháin ar feadh an ama atá riachtanach dá gcuspóir maisiúil beartaíthe. Múch an lasair díreach tar éis úsáide agus cinntigh go bhfuil an fearas múchta go hiomlán sula bhfágann tú an limistéar.

5.9. Úsáid i gceantair aeráilte go maith amháin

Ídionn an fearas ocsaigin le linn oibríochta agus táirgeann sé fotháirgí dócháin. Dá bhrí sin, ní mór é a úsáid ach amháin i spásanna atá aeráilte go leordhóthanach agus a sholáthraíonn malartú leordhóthanach aeir úir. Ná húsáid an fearas i seomraí atá teoranta, atá aeráilte go dona, ná séalaithe.

5.10. Úsáid amháin ceadaíthe breosla

Ní úsáidfear ach breosla bitheatanóil atá ceadaíthe go sonrach ag an monaróir. D'fhéadfadh dóchán neamhsábháilte, astaíochtaí iomarcacha, damáiste don fhearas, nó díobháil phearsanta a bheith mar thoradh ar úsáid breoslaí neamhcheadaíthe, breiseáin breosla, nó breosla éillithe. Chun oibriú sábháilte agus éifeachtúil a chinntiú, molann an monaróir úsáid breosla bitheatanóil le tiúchan eatanóil de 96.6%. D'fhéadfadh úsáid breoslaí le sonraíochtaí difriúla drochthionchar a imirt ar fheidhmíocht dócháin agus ní mholtar é. Ní cheadaítear úsáid breoslaí bunaithe ar ghlothach faoi aon imthosca. Ní féidir ach breosla bitheatanóil leachtach a chomhlíonann sonraíochtaí an mhonaróra a úsáid leis an bhfearas seo.

5.11. Ná ró-líon an coimeádán breosla

Agus tú ag athbhreoslú, ná sáraigh an leibhéal uasta líonta a léirítear leis an marc MAX ar an gcoimeádán breosla. D'fhéadfadh ró-líonadh a bheith ina chúis le ró-shreabhadh breosla, adhaint thaismeach lasmuigh den limistéar dócháin, nó damáiste don fhearas. Cinntigh i gcónaí go mbaintear an iomarca breosla sula lasann tú an dóire.

5.12. Coinnigh ábhair inadhaite ar shiúl

Ná cuir, ná stóráil ná ná triomaigh ábhair inadhaite ar an bhfearas, os a chionn ná in aice leis. Ní mór ábhair ar nós páipéar, fabraicí, cuirteíní, troscán, maisiúcháin, aeráil agus earraí inadhaite eile a choinneáil achar sábháilte ón lasair agus ó dhromchlaí téite.

5.13. Fíoraigh tacaíocht struchtúrach

Roimh an suiteáil, deimhnigh go bhfuil an balla tacaíochta, an t-urrlár, an tábla, an seif, nó dhromchla gléasta eile in ann meáchan iomlán an fhearais a iompar go sábháilte, lena n-áirítear aon ualach breosla agus gabhálaí

mhaisithe. Má theipeann ort tacaíocht struchtúrach leordhóthanach a sholáthar, d'fhéadfadh éagobhsaíocht nó titim a bheith mar thoradh air.

5.14. Ná déan an fearas a mhodhnú

Ní féidir an fearas a athrú, a mhodhnú, a dhíchoimeáil ná a oiriúnú ar aon bhealach atá difriúil óna dheardadh bunaidh. Féadfaidh modhnuithe neamhúdaraíthe cur isteach ar ghnéithe sábháilteachta, feidhmíocht a lagú, agus barántas agus dílteanas an mhonaróra a chur ar neamhní.

5.15. Dromchla te rabhadh

Le linn oibríochta agus ar feadh tamaill tar éis an lasair a mhúchadh, féadfaidh an fearas, an dóire, an coimeádán breosla, agus na dromchlaí máguaird teochtacha arda a bhaint amach. Seachain teagmháil le comhpháirteanna te agus lig dó fuarú go leor sula ndéantar an fearas a láimhseáil, a ghlanadh nó a athbheosú.

5.16. Ná déan an lasair a dhianú go saorga

Ná húsáid lucht leanúna, séidirí, aer comhbhrúite, ná aon mhodh eile chun sreabhadh aeir i dtreo an lasair a mhéadú. D'fhéadfadh dócháin a bheith níos déine go saorga a bheith ina chúis le hiompar éagobhsaí na lasrach, giniúint teasa iomarcach, agus rioscaí sábháilteachta méadaithe.

5.17. Coinnigh aeráil oscailtí soiléir

Má tá clúdaigh aerála comhiompartha, oscailtí aerála, nó pasáistí aercchúrsaíochta feistithe ar an bhfearas, ní mór iad seo a choinneáil saor i gcónaí. D'fhéadfadh bac a chur ar fheidhmíocht dócháin, róthéama a chur faoi deara, agus drochthionchar a imirt ar oibriú sábháilte an fhearais má bhactar na hoscailtí sin.

5.18. Ceart breosla stóráil

Ba chóir breosla bitheatanóil a stóráil ina choimeádán bunaidh atá séalaithe go docht ag teocht an tseomra agus ar shiúl ó fhoinsí teasa, lasracha oscailte, spréacha, agus solas díreach na gréine. Ní mór do stóráil breosla cloí leis na rialacháin áitiúla uile is infheidhme maidir le leachtanna inadhaite.

5.19. Coinnigh trealamh sábháilteachta dóiteáin cuí

Ba chóir go mbeadh trealamh múchta dóiteáin oiriúnach atá beartaithe lena úsáid ar thine atá bunaithe ar eatánóil feistithe sa seomra ina bhfuil an fearas suiteáilte. I measc an trealamh a mholtar tá múchtóir dóiteáin dé-ocsaíd charbóin (CO₂) agus/nó brat dóiteáin. Ba chóir d'úsáideoirí iad féin a chur ar an eolas faoi oibriú an trealamh sin sula n-úsáideann siad an fearas.

5.20. Ná húsáid ach páirteanna athsholáthair bunaidh

Ar chúiseanna sábháilteachta agus feidhmíochta, níor cheart ach páirteanna agus gabhálais athsholáthair barántúla arna soláthar nó arna gceadú ag an monaróir a úsáid. D'fhéadfadh úsáid comhpháirteanna neamhcheadaithe cur isteach ar shábháilteacht agus ar iontaofacht.

5.21. Ceadaíthe maisiúil gabhálais amháin

Ní fhéadfar ach gabhálais mhaisithe atá deartha, tástáilte agus ceadaíthe go sonrach ag an monaróir a chur sa seomra dócháin. Féadfaidh úsáid ábhar maisithe neamhúdaraíthe cur isteach ar fheidhmíocht dócháin agus guaiseacha sábháilteachta a chruthú.

5.22. Ná cuir maisiúcháin díreach os cionn an dóire

Níor cheart eilimintí maisiúla a chur díreach os cionn oscailt an dóire ná laistigh de chonair na lasrach. D'fhéadfadh sé go gcuirfí bac ar dhócháin, go ndéanfaí damáiste do na comhpháirteanna maisiúla, nó go gcruthófaí gualaí dóiteáin dá ndéanfaí amhlaidh.

5.23. Coimeádán breosla sábháilteachta le teicneolaíocht ionsúiteach

Tá coimeádán breosla sábháilteachta atá deartha go speisialta feistithe ar an bhfearas ina bhfuil iontráil ionsúiteach. Cuidíonn an córas seo leis an mbreosla a chobhsú, tomhaltas breosla a laghdú, agus an baol sceitheadh nó doirtheadh breosla a íoslaghú go suntasach. I gcás go gcuirtear an fearas bun os cionn de thaisme, cuidíonn an t-ábhar ionsúiteach leis an mbreosla a choinneáil sa choimeádán agus laghdaíonn sé an baol go scaoilfeadh breosla gan smacht.

5.24. Comhtháite ró-líonadh cosaint

Tá táscaire leibhéal uasta líonta (MAX) atá marcáilte go soiléir agus seomra cosanta róshreafa comhtháite sa choimeádán breosla. Tá na gnéithe sábháilteachta seo deartha chun cabhrú le ró-líonadh de thaisme a chosc agus an fhéidearthacht go n-éalódh breosla as an gcoimeádán le linn athbheoslaíthe nó oibríochta a laghdú.

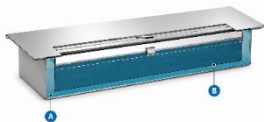
FIGIÚR 2; radharc trasghearrthach de sheomra sábháilteachta róshreafa tiomnaithe atá suite lasmuigh den phríomh-thaiscumar breosla. Taispeánann an léaráid seo an seomra sábháilteachta róshreafa comhtháite atá

suite lasmuigh den phríomh-thaiscumar breosla, rud a sholáthraíonn cosaint bhreise i gcoinne doirteadh breosla i gcás ró-líonta.



A – Seomra sábháilteachta róshreafa (lasmuigh den phríomh-thaiscumar)
B – Príomh-thaiscumar breosla

FIGIÚR 3: radharc trasghearrthach de sheomra sábháilteachta thar maol le toirt bhreise breosla os cionn an uasleibhéil líonta (uas). Léiríonn an léaráid seo conas a dhírítear toirt bhreise breosla os cionn an uasleibhéil líonta ainmnithe (uas) isteach sa seomra sábháilteachta thar maol, rud a chabhraíonn le sceitheadh breosla a chosc agus sábháilteacht oibríochtúil a fheabhsú.



A – Seomra sábháilteachta róshreafa (lasmuigh den phríomh-thaiscumar)
B – Príomh-thaiscumar breosla

6. Suíteáil agus aeráil riachtanais

6.1. Nótaí ginearálta

Déanfar an fearas a shuiteáil agus a oibriú de réir na rialachán sábháilteachta dóiteáin agus na gcód foirgníochta áitiúla uile is infheidhme. Le linn oibríochta, idíonn an teallach bitheatánóil ocsaigin ón aer máguaird. Ar an gcúis seo, ní fhéadfar an fearas a shuiteáil ach amháin i seomraí atá feistithe le haeráil leordhóthanach chun soláthar leanúnach aer úir agus baint shábháilte fotháirgí dócháin a chinntiú. Ní mór an teallach bitheatánóil a bheith suite 800mm ar a laghad ó aon ábhair inadhaite, troscán, maisiúcháin, nó táirgí inadhaite eile (fad tugtha go díreach ó thosach an fhearais). Tá teallaigh bitheatánóil deartha mar fhearais neamhspleácha. Nuair a bheidh an tithíocht mhaisithe nó an imfhálú curtha le chéile, ba chóir an fearas a chur ina shuíomh beartaithe agus an coimeádán breosla bitheatánóil a shuiteáil de réir na dtreoracha a thugtar sa lámhleabhar seo.

Ní mholtar an fearas a shuiteáil i seomraí a bhfuil toirt níos lú ná 40 m³ (1,412 ft³) acu, mar ní fhéadfaidh spásanna níos lú malartú aer leordhóthanach a sholáthar le haghaidh oibriú sábháilte agus compordach. Féadfar roinnt teallaigh bhitheatánóil a oibriú ag an am céanna laistigh den seomra céanna, ar choinníoll nach mó ná 0.5 lítear san uair (0.5 l/u) an ráta tomhaltais breosla chomhcheangailte agus go gcuirtear aeráil bhreise ar fáil chun cáilíocht aer agus leibhéil ocsaigine leordhóthanacha a choinneáil.

Níor cheart an fearas a shuiteáil in áiteanna atá nochta do dhréachtaí, sruthanna láidre aer, nó sreabhadh aer díreach ó dhoirse, fuinneoga, asraonta aerála, lucht leanúna, nó córais aerchóirithe, mar d'fhéadfadh na coinníollacha seo drochthionchar a imirt ar chobhsaíocht na lasrach agus ar shábháilteacht oibríochtúil. Ba chóir go mbeadh ráta malartaithe aer sa seomra ina bhfuil an fearas suiteáilte atá leordhóthanach chun aer an tseomra a athsholáthar uair amháin san uair ar a laghad d'fhonn coinníollacha oibríocháin shábháilte a chothabháil agus aeráil cheart a chinntiú.

6.2. Teallaigh eatánóil tógtha isteach.

Féadfar Teallaigh Bhitheolaíocha atá beartaithe le haghaidh suiteála buan a shuiteáil ar bhalla cothrom, i gcumraíocht cúinne, nó a chur i mballa. Déanfar suiteálacha cúlaithe a thógáil ag baint úsáide as ábhair neamh-inadhaite nó boird thógála atá frithsheasmhach in aghaidh dóiteáin ceadaithe, amhail bord gipseam atá rátáilte le haghaidh dóiteáin. Ag brath ar an tsamhail, féadfar na nithe seo a leanas a bheith ar phainéal cúil an Teallaigh Bhitheolaíoch:

- Slíotáin gléasta eochrach le haghaidh suiteáil ar fionraí; nó
- Poill ghléasta réamh-druileáilte le haghaidh ceangal díreach leis an struchtúr tacaíochta.

I gcás inarb infheidhme, soláthraítear crua-earraí gléasta tiomnaithe, lena n-áirítear scriúna, boltaí, plocóidí balla, nó lúibíní gléasta, leis an táirge. Tar éis a shuiteáil, fíoraigh go bhfuil an fearas socraithe go daingean ina áit. Má fheictear aon ghluaiseacht nó éagobhsaíocht, déan iniúchadh ar an gcóras gléasta agus coigeartaigh an chaschmóimint ceangail de réir mar is gá chun a chinntiú go bhfuil sé ceangailte i gceart.

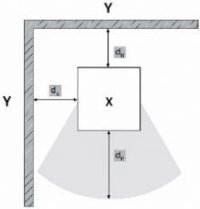
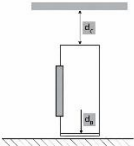
Agus an Teallach Bhitheolaíoch á shuiteáil i gcúlstráid bhalla, ní mór íosmhéid spáis **10 mm** a choinneáil idir an fearas agus an imfhálú máguaird ar na taobhanna ainmnithe go léir.

6.3. Teallaigh eatánóil neamhspleácha

Tá Teallaigh Bhitheolaíoch Neamhspleácha deartha mar fhearais féintacaíochta agus ní gá iad a cheangal go buan le haon bhalla, urlár ná eilimint struchtúrach. D'fhéadfadh go mbeadh gá le cóimeáil pháirteach roimh an gcéad úsáid i gcás samhlacha neamhspleácha áirithe.

Caihtfidh an teallach eatánóil neamhspleách na hachair scartha íosta ó ábhair inadhaite a léirítear i bhFíor_4 a choinneáil.

FIGIÚR_4

 		
SIOMBAIL	CUR SÍOS	LUACH MOLTA [mm]
X	Teallach eatánóil neamhspleách	N/B
Y	Balla tógtha as ábhair inadhaite.	N/B
d_p	Ábhair inadhaite in aice láimhe (e.g. troscán) os comhair an fhearais.	800
d_s	An fad íosta ón taobh go dtí ábhar inadhaite.	150
d_r	An fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhaite.	100

d_B	An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte.	Urlár neamh-inadhainte
d_C	An fad íosta ón mbarr go dtí an t-ábhar inadhainte sa tsíleáil.	600

6.4. Teallaigh eatanóil boird

Is fearais mhaisithe neamhspleácha iad Teallaigh Bhitheolaíocha Boird atá deartha lena gcur go díreach ar thros cán, ar chuntair, ar bhoird, ar sheilfeanna, nó ar dhromchlaí cobhsaí, cothroma eile atá oiriúnach agus atá in ann meáchan an fhearais a iompar le linn oibriochta. Sula n-úsáidtear iad, cinntigh nach bhfuil an dromchla tacaíochta inadhainte nó go bhfuil sé cosanta go leordhóthanach ó nochtadh teasa agus go gcoinnítear na himréitigh sábháilteachta riachtanacha go léir a shonraítear sa lámhleabhar seo.

7. Breoslú agus Adhaint



Ná las an fearas agus é te. D'fhéadfadh adhaint gaile breosla tarlú má athbhreoslaítear nó má athlasann tú fearas te agus d'fhéadfadh sé gortú tromchúiseach nó damáiste maoine a chur faoi deara.

Tá cosc iomlán ar úsáid aon bhreosla seachas an ceann atá sonraithe sa lámhleabhar seo.

Sula n-oibrítear an fearas den chéad uair, léigh agus tuig gach cuid den lámhleabhar seo go cúramach. Le linn na chéad oibriochta, déan iniúchadh ar an gcoimeádán breosla chun a fhíorú an bhfuil sé saor ó sceitheadh, go háirithe nuair a bhíonn sé nocht do theocht oibriúcháin ardaithe.

7.1. Lasadh an teallach bitheatánóil

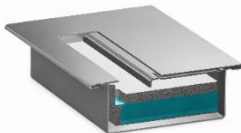
Cinntigh go bhfuil an fearas múchta go hiomlán agus go bhfuil sé fuaraithe go teocht an tseomra. Faoi ghnáthchoinníollacha oibriúcháin, moltar tréimhse fuaraithe ar a laghad de thart ar uair an chloig. Mar sin féin, féadfaidh an t-am fuaraithe iarbhrú athrú ag brath ar mhúnla an teallaigh, ar chumas an dóire, ar ualach breosla, ar fhad na hoibriochta, ar theocht an tseomra, agus ar choinníollacha suiteála.

Ag baint úsáide as an láimhseáil rialaithe, sleamhnaigh clúdach an dóire oscailte chun an taiscumar breosla a nochtadh.



Líon an coimeádán breosla leis an gcineál breosla ceadaithe. Moltar breosla bitheatánóil ardchaighdeán a úsáid.

Ná sáraigh an leibhéal líonta uasta a léirítear leis an marc MAX ar an gcoimeádán breosla. Taispeántar an méid ceart breosla sa phictiúr thíos.



Má dhoirtear aon bhreosla le linn athbhreoslaithe, glan an limistéar atá buailte láithreach ag baint úsáide as tuáillí páipéir ionsúiteacha nó ábhair oiriúnacha eile. Cinntigh go bhfuil an breosla doirte go léir galaithe go hiomlán sula ndéanann tú iarracht é a adhaint.

Las an breosla trí cheann amháin díobh seo a leanas a úsáid:

- Cluiche fada teallaigh.
- Lastóir teallach atá deartha le haghaidh adhainte sábháilte ó achar fada.
- Má mhúchann an lasair díreach tar éis adhainte, fan go hachomair agus déan an nós imeachta adhainte arís.

8. Múchadh an teallaigh bitheatánóil

Múchtar an lasair tríd an soláthar aer chuig an dóire a ghearradh amach. Chun an fearas a mhúchadh, bain úsáid as an láimhseáil rialaithe chun clúdach an dóire (comhla sleamhnáin) a dhúnadh go hiomlán os cionn oscailt an choimeádáin breosla. Nuair a bhíonn clúdach an dóire (comhla sleamhnáin) dúnta go hiomlán, bíonn an coimeádán breosla scartha ón soláthar aer, rud a ligeann don lasair múchadh go sábháilte agus a chabhraíonn le cosc a chur ar adhaint de thaisme nuair nach bhfuil an fearas in úsáid.



Nuair a bheidh srian curtha ar an soláthar aer, múchfaidh an lasair de réir a chéile. Tar éis múchta, féadfaidh an coimeádán breosla, tionól an dóire, agus comhpháirteanna eile atá nochta do lasair dhíreach nó d'aer téite fanacht te ar feadh tréimhse fada. Ag brath ar mhúnla an teallaigh, cumas an dóire, fad oibriúcháin, coinneálacha comhthimpeallacha, agus timpeallacht suiteála, féadfaidh amanna fuaraithe a bheith éagsúil agus féadfaidh siad dul thar roinnt deicheada nóiméad. Ná déan iarracht riamh an lasair a mhúchadh le huisce, alcól ná aon leacht eile.

Ná déan teagmháil leis an dóire, leis an gcoimeádán breosla, ná le dromchlaí miotail in aice láimhe go dtí go mbeidh siad fuaraithe go leor chun dóina a chosc.

9. Éigeandáil nósanna imeachta

I gcás adhainte de thaisme breosla bitheatánóil doirte, bain úsáid as múchtóir dóiteáin ceimiceán tirim (ABC) oiriúnach, múchtóir dóiteáin dé-ocsaíd charbóin (CO₂), nó brat dóiteáin atá beartaithe le haghaidh dóiteáin leachtacha inadhainte.

Nó, más féidir é a dhéanamh go sábháilte, múch na lasracha trí shrian a chur ar an soláthar ocsaigine ag baint úsáide as ábhar clúdaigh neamh-indóite. Ná húsáid uisce chun breosla bitheatánóil atá ag dó a mhúchadh, mar d'fhéadfadh sé seo an tine a scaipeadh agus an baol a mhéadú.

10. Gabhálais;

Tá logaí ceirmeacha maisiúla deartha chun cuma amhairc an Teallaigh Bhitheolaíoch a fheabhsú trí chuma agus uigeacht nádúrtha speiceas adhmaid fíor, amhail beith, a mhacasamhlú. Déanta as ábhair cheirmeacha atá frithsheasmhach in aghaidh teasa, tá na gabhálais seo deartha go sonrach lena n-úsáid gar don lasair agus tá siad in ann na teochtaí a ghintear le linn gnáthoibriúcháin a sheasamh. Ní mór gabhálais mhaiúla a shuíomh de réir threoracha an mhonaróra agus ní chuirfidh siad bac ar oscailt an dóire, ar na pasáistí aerála, ná ar chonair na lasrach. D'fhéadfadh dóchán neamhiomlán, foirmiú súiche, mídhathú comhpháirteanna, nó feidhmíocht laghdaithe fearais a bheith mar thoradh ar eilimintí maisiúla a shuíomh go díreach laistigh den lasair.

D'fhéadfadh gabhálais mhaisthe a bheith thar a bheith te le linn oibriúcháin. Ná déan teagmháil le haon chomhpháirteanna maithe go dtí go mbeidh siad fuaraithe go hiomlán. Moltar tréimhse fuaraithe **30 nóiméad ar a laghad tar éis an dóire a mhúchadh** sula ndéantar iad a láimhseáil. Ar chúiseanna sábháilteachta agus feidhmíochta, ná húsáid ach gabhálais mhaisthe atá deartha, tástáilte agus ceadaithe go sonrach lena n-úsáid le Teallaigh Bhitheolaíoch. Tá cosc ar ábhair mhaisthe neamhúdairithe, adhmaid nádúrtha, clocha, gloine, nó rudaí eile nach bhfuil beartaithe chun na críche seo a úsáid.

11. Cothabháil agus glanadh

11.1. Ní dhéanfar aon ghníomhaíochtaí cothabhála, glantacháin, cigireachta agus seirbhísithe ach amháin nuair a bheidh an fearas múchta go hiomlán agus fuaraithe go teocht an tseomra. Ba chóir titheocht an teallaigh, comhpháirteanna suiteála, agus coimeádán breosla a ghlanadh go tréimhsiúil ag baint úsáide as éadach bog, tais mar aon le glantóirí neamh-scríobacha agus neamh-chreimneacha atá oiriúnach don ábhar atá á ghlanadh.

Ná húsáid :

- Scríobach glantóirí ;
- Olann chruach nó ceapacha scríobacha;
- Bunaithe ar thuaslagóirí táirgí glantacháin ;
- Gníomhairí glantacháin aigéadacha nó alcaileacha;
- Táirgí glantacháin a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh do dhromchlaí péinteáilte, brataithe, cruach dhosmálta, nó maisiúla.
- Ba chóir aon larmhar breosla, deannach nó smionagar a bhaint go rialta chun cuma agus oibriú sábháilte an fhearais a choinneáil.

11.2. Glanadh gloine (cá háit infheidhme)

Mar tá painéal gloine cosanta feistithe ar an Teallach Bhitheolaíoch, ba chóir an gloine a ghlanadh ag baint úsáide as táirgí glantacháin gloine atá ar fáil go tráchtála agus atá beartaithe do dhromchlaí gloine tí nó ailtireachta. Ní dhéanfar an glanadh ach amháin tar éis don ghloine fuarú go hiomlán. Seachain fórsa iomarcach a chur i bhfeidhm nó ábhair scríobacha a úsáid a d'fhéadfadh an dromchla gloine a scríobadh, a mhilleadh nó a lagú. Cabhróidh glanadh agus iniúchadh rialta ar na comhpháirteanna infheicthe go léir le cuma, feidhmíocht agus saolré an fhearais a choinneáil.

12. Barántas

12.1. Soláthraí bharántais

Cuireann Kratki.pl Marek Bał, a bhfuil a oifig chláráithe suite ag ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , an Pholainn (dá ngairtear an "Ráthóir" anseo feasta) an bharántas seo ar fáil. Sonraí teagmhála an Ráthóra: Seoladh: ul. Gombrowicza 4, Wsola , 26-660 Jedlińsk , An Pholainn
Teileafón: +48 48 389 99 00

Ríomhphost: info@kratki.com

Suíomh Gréasáin: www.kratki.com

Baineann an bharántas seo go heisiach le lochtanna a eascraíonn as lochtanna déantúsaíochta nó ábhartha faoi ghnáthúsáid agus oibriú an táirge.

12.2. Teorainneacha Barántais

Ar chúiseanna sláinteachais, sábháilteachta agus sláine an táirge, ní féidir Teallach Bhitheolaíoch atá breoslaíthe, adhanta, nó curtha i bhfeidhm ar shlí eile a thabhairt ar ais, a mhalartú ná a athsholáthar faoi cheart caighdeánach um fhilleadh.

Ráthaíonn an Ráthóir feidhmiúlacht cheart an iontrála ionsúitigh atá sa choimeádán breosla ar feadh tréimhse dhá (2) bhliain ón dáta ceannaigh bunaidh.

Ní chumhdaítear leis an mbarántas seo:

- Damáiste a eascraíonn as suiteáil, oibriú, cothabháil nó stóráil mhíchuí;
- Damáiste de dheasca úsáid breoslaí, gabhálaí nó páirteanna athsholáthair neamhcheadaithe;
- Gnáthchaitheamh agus cuimilt, meath cosmaideach, míl datha, nó aosú dromchla mar thoradh ar úsáid;
- Damáiste a eascraíonn as modhnuithe, deisiúcháin nó athruithe neamhúdairithe;
- Damáiste de dheasca timpistí, mí-úsáide, faillí, nó mainneachtain na treoracha atá sa lámhleabhar seo a leanúint.

12.3. Nós Imeachta Éileamh Barántais

Sula ndéantar éileamh bharántais a chur isteach, déanfaidh an ceannaitheoir athbhreithniú cúramach ar an Lámhleabhar Oibriúcháin agus a fhiórú nach mbaineann an fhadhb le suiteáil, cothabháil ná coinníollacha oibriúcháin.

Chun éileamh bharántais a thionscnamh, ní mór don cheannaitheoir tuarascáil ghearáin nó éilimh bharántais chomhlánaithe, cruthúnas ceannaigh a thaispeánann an dáta agus an áit cheannaigh mar aon le grianghraif tacaíochta agus faisnéis bhreise a sholáthar, má iarrann an Ráthóir é.

B'fhéidir nach ndéanfar éilimh bharántais a chuirtear isteach gan cruthúnas ceannaigh a phróiseáil

Observações gerais

Este manual, incluindo todas as fotografias, ilustrações, marcas registadas e outros conteúdos protegidos por direitos de autor aqui contidos, está protegido pelas leis aplicáveis em matéria de direitos de autor e propriedade intelectual. O fabricante reserva-se o direito de rever, atualizar ou de outra forma modificar o conteúdo desta publicação, a seu exclusivo critério e sem aviso prévio. Não assume qualquer obrigação de notificar qualquer pessoa ou entidade sobre tais alterações.

1. Placa de identificação

Cada Bio Fireplace está equipada com uma etiqueta de identificação do produto (placa de identificação) que contém informações essenciais de natureza técnica, de segurança e de rastreabilidade. A placa de identificação inclui as seguintes informações:

- UPC; código único de identificação do produto.
- Nome do produto; designação comercial do modelo da Bio Fireplace.
- Número de série; número de identificação individual do produto utilizado para rastreabilidade, serviço de garantia e assistência técnica.
- Especificações técnicas; referência à norma aplicável ao produto
- Tipo de combustível; combustível aprovado para utilização com o aparelho.
- Potência térmica nominal; potência térmica nominal do aparelho em condições normais de funcionamento.
- Capacidade do queimador: capacidade máxima de combustível utilizável do reservatório do queimador.
- Volume mínimo da divisão; dimensão mínima recomendada da divisão para um funcionamento seguro.
- Distância mínima em relação a materiais combustíveis; distância de segurança exigida em relação a materiais inflamáveis.
- Código de barras
- Marca de conformidade eurasiática

		Marek Bal Ul. Witolda Gombrowicza 4 26-660 Wsola, Polónia www.kratki.com	
UPC:	XYZ		
Nome:	Lareira a lenha manual XYZ		
Número de série:	CO4F:YBFY		
Especificações técnicas:	EN 16647:2015-11		
Tipo de combustível:	Biocombustível – álcool etílico		
Potência nominal:	2,5	kW	
Capacidade do queimador:	0,7	L	
Volume mínimo da divisão:	40	m³	
Distância em relação a materiais inflamáveis	800	mm	
Leia e siga o manual do utilizador. Utilize apenas os combustíveis recomendados. Não adequado para funcionamento contínuo. Tenha cuidado com as superfícies quentes. Utilize apenas em locais bem ventilados.			
    			
			

2. Sinalização de segurança

A Lareira Biológica está equipada com marcações e pictogramas de segurança destinados a chamar a atenção do utilizador para observações importantes em matéria de segurança. Estas marcações identificam riscos potenciais e indicam ações que são proibidas ou obrigatórias para garantir a instalação, o funcionamento e a manutenção seguros do aparelho. Antes de instalar ou utilizar a Lareira a Bioetanol, o utilizador deve familiarizar-se com o significado de todos os símbolos de segurança que se encontram afixados no aparelho e descritos neste manual. As principais marcações de segurança estão gravadas de forma permanente no queimador de bioetanol. Estas marcações devem ser mantidas limpas, legíveis e desobstruídas durante toda a vida útil do aparelho. A Figura 1 ilustra todas as marcações de segurança que podem ser utilizadas na Lareira a Bioetanol.

FIGURA_1



- 1 Combustível recomendado: etanol a 96%.
- 2 Não reabasteça o aparelho enquanto estiver a arder.
- 3 Não reabasteça o aparelho enquanto este ainda estiver quente.
- 4 Não acenda o aparelho enquanto estiver quente.
- 5 Não instale o aparelho em locais expostos a correntes de ar.
- 6 Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento ou enquanto a chama estiver acesa.
- 7 Este aparelho destina-se exclusivamente a fins decorativos.
- 8 Não encha excessivamente o reservatório de combustível. Se derramar combustível, limpe-o cuidadosamente antes de acender o aparelho.
- 9 Utilize apenas numa divisão bem ventilada e de acordo com as instruções do fabricante.
- 10 As crianças e outras pessoas que possam não reconhecer os riscos associados ao funcionamento do aparelho não devem ser deixadas sem supervisão nas suas proximidades.

3. Referência do modelo de lareira ao queimador

Cada lareira a etanol está equipada com um recipiente específico para biocombustível (queimador de etanol). A tabela abaixo apresenta o modelo de queimador atribuído a cada série de lareiras. Consulte esta informação ao consultar as especificações técnicas, encomendar peças sobressalentes ou substituir o queimador.

Série de lareiras a etanol:	Recipiente de biocombustível
RIBO, TOWER, TOWER MINI	AF/R/190
DECEMBER, DELTA 700, INDIA MAX, LEGIONIS, NOVEMBER, OCTOBER, PLANET	AF/PD/TUV/V2
BALL, DELTA 2, DELTA 600, DELTA 700, HOTEL, INDIA, JULIET 1100, JULIET 1500, JULIET 1800, ORBIO, PRISMO, ROMEO, SIERRA, TETRA, WHISKEY 2	AF/P/TUV/V2
BIOMISA, DELTA 3, DELTA, ECHO, GOLF 2, GOLF, HOTEL MINI, PAPA, WHISKEY	AF/PM/TUV
TANGO	AF/T/TUV

GALINA	AF/PS/TUV
DELTA FLAT	AF/FLAT/TUV
N/A	AF/SPARK/700
DELTA 1200, RAIOS X	AF/PL /930
LIMA	AF/L/TUV
ERIK BIO	BIOPOJEMNIK/S
N/A	BIOPOJEMNIK/M
ROMEO S, UFO, PIXEL	AF/LS/300
PLANK	BIOPOJEMNIK/PLANK
GOLF FLAT	AF/BESTA/BIOPOJEMNIK
DELTA 2 SLIM	BIOPOJEMNIK/DELTA2/PRETO/SLIM

4. Dados técnicos dos queimadores de etanol

A tabela abaixo resume as especificações técnicas dos modelos de queimadores a etanol disponíveis, incluindo a capacidade máxima de combustível, o consumo médio de combustível, a potência térmica nominal, o tempo de combustão estimado e o volume mínimo recomendado da divisão para um funcionamento seguro.

Os valores indicados para o consumo de combustível, potência térmica e tempo de combustão são determinados em condições normais de funcionamento, com o queimador cheio até à sua capacidade máxima recomendada de combustível. Os valores reais podem variar consoante a qualidade do combustível, a configuração do queimador e as condições ambientais.

	Capacidade máxima		Consumo de combustível		Potência térmica	Tempo de combustão	Volume mínimo da divisão [m³]
	[L]	[kg]	[kg/h]	[L/h]	[kW]	[h]	[m³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1,2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3,3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1,1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1,4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4,2	0,9	40
BIOPOJEMNIK/S	1	0,81	0,27	0,34	2,08	3	40
BIOPOJEMNIK/M	2	1,62	0,4	0,5	3,14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
BIOPOJEMNIK/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40
AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2,3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/PRETO/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2,17	1,4	40

5. Precauções de segurança

Para garantir a instalação, o funcionamento e a manutenção seguros da lareira a bioetanol, leia e siga atentamente as instruções abaixo. O incumprimento destas orientações pode resultar em danos materiais, lesões pessoais ou condições de funcionamento inseguras.

5.1. Conformidade com a regulamentação local

A instalação e o funcionamento do aparelho devem sempre estar em conformidade com todos os regulamentos locais, regionais e nacionais aplicáveis, incluindo os requisitos de segurança contra incêndios, de construção e de ventilação. É da responsabilidade do proprietário e do instalador garantir que o aparelho é utilizado de acordo com todas as leis relevantes.

5.2. Leia as instruções antes de utilizar o aparelho

Antes da instalação, utilização, reabastecimento ou manutenção do aparelho, leia atentamente este manual na íntegra. Guarde o manual para referência futura e certifique-se de que qualquer utilizador subsequente do aparelho tenha acesso a estas instruções.

5.3. Ciclo de funcionamento previsto

Este aparelho não foi concebido para funcionamento contínuo ou prolongado. Destina-se apenas a uma utilização decorativa intermitente e deve arrefecer completamente entre ciclos de funcionamento, de acordo com as recomendações do fabricante.

5.4. Utilização prevista e condições ambientais

A lareira a bioetanol destina-se principalmente a ser um aparelho decorativo para ambientes interiores residenciais ou comerciais. Pode ser utilizada ocasionalmente em áreas exteriores cobertas, tais como terraços, varandas ou pátios, desde que esteja adequadamente protegida de condições meteorológicas adversas, incluindo chuva, neve, humidade excessiva, ventos fortes, geada e exposição direta à humidade. O aparelho nunca deve ser exposto a condições que possam comprometer a sua segurança ou integridade estrutural.

5.5. Utilize de acordo com o manual

O aparelho deve ser utilizado estritamente de acordo com as instruções e limitações descritas neste manual. Qualquer utilização fora das condições de funcionamento previstas ou qualquer desvio dos procedimentos prescritos pode criar situações perigosas e anular as garantias aplicáveis.

5.6. Mantenha fora do alcance das crianças

Não se deve permitir que as crianças operem, reabasteçam, ajustem ou brinquem com o aparelho. Durante o funcionamento e o arrefecimento, o aparelho e as suas superfícies acessíveis podem ficar extremamente quentes. Deve ser mantida uma supervisão adequada sempre que houver crianças nas proximidades do aparelho.

5.7. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento

O aparelho deve permanecer sob supervisão contínua sempre que houver uma chama acesa. O funcionamento sem supervisão pode aumentar o risco de contacto acidental, incidentes relacionados com o combustível ou a propagação de incêndio causada por fatores externos.

5.8. Não deixe o aparelho a funcionar desnecessariamente

O aparelho só deve ser utilizado durante o tempo necessário para o fim decorativo a que se destina. Apague a chama imediatamente após a utilização e certifique-se de que o aparelho está completamente apagado antes de abandonar a área.

5.9. Utilize apenas em áreas bem ventiladas

O aparelho consome oxigénio durante o funcionamento e produz subprodutos da combustão. Por conseguinte, deve ser utilizado apenas em espaços devidamente ventilados que garantam uma renovação suficiente de ar fresco. Não utilize o aparelho em divisões fechadas, mal ventiladas ou seladas.

5.10. Utilize apenas combustível aprovado

Deve ser utilizado apenas combustível de bioetanol especificamente aprovado pelo fabricante. A utilização de combustíveis não aprovados, aditivos para combustível ou combustível contaminado pode resultar em combustão insegura, emissões excessivas, danos no aparelho ou ferimentos pessoais. Para um funcionamento seguro e eficiente, o fabricante recomenda a utilização de combustível de bioetanol com uma concentração de etanol de 96,6%. A utilização de combustíveis com especificações diferentes pode afetar negativamente o desempenho da combustão e não é recomendada. A utilização de combustíveis à base de gel não é permitida em circunstância alguma. Apenas pode ser utilizado com este aparelho bioetanol líquido que cumpra as especificações do fabricante.

5.11. Não encha excessivamente o reservatório de combustível

Ao reabastecer, nunca exceda o nível máximo de enchimento indicado pela marca MAX no reservatório de combustível. O enchimento excessivo pode causar derramamento de combustível, ignição acidental fora da área de combustão ou danos ao aparelho. Certifique-se sempre de que o excesso de combustível é removido antes de acender o queimador.

5.12. Mantenha os materiais inflamáveis afastados

Não coloque, armazene nem seque materiais combustíveis em cima, por cima ou perto do aparelho. Materiais como papel, tecidos, cortinas, mobiliário, decorações, aerossóis e outros itens inflamáveis devem ser mantidos a uma distância segura da chama e das superfícies aquecidas.

5.13. Verifique o suporte estrutural

Antes da instalação, confirme se a parede, o chão, a mesa, a prateleira ou outra superfície de montagem de suporte é capaz de suportar com segurança o peso total do aparelho, incluindo qualquer carga de combustível e acessórios decorativos. A falta de um suporte estrutural adequado pode resultar em instabilidade ou colapso.

5.14. Não altere o aparelho

O aparelho não deve ser alterado, modificado, desmontado ou adaptado de forma alguma que difira do seu design original. Modificações não autorizadas podem comprometer as características de segurança, prejudicar o desempenho e anular a garantia e a responsabilidade do fabricante.

5.15. Aviso de superfície quente

Durante o funcionamento e durante algum tempo após a extinção da chama, o aparelho, o queimador, o recipiente de combustível e as superfícies circundantes podem atingir temperaturas elevadas. Evite o contacto com componentes quentes e aguarde um tempo de arrefecimento suficiente antes de manusear, limpar ou reabastecer o aparelho.

5.16. Não intensifique artificialmente a chama

Não utilize ventiladores, sopradores, ar comprimido ou quaisquer outros meios para aumentar o fluxo de ar em direção à chama. Intensificar artificialmente a combustão pode causar um comportamento instável da chama, geração excessiva de calor e riscos de segurança acrescidos.

5.17. Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas

Se o aparelho estiver equipado com tampas de ventilação por convecção, aberturas de ventilação ou passagens de circulação de ar, estas devem permanecer desobstruídas em todos os momentos. O bloqueio dessas aberturas pode prejudicar o desempenho da combustão, causar sobreaquecimento e afetar negativamente o funcionamento seguro do aparelho.

5.18. Armazenamento adequado do combustível

O bioetanol deve ser armazenado no seu recipiente original, bem selado, à temperatura ambiente e afastado de fontes de calor, chamas abertas, faíscas e luz solar direta. O armazenamento do combustível deve cumprir todos os regulamentos locais aplicáveis relativos a líquidos inflamáveis.

5.19. Manter equipamento adequado de segurança contra incêndios

A divisão onde o aparelho está instalado deve estar equipada com equipamento adequado de extinção de incêndios, destinado a ser utilizado em incêndios causados por etanol. O equipamento recomendado inclui um extintor de dióxido de carbono (CO₂) e/ou uma manta ignífuga. Os utilizadores devem familiarizar-se com o funcionamento desse equipamento antes de utilizarem o aparelho.

5.20. Utilize apenas peças de substituição originais

Por razões de segurança e desempenho, devem ser utilizadas apenas peças de substituição e acessórios genuínos fornecidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de componentes não aprovados pode comprometer a segurança e a fiabilidade.

5.21. Apenas acessórios decorativos aprovados

Apenas os acessórios decorativos especificamente concebidos, testados e aprovados pelo fabricante podem ser colocados no interior da câmara de combustão. A utilização de materiais decorativos não autorizados pode interferir com o desempenho da combustão e criar riscos de segurança.

5.22. Não coloque decorações diretamente acima do queimador

Os elementos decorativos nunca devem ser posicionados diretamente acima da abertura do queimador ou no percurso da chama. Tal posicionamento pode obstruir a combustão, danificar os componentes decorativos ou criar um risco de incêndio.

5.23. Recipiente de combustível de segurança com tecnologia absorvente

O aparelho está equipado com um reservatório de combustível de segurança especialmente concebido, que incorpora um elemento absorvente. Este sistema ajuda a estabilizar o combustível, a reduzir o consumo de combustível e a minimizar significativamente o risco de fuga ou derrame de combustível. No caso de o aparelho ser acidentalmente derrubado, o material absorvente ajuda a reter o combustível dentro do reservatório e reduz o risco de libertação descontrolada de combustível.

5.24. Proteção integrada contra sobreenchimento

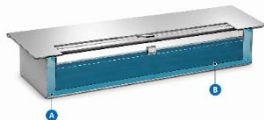
O reservatório de combustível incorpora um indicador de nível máximo de enchimento (MAX) claramente assinalado e uma câmara integrada de proteção contra transbordamento. Estas características de segurança foram concebidas para ajudar a prevenir o enchimento excessivo acidental e reduzir a possibilidade de fuga de combustível do reservatório durante o reabastecimento ou o funcionamento.

FIGURA_2; vista em corte transversal de uma câmara de segurança contra transbordamento dedicada, localizada no exterior do reservatório de combustível principal. Esta ilustração mostra a câmara de segurança contra transbordamento integrada, posicionada no exterior do reservatório de combustível principal, proporcionando proteção adicional contra o derramamento de combustível em caso de enchimento excessivo.



- A – Câmara de segurança contra transbordamento (externa ao reservatório principal)
B – Reservatório de combustível principal

FIGURA_3; vista em corte transversal de uma câmara de segurança contra transbordamento com volume de combustível em excesso acima do nível máximo de enchimento (max). Esta ilustração demonstra como o volume de combustível em excesso acima do nível máximo de enchimento designado (max) é direcionado para a câmara de segurança contra transbordamento, ajudando a prevenir fugas de combustível e a aumentar a segurança operacional.



- A – Câmara de segurança contra transbordamento (externa ao reservatório principal)
B – Reservatório primário de combustível

6. Requisitos de instalação e ventilação

6.1. Observações gerais

O aparelho deve ser instalado e utilizado em conformidade com todos os regulamentos de segurança contra incêndios aplicáveis e com os códigos de construção locais. Durante o funcionamento, a lareira a bioetanol

consome oxigênio do ar circundante. Por este motivo, o aparelho só pode ser instalado em divisões equipadas com ventilação adequada para garantir um fornecimento contínuo de ar fresco e a remoção segura dos subprodutos da combustão. A lareira a bioetanol deve ser posicionada a uma distância mínima de 800 mm de quaisquer materiais combustíveis, mobiliário, decorações ou outros produtos inflamáveis (distância medida diretamente a partir da parte frontal do aparelho). As lareiras a bioetanol são concebidas como aparelhos independentes. Após a montagem da estrutura decorativa ou do invólucro, o aparelho deve ser colocado no local previsto e o reservatório de bioetanol instalado de acordo com as instruções fornecidas neste manual. Não se recomenda a instalação do aparelho em divisões com um volume inferior a 40 m³ (1 412 ft³), uma vez que espaços mais pequenos podem não proporcionar uma renovação de ar suficiente para um funcionamento seguro e confortável.

É possível utilizar várias lareiras a bioetanol em simultâneo na mesma divisão, desde que a taxa de consumo combinado de combustível não exceda 0,5 litros por hora (0,5 l/h) e que seja assegurada ventilação adicional para manter a qualidade do ar e os níveis de oxigénio adequados.

O aparelho não deve ser instalado em áreas expostas a correntes de ar, correntes de ar fortes ou fluxo de ar direto proveniente de portas, janelas, saídas de ventilação, ventiladores ou sistemas de ar condicionado, uma vez que estas condições podem afetar negativamente a estabilidade da chama e a segurança operacional. A divisão onde o aparelho estiver instalado deve proporcionar uma taxa de renovação de ar suficiente para substituir o ar da divisão pelo menos uma vez por hora, de modo a manter condições de funcionamento seguras e garantir uma ventilação adequada.

6.2. Lareiras a etanol embutidas.

As lareiras a bioetanol destinadas a instalação permanente podem ser montadas numa parede plana, numa configuração de canto ou embutidas numa abertura na parede. As instalações embutidas devem ser construídas utilizando materiais não combustíveis ou placas de construção resistentes ao fogo aprovadas, tais como placas de gesso com classificação de resistência ao fogo. Dependendo do modelo, o painel traseiro da lareira a bioetanol pode estar equipado com:

- Ranhuras de montagem em forma de buraco de fechadura para instalação suspensa; ou
- Orifícios de montagem pré-perfurados para fixação direta à estrutura de suporte.

Quando aplicável, são fornecidos com o produto os acessórios de montagem específicos, incluindo parafusos, Pernos, buchas ou suportes de montagem. Após a instalação, verifique se o aparelho está firmemente fixado na sua posição. Se for observado qualquer movimento ou instabilidade, inspecione o sistema de montagem e ajuste o binário de aperto conforme necessário para garantir uma fixação adequada.

Ao instalar a Bio Fireplace num recesso na parede, deve ser mantida uma distância mínima de **10 mm** entre o aparelho e o revestimento circundante em todos os lados designados.

6.3. Lareiras a etanol independentes

As lareiras a etanol independentes foram concebidas como aparelhos autoportantes e não requerem fixação permanente a qualquer parede, pavimento ou elemento estrutural. Certos modelos independentes podem requerer montagem parcial antes da primeira utilização.

A lareira a etanol independente deve manter as distâncias mínimas de separação em relação a materiais combustíveis indicadas na Figura_4.

FIGURA_4

SÍMBOLO	DESCRIÇÃO	VALOR RECOMENDADO [mm]	SÍMBOLO	DESCRIÇÃO	VALOR RECOMENDADO [mm]
X	Lareira a etanol autónoma	N/A	X	Lareira a etanol autónoma	N/A
Y	Parede construída com materiais combustíveis.	N/A	Y	Parede construída com materiais combustíveis.	N/A
d_p	Materiais combustíveis adjacentes (por exemplo, mobiliário) em frente ao aparelho.	800	d_p	Materiais combustíveis adjacentes (por exemplo, mobiliário) em frente ao aparelho.	800
d_s	Distância mínima entre a lateral e o material combustível.	150	d_s	Distância mínima entre a lateral e o material combustível.	150
d_r	Distância mínima da traseira até ao material combustível.	100	d_r	Distância mínima da traseira até ao material combustível.	100
d_b	Distância mínima por baixo do fundo (excluindo os pés) até ao material combustível.	Pavimento incombustível	d_b	Distância mínima por baixo do fundo (excluindo os pés) até ao material combustível.	Pavimento incombustível
d_c	Distância mínima entre a parte superior e o material combustível no teto.	600	d_c	Distância mínima entre a parte superior e o material combustível no teto.	600

6.4. Lareiras de etanol de mesa

As lareiras de etanol de mesa são aparelhos decorativos independentes, concebidos para serem colocados diretamente sobre mobiliário adequado, bancadas, mesas, prateleiras ou outras superfícies estáveis e niveladas, capazes de suportar o peso do aparelho durante o funcionamento. Antes da utilização, certifique-se de que a superfície de apoio é não combustível ou está adequadamente protegida contra a exposição ao calor e que todas as distâncias de segurança exigidas, especificadas neste manual, são respeitadas.

7. Abastecimento e ignição



Não acenda o aparelho enquanto este estiver quente. O reabastecimento ou a reacendimento de um aparelho quente pode resultar na ignição dos vapores de combustível e causar ferimentos graves ou danos materiais.

É estritamente proibida a utilização de qualquer combustível que não seja o especificado neste manual. Antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, leia atentamente e compreenda todas as secções deste manual. Durante o funcionamento inicial, inspecione o recipiente de combustível para verificar se não apresenta fugas, especialmente quando exposto a temperaturas de funcionamento elevadas.

7.1. Acender a lareira a bioetanol

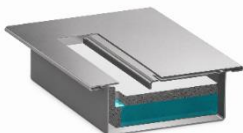
Certifique-se de que o aparelho está completamente apagado e arrefecido até à temperatura ambiente. Em condições normais de funcionamento, recomenda-se um período mínimo de arrefecimento de aproximadamente uma hora. No entanto, o tempo real de arrefecimento pode variar consoante o modelo da lareira, a capacidade do queimador, a quantidade de combustível, a duração do funcionamento, a temperatura ambiente e as condições de instalação.

Utilizando a alavanca de controlo, deslize a tampa do queimador para a abrir, de modo a expor o reservatório de combustível.



Encha o recipiente de combustível com o tipo de combustível aprovado. Recomenda-se a utilização de bioetanol de alta qualidade.

Não exceda o nível máximo de enchimento indicado pela marca MAX no recipiente de combustível. A quantidade correta de combustível é apresentada na imagem abaixo.



Se derramar combustível durante o reabastecimento, limpe imediatamente a área afetada utilizando toalhas de papel absorventes ou outros materiais adequados. Certifique-se de que todo o combustível derramado evaporou completamente antes de tentar a ignição.

Acenda o combustível utilizando um dos seguintes meios:

- Um fósforo longo para lareira.
- Um isqueiro para lareira concebido para uma ignição segura a uma distância considerável.
- Se a chama se extinguir imediatamente após a ignição, aguarde alguns instantes e repita o procedimento de ignição.

8. Extinção da lareira a bioetanol

A chama é extinta cortando o fornecimento de ar ao queimador. Para extinguir o aparelho, utilize a alavanca de controlo para fechar completamente a tampa do queimador (obturador deslizante) sobre a abertura do recipiente de combustível. Quando a tampa do queimador (obturador deslizante) estiver completamente fechada, o recipiente de combustível fica isolado do fornecimento de ar, permitindo que a chama se extinga em segurança e ajudando a evitar a ignição acidental quando o aparelho não estiver a ser utilizado.



Assim que o fornecimento de ar for interrompido, a chama extinguir-se-á gradualmente. Após a extinção, o recipiente de combustível, o conjunto do queimador e outros componentes expostos à chama direta ou ao ar aquecido podem permanecer quentes durante um período prolongado. Dependendo do modelo da lareira, da capacidade do queimador, da duração de funcionamento, das condições ambientais e do ambiente de instalação, os tempos de arrefecimento podem variar e exceder várias dezenas de minutos. Nunca tente extinguir a chama utilizando água, álcool ou qualquer outro líquido.

Não toque no queimador, no recipiente de combustível ou nas superfícies metálicas adjacentes até que tenham arrefecido suficientemente para evitar queimaduras.

9. Procedimentos de emergência

Em caso de ignição acidental de bioetanol derramado, utilize um extintor de pó químico (ABC) adequado, um extintor de dióxido de carbono (CO_2) ou uma manta anti-fogo destinada a incêndios com líquidos inflamáveis. Em alternativa, se for possível fazê-lo com segurança, abafe as chamas restringindo o fornecimento de oxigénio com um material de cobertura não combustível. Não utilize água para extinguir o bioetanol em chamas, pois isso pode propagar o incêndio e aumentar o risco.

10. Acessórios;

Os troncos decorativos de cerâmica foram concebidos para realçar o aspeto visual da lareira a bioetanol, reproduzindo o aspeto e a textura naturais de espécies de madeira verdadeira, como a bétula. Fabricados a partir de materiais cerâmicos resistentes ao calor, estes acessórios foram especificamente concebidos para utilização na proximidade da chama e são capazes de suportar as temperaturas geradas durante o funcionamento normal. Os acessórios decorativos devem ser posicionados de acordo com as instruções do fabricante e não devem obstruir a abertura do queimador, as passagens de ventilação ou o percurso da chama. A colocação de elementos decorativos diretamente na chama pode resultar em combustão incompleta, formação de fuligem, descoloração dos componentes ou redução do desempenho do aparelho. Os acessórios decorativos podem ficar extremamente quentes durante o funcionamento. Não toque em nenhum componente decorativo até que tenham arrefecido completamente. Recomenda-se um período mínimo de arrefecimento de **30 minutos após o apagamento do queimador** antes de manusear os acessórios. Por razões de segurança e desempenho, utilize apenas acessórios decorativos especificamente concebidos, testados e aprovados para utilização com lareiras a biomassa. É proibida a utilização de materiais decorativos não autorizados, madeira natural, pedras, vidro ou outros objetos não destinados a este fim.

11. Manutenção e limpeza

- 11.1. Todas as atividades de manutenção, limpeza, inspeção e assistência técnica devem ser realizadas apenas quando o aparelho estiver completamente apagado e tiver arrefecido até à temperatura ambiente. A estrutura da lareira, os componentes de instalação e o recipiente de combustível devem ser limpos periodicamente com um pano macio e húmido, juntamente com produtos de limpeza não abrasivos e não corrosivos adequados ao material a limpar.

Não utilize:

- Produtos de limpeza abrasivos;
- Lã de aço ou esponjas abrasivas;
- Produtos de limpeza à base de solventes;
- Produtos de limpeza ácidos ou alcalinos;
- Produtos de limpeza que possam danificar superfícies pintadas, revestidas, de aço inoxidável ou decorativas.
- Quaisquer resíduos de combustível, poeira ou detritos devem ser removidos regularmente para manter o aspeto e o funcionamento seguro do aparelho.

11.2. Limpeza do vidro (quando aplicável)

Se a lareira biológica estiver equipada com um painel de vidro de proteção, o vidro deve ser limpo utilizando produtos de limpeza de vidro disponíveis no mercado, destinados a superfícies de vidro domésticas ou arquitetónicas. A limpeza só deve ser realizada após o vidro ter arrefecido completamente. Evite aplicar força excessiva ou utilizar materiais abrasivos que possam riscar, danificar ou enfraquecer a superfície do vidro. A limpeza e inspeção regulares de todos os componentes visíveis ajudarão a manter a aparência, o desempenho e a vida útil do aparelho.

12. Garantia

12.1. Entidade responsável pela garantia

Esta garantia é prestada pela Kratki.pl Marek Bał, com sede social em ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Polónia (doravante designada por «Garantidor»). Dados de contacto do Garantidor:

Morada: ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Polónia

Telefone: +48 48 389 99 00

E-mail: info@kratki.com

Sítio Web: www.kratki.com

Esta garantia aplica-se exclusivamente a defeitos decorrentes de falhas de fabrico ou de materiais, em condições normais de utilização e funcionamento do produto.

12.2. Limitações da garantia

Por razões de higiene, segurança e integridade do produto, uma lareira biológica que tenha sido abastecida, acesa ou colocada em funcionamento de qualquer outra forma não pode ser devolvida, trocada ou substituída ao abrigo do direito de devolução normal.

O Garantidor garante o bom funcionamento do elemento absorvente contido no recipiente de combustível por um período de dois (2) anos a contar da data original de compra.

Esta garantia não cobre:

- Danos resultantes de instalação, utilização, manutenção ou armazenamento inadequados;
- Danos causados pela utilização de combustíveis, acessórios ou peças de substituição não aprovados;
- Desgaste normal, deterioração estética, descoloração ou envelhecimento da superfície resultantes da utilização;
- Danos resultantes de modificações, reparações ou alterações não autorizadas;
- Danos causados por acidentes, utilização indevida, negligência ou incumprimento das instruções contidas neste manual.

12.3. Procedimento para reclamações de garantia

Antes de apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, o comprador deve rever cuidadosamente o Manual de Operação e verificar se o problema não está relacionado com a instalação, a manutenção ou as condições de funcionamento.

Para dar início a uma reclamação ao abrigo da garantia, o comprador deve apresentar um formulário de reclamação ou relatório de reclamação ao abrigo da garantia devidamente preenchido, um comprovativo de compra que indique a data e o local da compra, juntamente com fotografias de apoio e informações adicionais, caso tal seja solicitado pelo garante.

As reclamações de garantia apresentadas sem comprovativo de compra poderão não ser processadas

Опште напомене

Овај приручник, укључујући све фотографије, илустрације, заштитне знакове и други власнички садржај који се овде налази, заштићен је важећим законима о ауторским правима и интелектуалној својини. Произвођач задржава право да ревидира, ажурира или на други начин измени садржај ове публикације по сопственом нахођењу и без претходне најаве. Не преузима се обавеза да се било која особа или ентитет обавести о таквим променама.

1. Натписна плочица

Сваки био камин је опремљен налепницом за идентификацију производа (називном плочицом) која садржи основне техничке, безбедносне и информације о праћењу. Називна плочица садржи следеће информације:

- УПЦ; Јединствени идентификациони код производа.
- Назив производа; комерцијална ознака модела Био камина.
- Серијски број; индивидуални идентификациони број производа који се користи за праћење, гарантни сервис и техничку подршку.
- Техничка спецификација; референца на важећи стандард производа
- Врста горива; одобрено гориво за употребу са уређајем.
- Номинална топлотна снага; номинална топлотна снага уређаја под нормалним радним условима.
- Капацитет горионика; максимални употребљиви капацитет горива резервоара горионика.
- Минимална запремина просторије; минимална препоручена величина просторије за безбедан рад.
- Минимална удаљеност од запаљивих материјала; Потребна безбедносна удаљеност од запаљивих материјала.
- Баркод
- Евроазијски знак усаглашености

		Марек Бал Ул. Витолде Гомбровица 4 26-660 Всола, Пољска www.kratki.com	
УПЦ:	XYZ		
Име :	XYZ Ручни биокамин		
Серијски број :	CO4F:YBFY		
Техничка спецификација :	EN 16647:2015-11		
Гориво тип :	Биогориво – етил алкохол		
Номинално снага :	2,5	kW	
Горионик капацитет :	0,7	л	
Минимална соба запремина	40	м³	
:			
Удаљеност од запаљивих материјала	800	мм	
Прочитајте и пратите упутство за употребу. Користите само препоручена горива. Није погодан за континуирани рад. Пазите на вруће површине. Користити само у добро проветреној просторији.			
    			



2. Безбедносне ознаке

Био камин је опремљен безбедносним ознакама и пиктограмима који скрећу пажњу корисника на важне безбедносне напомене. Ове ознаке идентификују потенцијалне опасности и указују на радње које су забрањене или потребне како би се осигурала безбедна инсталација, рад и одржавање уређаја. Пре инсталације или рада са био камином, корисник се мора упознати са значењем свих безбедносних симбола који су причвршћени на уређај и описани у овом упутству. Главне безбедносне ознаке су трајно угравиране на улошку горионика на биоетанол. Ове ознаке морају бити чисте, читљиве и неометане током целог века трајања уређаја. Слика 1 илустрије све безбедносне ознаке које се могу користити на био камину.

СЛИКА_1



- 1 Препоручено гориво: 96% етанол.
- 2 Не допуњавајте уређај док гори.
- 3 Не допуњавајте уређај док је још врућ.
- 4 Не палите уређај док је врућ.
- 5 Не постављајте уређај у просторијама изложеним промаји.
- 6 Не померајте уређај док је у раду или док пламен гори.
- 7 Овај уређај је намењен само у декоративне сврхе.
- 8 Не препуњавајте резервоар за гориво. Ако се гориво проспе, пажљиво га обришите пре него што упалите уређај.
- 9 Користити само у добро проветреној просторији и у складу са упутствима произвођача.
- 10 Деца и друге особе које можда не препознају опасности повезане са уређајем у раду не смеју се остављати без надзора у његовој близини.

3. Референца модела од камина до горионика

Сваки камин на етанол опремљен је специфичним резервоаром за биогориво (гориоником на етанол). У доњој табели су наведени модели горионика додељени свакој серији камина. Погледајте ове информације када консултујете техничке спецификације, наручујете резервне делове или замењујете горионик.

Етанол камин серија :	Биогориво контејнер
РИБО, КУЛА, КУЛА МИНИ	АФ/Р/190
ДЕЦЕМБАР, ДЕЛТА 700, ИНДИЈА МАКС, ЛЕГИОНИС, НОВЕМБАР, ОКТОБАР, ПЛАНЕТА	АФ/ПД/ТУВ/В2

БОЛ, ДЕЛТА 2, ДЕЛТА 600, ДЕЛТА 700, ХОТЕЛ, ИНДИЈА, ЈУЛИЈЕТ 1100, ЈУЛИЈЕТ 1500, ЈУЛИЈЕТ 1800, ОРБИО, ПРИЗМО, РОМЕО, СИЈЕРА, ТЕТРА, ВИСКИ 2	АФ/П/ТУВ/В2
БИОМИСА, ДЕЛТА 3, ДЕЛТА, ЕЦХО, ГОЛФ 2, ГОЛФ, ХОТЕЛ МИНИ, ПАПА, ВХИСКИ	АФ/ПМ/ТУВ
ТАНГО	АФ/Т/ТУВ
ГАЛИНА	АФ/ПС/ТУВ
ДЕЛТА ФЛАТ	АФ/ФЛАТ/ТУВ
Н/Д	АФ/СПАРК/700
ДЕЛТА 1200, РЕНДГЕН	ВФ/ПЛ /930
ЛИМА	АФ/Л/ТУВ
ЕРИК БИО	БИОПОЈЕМНИК/С
Н/Д	БИОПОЈЕМНИК/М
РОМЕО С, НЛО, ПИКСЕЛ	АФ/ЛС/300
ДАСКА	БИОПОЈЕМНИК/ДАСКА
ГОЛФ ФЛЕТ	АФ/БЕСТА/БИОПОЈЕМНИК
ДЕЛТА 2 СЛИМ	БИОПОЈЕМНИК/ДЕЛТА2/ЦЗАРНИ/СЛИМ

4. Технички подаци горионика на етанол

Доња табела сумира техничке спецификације доступних модела горионика на етанол, укључујући максимални капацитет горива, просечну потрошњу горива, номиналну топлотну снагу, процењено време горења и минималну препоручену запремину просторије за безбедан рад.

Наведене вредности за потрошњу горива, топлотни излаз и време горења одређене су под стандардним радним условима са гориоником напуњеним до максимално препорученог капацитета горива. Стварне вредности могу да варирају у зависности од квалитета горива, конфигурације горионика и услова околине.

	Максимални капацитет		Гориво потрошња		Топлота излаз	Спаљивање време	Минимална соба запремина [м³]
	[л]	[кг]	[кг/х]	[л/х]	[kW]	[ч]	[м³]
AF/R/190	0,65	0,53	0,26	0,33	2,05	2	40
AF/PD/TUV/V2	0,75	0,61	0,51	0,63	3,98	1.2	40
AF/P/TUV/V2	0,5	0,41	0,42	0,52	3.3	1	40
AF/PM/TUV	0,2	0,16	0,2	0,24	1,52	0,8	40
AF/T/TUV	0,2	0,16	0,11	0,13	0,83	1,5	40
AF/PS/TUV	0,3	0,24	0,14	0,17	1,06	1,8	40
AF/FLAT/TUV	0,4	0,32	0,35	0,43	2,73	0,9	40
AF/SPARK/700	0,75	0,61	0,58	0,71	4,5	1.1	40
AF/PL /930	1	0,81	0,58	0,71	4,5	1.4	40
AF/L/TUV	0,6	0,49	0,54	0,66	4.2	0,9	40
БИОПОЈЕМНИК/С	1	0,81	0,27	0,34	2.08	3	40
БИОПОЈЕМНИК/М	2	1,62	0,4	0,5	3.14	4	40
AF/LS/300	1,25	1,01	0,34	0,42	2,63	3	40
БИОПОЈЕМНИК/PLANK	0,33	0,27	0,16	0,19	1,22	1,7	40

AF/BESTA/BIOPOJEMNIK	0,31	0,25	0,11	0,14	0,87	2.3	40
BIOPOJEMNIK/DELTA2/CZARNY/SLIM	0,6	0,49	0,24	0,3	1,89	2	40
AF/320X90/KRATKI	0,48	0,39	0,28	0,34	2.17	1.4	40

5. Мере предострожности

Да бисте осигурали безбедну инсталацију, рад и одржавање камина на биоетанол, пажљиво прочитајте и следите упутства у наставку. Неповштовање ових смерница може довести до материјалне штете, повреда или небезбедних услова рада.

5.1. Усклађеност са локалним прописима прописи

Инсталација и рад уређаја морају увек бити у складу са свим важећим локалним, регионалним и националним прописима, укључујући захтеве за заштиту од пожара, грађевинске и вентилационе захтеве. Одговорност власника и инсталатера је да обезбеде да се уређај користи у складу са свим релевантним законима.

5.2. Прочитајте упутства пре употребе

Пре инсталације, рада, допуњавања горива или одржавања уређаја, пажљиво прочитајте ово упутство у целисти. Сачувајте упутство за будуће потребе и осигурајте да сваки следећи корисник уређаја има приступ овим упутствима.

5.3. Наменеено дужност циклус

Овај уређај није намењен за континуирани или дуготрајни рад. Намењен је само за повремену декоративну употребу и треба га оставити да се потпуно охлади између радних циклуса у складу са препорукама произвођача.

5.4. Наменеена употреба и услови околине

Камин на биоетанол је првенствено намењен као декоративни уређај за унутрашње стамбене или комерцијалне просторе. Може се повремено користити у наткривеним спољашњим просторима као што су терасе, балкони или двористишта, под условом да је адекватно заштићен од неповољних временских услова, укључујући кишу, снег, прекомерну влажност, јаке ветрове, мраз и директно излагање влази. Уређај никада не сме бити изложен условима који би могли угрозити његову безбедност или структурни интегритет.

5.5. Радите у складу са упутством

Уређај мора да се користи строго у складу са упутствима и ограничењима описаним у овом упутству. Било каква употреба ван предвиђених услова рада или било какво одступање од прописаних процедура може створити опасне ситуације и поништити важеће гаранције.

5.6. Држати ван домаћа деца

Деца се не сме дозволити да рукују, допуњавају гориво, подешавају или се играју уређајем. Током рада и хлађења, уређај и његове приступачне површине могу се изузетно загрејати. Треба одржавати одговарајући надзор кад год су деца присутна у близини уређаја.

5.7. Никада не остављајте уређај без надзора током рада

Уређај мора бити под сталним надзором кад год је присутан пламен. Ненадзирани рад може повећати ризик од случајног контакта, инцидента повезаних са горивом или ширења пожара изазваног спољним факторима.

5.8. Не остављајте уређај да ради без потребе

Уређаји треба да се користе само онолико дуго колико је потребно за њихову предвиђену декоративну сврху. Угасите пламен одмах након употребе и уверите се да је уређај потпуно угашен пре него што напустите просторију.

5.9. Користити само у добро проветреним просторијама

Уређај троши кисеоник током рада и производи неспроизводе сагоревања. Стога се мора користити само у адекватно проветреним просторијама које обезбеђују довољну размену свежег ваздуха. Не користите уређај у затвореним, слабо проветреним или затвореним просторијама.

5.10. Користите само одобрено гориво

Дозвољено је користити само биоетанолско гориво које је произвођач посебно одобрио. Употреба неодобрених горива, адитива за гориво или контаминираних горива може довести до небезбедног сагоревања, прекомерних емисија, оштећења уређаја или повреда. За безбедан и ефикасан рад, произвођач препоручује употребу биоетанолског горива са концентрацијом етанола од 96,6%. Употреба

горива са различитим спецификацијама може негативно утицати на перформансе сагоревања и не препоручује се. Употреба горива на бази гела није дозвољена ни под којим околностима. Са овим уређајем може се користити само течно биоетанолско гориво које испуњава спецификације произвођача.

5.11. Не препуњавајте резервоар за гориво

Приликом пуњења горивом никада не прекорачујте максимални ниво пуњења означен ознаком MAX на посуди за гориво. Препуњавање може проузроковати преливање горива, случајно паљење ван подручја сагоревања или оштећење уређаја. Увек се уверите да је вишак горива уклоњен пре паљења горионика.

5.12. Задржи запаљиве материјале даље

Не стављајте, не складиштите и не сушите запаљиве материјале на, изнад или близу уређаја. Материјали попут папира, тканина, завеса, намештаја, декорација, аеросола и других запаљивих предмета морају се држати на безбедној удаљености од пламена и загрејаних површина.

5.13. Верификуј структурну подршку

Пре инсталације, проверите да ли је носећи зид, под, сто, полица или друга површина за монтажу способна безбедно да подржи укупну тежину уређаја, укључујући гориво и декоративне додатке. Необезбеђивање адекватне структурне потпоре може довести до нестабилности или урушавања.

5.14. Не модификујте уређај

Уређај се не сме мењати, модификовати, растављати или прилагођавати на било који начин који се разликује од његовог оригиналног дизајна. Неовлашћене модификације могу угрозити безбедносне карактеристике, погоршати перформансе и поништити гаранцију и одговорност произвођача.

5.15. Врућа површина упозорење

Током рада и неко време након гашења пламена, уређај, горионик, посуда за гориво и околне површине могу достићи високе температуре. Избегавајте контакт са врућим компонентама и оставите довољно времена да се охладе пре руковања, чишћења или допуњавања уређаја горивом.

5.16. Немојте вештачки појачавати пламен

Не користите вентилаторе, дуваљке, компримовани ваздух или било која друга средства за повећање протока ваздуха ка пламену. Вештачко интензивирање сагоревања може проузроковати нестабилно понашање пламена, прекомерно стварање топлоте и повећане безбедносне ризике.

5.17. Задржи вентилација отвори јасно

Ако је уређај опремљен поклопцима за конвекцију, отворима за вентилацију или пролазима за циркулацију ваздуха, они морају увек бити слободни. Блокирање таквих отвора може погоршати перформансе сагоревања, изазвати прегревање и негативно утицати на безбедан рад уређаја.

5.18. Правилно гориво складиштење

Биоетанол гориво треба чувати у оригиналној, добро затвореној амбалажи на собној температури и даље од извора топлоте, отвореног пламена, варница и директне сунчеве светлости. Складиштење горива мора бити у складу са свим важећим локалним прописима који регулишу запаљиве течности.

5.19. Одржавајте одговарајућу опрему за заштиту од пожара

Просторија у којој је уређај инсталиран треба да буде опремљена одговарајућом опремом за гашење пожара намењеном за употребу код пожара на бази етанола. Препоручена опрема укључује апарат за гашење пожара угљен-диоксидам (CO₂) и/или ћебе за гашење пожара. Корисници би требало да се упознају са радом такве опреме пре употребе уређаја.

5.20. Користите само оригиналне резервне делове

Из безбедносних и перформансних разлога, треба користити само оригиналне резервне делове и додатну опрему коју је испоручио или одобрио произвођач. Употреба неодобрих компоненти може угрозити безбедност и поузданост.

5.21. Одобрено декоративни додатна опрема само

Само декоративни додаци које је произвођач посебно пројектовао, тестирао и одобрио могу се постављати у комору за сагоревање. Употреба неовлашћених декоративних материјала може ометати перформансе сагоревања и створити безбедносне опасности.

5.22. Не постављајте украсе директно изнад горионика

Декоративни елементи никада не смеју бити постављени директно изнад отвора горионика или унутар путање пламена. Такав положај може ометати сагоревање, оштетити декоративне компоненте или створити опасност од пожара.

5.23. Безбедносни контејнер за гориво са апсорбујућом технологијом

Уређај је опремљен специјално дизајнираним безбедносним контејнером за гориво који садржи упијајући уложак. Овај систем помаже у стабилизацији горива, смањењу потрошње горива и значајном смањењу ризика од цурења или просипања горива. У случају да се уређај случајно преврне, упијајући материјал помаже у задржавању горива унутар контејнера и смањује ризик од неконтролисаног испуштања горива.

5.24. Интегрисано препуњавање заштита

Резервоар за гориво има јасно означен индикатор максималног нивоа напуњености (MAX) и интегрисану комору за заштиту од преливања. Ове безбедносне карактеристике су дизајниране да помогну у спречавању случајног препуњавања и смање могућност цурења горива из резервоара током допуњавања или рада.

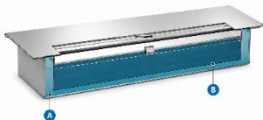
СЛИКА_2; попречни пресек наменске преливне сигурносне коморе која се налази изван главног резервоара за гориво. Ова илустрација приказује интегрисану преливну сигурносну комору постављену изван главног резервоара за гориво, пружајући додатну заштиту од просипања горива у случају препуњавања.



А – Преливна сигурносна комора (ван примарног резервоара)

Б – Примарни резервоар за гориво

СЛИКА_3; попречни пресек преливне сигурносне коморе са вишком запремине горива изнад максималног нивоа пуњења (макс). Ова илустрација приказује како се вишак запремине горива изнад одређеног максималног нивоа пуњења (макс) усмерава у преливну сигурносну комору, што помаже у спречавању цурења горива и побољшању безбедности рада.



А – Преливна сигурносна комора (ван примарног резервоара)

Б – Примарни резервоар за гориво

6. Инсталација и вентилација захтеви

6.1. Опште напомене

Уређај мора бити инсталиран и коришћен у складу са свим важећим прописима о заштити од пожара и локалним грађевинским прописима. Током рада, камин на биоетанол троши кисеоник из околног ваздуха. Из тог разлога, уређај се сме инсталирати само у просторијама опремљеним одговарајућом

вентилацијом како би се обезбедио континуирани довод свежег ваздуха и безбедно уклањање нуспроизвода сагоревања. Камин на биоетанол мора бити постављен најмање 800 мм од било ког запаљивог материјала, намештаја, декорација или других запаљивих производа (удаљеност дата директно од предње стране уређаја). Камини на биоетанол су дизајнирани као самостојећи уређаји. Након што је декоративно кућиште или ограда састављена, уређај треба поставити на предвиђено место, а посуду за гориво на биоетанол инсталирати у складу са упутствима датим у овом упутству. Инсталација уређаја се не препоручује у просторијама запремине мање од 40 м³ (1.412 фт³), јер мањи простори можда неће обезбедити довољну размену ваздуха за безбедан и удобан рад.

Више камина на биоетанол може истовремено да ради у истој просторији, под условом да комбинована потрошња горива не прелази 0,5 литара на сат (0,5 л/х) и да је обезбеђена додатна вентилација како би се одржао адекватан квалитет ваздуха и ниво кисеоника.

Уређај не сме бити инсталиран у просторијама изложеним промаји, јаким ваздушним струјама или директном протоку ваздуха из врата, прозора, вентилационих отвора, вентилатора или система за климатизацију, јер ови услови могу негативно утицати на стабилност пламена и безбедност рада. Просторија у којој је уређај инсталиран треба да обезбеди брзину измене ваздуха довољну да замени ваздух у просторији најмање једном на сат како би се одржали безбедни услови рада и обезбедила правилна вентилација.

6.2. Уграђени камини на етанол.

Био камини намењени за трајну уградњу могу се монтирати на равни зид, у угаоној конфигурацији или уградити у отвор у зиду. Уградне инсталације морају бити израђене коришћењем незапаљивих материјала или одобрених ватроотпорних грађевинских плоча, као што су ватроотпорне гипсане плоче. У зависности од модела, задња плоча био камина може бити опремљена:

- Отвори за монтажу на кључаоницу за окачење; или
- Претходно избушене монтажне рупе за директно причвршћивање на носећу конструкцију.

Где је потребно, уз производ се испоручује и наменски прибор за монтажу, укључујући завртње, вијке, типлове или носаче за монтажу. Након инсталације, проверите да ли је уређај безбедно причвршћен. Ако се примети било какво померање или нестабилност, прегледајте систем за монтажу и подесите обртни момент причвршћивања по потреби како бисте осигурали правилно причвршћивање. Приликом постављања биокамина у зидни отвор, између уређаја и околног кућишта са свих предвиђених страна мора се одржавати минимални размак од 10 мм.

6.3. Самостојећи камини на етанол

Самостојећи биокамини су дизајнирани као самоносећи уређаји и не захтевају трајно причвршћивање за било који зид, под или структурни елемент. Одређени самостојећи модели могу захтевати делимичну монтажу пре прве употребе.

Самостални камин на етанол мора одржавати минималне удаљености од запаљивих материјала намене на слици 4.

СЛИКА_4

СИМБОЛ	ОПИС		ПРЕПОРУЧЕНА ВРЕДНОСТ [мм]		
X	Самостојећи камин на етанол		Н/Д		
Y	Зид изграђен од запаљивих материјала.		Н/Д		
d _n	Суседни запаљиви материјали (нпр. намештај) испред уређаја.		800		
d _s	Минимална удаљеност од стране до запаљивог материјала.		150		
d _r	Минимална удаљеност од задње стране до запаљивог материјала.		100		
d _b	Минимална удаљеност испод дна (не рачунајући стопала) од запаљивог материјала.		Незапаљиви под		
d _c	Минимална удаљеност од врха до запаљивог материјала на плафону.		600		

6.4. Стони камини на етанол

Стони био камини су самостојећи декоративни уређаји дизајнирани за постављање директно на одговарајући намештај, радне плоче, столове, полице или друге стабилне, равне површине које могу да издрже тежину уређаја током рада. Пре употребе, уверите се да је површина за ношење незапаљива или адекватно заштићена од излагања топлоти и да су поштоване све потребне безбедносне удаљености наведене у овом упутству.

7. Пуњење горивом и паљење



Не палите уређај док је врућ. Допуњавање горива или поновно паљење врућег уређаја може довести до паљења испарења горива и проузроковати озбиљне повреде или материјалну штету.

Употреба било ког другог горива осим оног наведеног у овом упутству је строго забрањена.

Пре него што први пут покренете уређај, пажљиво прочитајте и разумејте све одељке овог упутства.

Током првог пуштања у рад, проверите да ли је резервоар за гориво и даље непропусан, посебно када је изложен повишеним радним температурама.

7.1. Паљење камина на биоетанол

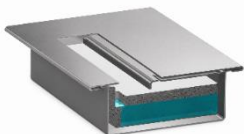
Уверите се да је уређај потпуно угашен и да се охладио на собну температуру. Под нормалним условима рада, препоручује се минимални период хлађења од приближно једног сата. Међутим, стварно време хлађења може да варира у зависности од модела камина, капацитета горионика, количине горива, трајања рада, собне температуре и услова инсталације.

Користећи контролну ручку, отворите поклопац горионика да бисте открили резервоар за гориво.



Напуните резервоар за гориво одобреном врстом горива. Препоручује се употреба висококвалитетног биоетанолског горива.

Не прекорачујте максимални ниво пуњења означен ознаком MAX на резервоару за гориво. Тачна количина горива је приказана на слици испод.



Ако се гориво проспе током доливања, одмах очистите захваћено подручје упијајућим папирним убрсима или другим одговарајућим материјалима. Уверите се да је сво просуто гориво потпуно испарило пре него што покушате да га запалите.

Упалите гориво користећи један од следећих начина:

- Дугачка шибица око камина.
- Упалач за камин дизајниран за безбедно паљење на већој удаљености.
- Ако се пламен угаси одмах након паљења, сачекајте кратко и поновите поступак паљења.

8. Гашење камина на биоетанол

Пламен се гаси прекидањем довода ваздуха горионику. Да бисте угасили уређај, користите контролну ручицу да бисте потпуно затворили поклопац горионика (клизни затварач) преко отвора посуде за гориво. Када је поклопац горионика (клизни затварач) потпуно затворен, посуда за гориво је изолована од довода ваздуха, што омогућава безбедно гашење пламена и спречава случајно паљење када уређај није у употреби.



Када се довод ваздуха ограничи, пламен ће се постепено угасити. Након гашења, посуда за гориво, склоп горионика и друге компоненте изложене директном пламену или загрејаном ваздуху могу остати вруће дуже време. У зависности од модела камина, капацитета горионика, трајања рада, услова околине и окружења у којем је постављен, време хлађења може варирати и може бити дуже од неколико десетина минута. Никада не покушавајте да угасите пламен водом, алкохолом или било којом другом течношћу.

Не додирујте горионик, посуду за гориво или суседне металне површине док се довољно не охладе да бисте спречили опекотине.

9. Хитни случајеви процедуре

У случају случајног паљења просутог биетанолског горива, користите одговарајући апарат за гашење пожара са сувим хемијским прахом (ABC), апарат за гашење пожара са угљен-диоксидом (CO_2) или ћебе за гашење пожара намењено за пожаре запаљивих течности.

Алтернативно, ако се то може безбедно урадити, угасите пламен ограничавањем дотока кисеоника помоћу незапаљивог материјала за покривање. Не користите воду за гашење запаљеног биетанолског горива, јер то може проширити пожар и повећати опасност.

10. Додатна опрема;

Декоративна керамичка трупца су дизајнирана да побољшају визуелни изглед биокамина реплицирањем природног изгледа и текстуре правих врста дрвета, као што је бреза. Произведена од керамичких материјала отпорних на топлоту, ова додатна опрема је посебно пројектована за употребу у близини пламена и способна је да издржи температуре које се стварају током нормалног рада.

Декоративна додатна опрема мора бити постављена у складу са упутствима произвођача и не сме ометати отвор горионика, вентилационе пролазе или путању пламена. Постављање декоративних елемената директно у пламен може довести до непотпуног сагоревања, стварања чађи, промене боје компоненти или смањења перформанси уређаја.

Декоративни додаци могу постати изузетно загрејани током рада. Не додирујте декоративне компоненте док се потпуно не охладе. Препоручује се минимални период хлађења од **30 минута након гашења горионика** пре руковања. Из безбедносних и ефикасних разлога, користите само декоративне додаке посебно дизајниране, тестиране и одобрене за употребу са био-каминима. Забрањена је употреба неовлашћених декоративних материјала, природног дрвета, камена, стакла или других предмета који нису намењени за ову сврху.

11. Одржавање и чишћење

11.1. Све активности одржавања, чишћења, инспекције и сервисирања треба обављати само када је уређај потпуно угашен и охлађен на собну температуру. Кућиште камина, компоненте за уградњу и посуду за гориво треба периодично чистити меком, влажном крпом заједно са неабразивним и некорозивним средствима за чишћење погодним за материјал који се чисти.

Не користите :

- Абразив чистачи ;
- Челична вуна или абразивни јастучићи;
- На бази растварача средства за чишћење ;
- Кисела или алкална средства за чишћење;
- Средства за чишћење која могу оштетити фарбане, премазане, површине од нерђајућег челика или декоративне површине.
- Остатке горива, прашину или отпатке треба редовно уклањати како би се одржао изглед и безбедан рад уређаја.

11.2. Чишћење стакла (где применљиво)

Ако је био-камин опремљен заштитном стакленом плочом, стакло треба очистити комерцијално доступним средствима за чишћење стакла намењеним за кућне или архитектонске стаклене површине. Чишћење треба вршити тек након што се стакло потпуно охлади. Избегавајте примену прекомерне силе или употребу абразивних материјала који би могли оребати, оштетити или ослабити стаклену површину. Редовно чишћење и преглед свих видљивих компоненти помоћи ће у одржавању изгледа, перформанси и века трајања уређаја.

12. Гаранција

12.1. Давалац гаранције

Ову гаранцију пружа Kratki.pl Marek Bał, са регистрованим седиштем на адреси ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Пољска (у даљем тексту „Гаранција“). Контакт подаци гаранта:

Адреса: ул. Гомбровица 4, Всола, 26-660 Једлинск, Пољска

Телефон: +48 48 389 99 00

Е-пошта: info@kratki.com

Веб-сајт: www.kratki.com

Ова гаранција се односи искључиво на недостатке настале услед производних или материјалних грешака при нормалној употреби и функционисању производа.

12.2. Ограничења гаранције

Из хигијенских, безбедносних и разлога интегритета производа, био-камин који је био ложен горивом, упаљен или на други начин пуштен у рад не може се вратити, заменити или заменити у складу са стандардним правом на повраћај.

Гарант гарантује исправну функционалност упијајућег улошка који се налази у посуди за гориво у периоду од две (2) године од датума куповине.

Ова гаранција не покрива:

- Оштећења настала услед неправилне инсталације, рада, одржавања или складиштења;
- Штета настала употребом неодобрених горива, додатне опреме или резервних делова;
- Нормално хабање, козметичко пропадање, промена боје или старење површине услед употребе;
- Оштећења настала услед неовлашћених модификација, поправки или измена;
- Штета настала услед несрећа, злоупотребе, непажње или непоштовања упутстава садржаних у овом упутству.

12.3. Поступак за рекламацију у гаранцији

Пре подношења захтева за гаранцију, купац је дужан пажљиво да прегледа упутство за употребу и провери да проблем није повезан са инсталацијом, одржавањем или условима рада.

Да би покренуо рекламацију, купац мора да достави попуњен извештај о рекламацији или рекламацији, доказ о куповини са датумом и местом куповине, заједно са пратећим фотографијама и додатним информацијама, ако то захтева гарант.

Гарантни захтеви поднети без доказа о куповини не могу бити обрађени.

[illegible]

[illegible]

Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland
00 48 48 389 99 00
www.kratki.com
info@kratki.com

